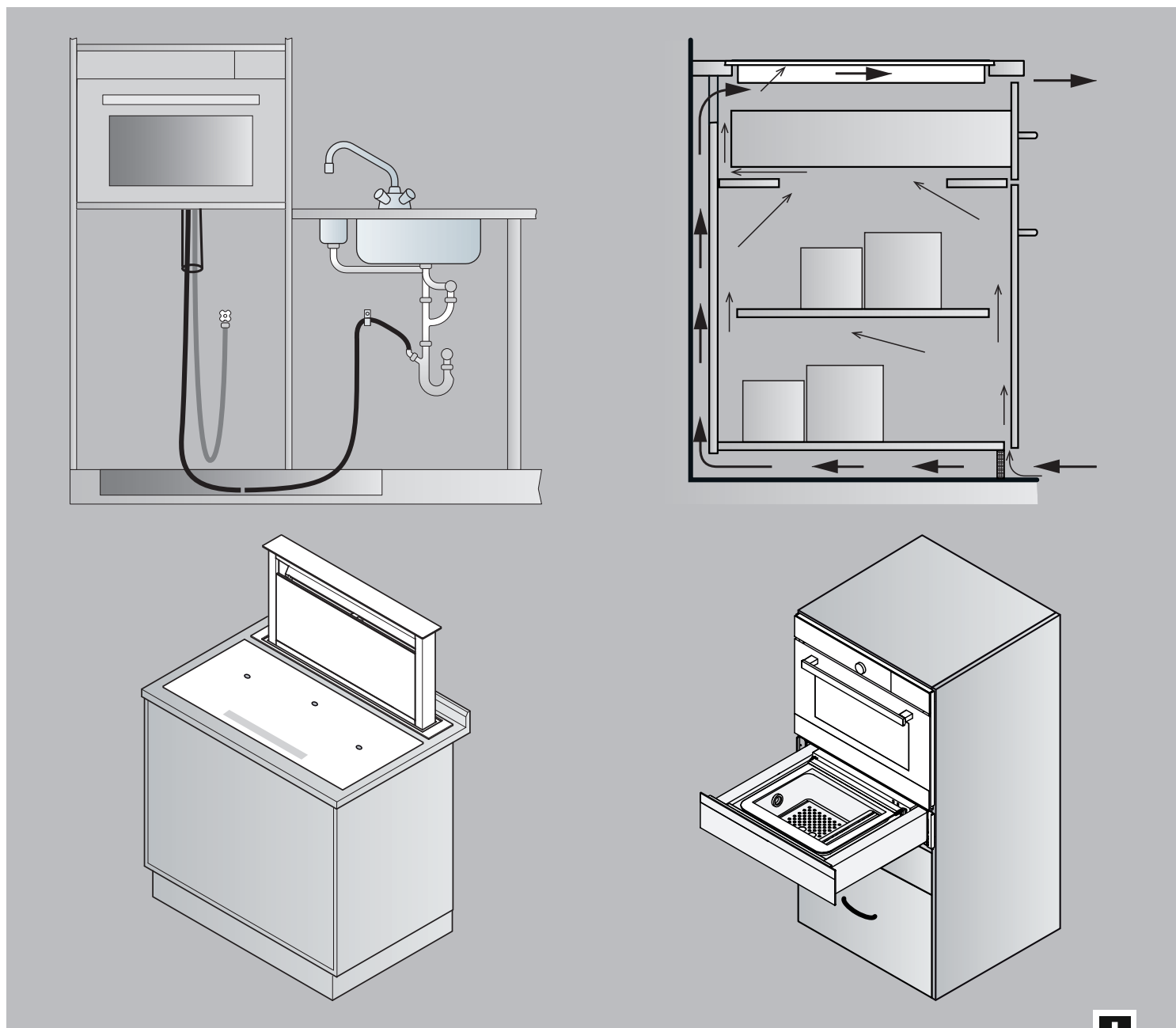




La perfezione svizzera a casa vostra



# Guida alla progettazione

Collezione Svizzera  
Apparecchi da cucina  
2020

## Indice

### Attenzione

Non utilizzare questa guida alla progettazione come manuale d'istruzioni! Le istruzioni e le indicazioni obbligatorie per il montaggio sono riportate nelle istruzioni d'installazione allegate agli apparecchi. Tali istruzioni possono essere consultate anche sul sito Internet [www.vzug.com/b2b](http://www.vzug.com/b2b).

### Modifiche

Testo, immagini e dati corrispondono al livello tecnico degli apparecchi al momento della stampa della presente guida alla progettazione. Con riserva di modifiche nell'ambito della normale evoluzione tecnica. Le versioni tedesca, inglese, francese e italiana sono da ritenersi vincolanti. V-ZUG declina qualsiasi responsabilità per le traduzioni in altre lingue.

### Simboli utilizzati



**Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza.**

**La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o agli impianti!**

- Segnala un'istruzione
- Segnala un elenco



**Informazioni e indicazioni da osservare.**



Aria di scarico



Circolazione dell'aria

### Documenti supplementari

Nella presente guida alla progettazione si rimanda diverse volte alla documentazione supplementare. Questi documenti sono disponibili presso la sede principale a Zugo e possono essere richiesti telefonando al numero +41 58 767 67 67 o tramite il sito Internet [vzug.com/b2b/ch/it/](http://vzug.com/b2b/ch/it/).

### Link utili

- <https://vzug.com/ch/it/>
- [vzug.com/b2b/ch/it/](http://vzug.com/b2b/ch/it/)
- [lifestyle.vzug.com](http://lifestyle.vzug.com)
- <https://home.vzug.com/it/>

**Indice**

|          |                                                                                                         |           |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni</b>                                     | <b>6</b>  |
| 1.1      | Condizioni generali di funzionamento .....                                                              | 6         |
| 1.2      | Uso di interruttori differenziali in impianti interni/correnti di guasto .....                          | 6         |
| 1.3      | Posizioni dei collegamenti elettrici .....                                                              | 7         |
| 1.4      | Installazione SMS .....                                                                                 | 8         |
| 1.5      | Installazione EURO .....                                                                                | 9         |
| 1.6      | Dimensioni frontali degli apparecchi Combi-Steam/Combair-Steam/Steam e Combair HSE/SE/SL/XSE/XSLP ..... | 10        |
| 1.7      | Dimensioni frontali degli apparecchi Combair V200/V400/V600 .....                                       | 11        |
| <b>2</b> | <b>Vaporiera</b>                                                                                        | <b>12</b> |
| 2.1      | Indicazioni generali .....                                                                              | 12        |
| 2.2      | Dati dei collegamenti elettrici .....                                                                   | 12        |
| 2.3      | Schema di circolazione dell'aria Combi-Steam MSLQ .....                                                 | 12        |
| 2.4      | Combi-Steam MSLQ .....                                                                                  | 13        |
| 2.5      | Combair-Steam SL, SE con larghezza della nicchia 55 cm .....                                            | 14        |
| 2.6      | Combair-Steam SL, SE con larghezza della nicchia 60 cm .....                                            | 15        |
| 2.7      | Combi-Steam XSL con larghezza della nicchia 60 cm e allacciamento fisso dell'acqua .....                | 16        |
| 2.8      | Combi-Steam XSL con larghezza della nicchia 60 cm .....                                                 | 19        |
| 2.9      | Combi-Steam HSL, Steam HSE con larghezza della nicchia 55 cm .....                                      | 19        |
| 2.10     | Combi-Steam HSL, Steam HSE con larghezza della nicchia 60 cm .....                                      | 19        |
| <b>3</b> | <b>Forni e fornelli</b>                                                                                 | <b>20</b> |
| 3.1      | Indicazioni generali .....                                                                              | 20        |
| 3.2      | Dati dei collegamenti elettrici .....                                                                   | 20        |
| 3.3      | Forni con cappa aspirante integrata (DV) .....                                                          | 21        |
| 3.4      | Cucine Combair V200/V400/V600 con larghezza della nicchia 55 cm .....                                   | 21        |
| 3.5      | Forni Combair V200/V400/V600 con larghezza della nicchia 55 cm .....                                    | 23        |
| 3.6      | Forni Combair SE, SEP, SL, SLP con larghezza della nicchia 55 cm .....                                  | 25        |
| 3.7      | Forno Combair HSE con larghezza della nicchia 55 cm .....                                               | 26        |
| 3.8      | Cucine Combair V200/V400/V600 con larghezza della nicchia 60 cm .....                                   | 26        |
| 3.9      | Forni Combair V200/V400/V600 con larghezza della nicchia 60 cm .....                                    | 28        |
| 3.10     | Forni Combair Combair SE, SEP, SL, SLP con larghezza della nicchia 60 cm .....                          | 30        |
| 3.11     | Forni Combair HSE, XSE, XSEP, XSL, XSLP con larghezza della nicchia 60 cm .....                         | 31        |
| <b>4</b> | <b>Cassetto sottovuoto, cassette scaldavivande e dell'apparecchio</b>                                   | <b>32</b> |
| 4.1      | Indicazioni generali .....                                                                              | 32        |
| 4.2      | Dati dei collegamenti elettrici .....                                                                   | 32        |
| 4.3      | Cassetto sottovuoto con larghezza della nicchia 60 cm .....                                             | 33        |
| 4.4      | Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 55 cm .....                                          | 34        |
| 4.5      | Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 60 cm .....                                          | 35        |
| 4.6      | Cassetto dell'apparecchio con larghezza della nicchia 60 cm .....                                       | 38        |
| <b>5</b> | <b>Microonde</b>                                                                                        | <b>39</b> |
| 5.1      | Indicazioni generali .....                                                                              | 39        |
| 5.2      | Dati dei collegamenti elettrici .....                                                                   | 39        |
| 5.3      | Microonde con larghezza della nicchia 55 cm .....                                                       | 40        |
| 5.4      | Microonde con larghezza della nicchia 60 cm .....                                                       | 41        |
| <b>6</b> | <b>Coffee-Center</b>                                                                                    | <b>42</b> |
| 6.1      | Indicazioni generali .....                                                                              | 42        |
| 6.2      | Dati dei collegamenti elettrici .....                                                                   | 42        |
| 6.3      | Supremo HSL con larghezza della nicchia 55 cm .....                                                     | 42        |
| 6.4      | Supremo HSL con larghezza della nicchia 60 cm .....                                                     | 42        |
| 6.5      | Supremo XSL con larghezza della nicchia 60 cm .....                                                     | 43        |
| <b>7</b> | <b>Possibilità di combinazione</b>                                                                      | <b>44</b> |
| 7.1      | Forno, miniforno e vaporiera 55 cm .....                                                                | 44        |
| 7.2      | Forno, miniforno e vaporiera 60 cm .....                                                                | 45        |
| 7.3      | Forno e microonde 55 cm .....                                                                           | 48        |
| 7.4      | Forno e microonde 60 cm .....                                                                           | 50        |
| 7.5      | Forno e Coffee Center 55 cm .....                                                                       | 52        |
| 7.6      | Forno e Coffee Center 60 cm .....                                                                       | 53        |
| <b>8</b> | <b>Piani cottura in vetroceramica induzione/wok/Teppanyaki</b>                                          | <b>55</b> |



|           |                                                                                               |            |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 8.1       | Indicazioni generali.....                                                                     | 55         |
| 8.2       | Rivestimento OptiGlass.....                                                                   | 55         |
| 8.3       | Dati dei collegamenti elettrici.....                                                          | 55         |
| 8.4       | Ventilazione.....                                                                             | 56         |
| 8.5       | Comando sul frontale.....                                                                     | 56         |
| 8.6       | Piano cottura a induzione con cappa aspirante integrata.....                                  | 57         |
| 8.7       | Installazione in appoggio con telaio normale.....                                             | 65         |
| 8.8       | Installazione in appoggio con «DualDesign».....                                               | 67         |
| 8.9       | Installazione a filo con «DualDesign».....                                                    | 73         |
| 8.10      | Montaggio con telaio installabile sovradimensionato.....                                      | 80         |
| 8.11      | Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione.....                            | 81         |
| 8.12      | Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione.....                              | 83         |
| <b>9</b>  | <b>Piani cottura in vetroceramica Toptronic.....</b>                                          | <b>86</b>  |
| 9.1       | Indicazioni generali.....                                                                     | 86         |
| 9.2       | Dati dei collegamenti elettrici.....                                                          | 86         |
| 9.3       | Installazione in appoggio con telaio installabile normale.....                                | 87         |
| 9.4       | Installazione in appoggio con «DualDesign».....                                               | 89         |
| 9.5       | Installazione a filo con «DualDesign».....                                                    | 93         |
| 9.6       | Montaggio con telaio installabile sovradimensionato.....                                      | 97         |
| <b>10</b> | <b>Piani cottura in vetroceramica CookTop.....</b>                                            | <b>98</b>  |
| 10.1      | Indicazioni generali.....                                                                     | 98         |
| 10.2      | Dati dei collegamenti elettrici.....                                                          | 98         |
| 10.3      | Installazione in appoggio con telaio installabile normale.....                                | 99         |
| 10.4      | Installazione in appoggio con «DualDesign».....                                               | 100        |
| 10.5      | Installazione a filo con «DualDesign».....                                                    | 101        |
| 10.6      | Montaggio con telaio installabile sovradimensionato.....                                      | 102        |
| <b>11</b> | <b>Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita.....</b>        | <b>103</b> |
| 11.1      | Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita: induzione, installazione a filo.....  | 103        |
| 11.2      | Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita: Toptronic, installazione a filo.....  | 105        |
| 11.3      | Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita: Quicklight, installazione a filo..... | 106        |
| <b>12</b> | <b>Installazione combinata di piani cottura.....</b>                                          | <b>107</b> |
| 12.1      | Combinazione in appoggio.....                                                                 | 107        |
| 12.2      | Esempi di combinazioni in appoggio.....                                                       | 108        |
| 12.3      | Combinazione a filo.....                                                                      | 109        |
| 12.4      | Esempi di combinazioni a filo.....                                                            | 110        |
| <b>13</b> | <b>Pannelli di comando da incasso, fornelli da incasso, manopole singole.....</b>             | <b>111</b> |
| 13.1      | Indicazioni generali.....                                                                     | 111        |
| 13.2      | Dati dei collegamenti elettrici.....                                                          | 111        |
| 13.3      | Pannelli di comando da incasso.....                                                           | 112        |
| 13.4      | Fornelli da incasso.....                                                                      | 112        |
| 13.5      | Manopole singole.....                                                                         | 113        |
| <b>14</b> | <b>Cappe aspiranti.....</b>                                                                   | <b>114</b> |
| 14.1      | Indicazioni generali.....                                                                     | 114        |
| 14.2      | Dati dei collegamenti elettrici.....                                                          | 115        |
| 14.3      | Cappe speciali.....                                                                           | 116        |
| 14.4      | Cappe da soffitto.....                                                                        | 128        |
| 14.5      | Cappe isola.....                                                                              | 133        |
| 14.6      | Cappe parete.....                                                                             | 136        |
| 14.7      | Cappe da incasso.....                                                                         | 144        |
| 14.8      | Cassetta di riciclaggio dell'aria LRC.....                                                    | 165        |
| 14.9      | Cassetta di scarico dell'aria LAC.....                                                        | 165        |
| <b>15</b> | <b>Lavastoviglie AdoraLavastoviglie.....</b>                                                  | <b>166</b> |
| 15.1      | Indicazioni generali.....                                                                     | 166        |
| 15.2      | Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari.....                                    | 167        |
| 15.3      | Panoramica d'installazione.....                                                               | 169        |
| 15.4      | Schemi di foratura per decorazione 55 cm.....                                                 | 170        |
| 15.5      | Schemi di foratura per decorazione 60 cm.....                                                 | 171        |
| 15.6      | Lavastoviglie con larghezza della nicchia 55 cm.....                                          | 172        |
| 15.7      | Lavastoviglie con larghezza della nicchia 60 cm.....                                          | 176        |





|                                                                                                                                    |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>16 Lavastoviglie (AdoraLavastoviglie) con pompa di calore</b>                                                                   | <b>180</b> |
| 16.1 Indicazioni generali.....                                                                                                     | 180        |
| 16.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari.....                                                                    | 181        |
| 16.3 Panoramica d'installazione.....                                                                                               | 182        |
| 16.4 Schemi di foratura per decorazione 60 cm .....                                                                                | 183        |
| 16.5 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 60 cm.....                                                                          | 184        |
| <b>17 Lavastoviglie Adorina</b>                                                                                                    | <b>186</b> |
| 17.1 Indicazioni generali.....                                                                                                     | 186        |
| 17.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari.....                                                                    | 186        |
| 17.3 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 45 cm.....                                                                          | 188        |
| 17.4 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 60 cm.....                                                                          | 189        |
| <b>18 Frigoriferi</b>                                                                                                              | <b>190</b> |
| 18.1 Indicazioni generali.....                                                                                                     | 190        |
| 18.2 Condizioni ambientali .....                                                                                                   | 190        |
| 18.3 Ventilazione della nicchia.....                                                                                               | 191        |
| 18.4 Dati dei collegamenti elettrici.....                                                                                          | 192        |
| 18.5 Frigoriferi con larghezza della nicchia 55 cm .....                                                                           | 193        |
| 18.6 Frigoriferi con larghezza della nicchia 60 cm .....                                                                           | 199        |
| 18.7 Modelli speciali: apparecchi da 55 in cucine da 60 .....                                                                      | 203        |
| 18.8 Frigoriferi con larghezza della nicchia 90 cm .....                                                                           | 204        |
| 18.9 Frigorifero per vini .....                                                                                                    | 206        |
| 18.10 Congelatore.....                                                                                                             | 210        |
| 18.11 FoodCenter .....                                                                                                             | 211        |
| <b>19 Accessori</b>                                                                                                                | <b>212</b> |
| 19.1 Set di comando opzioni (modulo sensore di corrente con modulo relè) .....                                                     | 212        |
| 19.2 Cucine/forni/vaporiere/microonde/macchine da caffè/cassetti sottovuoto/cassetti scaldavivande/cassetti dell'apparecchio ..... | 213        |
| 19.3 Piani cottura e aspiratori per piano cottura .....                                                                            | 217        |
| 19.4 Cappe aspiranti .....                                                                                                         | 219        |
| 19.5 Lavastoviglie.....                                                                                                            | 231        |
| 19.6 Frigoriferi .....                                                                                                             | 233        |
| 19.7 Shop accessori.....                                                                                                           | 234        |
| <b>20 V-ZUG-Home</b>                                                                                                               | <b>235</b> |
| 20.1 Accesso Internet .....                                                                                                        | 235        |
| 20.2 Fornitura.....                                                                                                                | 235        |
| 20.3 Collegamento alla rete domestica .....                                                                                        | 236        |

## 1 Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni



I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale specializzato, conformemente alle direttive e alle norme per le installazioni a bassa tensione e secondo le disposizioni dei fornitori locali.

Un apparecchio pronto per l'uso può essere collegato esclusivamente a una presa con contatto di terra installata secondo le prescrizioni. L'impianto interno deve essere provvisto di un sezionatore di rete onnipolare con un'apertura dei contatti di 3 mm. Interruttori, connettori ad innesto, interruttori automatici LS e fusibili, liberamente accessibili dopo l'installazione dell'apparecchio e che commutano tutti i conduttori polari, sono considerati disgiuntori ammissibili. Una messa a terra ineccepibile e conduttori neutri e di protezione posati separatamente permettono un esercizio sicuro e privo di disturbi. Dopo l'installazione, le parti sotto tensione e le linee con isolamento principale non devono poter essere toccate. Verificare gli impianti già presenti.

### 1.1 Condizioni generali di funzionamento



Informazioni dettagliate sui dati dei collegamenti elettrici sono riportate all'inizio del capitolo.

| Valore    | Valore nominale | Minimo     | Massimo    |
|-----------|-----------------|------------|------------|
| Tensione  | 230 V           | 207 V      | 253 V      |
| Tensione  | 400 V           | 360 V      | 440 V      |
| Frequenza | 50 Hz seno      | 49 Hz seno | 51 Hz seno |

- Variazione di frequenza a breve termine nella rete:  $\pm 1$  Hz
- Stabilità di frequenza a lungo termine nella rete (per orologi sincronizzati con la rete):  $\pm 10$  ppm
- In caso di utilizzo a un'altezza superiore a 2000 m sopra il livello del mare, occorre mettere in conto una riduzione di potenza.

### 1.2 Uso di interruttori differenziali in impianti interni/correnti di guasto

Cucine, forni e piani cottura presentano correnti di guasto maggiorate in funzione del sistema. I valori sono condizionati da diversi fattori e possono essere notevolmente diversi. Secondo la normativa vigente, sono consentite correnti di guasto fino a circa 10 mA per ogni apparecchio. I valori vengono misurati a caldo.

Qualora siano previsti interruttori differenziali nell'impianto interno (interruttori FI), è preferibile dotare gli apparecchi sopracitati di un proprio interruttore differenziale separato dalla restante alimentazione di corrente dell'abitazione. Come corrente d'intervento dell'interruttore differenziale occorre scegliere un valore di 30 mA o superiore.

### 1.3 Posizioni dei collegamenti elettrici

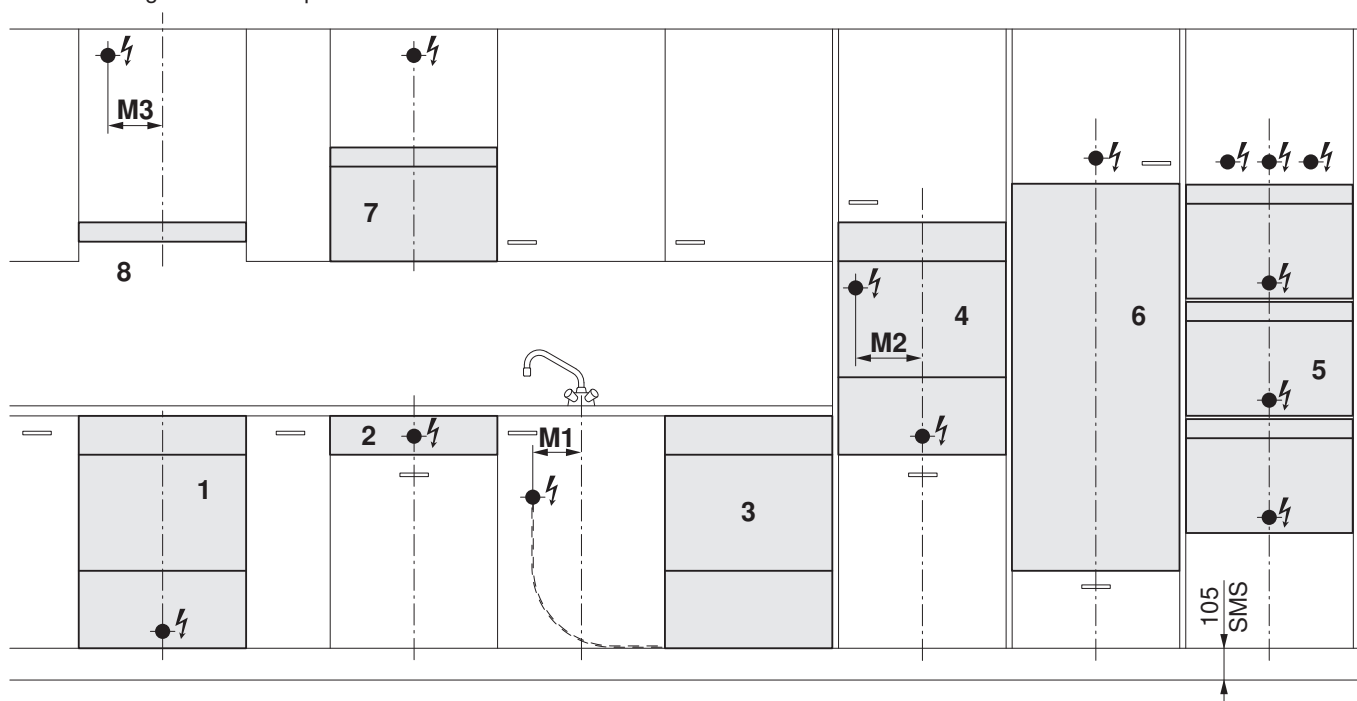
Gli scostamenti si riferiscono alla suddivisione in altezza SMS di 1/6 (= 127 mm). Per le cucine EURO con diversa suddivisione in altezza, gli scostamenti dal pavimento possono variare. In questo caso il collegamento elettrico deve essere calcolato considerando le dimensioni dal bordo inferiore dell'apparecchio.

#### Forno su forno

Con questa combinazione deve essere presente un collegamento elettrico per ogni apparecchio. Secondo l'altezza d'installazione e il tipo di combinazione, i collegamenti possono essere realizzati diversamente in altezza.

#### Cappe parete con rivestimento telescopico

Il collegamento elettrico deve essere realizzato tra la tubazione dell'aria di scarico e le lamiere di rinforzo. Le dimensioni indicate nella tabella tengono conto di questa condizione.



- 1 Cucina
- 2 Fornello da incasso/pannello di comando/piano cottura indipendente
- 3 Frigorifero nella base/lavastoviglie
- 4 Forno/Coffee-Center/microonde
- 5 Combinazioni (forno/steamer) e microonde (vedere M2)
- 6 Frigorifero, Winecooler nell'armadio alto
- 7 Microonde nell'armadio superiore
- 8 Cappa aspirante

**M1** Distanza dal centro al collegamento lavastoviglie/frigorifero nella base

**M2** Distanza dal centro al collegamento Coffee-Center/microonde

**M3** Distanza dal centro al collegamento cappa aspirante



## 1.4 Installazione SMS

| N. | Denominazione                                                        | Altezza d'installazione dallo zoccolo | Collegamento dal pavimento con altezza zoccolo 105 mm | Collegamento da appoggio apparecchio | Collegamento nella nicchia | Tipo di collegamento |
|----|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|----------------------|
| 1  | Cucina, forno, steamer                                               | 5/6 (635 mm)                          | 260 mm                                                | ≤30 mm (con altezza zoccolo 105 mm)  | Centro                     | I, S                 |
|    |                                                                      | 6/6 (762 mm)                          | 160 mm                                                | ≤55 mm (con altezza zoccolo 105 mm)  |                            |                      |
| 2  | Fornello da incasso, pannello di comando, piano cottura indipendente | –                                     | 800 mm                                                | –                                    | Centro                     | A, I, S              |
| 3  | Lavastoviglie <sup>1</sup>                                           | –                                     | 600 mm                                                | –                                    | M1 = 160 mm                | U/U1                 |
|    | Frigorifero nella base <sup>2</sup>                                  | –                                     | 600 mm                                                | –                                    | M1 = 160 mm                | U                    |
| 4  | Forno                                                                | 3/6 (381 mm)                          | A seconda dell'altezza d'installazione                | ≤30 mm                               | Centro                     | I, S                 |
|    |                                                                      | 5/6 (635 mm)                          | 800 mm                                                | ≤30 mm                               |                            |                      |
|    |                                                                      | 6/6 (762 mm)                          | 950 mm                                                | ≤60 mm                               |                            |                      |
|    | Microonde                                                            | 3/6 (381 mm)                          | A seconda dell'altezza d'installazione                | ≤300 mm                              | M2 = 225 mm                | I, U                 |
|    | Coffee-Center                                                        | 3/6 (381 mm)                          | A seconda dell'altezza d'installazione                | ≤300 mm                              | M2 = 225 mm                | I, U                 |
| 5  | Combinazione doppia:                                                 |                                       |                                                       |                                      | Centro                     | I, S, U              |
|    | forno 6/6                                                            | 2/6 (254 mm)                          | 410 mm                                                | ≤60 mm                               |                            |                      |
|    | steamer 3/6 (sopra)                                                  | 8/6 (1016 mm)                         | 1180 mm                                               | ≤30 mm                               |                            |                      |
|    | Combinazione tripla:                                                 |                                       |                                                       |                                      |                            |                      |
|    | 1° apparecchio 3/6                                                   | 2/6 (254 mm)                          | 410 mm                                                | ≤30 mm                               |                            |                      |
|    | 2° apparecchio 3/6                                                   | 5/6 (635 mm)                          | 800 mm                                                | ≤30 mm                               |                            |                      |
|    | 3° apparecchio 3/6                                                   | 8/6 (1016 mm)                         | 1180 mm                                               | ≤30 mm                               |                            |                      |
|    | Variante                                                             |                                       | 1850 mm                                               | ≤30 mm                               |                            |                      |
| 6  | Frigorifero, Winecooler nell'armadio alto                            | Fino a 12/6 (1524 mm)                 | 1850 mm                                               | –                                    | Centro                     | U                    |
|    |                                                                      | Da 13/6 (1651 mm)                     | 2050 mm                                               |                                      |                            |                      |
| 7  | Microonde nell'armadio superiore                                     | 3/6 (381 mm)                          | 2050 mm                                               | –                                    | Centro                     | U                    |

<sup>1</sup> Vedere le schede 6-03, 6-04.1/2/3, 6-05 nel manuale tecnico per le cucine KVS e vedere il paragrafo "Dati dei collegamenti elettrici e dei collegamenti sanitari" nel capitolo "Adora/lavastoviglie Adorina"

<sup>2</sup> Vedere le schede 6-04.1 nel manuale tecnico per le cucine KVS

**A** Piani cottura indipendenti: collegamento tramite forno/steamer mediante l'opzione «Collegamento combinato»

**I** Vedere la scheda d'istruzioni del produttore dell'apparecchio

**S** Collegamento elettrico diretto, lunghezza del cavo 1,5 m dall'uscita dalla parete

**M1** Distanza dal centro al collegamento lavastoviglie/frigorifero nella base

**M2** Distanza dal centro al collegamento Coffee-Center/microonde

**U** Presa sotto intonaco 230 V

**U1** Presa sotto intonaco 400 V

## 1.5 Installazione EURO

| N. | Denominazione                                                         | Collegamento dal pavimento con altezza zoccolo 100 mm | Collegamento da appoggio apparecchio | Collegamento nella nicchia | Tipo di collegamento |
|----|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|----------------------|
| 1  | Cucina, forno, steamer (altezza 600 mm)                               | 260 mm                                                | ≤30 mm (con altezza zoccolo 100 mm)  | Centro                     | I, S                 |
| 2  | Pannello di comando, piano cottura indipendente                       | 800 mm                                                | –                                    | Centro                     | A, I, S              |
| 3  | Lavastoviglie <sup>1</sup>                                            | 600 mm                                                | –                                    | M1 = 160 mm                | U/U1                 |
|    | Frigorifero nella base <sup>2</sup>                                   | 600 mm                                                | –                                    | M1 = 160 mm                | U                    |
| 4  | Forno, steamer (altezza 600 mm)                                       | 800 mm                                                | ≤30 mm                               | Centro                     | I, S                 |
|    | Forno, steamer (altezza 380 mm/450 mm)                                | A seconda dell'altezza d'installazione                | ≤30 mm                               | Centro                     | I, S                 |
|    | Microonde (altezza 380 mm)                                            | A seconda dell'altezza d'installazione                | ≤300 mm                              | M2 = 225 mm                | I, U                 |
|    | Microonde (altezza 450 mm)                                            | A seconda dell'altezza d'installazione                | ≤400 mm                              | M2 = 225 mm                | I, S                 |
|    | Coffee-Center                                                         | A seconda dell'altezza d'installazione                | ≤300 mm                              | M2 = 225 mm                | I, U                 |
| 5  | Combinazione doppia (altezza 600 mm) Variante con combinazione tripla | Dal fondo dell'apparecchio + 30–60 mm 1850 mm         | ≤30 mm                               | Centro                     | I, S, U              |
| 6  | Frigorifero, Winecooler nell'armadio alto fino a 12/6, EURO 1530 mm   | 1850 mm                                               | –                                    | Centro                     | U                    |
|    | Frigorifero nell'armadio alto da 13/6, EURO 1540 mm                   | 2050 mm                                               |                                      |                            |                      |
| 7  | Microonde nell'armadio superiore                                      | 2050 mm                                               | –                                    | Centro                     | U                    |

<sup>1</sup> Vedere le schede 6-03, 6-04.1/2/3, 6-05 nel manuale tecnico per le cucine KVS e vedere il paragrafo "Dati dei collegamenti elettrici e dei collegamenti sanitari" nel capitolo "Adora/lavastoviglie Adorina"

<sup>2</sup> Vedere le schede 6-04.1 nel manuale tecnico per le cucine KVS

**A** Piani cottura indipendenti: collegamento tramite forno/steamer mediante l'opzione «Collegamento combinato»

**I** Vedere le rispettive istruzioni d'installazione

**S** Collegamento elettrico diretto, lunghezza del cavo 1,5 m dall'uscita dalla parete

**M1** Distanza dal centro al collegamento lavastoviglie/frigorifero nella base

**M2** Distanza dal centro al collegamento Coffee-Center/microonde

**U** Presa sotto intonaco 230 V

**U1** Presa sotto intonaco 400 V

## 1.6 Dimensioni frontali degli apparecchi Combi-Steam/Combair-Steam/Steam e Combair HSE/SE/SL/XSE/XSLP

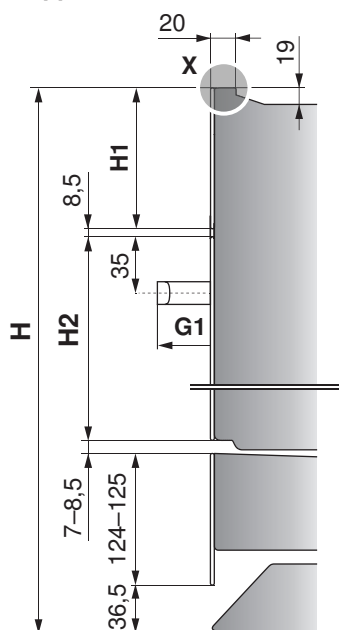


Le tolleranze di fabbricazione corrispondono a  $\pm 1$  mm

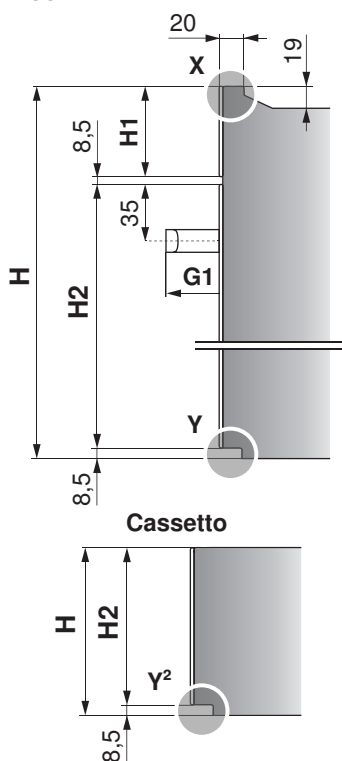
| Altezza apparecchio<br>H                              | Altezza<br>mascherina H1 | Altezza vetro della<br>porta H2 | Maniglia design<br>G1* | Maniglia a barra<br>G1* | Lunghezza<br>maniglia/interasse fori                  |
|-------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------|
| Forno e forno a vapore                                |                          |                                 |                        |                         |                                                       |
| 598/759                                               | 124                      | 457,5                           | 43                     | 44                      | Maniglia design: 445/383<br>Maniglia a barra: 415/383 |
| 454                                                   | 80                       | 357,5                           | 43                     |                         |                                                       |
| 378                                                   | 50                       | 311,5                           |                        |                         |                                                       |
| Cassetti sottovuoto, scaldavivande e dell'apparecchio |                          |                                 |                        |                         |                                                       |
| 310                                                   | —                        | 301,5                           | —                      | —                       | —                                                     |
| 281                                                   |                          | 272,5                           |                        |                         |                                                       |
| 218                                                   |                          | 209,5                           |                        |                         |                                                       |
| 160                                                   |                          | 151,5                           |                        |                         |                                                       |
| 142                                                   |                          | 133,5                           |                        |                         |                                                       |
| 74                                                    |                          | 65,5                            |                        |                         |                                                       |

\* Non vale per gli apparecchi con maniglia a scomparsa

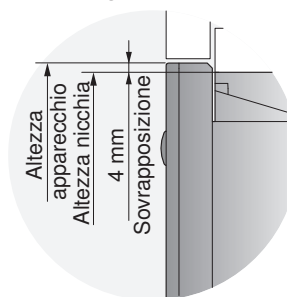
Apparecchio con cassetto



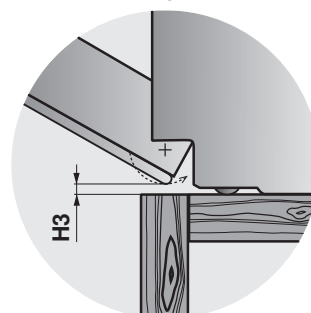
Apparecchio senza cassetto



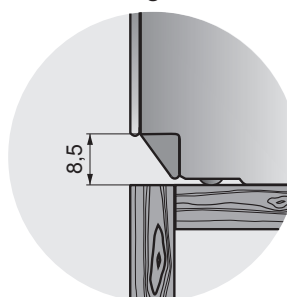
Dettaglio X (EURO)



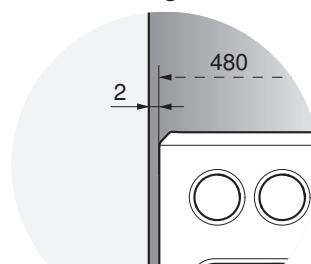
Dettaglio Y



Dettaglio Y<sup>2</sup>



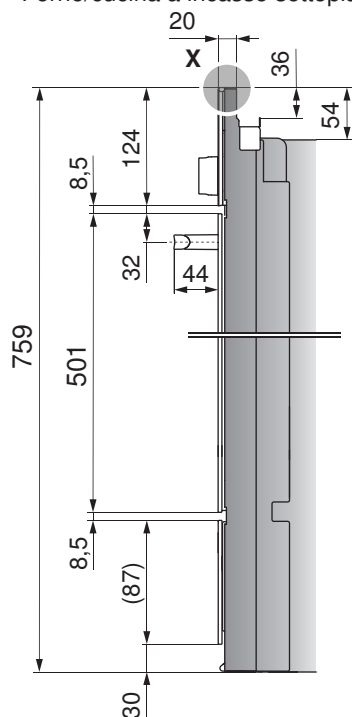
Dettaglio Z



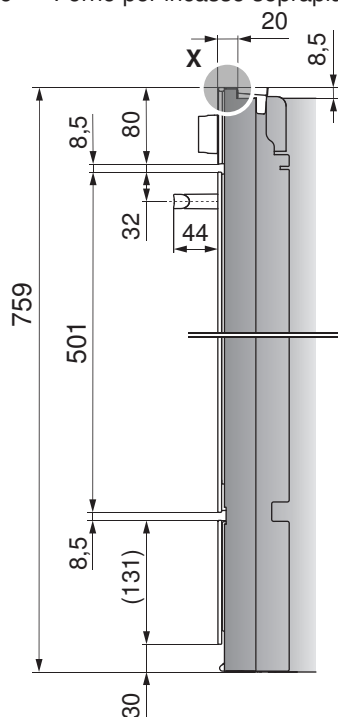
| Apparecchi                                                                      | H3 dal dettaglio Y |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Forno, forno a vapore                                                           | 4 mm               |
| Microonde, Coffee-Center, cassetti sottovuoto, scaldavivande e dell'apparecchio | 0 mm               |

## 1.7 Dimensioni frontali degli apparecchi Combair V200/V400/V600

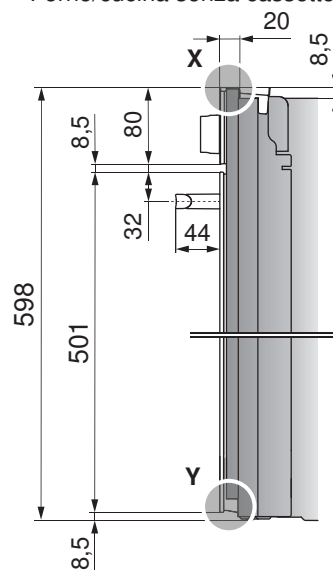
Forno/cucina a incasso sottopiano



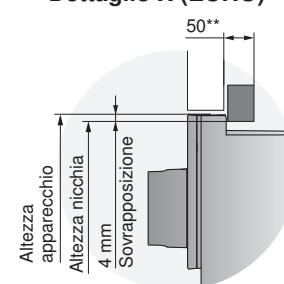
Forno per incasso sopra piano



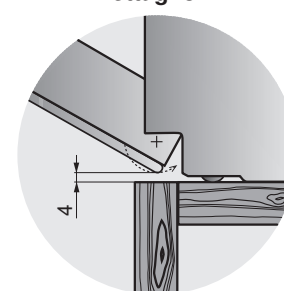
Forno/cucina senza cassetto



Dettaglio X (EURO)



Dettaglio Y



\*\* Per la combinazione con Combair V200/V400/V600 e un piano cottura sovrastante, occorre accorciare il pannello interno di legno di 50 mm.

## 2 Vaporiera

### 2.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

Per assicurare una ventilazione sufficiente, la nicchia dell'apparecchio deve essere provvista di una presa d'aria di almeno 25 cm<sup>2</sup>.

#### Installazione di una vaporiera con un forno

Installazione sopra il forno: possibile solo con forno sprovvisto di cappa aspirante integrata

Installazione sotto il forno: possibile con forno con o senza cappa aspirante integrata

### 2.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata, salvo per l'opzione «Collegamento combinato».

Per il collegamento in comune tener conto della potenza.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc. vedere il documento P60.008.

| Apparecchio          | Collegamento alla rete         | Protezione con fusibile | Cavo di rete                              |
|----------------------|--------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------|
| Combi-Steam MSLQ**   | 400 V 2N~ 50 Hz                | 16 A                    | —                                         |
| Combair-Steam SL, SE | 230 V~ 50 Hz o 400 V 2N~ 50 Hz | 16 A o 10 A*            | —                                         |
| Combi-Steam XSL, HSL | 230 V~ 50 Hz o 400 V 2N~ 50 Hz | 16 A o 10 A             | min. 1,8 m senza connettore a spina       |
| Steam HSE            | 230 V~ 50 Hz                   | 10 A*                   | min. 1,8 m con connettore a spina tipo 12 |

\* Utilizzare una valvola fusibile da 10 A o un disgiuntore da 13 A.

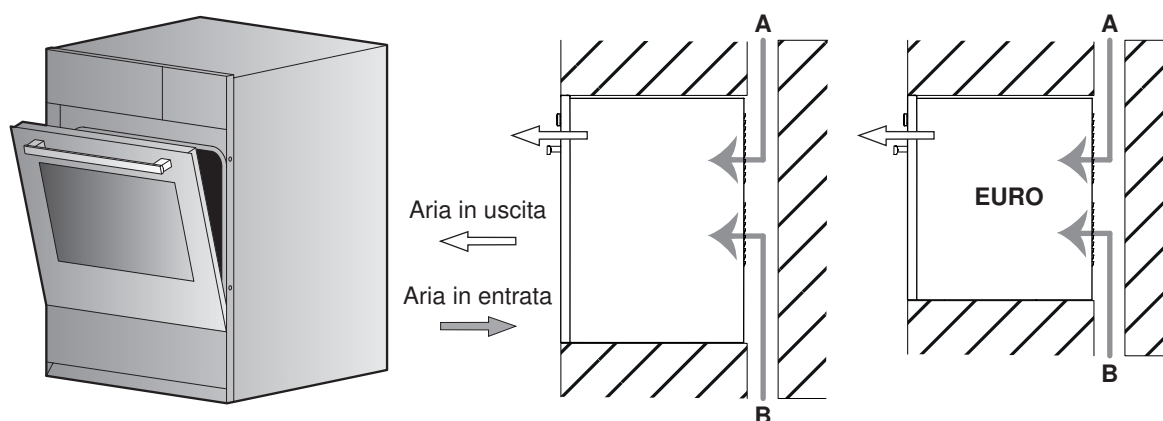
\*\* Il Combi-Steam MSLQ è utilizzabile anche in modo monofase (230 V~/max 16 A), tuttavia per motivi di prestazioni (potenza minore e tempi di cottura prolungati) va possibilmente provvisto di collegamento bifase.

### 2.3 Schema di circolazione dell'aria Combi-Steam MSLQ



Per garantire una buona ventilazione, la nicchia dell'apparecchio deve essere provvista di una presa d'aria di alimentazione, posizione A e B, compresa tra un valore  $\geq 80$  e  $\leq 850$  cm<sup>2</sup>.

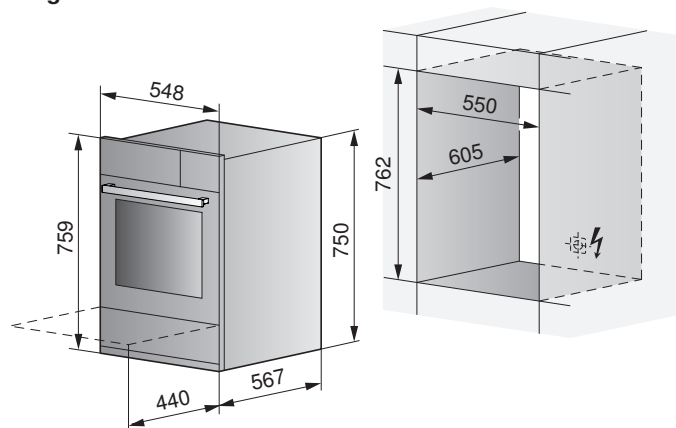
Installazione sotto un piano cottura a induzione possibile solo con apparecchio EURO.



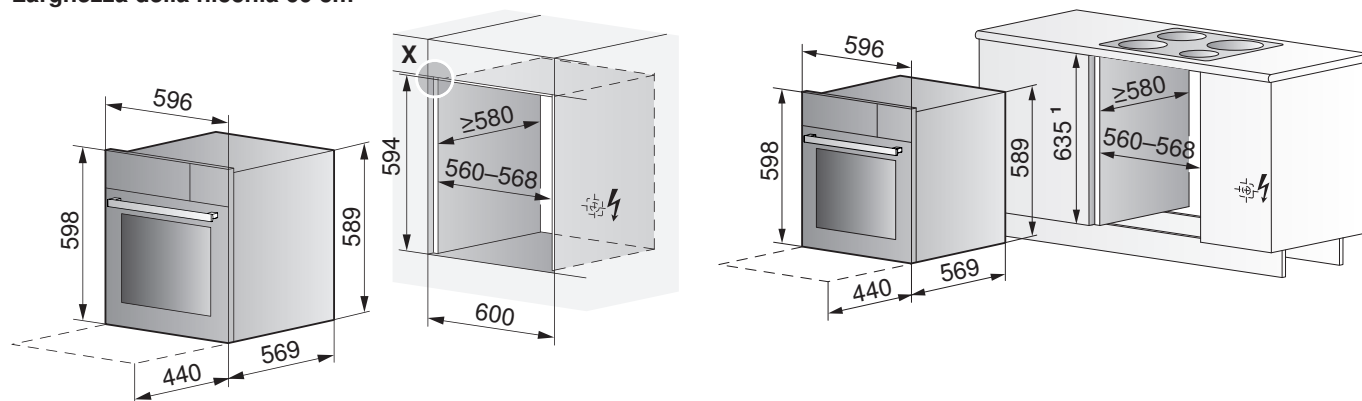


## 2.4 Combi-Steam MSLQ

### Larghezza della nicchia 55 cm



### Larghezza della nicchia 60 cm

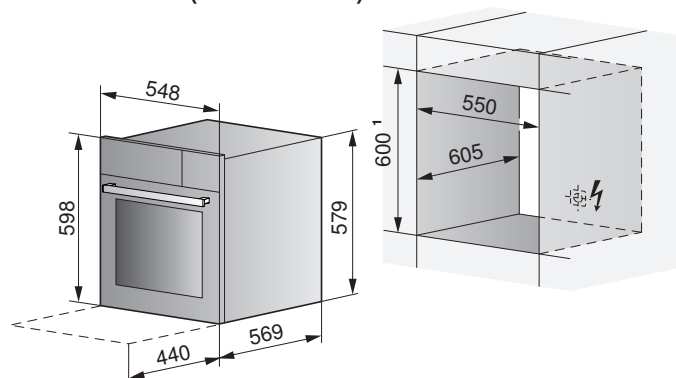


<sup>1</sup> Installazione EURO: per altezza della nicchia 635 mm con elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 212)

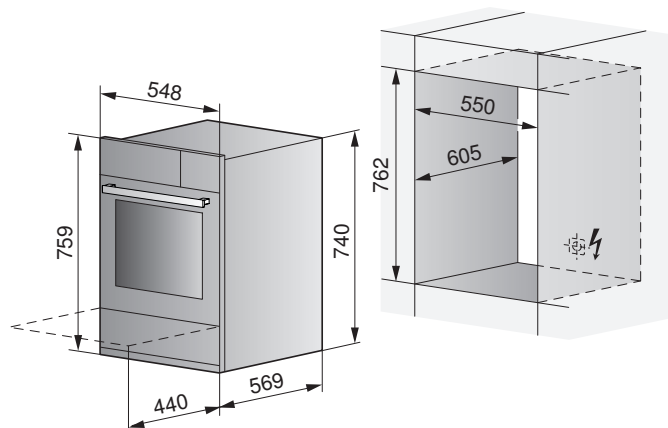
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

## 2.5 Combair-Steam SL, SE con larghezza della nicchia 55 cm

### Senza cassetto (modello corto) nell'armadio alto

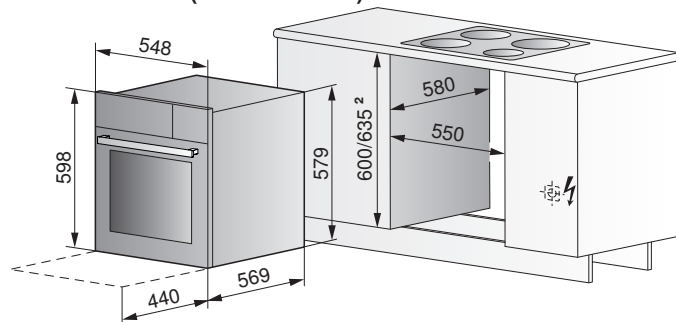


### Con cassetto nell'armadio alto

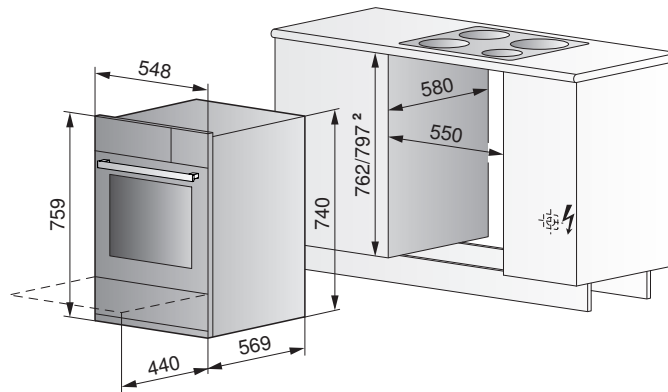


<sup>1</sup> Con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)"

### Senza cassetto (modello corto) nella base



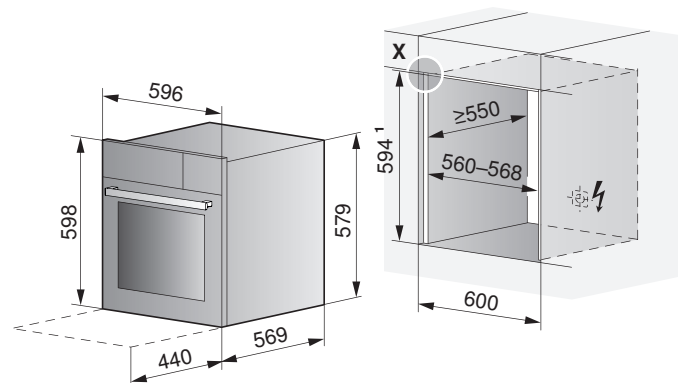
### Con cassetto nella base



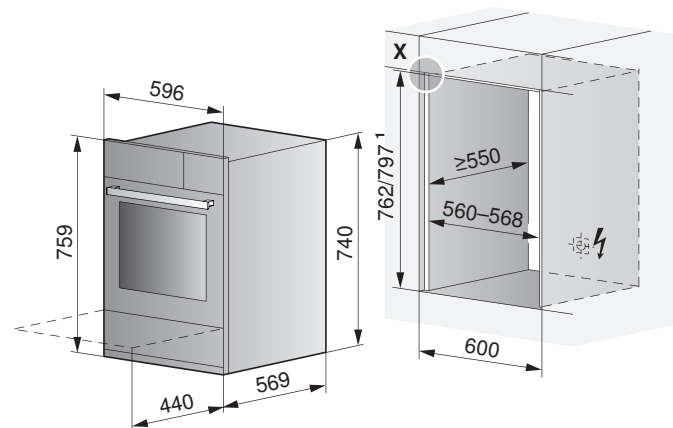
<sup>2</sup> Per l'installazione sotto il piano cottura occorre utilizzare una griglia di ventilazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)"

## 2.6 Combair-Steam SL, SE con larghezza della nicchia 60 cm

### Senza cassetto nell'armadio alto

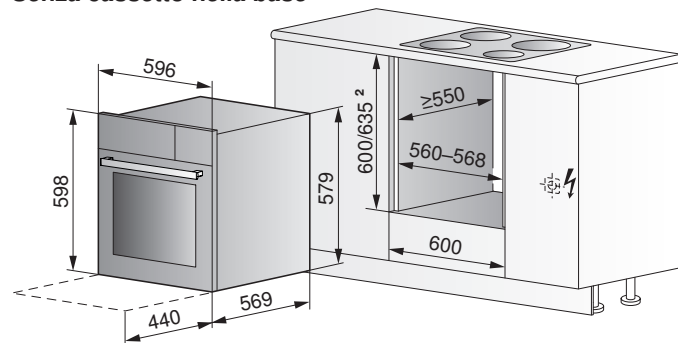


### Con cassetto nell'armadio alto

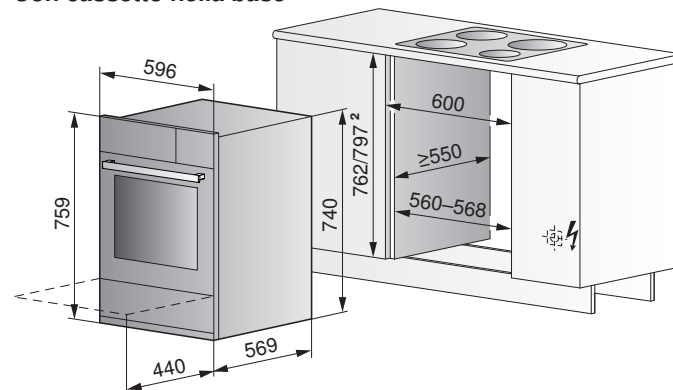


<sup>1</sup> Installazione SMS: altezza della nicchia 600 mm, con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)"

### Senza cassetto nella base

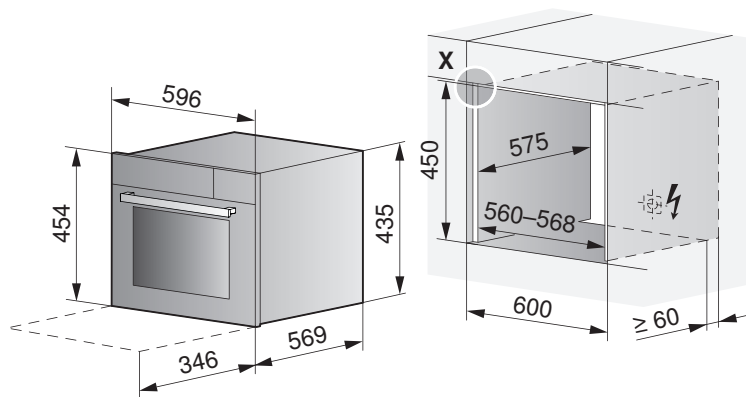


### Con cassetto nella base



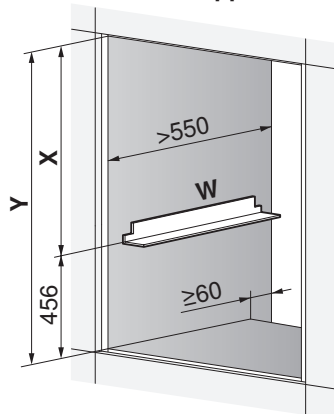
<sup>2</sup> Per l'installazione sotto il piano cottura occorre utilizzare una griglia di ventilazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)"  
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

## 2.7 Combi-Steam XSL con larghezza della nicchia 60 cm e allacciamento fisso dell'acqua

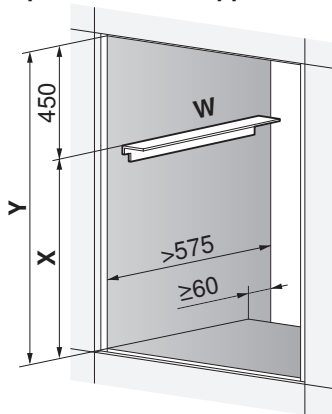


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

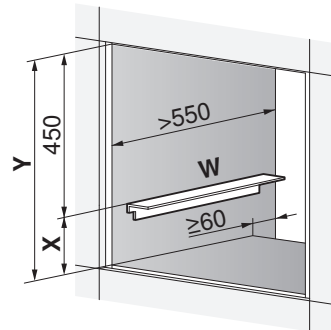
**Sotto al secondo apparecchio**



**Sopra al secondo apparecchio**



**Cassetto scaldavivande in alto**



**X** = altezza secondo apparecchio

**Y** = altezza nicchia

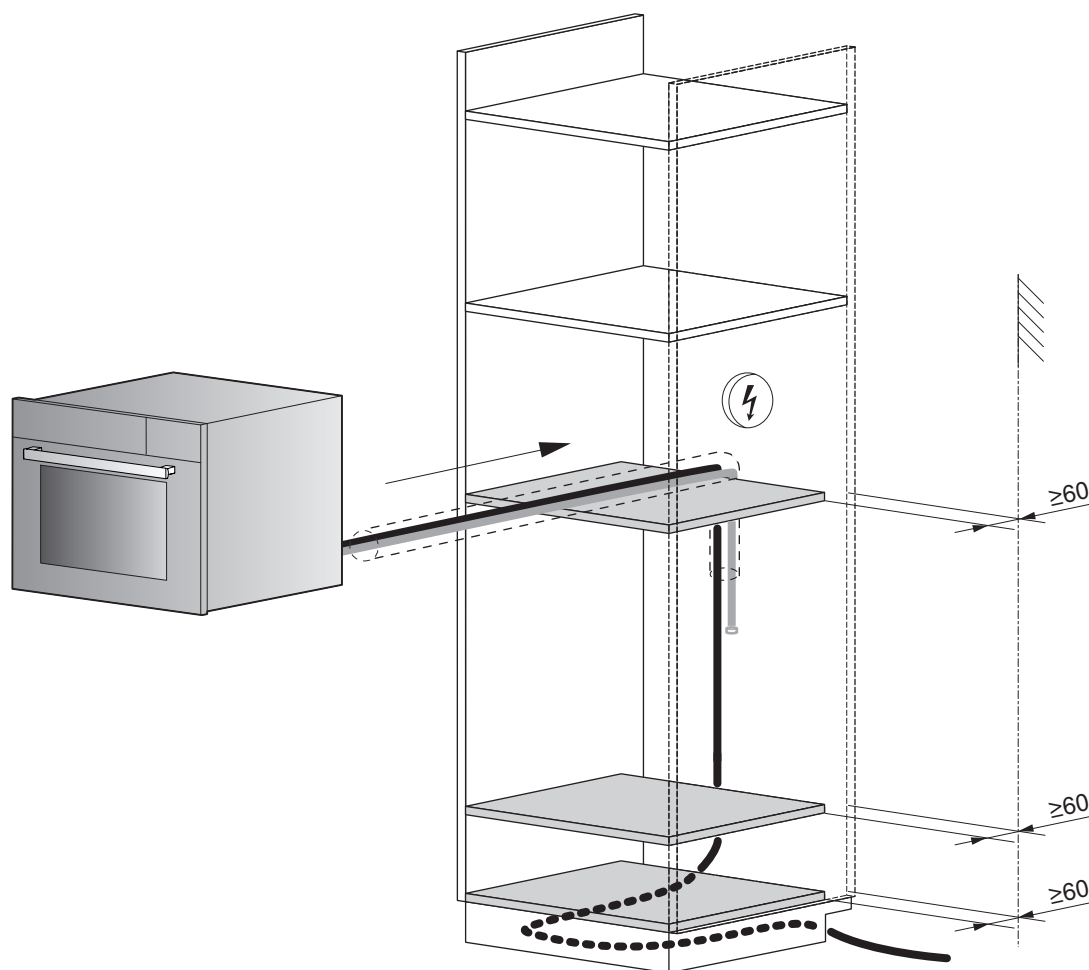
**W** = kit di squadre K50572



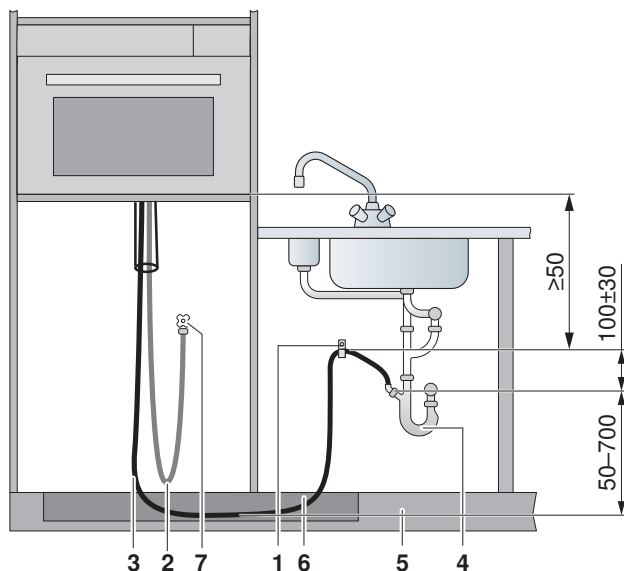
**Se la profondità di montaggio è inferiore a 575 mm, si consiglia di posizionare l'apparecchio sotto altri dispositivi per motivi di spazio.**

**Per l'installazione in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di squadre (K50572).**

## Installazione



## Collegamenti sanitari



- 1 Collare di serraggio tubo flessibile
- 2 Tubo flessibile armato di alimentazione 2 m, fil. 3/4"
- 3 Tubo di scarico 3 m, diametro interno del collegamento 22 mm

### Installazioni a cura del committente

- 4 Sifone
- 5 Pannello dello zoccolo
- 6 Tubo flessibile infilato nello zoccolo
- 7 Collegamento dell'acqua fredda con rubinetto di chiusura

## Scarico

Lunghezza del tubo di scarico: 3 m

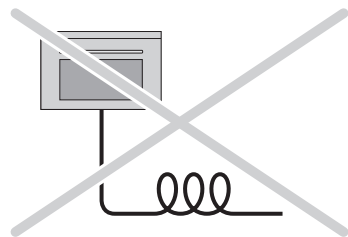
- All'occorrenza si può ordinare un tubo di scarico opzionale (n. art. 1012933) con 5 m di lunghezza.



**Non allungare né accorciare il tubo di scarico.**

**L'inclinazione dal fondo dell'apparecchio fino al sifone deve essere di almeno 50 mm.**

**Posare il tubo di scarico ben disteso senza piegature.**



## Alimentazione collegamento dell'acqua fredda

Pressione di esercizio: 0,1–1,0 MPa (1–10 bar)

Impiego possibile solo con durezza dell'acqua > 3° (franc.) e > 1,7° (ted.).

Lunghezza del tubo flessibile armato: 2 m



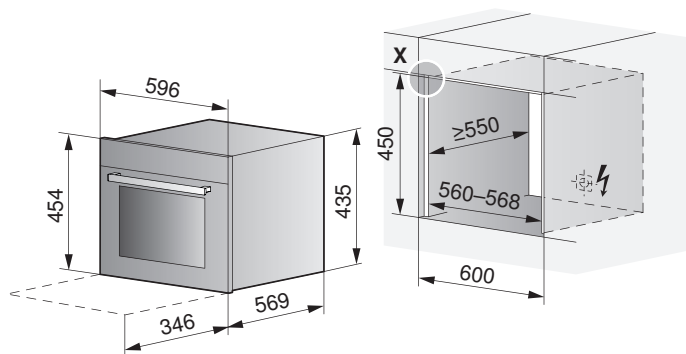
**Rispettare le prescrizioni dell'azienda idrica locale.**

**I tubi flessibili esistenti devono essere sostituiti se difettosi.**

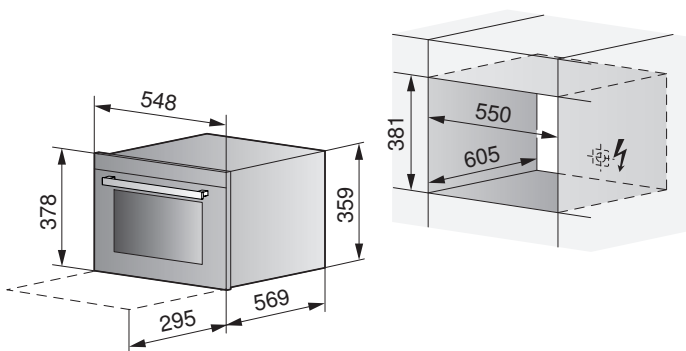
**Il tubo flessibile armato non può essere allungato.**

**Il rubinetto di chiusura deve restare sempre accessibile.**

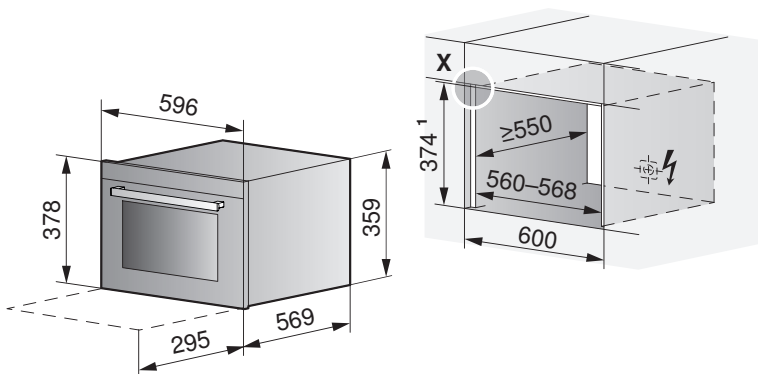
## 2.8 Combi-Steam XSL con larghezza della nicchia 60 cm



## 2.9 Combi-Steam HSL, Steam HSE con larghezza della nicchia 55 cm



## 2.10 Combi-Steam HSL, Steam HSE con larghezza della nicchia 60 cm



<sup>1</sup> Installazione SMS: altezza della nicchia 381 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

### 3 Forni e fornelli

#### 3.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

Per assicurare una ventilazione sufficiente, la nicchia dell'apparecchio deve essere provvista di una presa d'aria di almeno 25 cm<sup>2</sup>.

#### 3.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata, salvo per l'opzione «Collegamento combinato».

Per il collegamento in comune tener conto della potenza.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc. vedere il documento P60.008.

Collegamento elettrico con cavo H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) o fili di installazione H07V-U (T) protetti da incamiciatura isolante. La lunghezza del cavo di collegamento dal punto di uscita dalla parete deve essere di min. 150 cm.

#### Cucine



Secondo le prescrizioni aziendali della maggior parte delle centrali elettriche svizzere, la potenza massima allacciata per le cucine (incluso il piano cottura) è limitata a 10 kW per il tipo di collegamento 400 V 2~ 50 Hz.

| Apparecchio  | Collegamento alla rete          | Protezione con fusibile |
|--------------|---------------------------------|-------------------------|
| Combair V200 | 400 V 2~ 50 Hz o 400 V 3~ 50 Hz | ≤ 20 A o ≤ 16 A         |
| Combair V400 |                                 |                         |
| Combair V600 |                                 |                         |

#### Tensione utenza 230 V

| Apparecchio  | Collegamento alla rete            | Protezione con fusibile |
|--------------|-----------------------------------|-------------------------|
| Combair V200 | 400 V 2N~ 50 Hz o 400 V 3N~ 50 Hz | ≤ 25 A o ≤ 16 A         |

#### Forni



Secondo le prescrizioni aziendali della maggior parte delle centrali elettriche svizzere, la potenza massima allacciata per i forni con piano cottura collegato in parallelo è limitata a 10 kW per il tipo di collegamento 400 V 2~ 50 Hz.

| Apparecchio  | Collegamento alla rete | Protezione con fusibile | Cavo di rete |
|--------------|------------------------|-------------------------|--------------|
| Combair V600 | 400 V 2~ 50 Hz         | 10 A *                  | —            |
| Combair V400 |                        |                         |              |
| Combair V200 |                        |                         |              |



## Tensione utenza 230 V

| Apparecchio  | Collegamento alla rete            | Protezione con fusibile | Cavo di rete                        |
|--------------|-----------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| Combair XSLP | 230 V~ 50 Hz o<br>400 V 2N~ 50 Hz | 16 A o 10 A *           | min. 1,8 m senza connettore a spina |
| Combair XSL  |                                   |                         |                                     |
| Combair XSEP |                                   |                         |                                     |
| Combair XSE  |                                   |                         |                                     |
| Combair HSE  |                                   |                         |                                     |
| Combair SLP  |                                   |                         |                                     |
| Combair SL   |                                   |                         | —                                   |
| Combair SEP  |                                   |                         |                                     |
| Combair SE   |                                   |                         |                                     |

\* Utilizzare una valvola fusibile da 10 A o un disgiuntore da 13 A.

## 3.3 Forni con cappa aspirante integrata (DV)

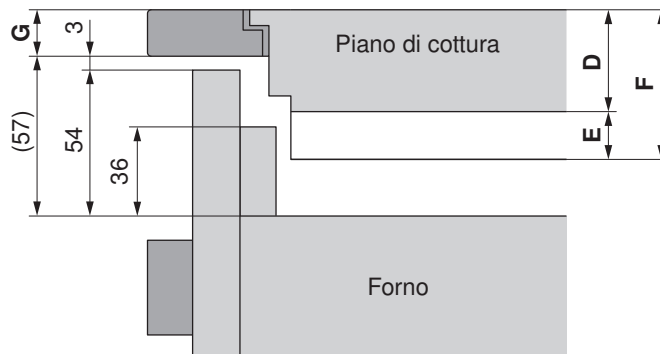
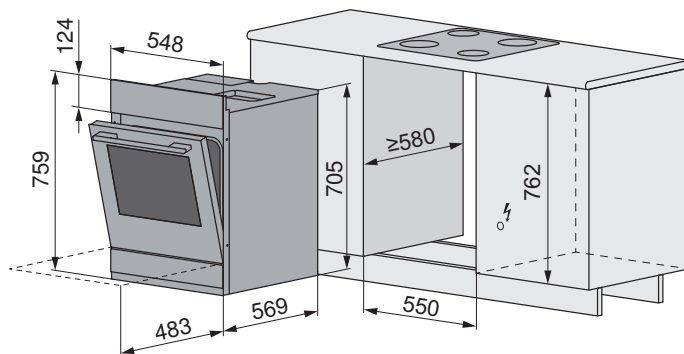
Il diametro nominale del bocchettone dell'aria di scarico è 100 mm. Le basi di calcolo per la realizzazione della tubazione dell'aria di scarico sono riportate nel manuale tecnico per le cucine KVS alla scheda 7-04. La contropressione massima della conduttura dell'aria di scarico – calcolata con una portata di 100 m³/h – è pari a 100 Pa.

## 3.4 Cucine Combair V200/V400/V600 con larghezza della nicchia 55 cm

Allacciabili ai piani cottura CookTop, vedere il documento J553053.

## Con cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 762

Per i modelli seguenti: 22017, 22019, 22021, 22023

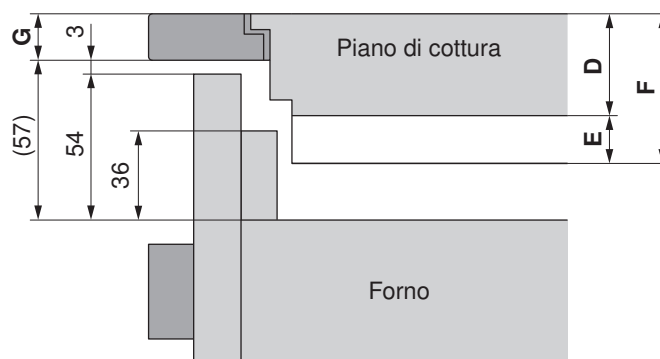
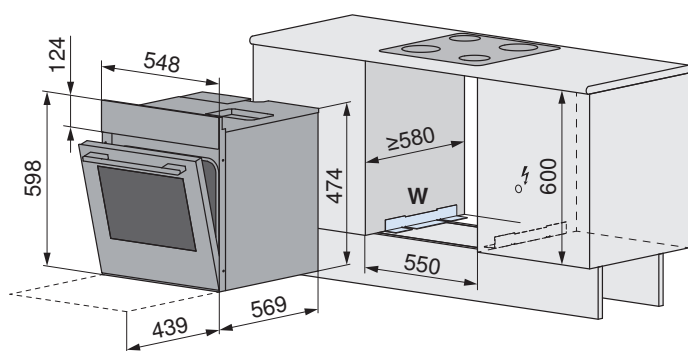
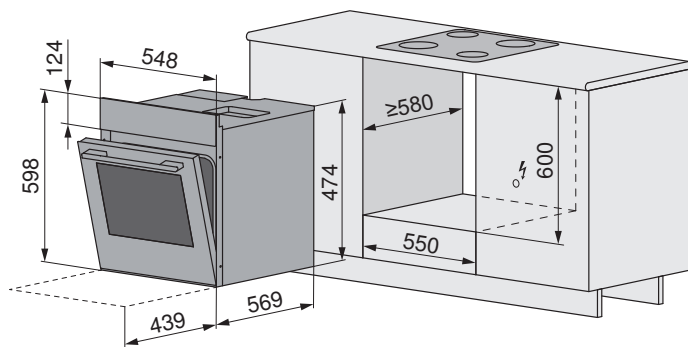


Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

| Piano cottura                                    | Spessore piano cottura D | Intercapedine d'aria min E | Ingombro tra superficie e piano cottura F | Spessore min del piano di lavoro G |
|--------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|
| CookTop V200/V400/V600, GK42HF, GK43F/O, GK43.3F | 43,5                     | 20                         | 63,5                                      | 6,5                                |

## Senza cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 600

Per il modello seguente: 22030



Per questo tipo di installazione consigliamo il kit di angoli **W** per l'incasso sottopiano 1055330, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)"

Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

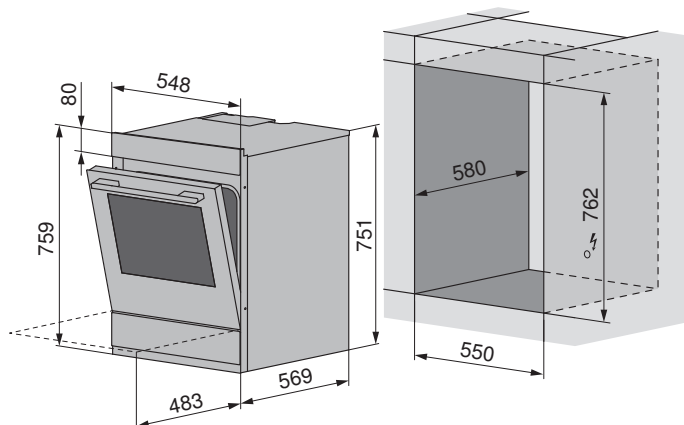
| Piano cottura                                    | Spessore piano cottura D | Intercapedine d'aria min E | Ingombro tra superficie e piano cottura F | Spessore min del piano di lavoro G |
|--------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|
| CookTop V200/V400/V600, GK42HF, GK43F/O, GK43.3F | 43,5                     | 20                         | 63,5                                      | 6,5                                |

### 3.5 Forni Combair V200/V400/V600 con larghezza della nicchia 55 cm

Con cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 762

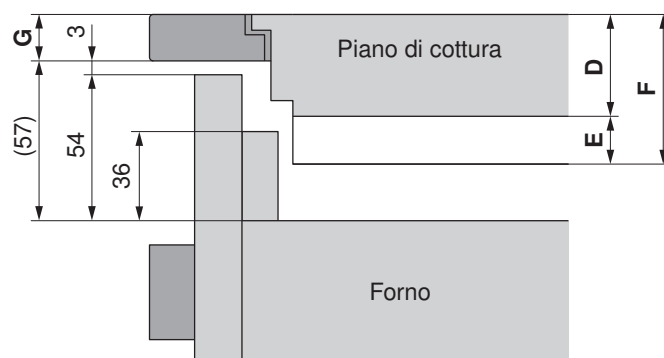
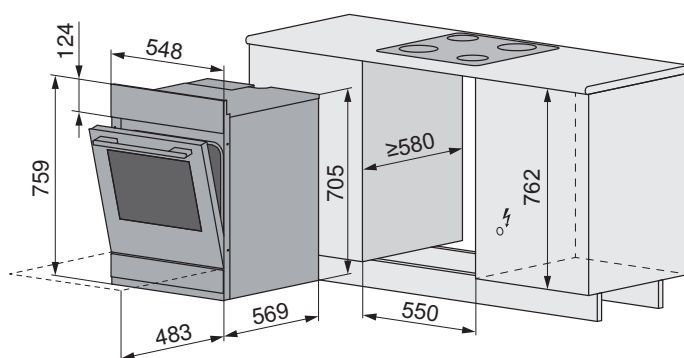
Per i modelli seguenti: 21036, 21038, 21040

Altezza mascherina 80



Con cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 762

Per i modelli seguenti: 21038, 21040, 21074-21076

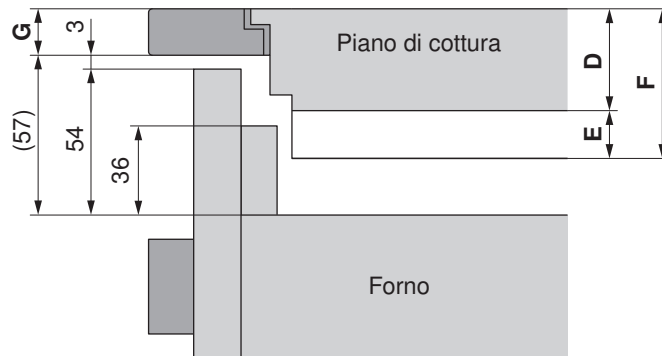
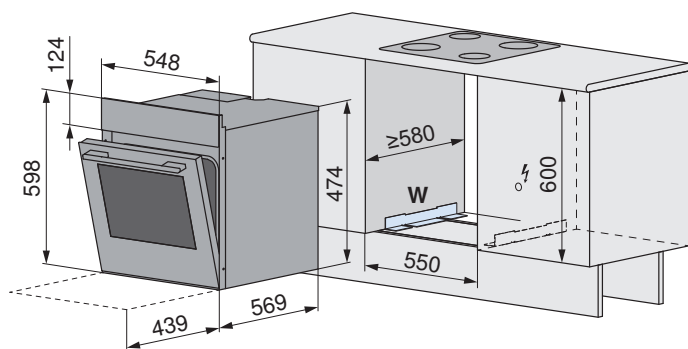
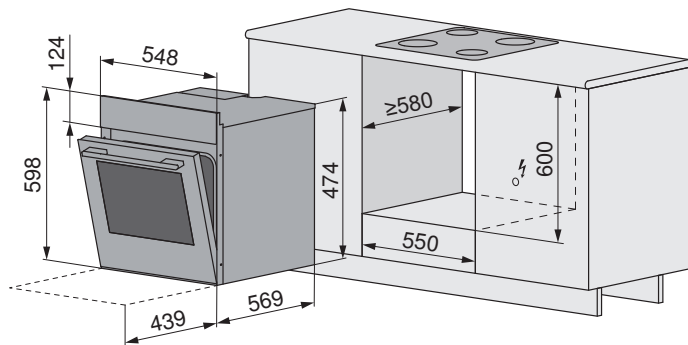


Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

| Piano cottura                                                                                        | Spessore piano cottura D | Intercapedine d'aria min E | Ingombro tra superficie e piano cottura F | Spessore min del piano di lavoro G |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|
| CookTopInduzione V4000, GK46TIMASZ, GK46TIABSZ                                                       | 50,5                     | 10                         | 60,5                                      | 3,5                                |
| GK47TIMPSZ, GK46TIMPSZ                                                                               | 51                       | 10                         | 61                                        | 4                                  |
| CookTopInduzione V4000, GK26TIMSZ, GK27TIMSZ, GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK47TIMSZ, GK47TIMXSZ, GK46TIABSF | 51,7                     | 10                         | 61,7                                      | 4,7                                |
| CookTopInduzione V6000, GK57TIMSZ                                                                    | 53,3                     | 10                         | 63,3                                      | 6,3                                |
| GK25TEZ, GK45TEBSZ, GK45TESZ, GK45TEGZ, GK45TEASZ, GK45TEXSZ, GK45TEPSZ                              | 47,5                     | 20                         | 67,5                                      | 10,5                               |
| GK55TESF                                                                                             | 53,3                     | 20                         | 73,3                                      | 16,3                               |
| GK17TIYSZ, GK27TIYSZ                                                                                 | 64                       | 10                         | 74                                        | 17                                 |
| CookTopInduzione V6000 FullFlex                                                                      | 76                       | 10                         | 86                                        | 29                                 |
| GK16TIWSZ                                                                                            | 128,5                    | 10                         | 138,5                                     | 81,5                               |

**Senza cassetto (modello corto) a incasso sottopiano, altezza nicchia 600**

Per i modelli seguenti: 21108, 21109



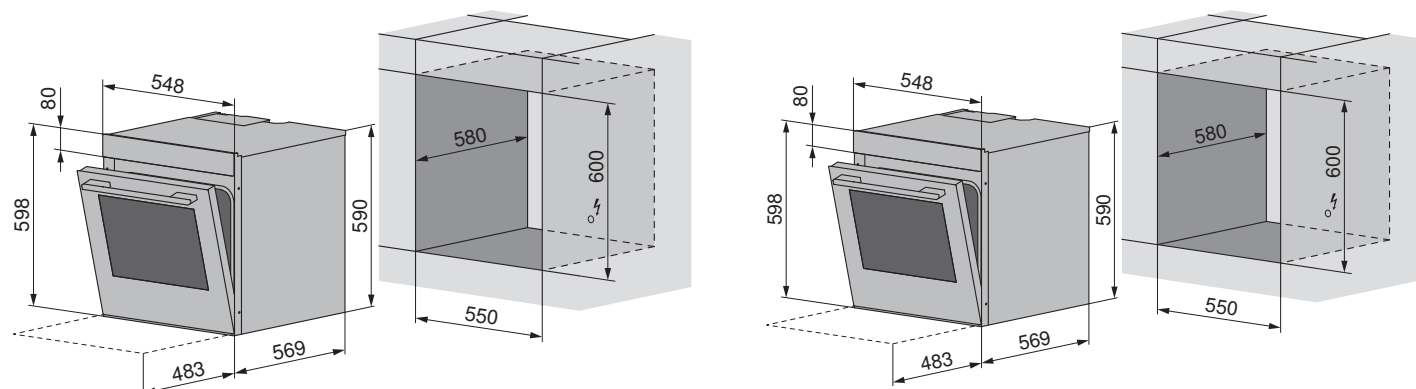
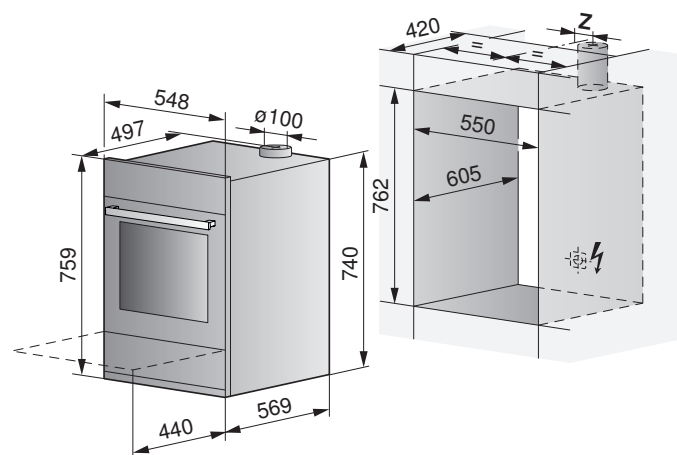
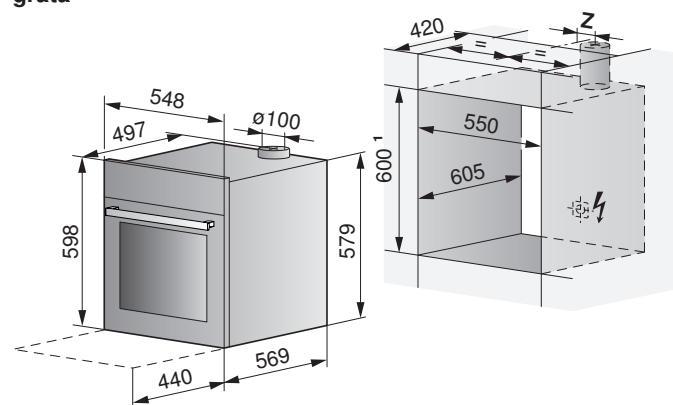
Per questo tipo di installazione consigliamo il kit di angoli **W** per l'incasso sottopiano 1055330, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)"

Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

| Piano cottura                                                                                                                        | Spessore piano cottura D | Intercapepine d'aria min E | Ingombro tra superficie e piano cottura F | Spessore min del piano di lavoro G |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|
| CookTopInduzione V4000, GK46TIMASZ, GK46TIABSF                                                                                       | 50,5                     | 10                         | 60,5                                      | 3,5                                |
| GK47TIMPSZ, GK46TIMPSZ                                                                                                               | 51                       | 10                         | 61                                        | 4                                  |
| CookTopInduzione V4000, GK26TIMSZ, GK27TIMSZ, GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK47TIMSZ, GK46IMXDZ, GK47IMDF, GK47IMADF, GK47TIMXSZ, GK46TIABSF | 51,7                     | 10                         | 61,7                                      | 4,7                                |
| CookTopInduzione V6000, GK57TIMSZ                                                                                                    | 53,3                     | 10                         | 63,3                                      | 6,3                                |
| GK25TEZ, GK45TEBSZ, GK45TESZ, GK45TEGZ, GK45TEASZ, GK45TEXSZ, GK45TEPSZ                                                              | 47,5                     | 20                         | 67,5                                      | 10,5                               |
| GK55TESF                                                                                                                             | 53,3                     | 20                         | 73,3                                      | 16,3                               |
| GK17TIYSZ, GK27TIYSZ                                                                                                                 | 64                       | 10                         | 74                                        | 17                                 |
| CookTopInduzione V6000 FullFlex                                                                                                      | 76                       | 10                         | 86                                        | 29                                 |
| GK16TIWSZ                                                                                                                            | 128,5                    | 10                         | 138,5                                     | 81,5                               |

**Senza cassetto (modello corto), altezza nicchia 600**

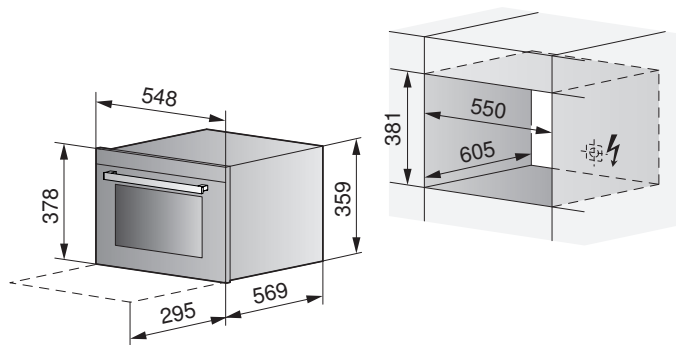
Per i modelli seguenti: 21038, 21040

**3.6 Forni Comhair SE, SEP, SL, SLP con larghezza della nicchia 55 cm****Con cassetto e cappa aspirante integrata****Senza cassetto (modello corto) con cappa aspirante integrata**<sup>1</sup> Con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 212)**Z** distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

Disponibili con o senza aria di scarico.

### 3.7 Forno Combair HSE con larghezza della nicchia 55 cm

#### Miniforno



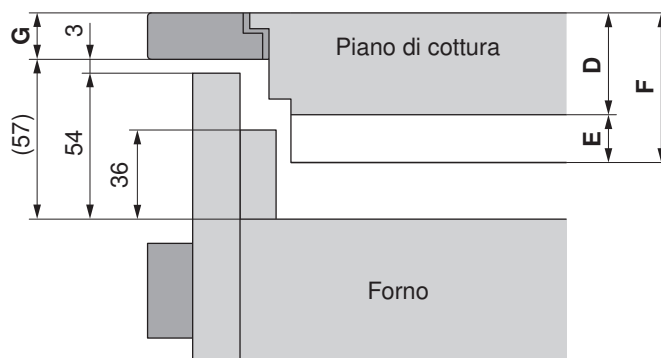
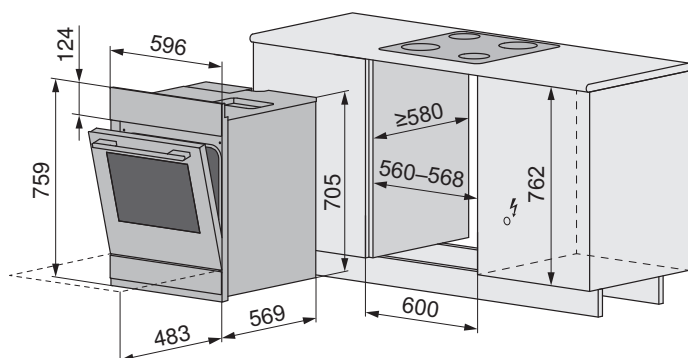
Aria di scarico non possibile.

### 3.8 Cucine Combair V200/V400/V600 con larghezza della nicchia 60 cm

Allacciabili ai piani cottura CookTop, vedere il documento J553053.

Con cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 762

Per il modello seguente: 22026

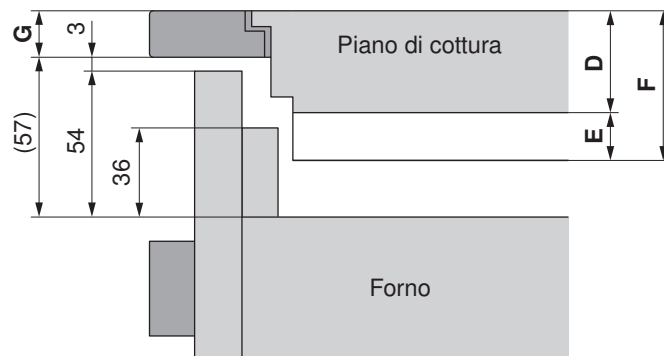
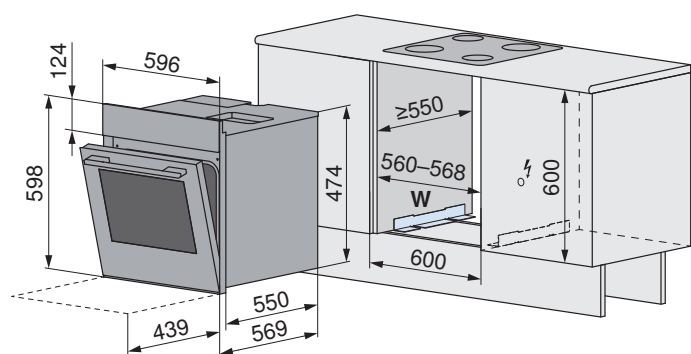
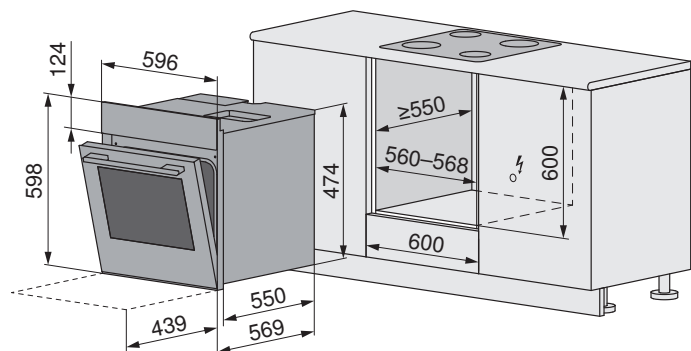


Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

| Piano cottura                                    | Spessore piano cottura D | Intercapedine d'aria min E | Ingombro tra superficie e piano cottura F | Spessore min del piano di lavoro G |
|--------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|
| CookTop V200/V400/V600, GK42HF, GK43F/O, GK43.3F | 43,5                     | 20                         | 63,5                                      | 6,5                                |

### Senza cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 600

Per i modelli seguenti: 22028, 22029



Per questo tipo di installazione consigliamo il kit di angoli **W** per l'incasso sottopiano 1055330, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)"

Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

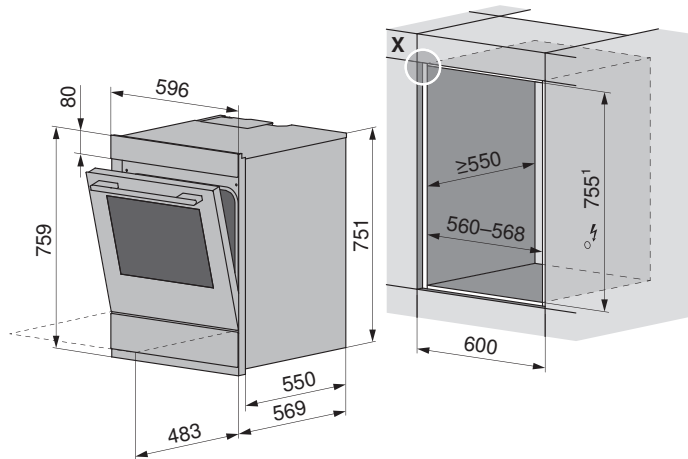
| Piano cottura                                    | Spessore piano cottura D | Intercapedine d'aria min E | Ingombro tra superficie e piano cottura F | Spessore min del piano di lavoro G |
|--------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|
| CookTop V200/V400/V600, GK42HF, GK43F/O, GK43.3F | 43,5                     | 20                         | 63,5                                      | 6,5                                |

### 3.9 Forni Combair V200/V400/V600 con larghezza della nicchia 60 cm

Con cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 762

Per il modello seguente: 21041

Altezza mascherina 80

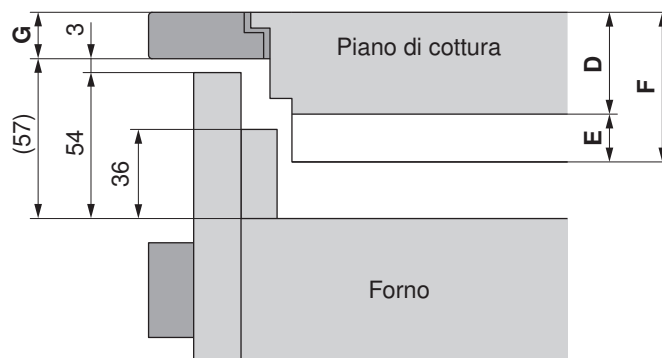
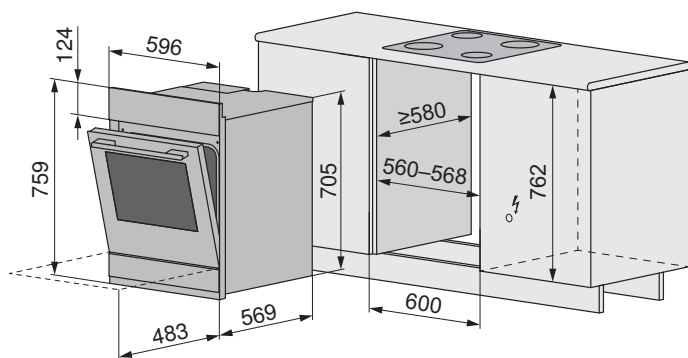


<sup>1</sup> Installazione SMS: altezza della nicchia 762 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

Con cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 762

Per il modello seguente: 21084



Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

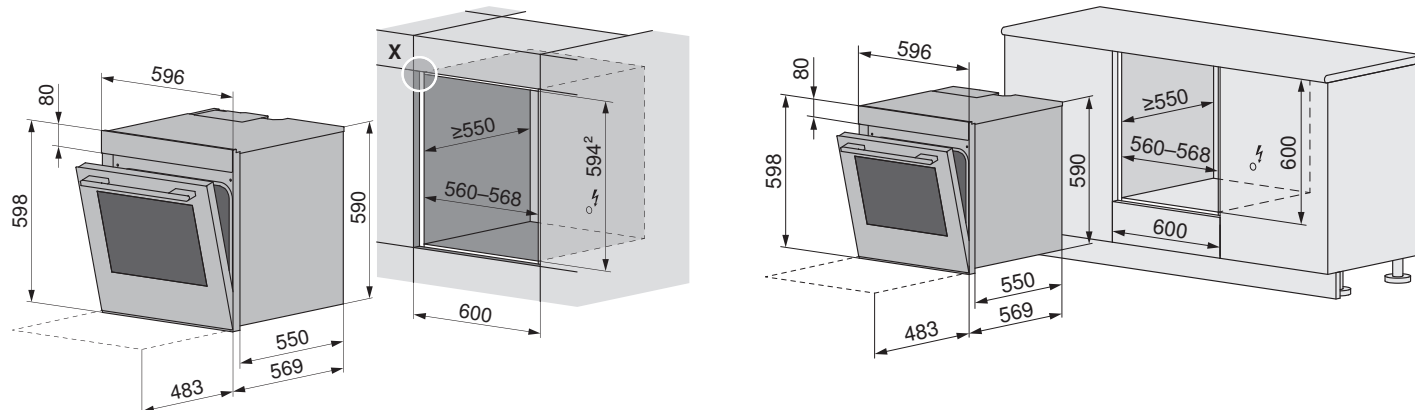
| Piano cottura                                                                                        | Spessore piano cottura D | Intercapedine d'aria min E | Ingombro tra superficie e piano cottura F | Spessore min del piano di lavoro G |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|
| CookTopInduzione V4000, GK46TIMASZ, GK46TIABSZ                                                       | 50,5                     | 10                         | 60,5                                      | 3,5                                |
| GK47TIMPSZ, GK46TIMPSZ                                                                               | 51                       | 10                         | 61                                        | 4                                  |
| CookTopInduzione V4000, GK26TIMSZ, GK27TIMSZ, GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK47TIMSZ, GK47TIMXSZ, GK46TIABSF | 51,7                     | 10                         | 61,7                                      | 4,7                                |
| CookTopInduzione V6000, GK57TIMSZ                                                                    | 53,3                     | 10                         | 63,3                                      | 6,3                                |
| GK25TEZ, GK45TEBSZ, GK45TESZ, GK45TEGZ, GK45TEASZ, GK45TEXSZ, GK45TEPSZ                              | 47,5                     | 20                         | 67,5                                      | 10,5                               |
| GK55TESF                                                                                             | 53,3                     | 20                         | 73,3                                      | 16,3                               |
| GK17TIYSZ, GK27TIYSZ                                                                                 | 64                       | 10                         | 74                                        | 17                                 |
| CookTopInduzione V6000 FullFlex                                                                      | 76                       | 10                         | 86                                        | 29                                 |
| GK16TIWSZ                                                                                            | 128,5                    | 10                         | 138,5                                     | 81,5                               |





### Senza cassetto (modello corto), altezza nicchia 600

Per i modelli seguenti: 21037, 21039, 21041

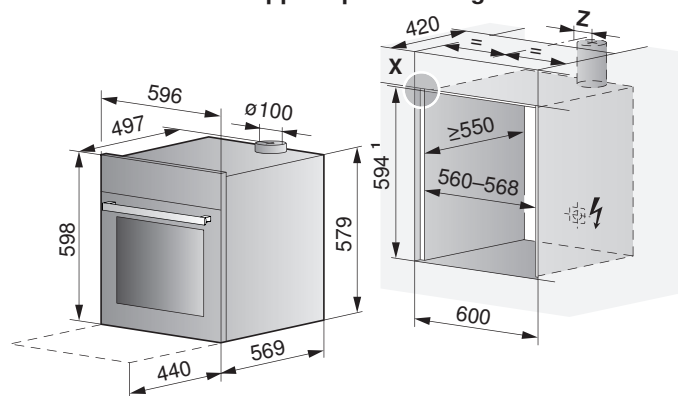


<sup>2</sup> Installazione SMS: altezza della nicchia 600 mm, con altezza della nicchia 635 mm: mascherina di copertura, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)"

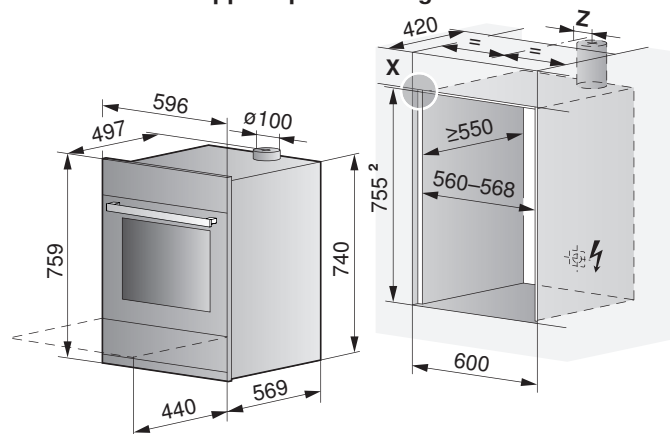
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

### 3.10 Forni Comhair Comhair SE, SEP, SL, SLP con larghezza della nicchia 60 cm

#### Senza cassetto con cappa aspirante integrata



#### Con cassetto e cappa aspirante integrata



<sup>1</sup> Installazione SMS: altezza della nicchia 600 mm, con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 212)

**Z** distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: Dettaglio X (vedi pagina 10)

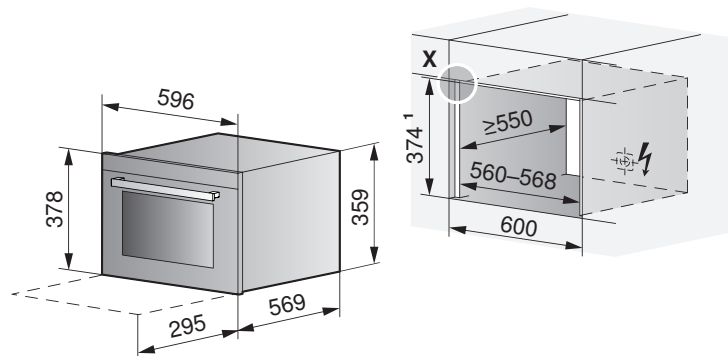
<sup>2</sup> Installazione SMS: altezza della nicchia 762 mm



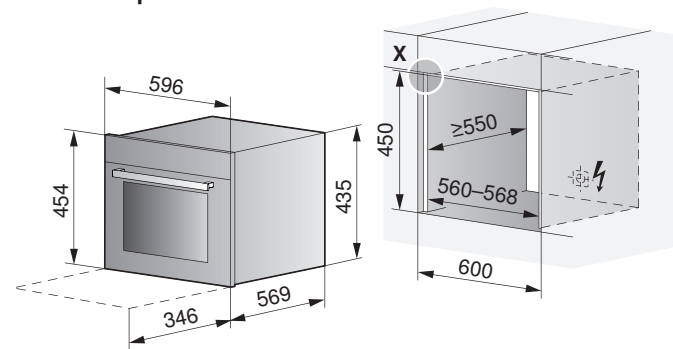
Disponibili con o senza aria di scarico.

### 3.11 Forni Combair HSE, XSE, XSEP, XSL, XSLP con larghezza della nicchia 60 cm

#### Miniforno



#### Forno compatto



<sup>3</sup> Installazione SMS: altezza della nicchia 381 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: Dettaglio X (vedi pagina 10)



Aria di scarico non possibile.

## 4 Cassetto sottovuoto, cassette scaldavivande e dell'apparecchio

### 4.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

### 4.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata, salvo per l'opzione «Collegamento combinato». Per il collegamento in comune tener conto della potenza.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

| Apparecchio            | Collegamento alla rete | Protezione con fusibile | Potenza allacciata | Cavo di rete                         |
|------------------------|------------------------|-------------------------|--------------------|--------------------------------------|
| Cassetti scaldavivande | 230 V ~ 50 Hz          | 10 A                    | 810 W              | 1,7 m con connettore a spina tipo 12 |
| Cassetto sottovuoto    |                        |                         | 320 W              |                                      |

### 4.3 Cassetto sottovuoto con larghezza della nicchia 60 cm

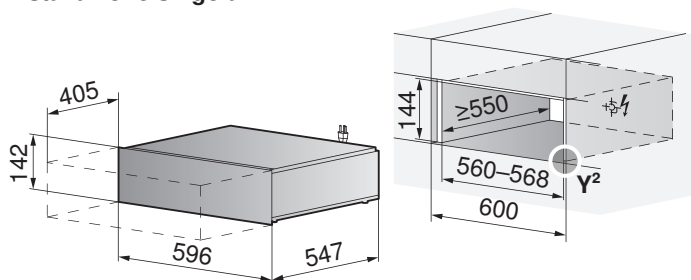


Gli angoli d'appoggio e il set di angoli antiribaltamento non sono compresi nella fornitura. Ordinare anche il kit di angoli K50572 e il set per la protezione antiribaltamento 1016692.

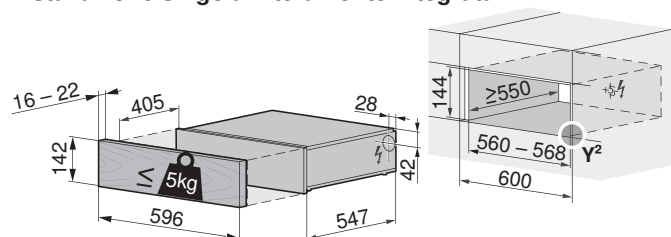
Per l'installazione accanto a un cassetto scaldavivande, ordinare anche il set di paraspigoli 1056472.

#### VS60144

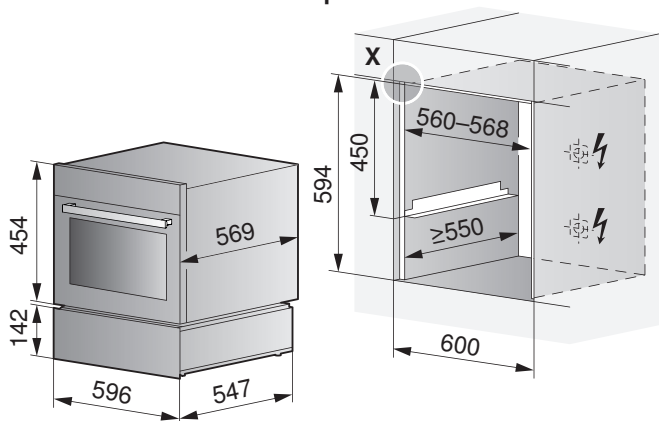
##### Installazione singola



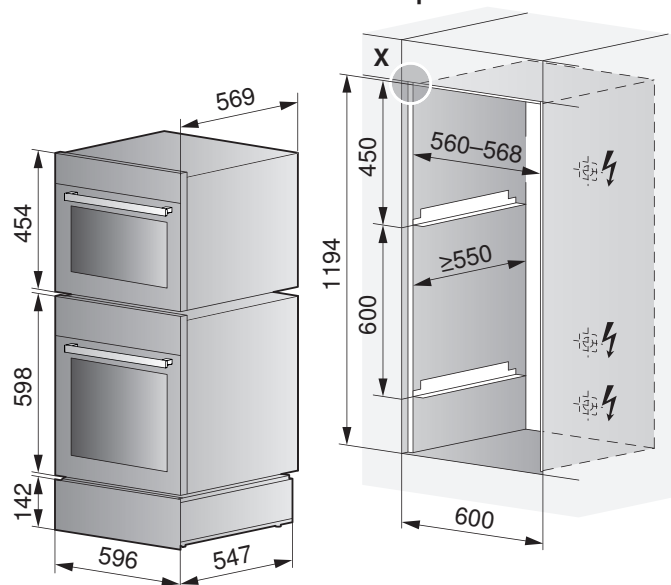
##### Installazione singola interamente integrata



##### Installazione con forno compatto o steamer



##### Installazione con forno e forno compatto o steamer



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y<sup>2</sup> (vedi pagina 10)

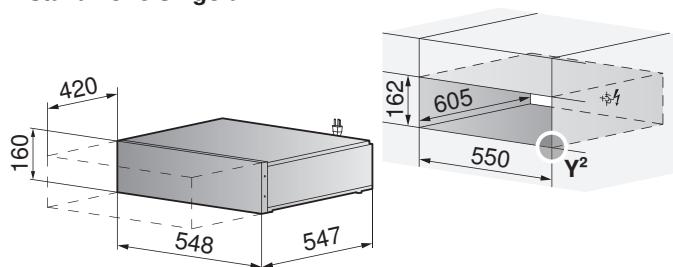
#### 4.4 Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 55 cm



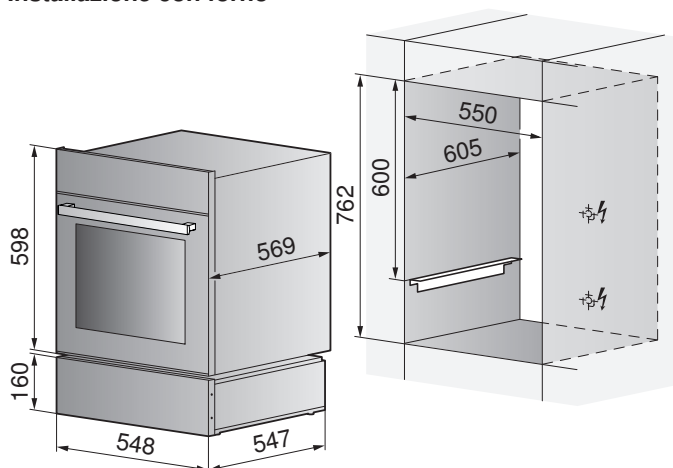
Gli angoli d'appoggio non sono compresi nella fornitura. Ordinare anche il kit di angoli K50572.

##### WS55162

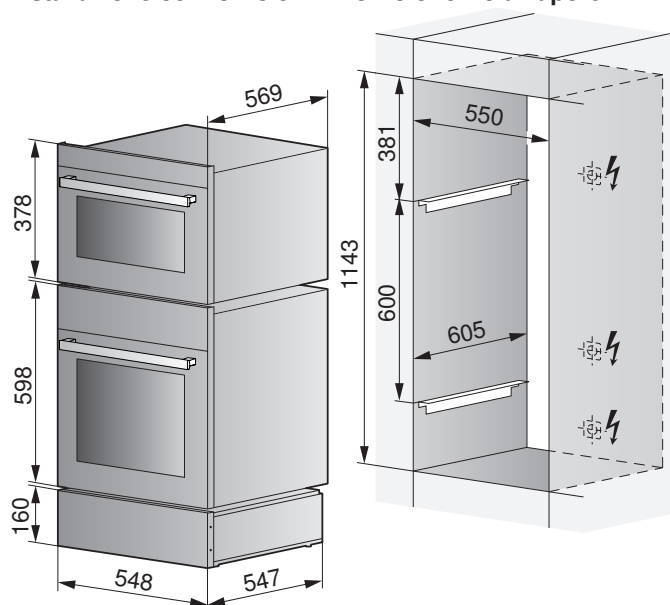
##### Installazione singola



##### Installazione con forno



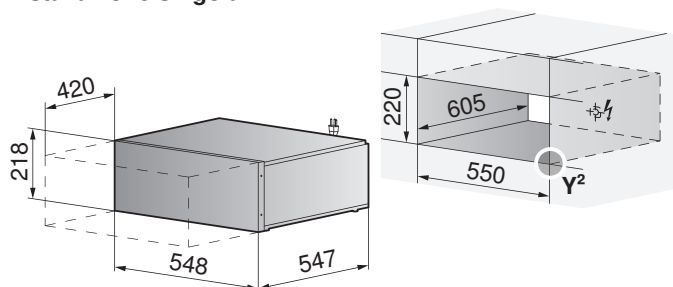
##### Installazione con forno e miniforno o forno a vapore



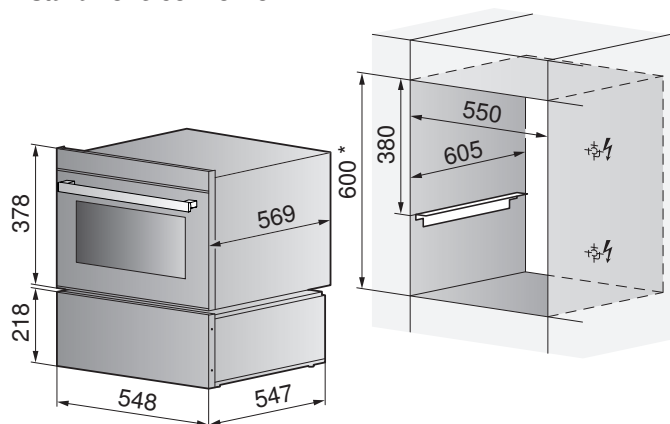
Gli angoli d'appoggio devono essere montati rivolti verso il basso (vedere J21021050): Accessori (vedi pagina 212)!

##### WS55220

##### Installazione singola



##### Installazione con forno



\* Con altezza della nicchia 635 mm -> elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)".  
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio Y² (vedi pagina 10)

## 4.5 Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 60 cm

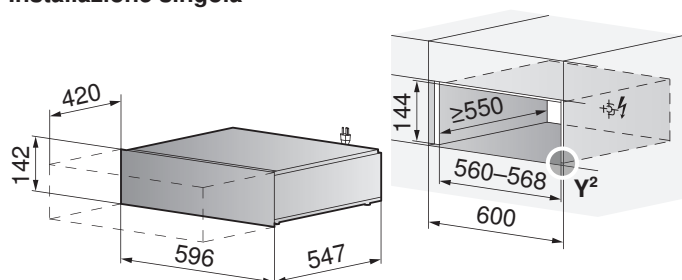


Gli angoli d'appoggio non sono compresi nella fornitura. Ordinare anche il kit di angoli K50572 e il kit di angoli di rinforzo del piano inferiore 1050259.

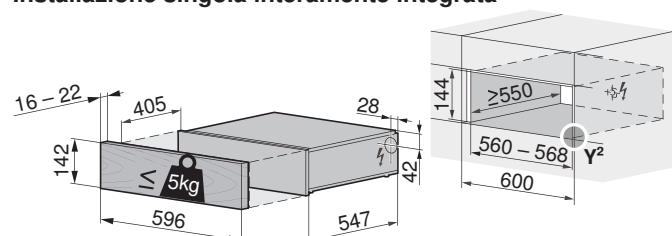
Per l'installazione accanto a un cassetto sottovuoto, ordinare anche il set di paraspigoli 1056472.

### WS60144

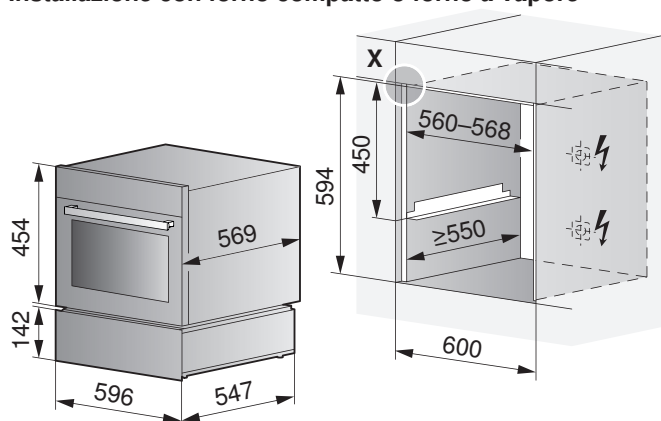
#### Installazione singola



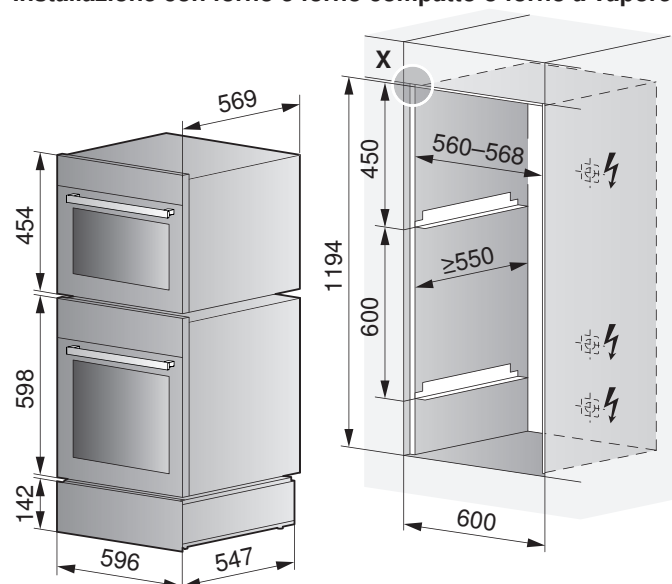
#### Installazione singola interamente integrata



#### Installazione con forno compatto o forno a vapore



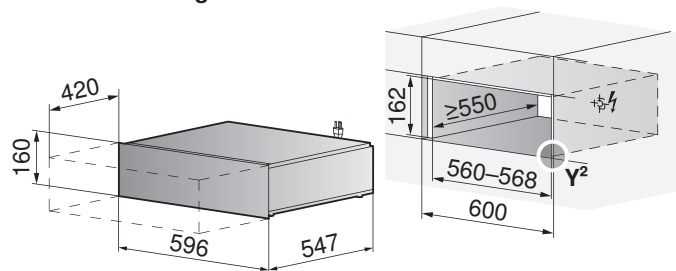
#### Installazione con forno e forno compatto o forno a vapore



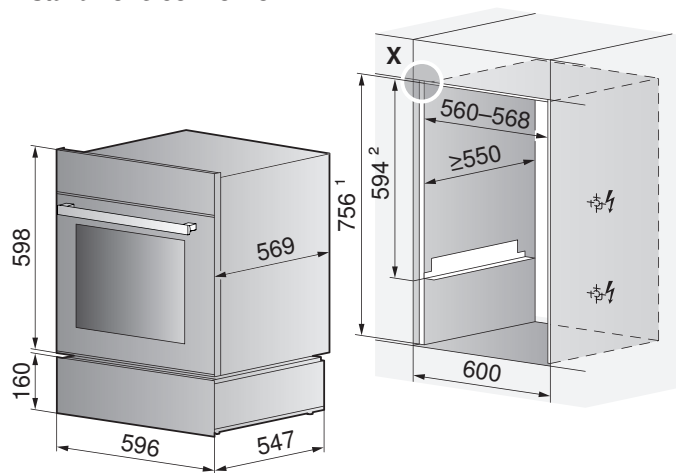
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y<sup>2</sup> (vedi pagina 10)

## WS60162

### Installazione singola



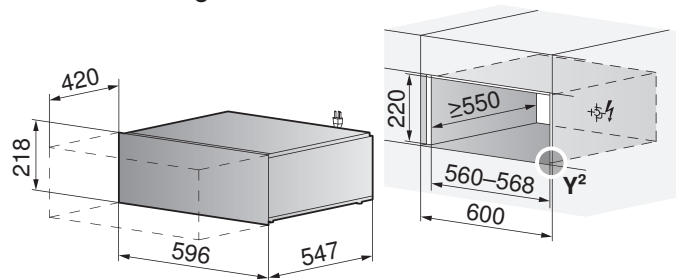
### Installazione con forno



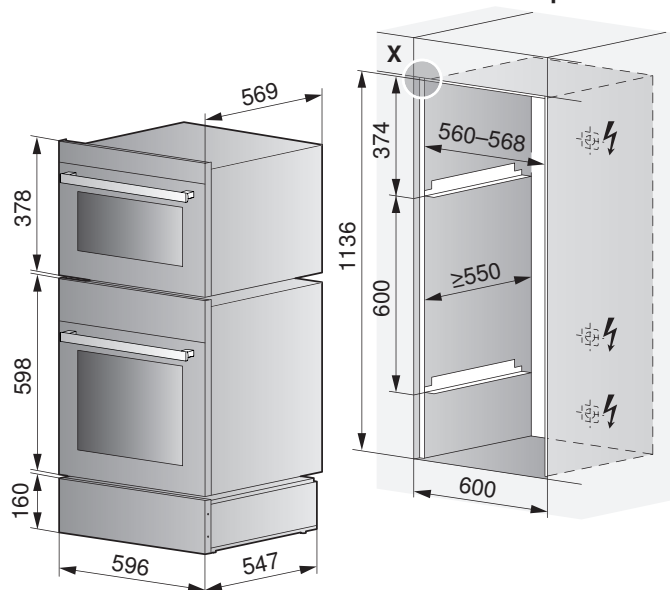
Altezza d'installazione SMS: <sup>1</sup> altezza nicchia 762 mm/<sup>2</sup> altezza 600 mm

## WS60220

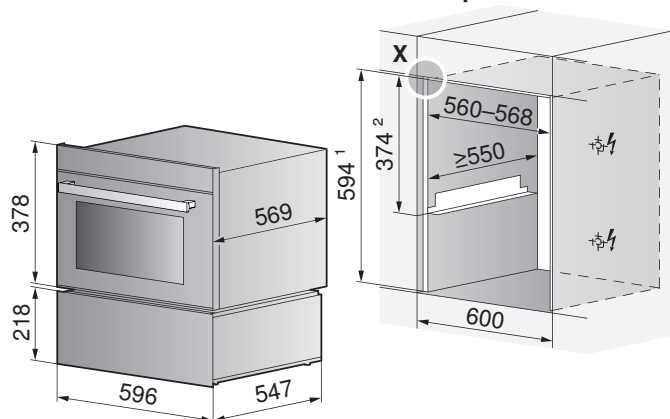
### Installazione singola



### Installazione con forno e miniforno o forno a vapore



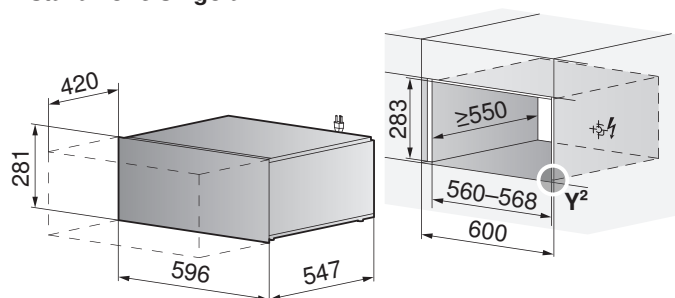
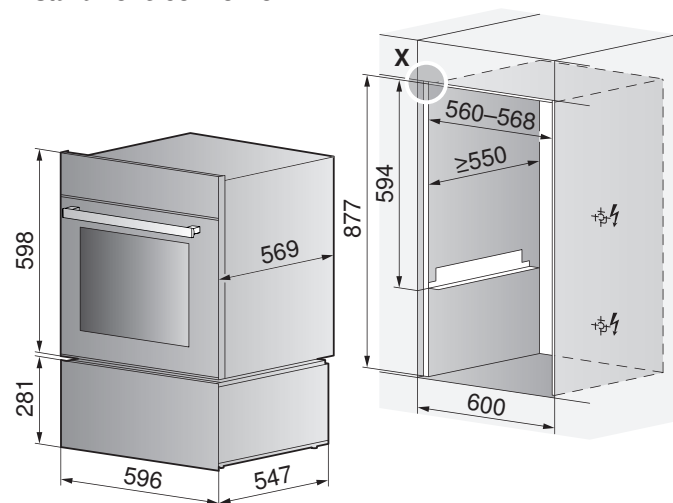
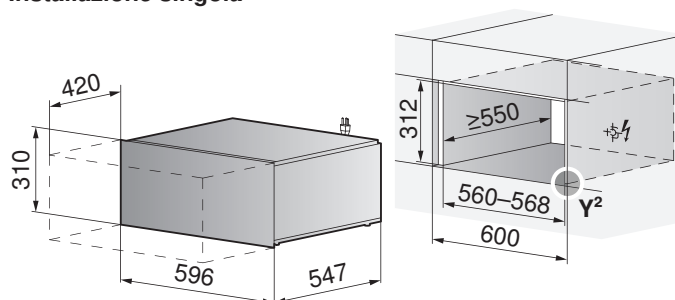
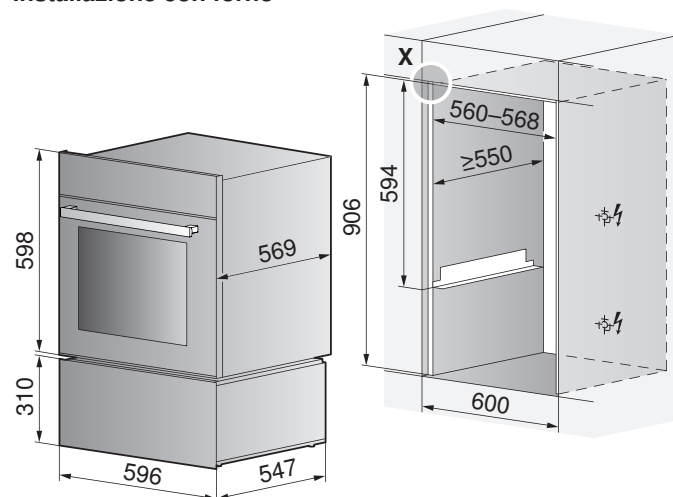
### Installazione con miniforno o forno a vapore



Altezza d'installazione SMS: <sup>1</sup> altezza nicchia 600 mm/  
<sup>2</sup> altezza 381 mm

Con altezza della nicchia 635 mm -> telaio adattatore, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)"  
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y<sup>2</sup> (vedi pagina 10)



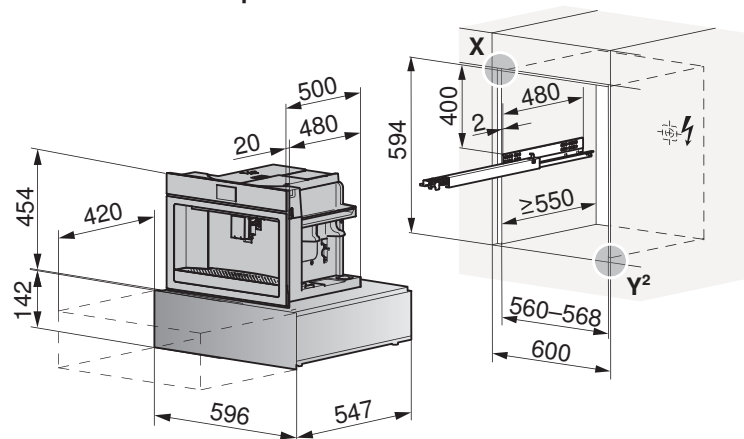
**WS60283**
**Installazione singola**

**Installazione con forno**

**WS60312**
**Installazione singola**

**Installazione con forno**


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y² (vedi pagina 10)

## 4.6 Cassetto dell'apparecchio con larghezza della nicchia 60 cm

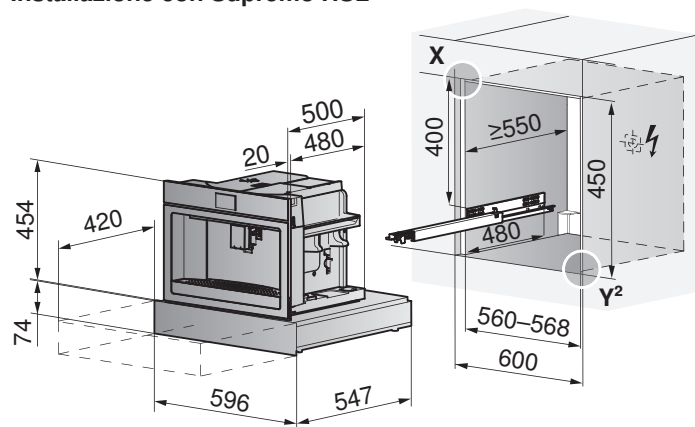
### SYS60144

#### Installazione con Supremo XSL



### SYS6076

#### Installazione con Supremo HSL



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y<sup>2</sup> (vedi pagina 10)



La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

## 5 Microonde

### 5.1 Indicazioni generali



**Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.**

### 5.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata, salvo per l'opzione «Collegamento combinato».

Per il collegamento in comune tener conto della potenza.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc. vedere il documento P60.008.

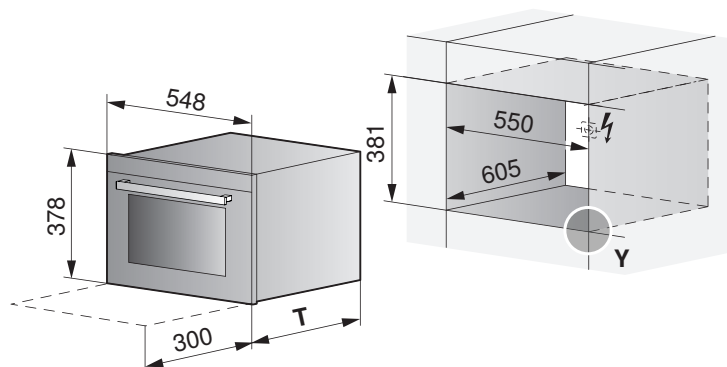
| Apparecchio                                                                         | Collegamento alla rete | Protezione con fusibile | Cavo di rete                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| Miwell-Combi XSL (24009)                                                            | 230 V~ 50 Hz           | 16 A                    | Senza connettore a spina       |
| Miwell-Combi HSL (24007/24008), Miwell HSL (24005/24006), Miwell V400 (24010/24011) |                        | 10 A                    | Con connettore a spina tipo 12 |

### 5.3 Microonde con larghezza della nicchia 55 cm



Altezza minima di montaggio protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde!

**Miwell-Combi HSL (24007), Miwell HSL (24005)**



**Apparecchio**  
Miwell-Combi HSL  
Miwell HSL

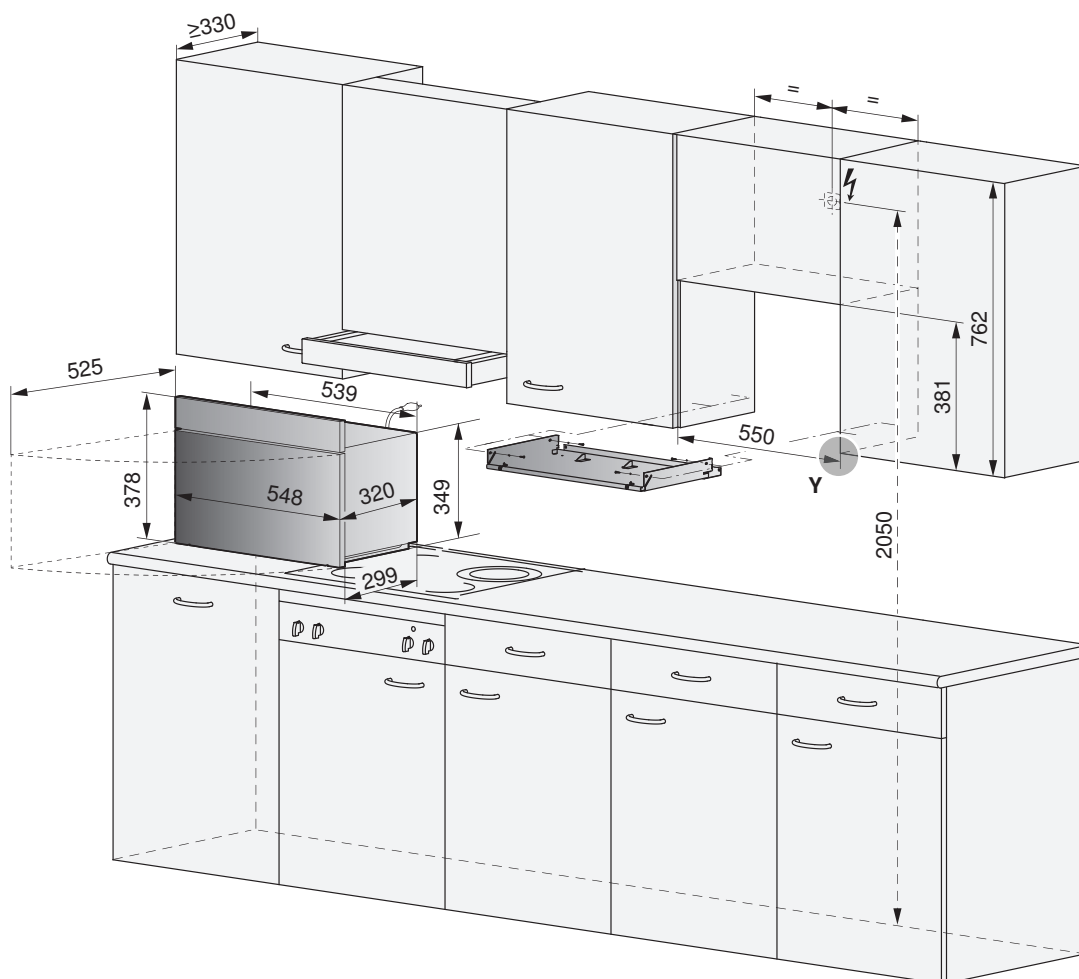
**T**  
516 mm  
470 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: Dettaglio Y (vedi pagina 10)

**Miwell V400 (24010)**



Cerniera porta a sinistra

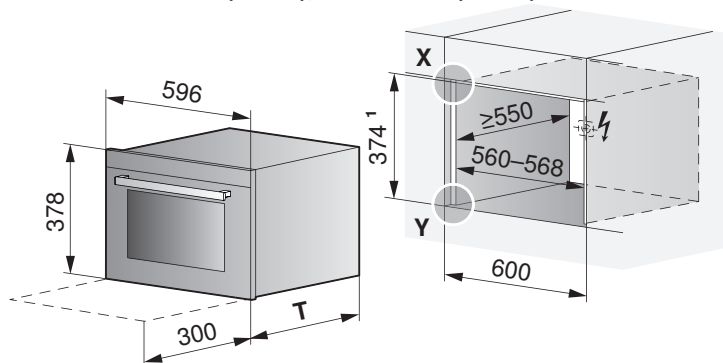


## 5.4 Microonde con larghezza della nicchia 60 cm



Altezza minima di montaggio protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde!

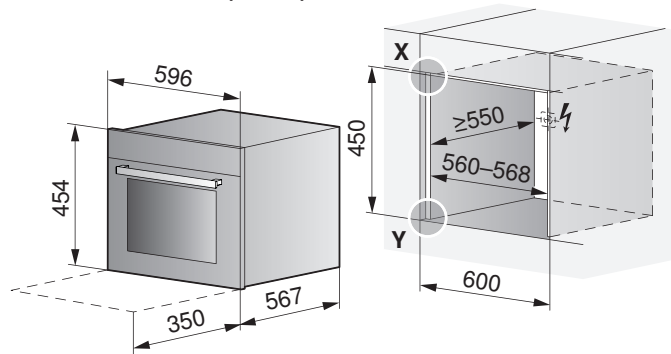
### Miwell-Combi HSL (24008), Miwell HSL (24006)



<sup>1</sup> Installazione SMS: altezza della nicchia 381 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

### Miwell-Combi XSL (24009)



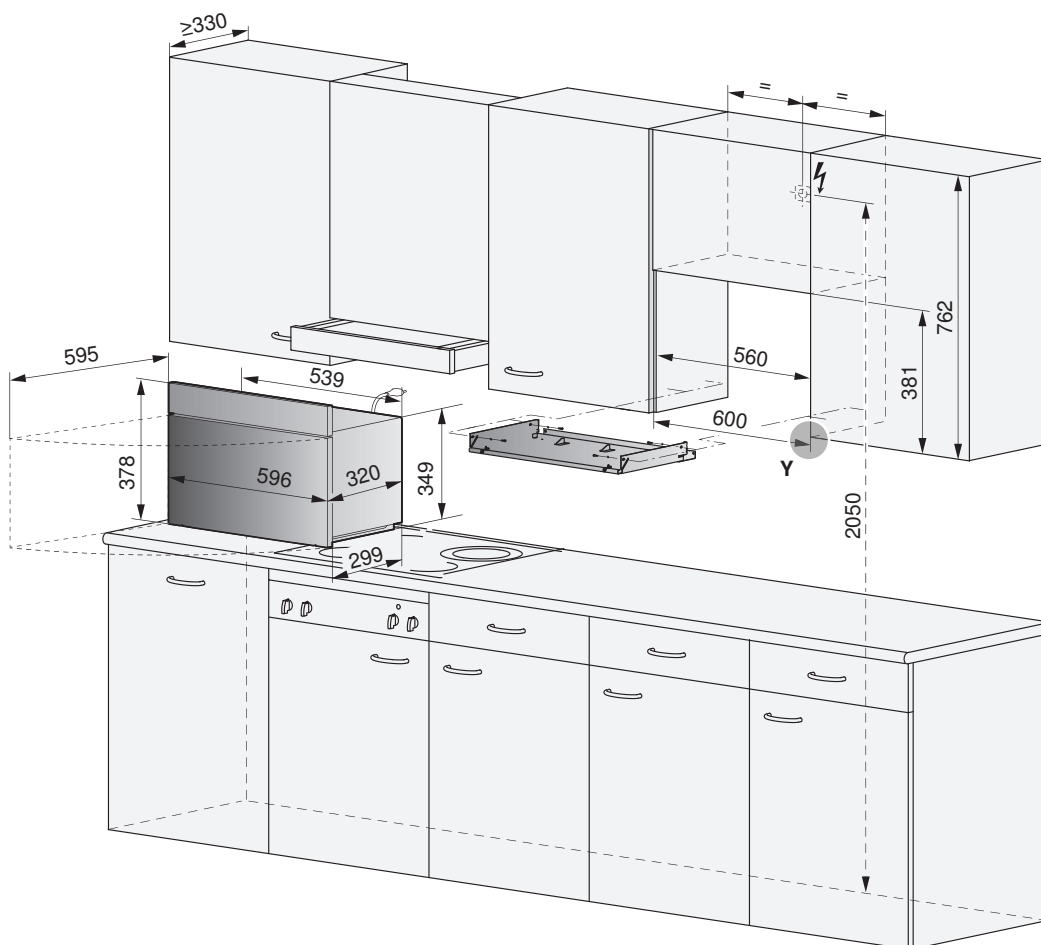
**Apparecchio**  
Miwell-Combi HSL  
Miwell HSL

**T**  
516 mm  
470 mm

### Miwell V400 (24011)



Cerniera porta a sinistra



## 6 Coffee-Center

### 6.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

### 6.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata, salvo per l'opzione «Collegamento combinato».

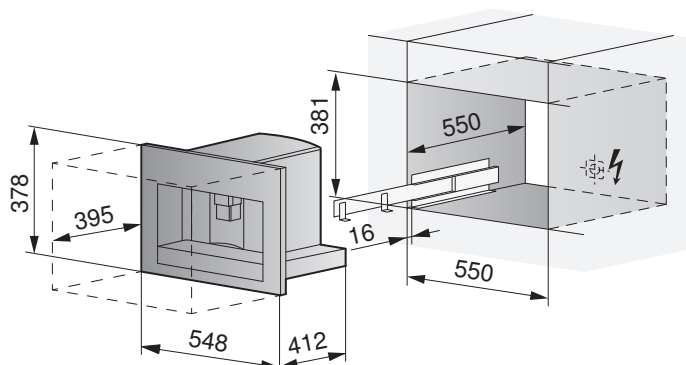
Per il collegamento in comune tener conto della potenza.



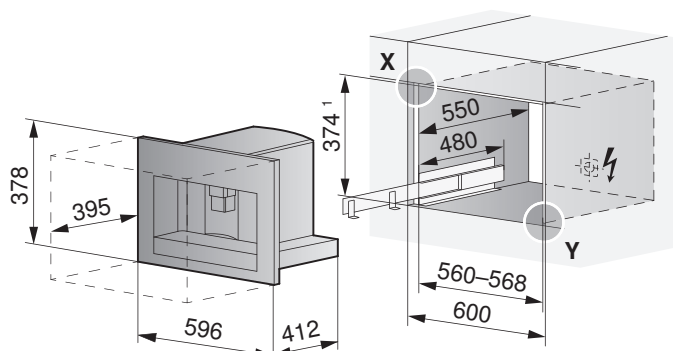
Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

| Apparecchio      | Collegamento alla rete | Protezione con fusibile | Cavo di rete                         |
|------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| Supremo XSL, HSL | 230 V ~ 50 Hz          | 10 A                    | 1,8 m con connettore a spina tipo 12 |

### 6.3 Supremo HSL con larghezza della nicchia 55 cm



### 6.4 Supremo HSL con larghezza della nicchia 60 cm



<sup>1</sup> Installazione SMS: altezza della nicchia 381 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)



## 7 Possibilità di combinazione



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo "Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6)".

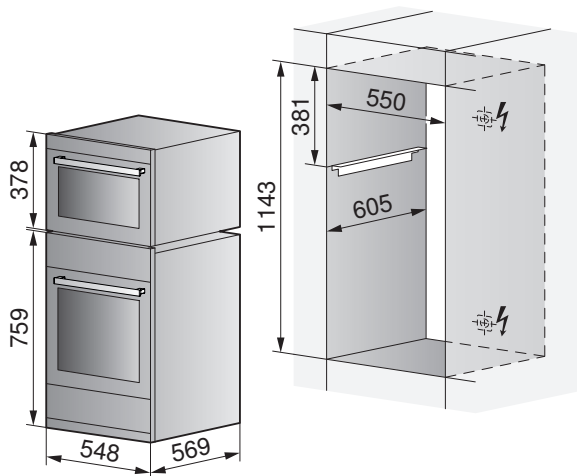
### 7.1 Forno, miniforno e vaporiera 55 cm



Le staffe d'appoggio devono essere montate rivolte verso il basso (vedere J21021050)!

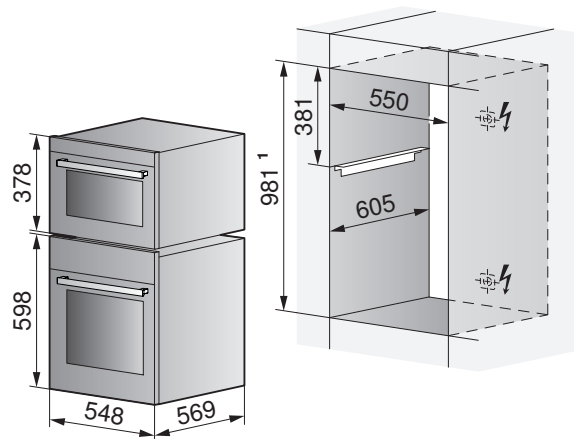
#### Forno e miniforno/Combi-Steam HSL/Steam HSE

Forno con cassetto



#### Forno e miniforno/Combi-Steam HSL/Steam HSE

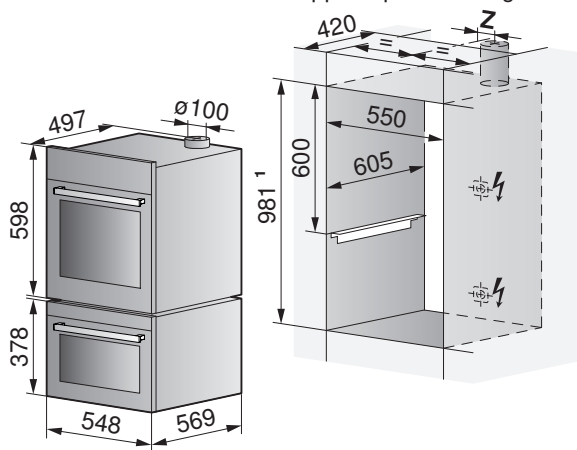
Forno senza cassetto



<sup>1</sup> Con altezza della nicchia 1016 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 212)

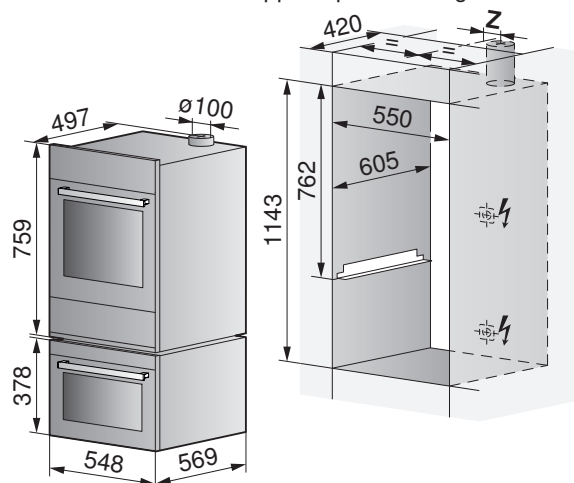
#### Forno e miniforno/Combi-Steam HSL/Steam HSE

Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



#### Forno e miniforno

Forno con cassetto e cappa aspirante integrata



<sup>1</sup> Con altezza della nicchia 1016 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 212)

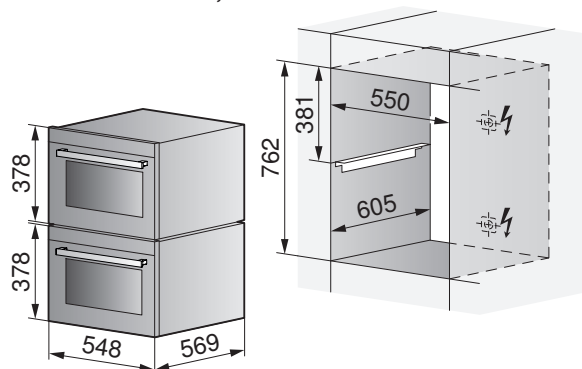
Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm





**Le staffe d'appoggio devono essere montate rivolte verso il basso (vedere J21021050)!**

### Combi-Steam HSL, Steam HSE e miniforno



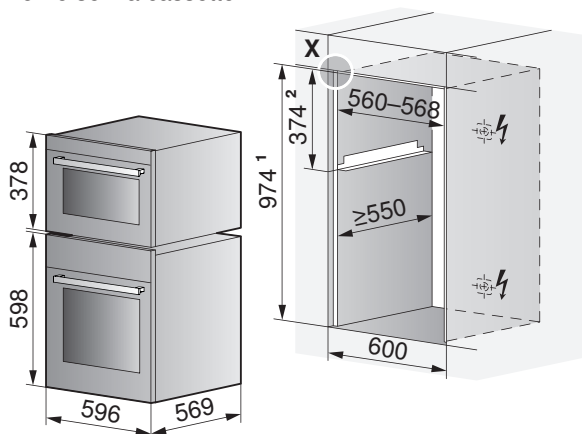
- Possibile nella base senza piano cottura.

Possibile nella base con piano cottura in presenza di un piano di lavoro di 30 mm (solo con griglia di ventilazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 212)).

## 7.2 Forno, miniforno e vaporiera 60 cm

### Forno e miniforno/Combi-Steam HSL/Steam HSE

Forno senza cassetto



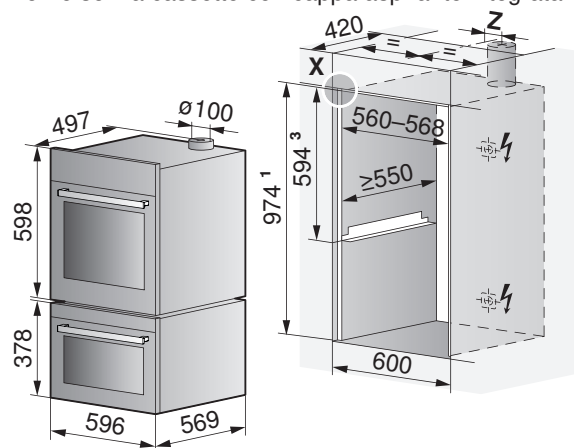
Installazione SMS: <sup>1</sup> altezza della nicchia 981 mm, con altezza della nicchia 1016 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 212)/<sup>2</sup> altezza 381 mm

**Z** distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

### Forno e miniforno/Combi-Steam HSL/Steam HSE

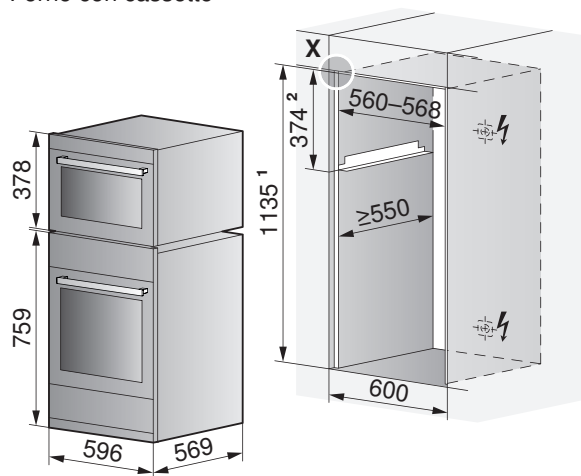
Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



Installazione SMS: <sup>1</sup> altezza della nicchia 981 mm, con altezza della nicchia 1016 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 212)/<sup>3</sup> altezza 600 mm

### Forno e miniforno

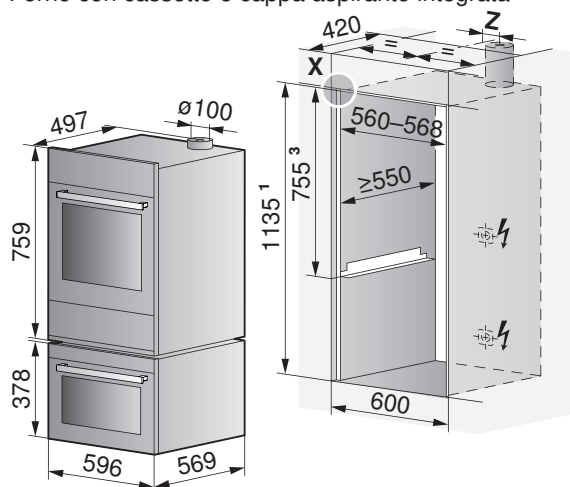
Forno con cassetto



Installazione SMS: <sup>1</sup> altezza nicchia 1143 mm/  
<sup>2</sup> altezza 381 mm

### Forno e miniforno

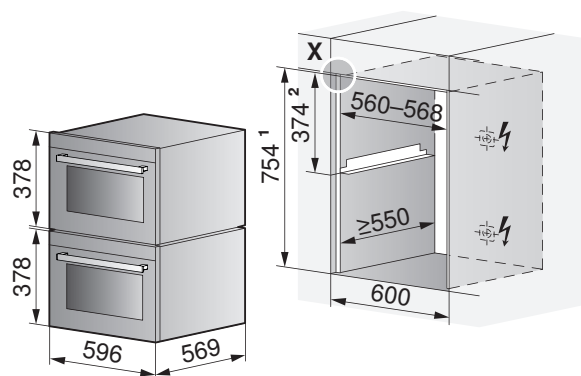
Forno con cassetto e cappa aspirante integrata



Installazione SMS: <sup>1</sup> altezza nicchia 1143 mm/  
<sup>3</sup> altezza 762 mm

Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

### Combi-Steam HSL/Steam HSE e miniforno



Installazione SMS: <sup>1</sup> altezza nicchia 762 mm/<sup>2</sup> altezza 381 mm

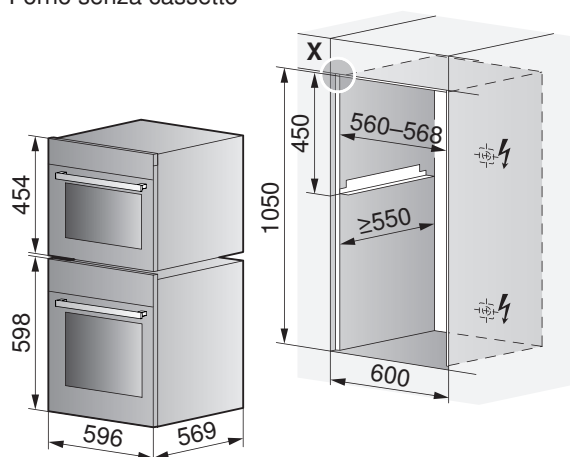
- Possibile nella base senza piano cottura.

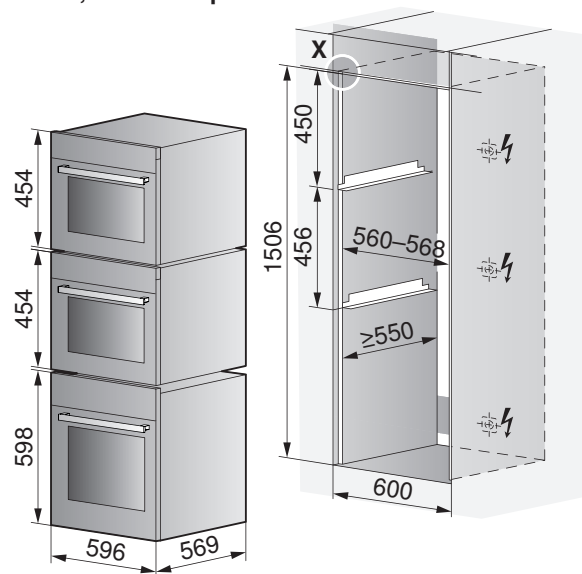
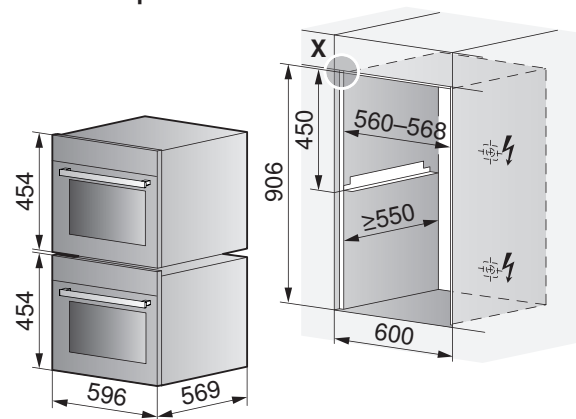
- Possibile nella base con piano cottura in presenza di un piano di lavoro di 30 mm (solo con griglia di ventilazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 212)).

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

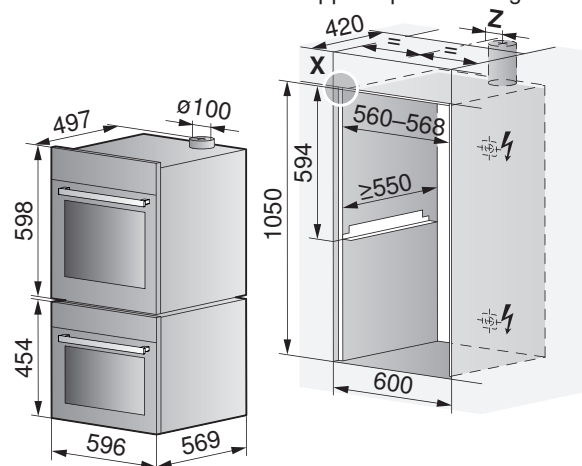
### Forno, forno compatto o Combi-Steam XSL

Forno senza cassetto



**Forno, forno compatto e Combi-Steam XSL**

**Forno compatto e Combi-Steam XSL**

**Combi-Steam XSL e forno**

Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



**Z** distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

### 7.3 Forno e microonde 55 cm



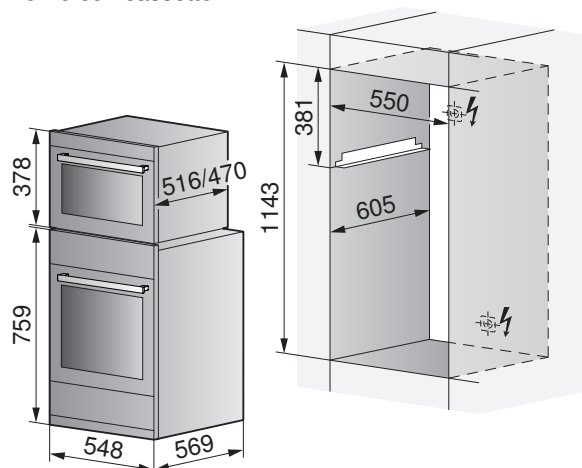
**Altezza minima di montaggio protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde!**



Gli angoli d'appoggio non sono compresi nella fornitura. Ordinare anche il kit di angoli K50572.

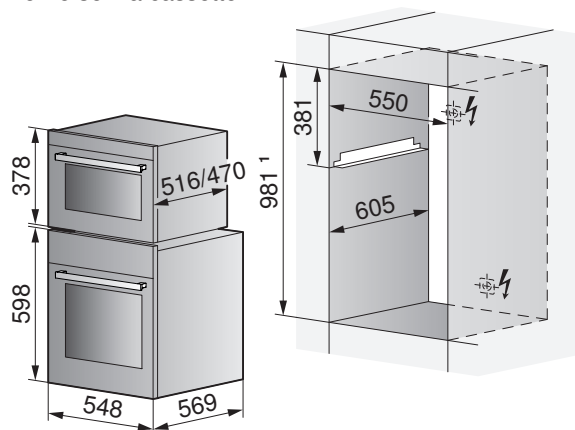
#### Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno

Forno con cassetto



#### Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno

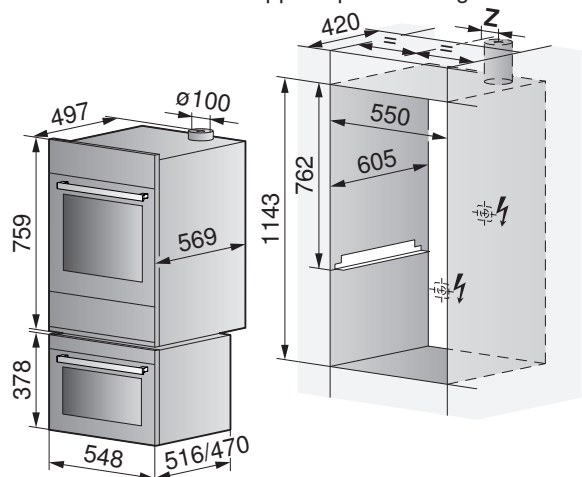
Forno senza cassetto



<sup>1</sup> Con altezza della nicchia 1016 mm: elemento di compensazione aggiuntivo obbligatorio e disponibile separatamente, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)".

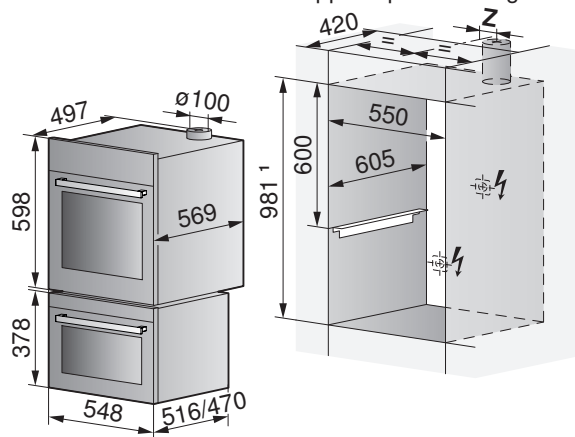
#### Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno

Forno con cassetto e cappa aspirante integrata



#### Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno

Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



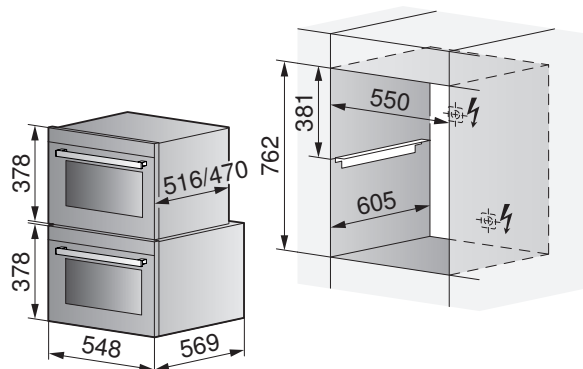
<sup>1</sup> Con altezza della nicchia 1016 mm: elemento di compensazione aggiuntivo obbligatorio e disponibile separatamente, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)".

Gli angoli d'appoggio devono essere montati rivolti verso il basso (vedere J21021050).

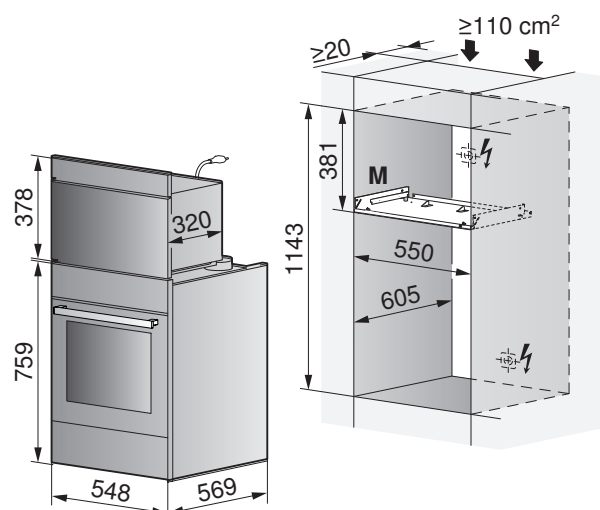
Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm



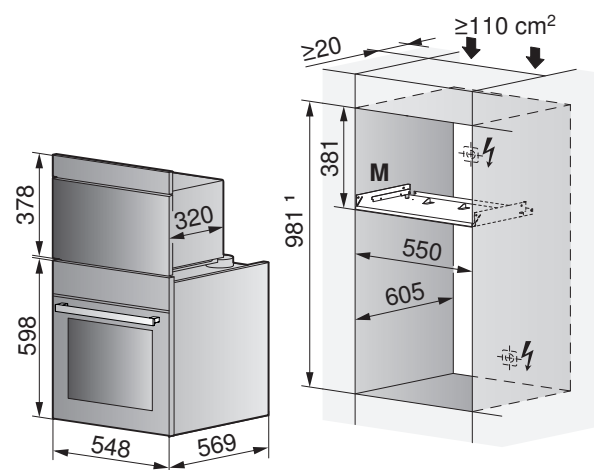
**Gli angoli d'appoggio non sono compresi nella fornitura. Ordinare anche il kit di angoli K50572. Montare gli angoli rivolti verso il basso!**

**Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e miniforno/forno a vapore**

**Miwell V400 e forno**

Forno con cassetto


**Miwell V400 e forno**

Forno senza cassetto



**M** kit di montaggio compreso nella fornitura

<sup>1</sup> Con altezza della nicchia 1016 mm: elemento di compensazione aggiuntivo obbligatorio e disponibile separatamente, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)".



Cerniera porta a sinistra

## 7.4 Forno e microonde 60 cm

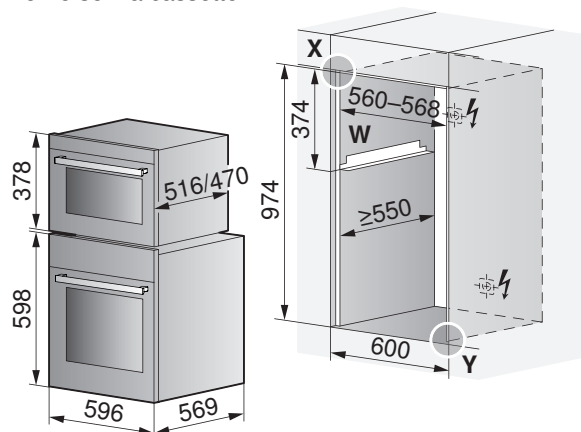


**Altezza minima di montaggio protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde!**

**Gli angoli d'appoggio non sono compresi nella fornitura. Ordinare anche il kit di angoli K50572.**

**Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno**

Forno senza cassetto



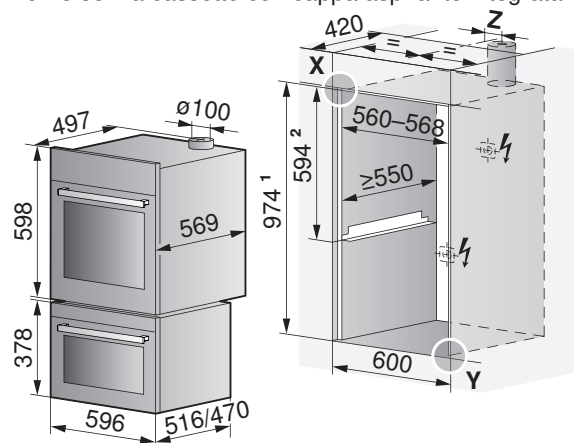
Installazione SMS: <sup>1</sup> altezza nicchia 981 mm/<sup>2</sup> altezza 381 mm

Con altezza della nicchia 1016 mm occorrono elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)".

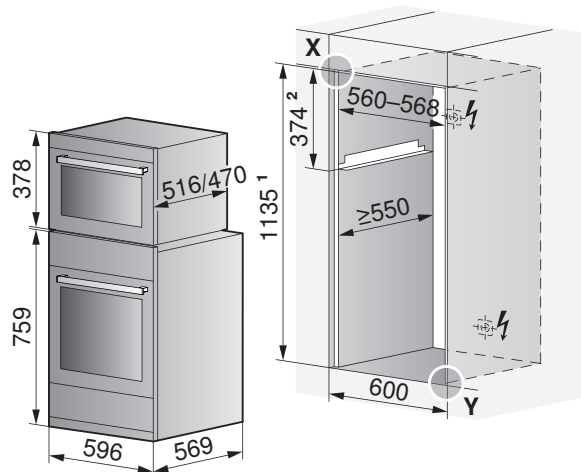
**Z** distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

**Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno**

Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata

**Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno**

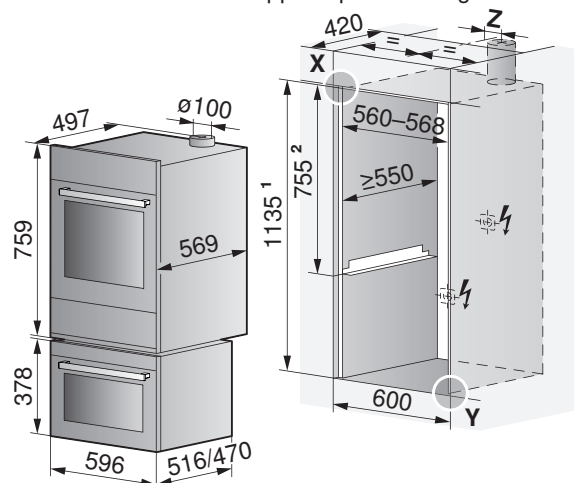
Forno con cassetto



Installazione SMS: <sup>1</sup> altezza nicchia 1143 mm/  
<sup>2</sup> altezza 381 mm

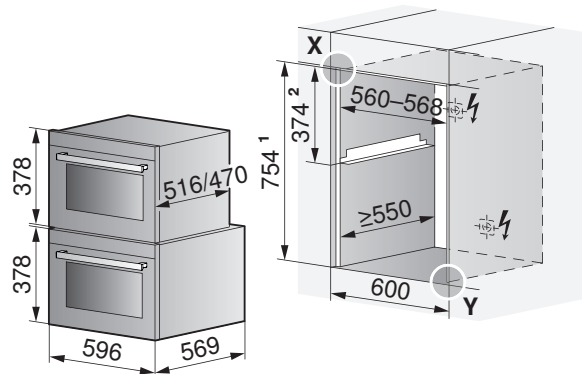
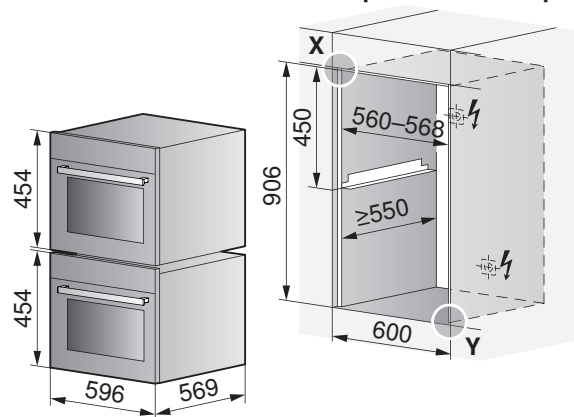
**Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno**

Forno con cassetto e cappa aspirante integrata



Installazione SMS: <sup>1</sup> altezza nicchia 1143 mm/  
<sup>2</sup> altezza 762 mm

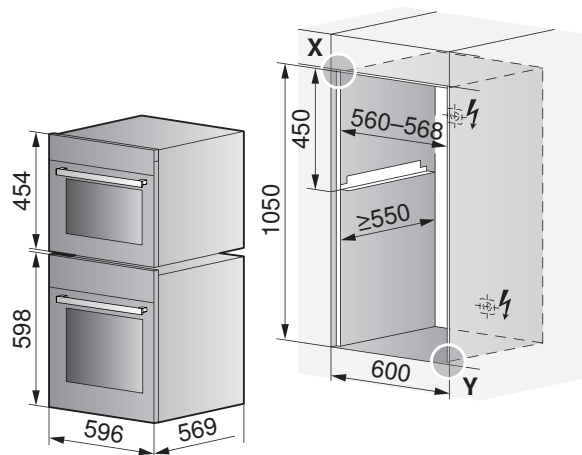
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

**Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e miniforno/forno a vapore**

**Miwell-Combi XSL e forno compatto/forno a vapore**


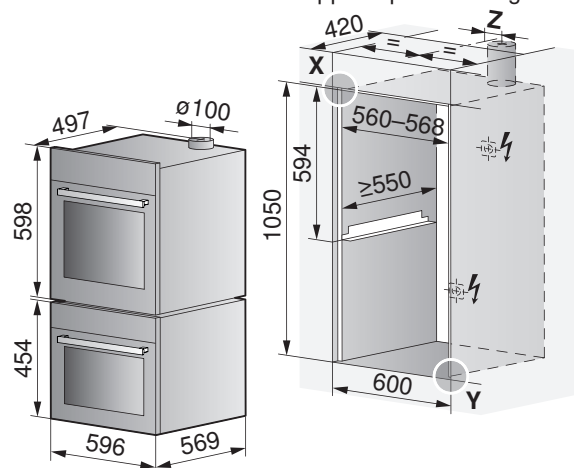
Installazione SMS: <sup>1</sup> altezza nicchia 762 mm/<sup>2</sup> altezza 381 mm

**Miwell-Combi XSL e forno**

Forno senza cassetto


**Miwell-Combi XSL e forno**

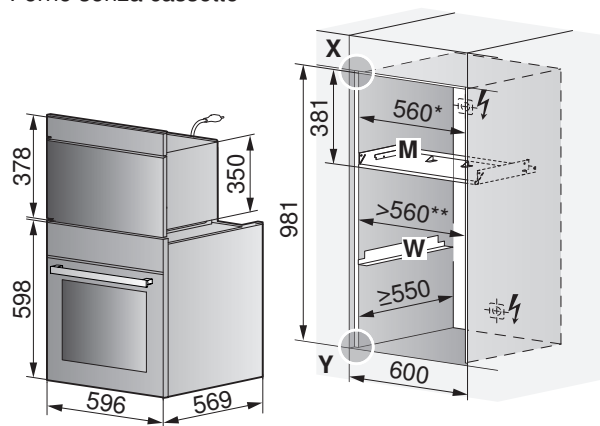
Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



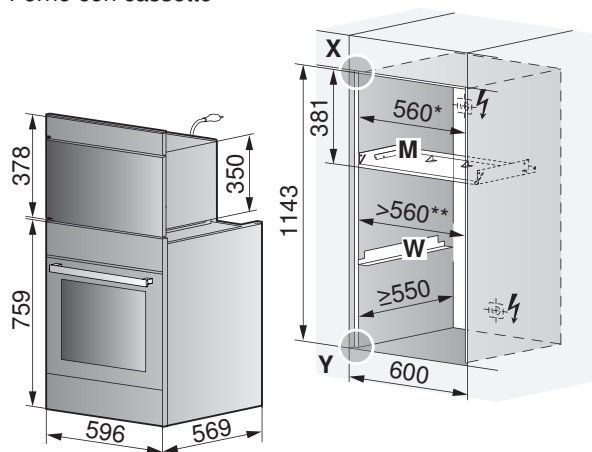
Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

**Miwell V400 e forno**  
Forno senza cassetto



**Miwell V400 e forno**  
Forno con cassetto



Kit di montaggio **M 1012610** per larghezza della nicchia 560 mm\* compreso nella fornitura.

Ordinare anche il kit di angoli **W K50572** per larghezza della nicchia >560 mm\*\*, non compreso nella fornitura.

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

Con altezza della nicchia 1016 mm occorre un elemento di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)".



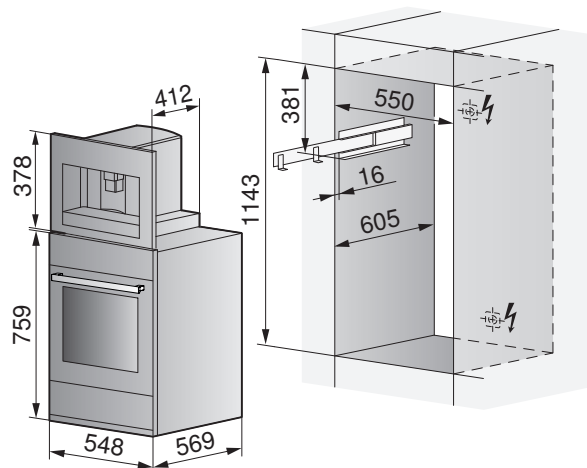
Cerniera porta a sinistra

## 7.5 Forno e Coffee Center 55 cm

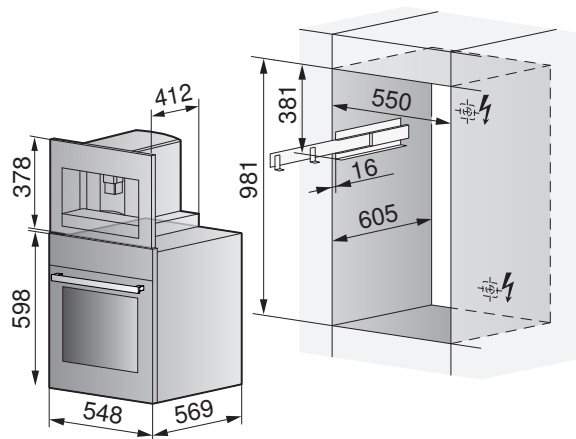


La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

**Supremo HSL e forno**  
Forno con cassetto



**Supremo HSL e forno**  
Forno senza cassetto

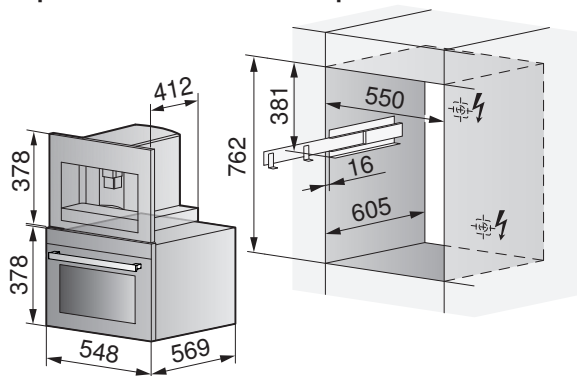
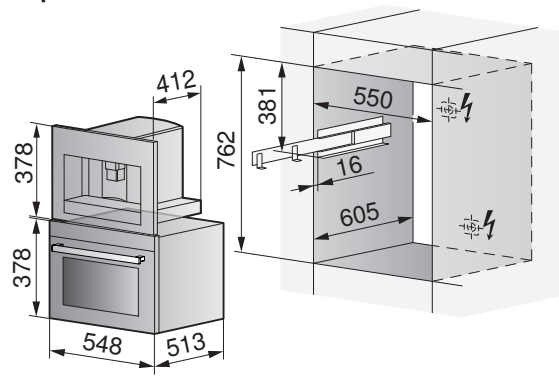


Con altezza della nicchia 1016 mm occorre un elemento di compensazione (vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 212)).



La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

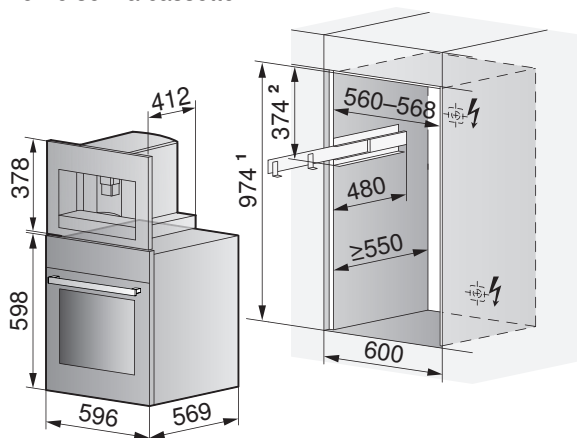


**Supremo HSL e miniforno/vaporiera****Supremo HSL e Miwell HSL****7.6 Forno e Coffee Center 60 cm**

La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

**Supremo HSL e forno**

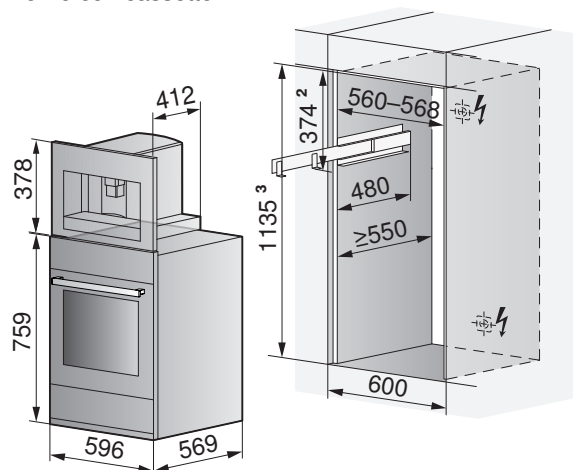
Forno senza cassetto



Installazione SMS: <sup>1</sup> altezza nicchia 981 mm/<sup>2</sup> altezza 381 mm

**Supremo HSL e forno**

Forno con cassetto



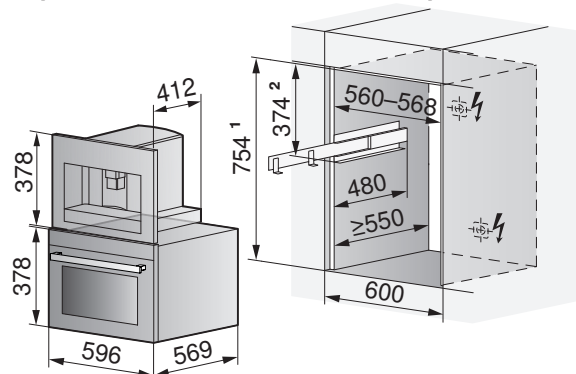
Installazione SMS: <sup>3</sup> altezza nicchia 1143 mm/  
<sup>2</sup> altezza 381 mm

Con altezza della nicchia 1016 mm occorre un elemento di compensazione (vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)").



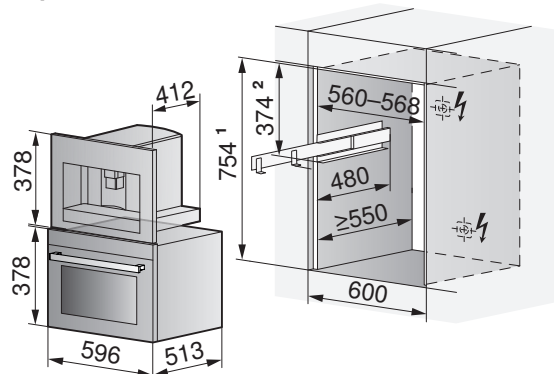
La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

### Supremo HSL e miniforno/forno a vapore



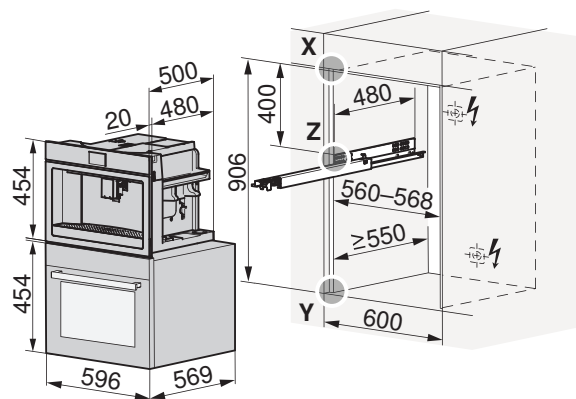
Installazione SMS: <sup>1</sup> altezza nicchia 762 mm/<sup>2</sup> altezza 381 mm

### Supremo HSL e Miwell HSL



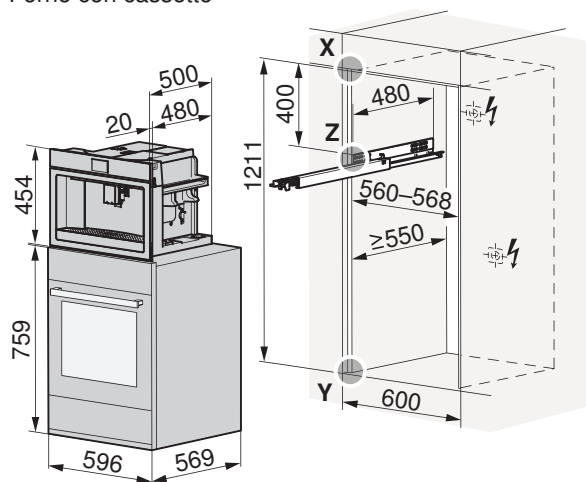
Installazione SMS: <sup>1</sup> altezza nicchia 762 mm/<sup>2</sup> altezza 381 mm

### Supremo XSL e forno compatto/forno a vapore



### Supremo XSL e forno

Forno con cassetto



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y/Z (vedi pagina 10)

## 8 Piani cottura in vetroceramica induzione/wok/Teppanyaki

### 8.1 Indicazioni generali



I piani cottura a induzione necessitano obbligatoriamente di una ventilazione sufficiente. Vedere il capitolo Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 81) e Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 83).

Con uno spessore del piano di lavoro compreso tra 20 e 40 mm la ventilazione è garantita.

Nel caso in cui un cassetto venga montato direttamente nella parte sottostante, si consiglia una protezione dal contatto per le aperture del ventilatore e nell'area del cavo di rete. A questo scopo può essere impiegato il set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione. Accessori (vedi pagina 212).

Nel caso di una fessura di ventilazione di 3 mm sul lato frontale, è obbligatoriamente necessaria una lamiera di protezione per la ventilazione provvista di guarnizione. Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 83).



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

La struttura dei piani cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!

Gentile cliente,

la presente guida alla progettazione riporta le dimensioni di tutti i piani cottura in vetroceramica attuali.

Da aprile 2013 la maggior parte dei piani cottura a induzione **a filo** necessita di dimensioni maggiori della sezione. Se possiede un apparecchio prodotto prima di aprile 2013, deve obbligatoriamente prestare attenzione alle dimensioni corrette della sezione.

Tali misure per piani cottura a induzione a filo sono riportate al capitolo Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita (vedi pagina 103).

In parte, è ancora possibile sostituire su richiesta gli apparecchi con le giuste dimensioni.

Grazie per l'attenzione.

V-ZUG SA

### 8.2 Rivestimento OptiGlass

Per l'illuminazione dei piani cottura con rivestimento OptiGlass si raccomanda l'impiego di lampade alogene o LED. L'eventuale illuminazione dei piani cottura con rivestimento OptiGlass con lampade fluorescenti provoca un aspetto della superficie in vetro con colori cangianti.

### 8.3 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

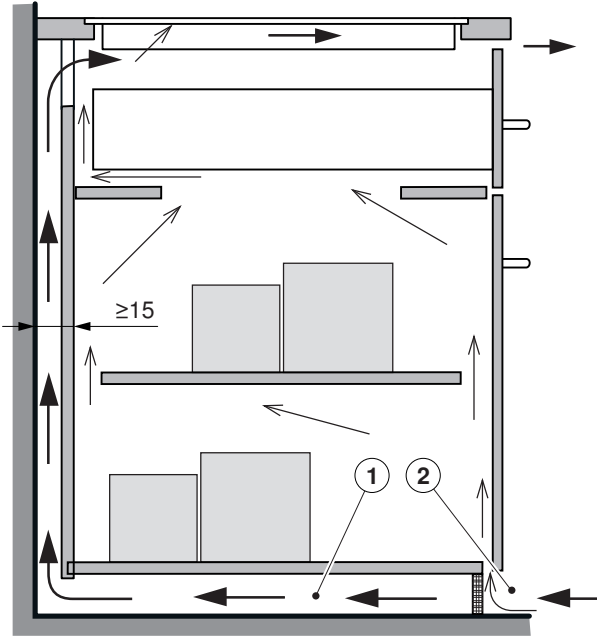
| Tipo                                                                                                              | Collegamento alla rete | Protezione con fusibile | Cavo di rete                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| GK16TIWSZ, GK17TIYSZ, GK26TIMS..., GK27TIMS...                                                                    | 230 V~ 50 Hz           | 16 A                    | 1,7 m senza connettore a spina |
| CookTopInduzione V4000, CookTopInduzione V6000, GK27TIYSZ, GK46TI..., GK46I..., GK47TI..., GK47I..., GKD46TIMASZO | 400 V 2N~ 50 Hz        |                         |                                |
| CookTopInduzione V6000 FullFlex, GK57TIMS...                                                                      | 400 V 3N~ 50 Hz        |                         |                                |



8.4 Ventilazione

Per garantire una buona ventilazione, sotto all'apparecchio deve essere presente uno spazio di almeno 10 mm.

- 1. Nell'area della sezione del piano di lavoro, la parete posteriore dell'armadio inferiore deve essere aperta per garantire una continua circolazione dell'aria attraverso le fessure di ventilazione. L'aria deve essere attirata dall'esterno del mobile e deve poter circolare liberamente al suo interno fino al piano cottura.
- 2. In alternativa, la circolazione dell'aria nel mobile può essere garantita da una presa d'aria esterna nascosta. Per attirare una quantità sufficiente di aria fredda, occorre assicurare una circolazione continua di aria esterna fino all'esterno del mobile. L'aria deve essere attirata dall'esterno del mobile e deve poter circolare liberamente al suo interno fino al piano cottura.



8.5 Comando sul frontale

| Tipo                | Tipo di comando                                             |
|---------------------|-------------------------------------------------------------|
| GK47IMADF, GK47IMDF | Elementi di comando a interruttore girevole secondo J553053 |

Ventilazione (vedi pagina 81)

## 8.6 Piano cottura a induzione con cappa aspirante integrata

### GKD46TIMASZO - FUSION

#### Dimensioni

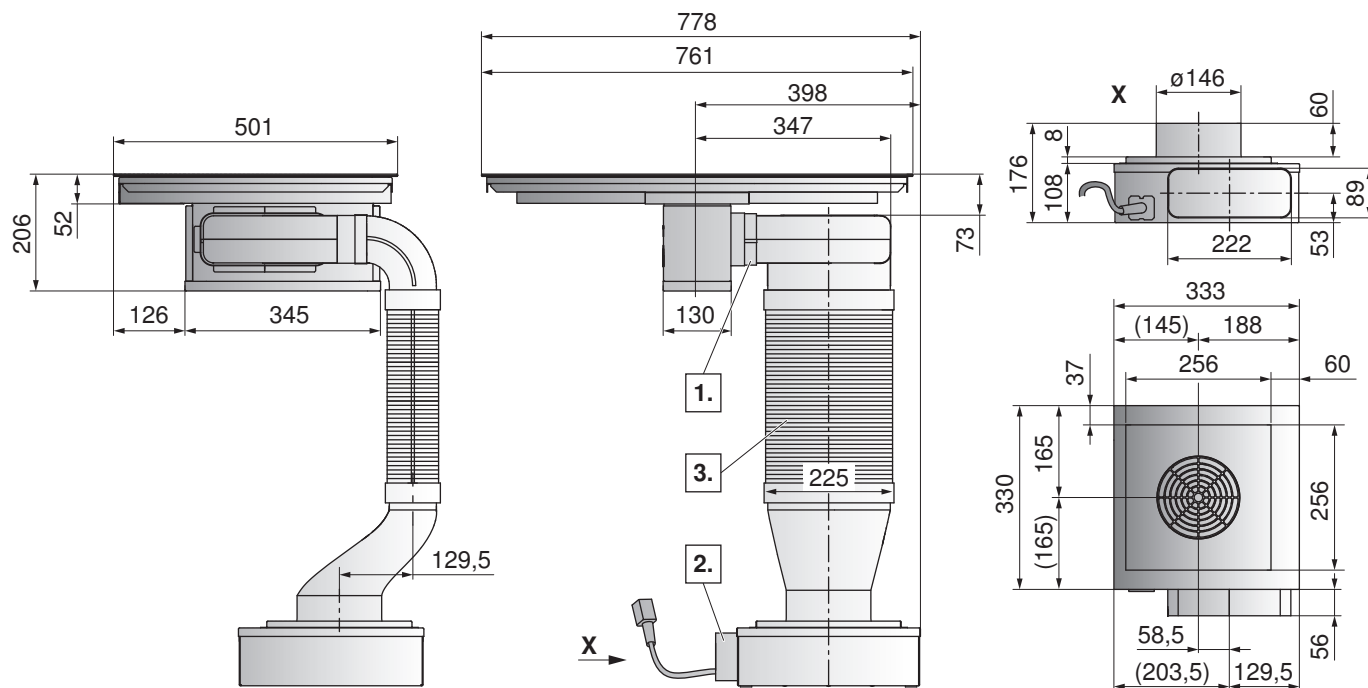


Qualsiasi lavoro con intonaco, gesso, tappezzeria o pittura deve essere effettuato prima dell'installazione dell'apparecchio.

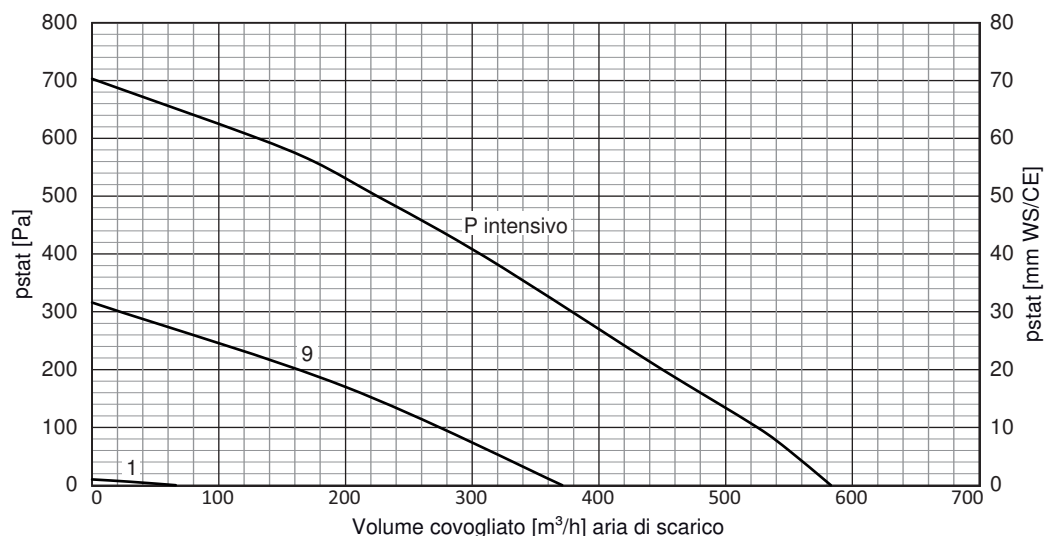
Occorre fare attenzione che il materiale abbia una stabilità sufficiente.

Predisporre un pannello di fondo amovibile o un coperchio di servizio per il motore del ventilatore (e il box di circolazione dell'aria per il modo di circolazione dell'aria).

Nel modo di circolazione dell'aria occorre assicurare una circolazione sufficiente, per consentire la fuoriuscita dell'umidità. Prevedere un materiale/legno idoneo a tale scopo.



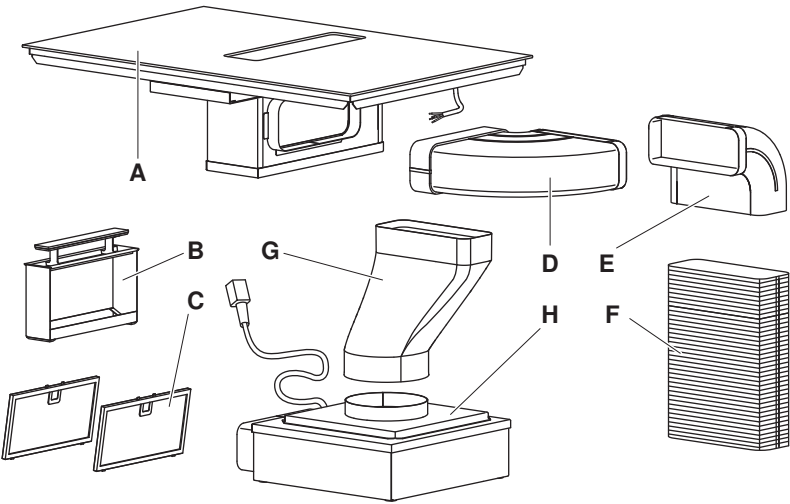
1. Il condotto dell'aria di scarico può essere realizzato verso sinistra o verso destra.
2. Il motore del ventilatore può essere ruotato, cambiando così la situazione di installazione.
3. La posizione del motore del ventilatore può essere adeguata in base all'ingombro, accorciando il canale piatto flessibile.



Fornitura



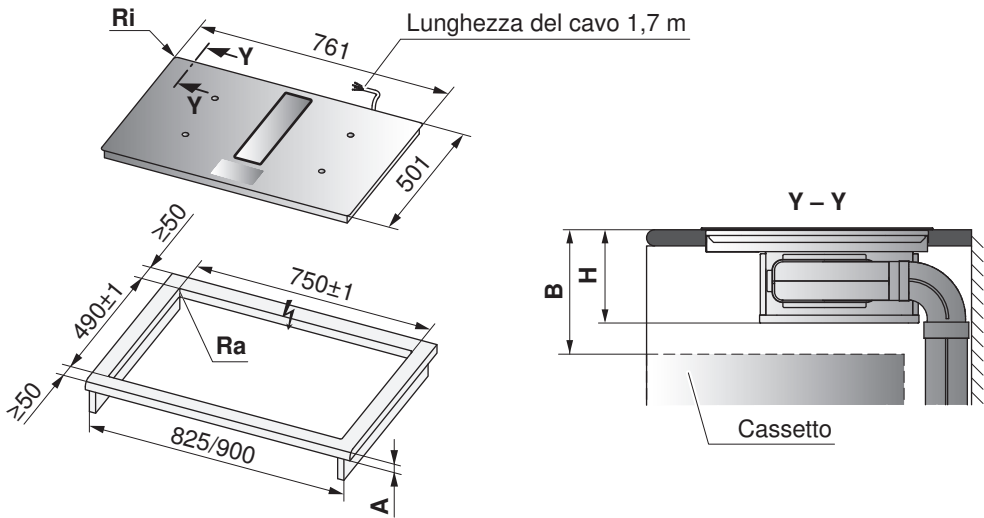
Il materiale compreso nella fornitura, quale canale piatto e gomito, è in metallo.



- A Piano cottura
- B Cassetta del filtro
- C 2 filtri metallici del grasso
- D Gomito a 90° orizzontale
- E Gomito a 90° verticale
- F Canale piatto flessibile
- G Terminale di compensazione
- H Motore ventilatore

Installazione in appoggio

La struttura del piano cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!



| Tipo         | A in funzione del produttore | B        | H      | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|--------------|------------------------------|----------|--------|-----------------------|
| GKD46TIMASZO | 20-70 mm                     | ≥ 212 mm | 202 mm | 5/1,5 mm              |

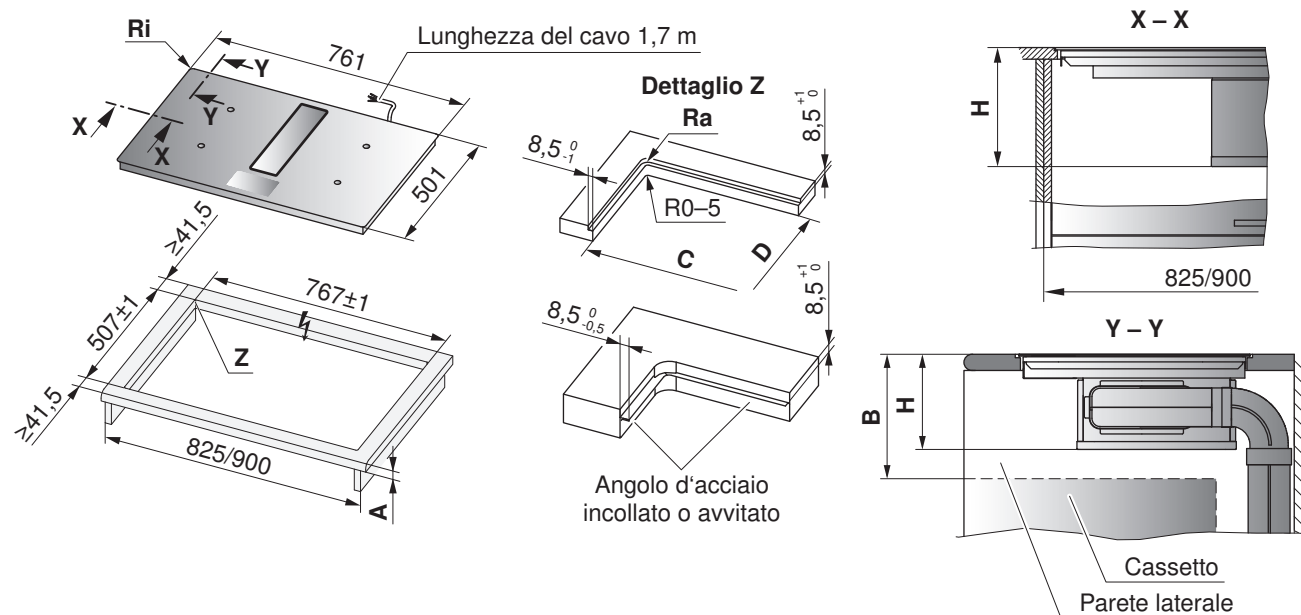
- A Spessore del piano di lavoro
- B Spazio libero necessario sull'intera superficie dell'intaglio per la sostituzione di servizio
- H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura
- Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno



Il doppiofondo deve poter essere smontato dal basso.

## Installazione a filo

La struttura del piano cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!



| Tipo         | A in funzione del produttore | B        | C/D     | H      | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|--------------|------------------------------|----------|---------|--------|-----------------------|
| GKD46TIMASZO | 20-70 mm                     | ≥ 400 mm | 750/490 | 206 mm | 5/1,5 mm              |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie dell'intaglio per la sostituzione di servizio

**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

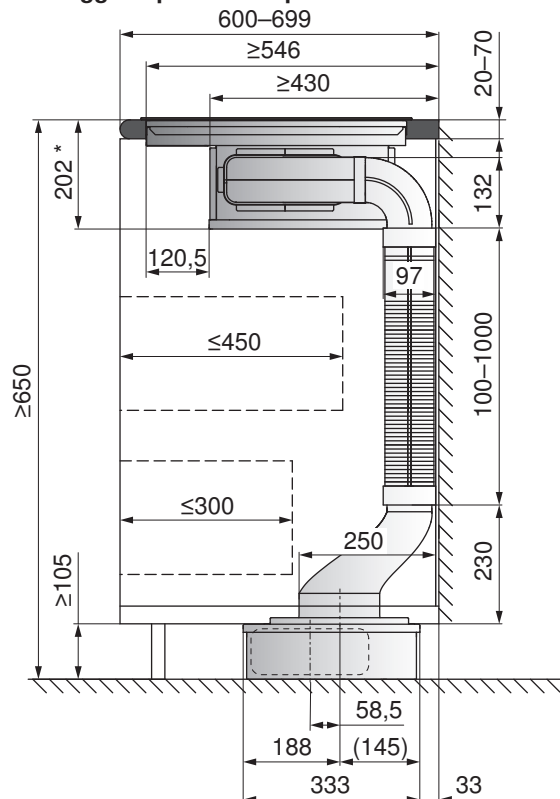
**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno



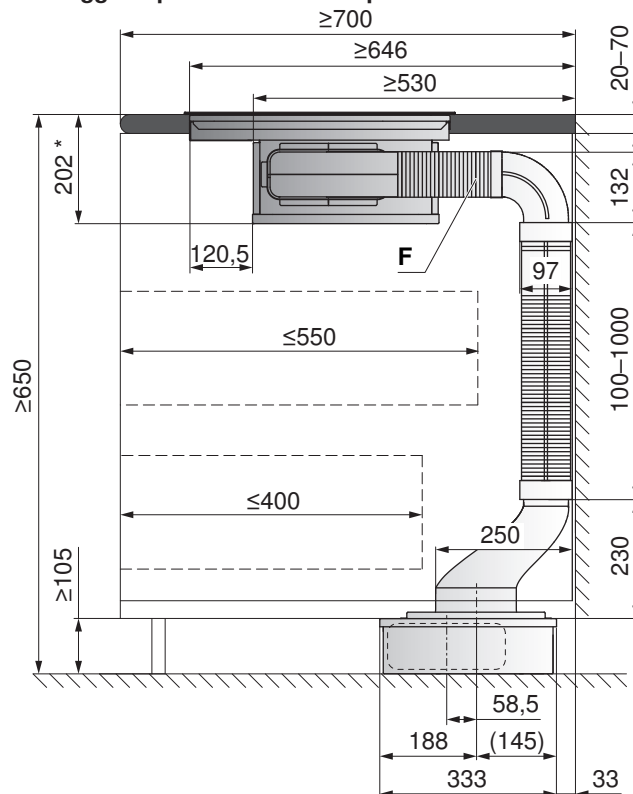
**Il doppiofondo deve poter essere smontato dal basso.**

## Panoramica di installazione della base

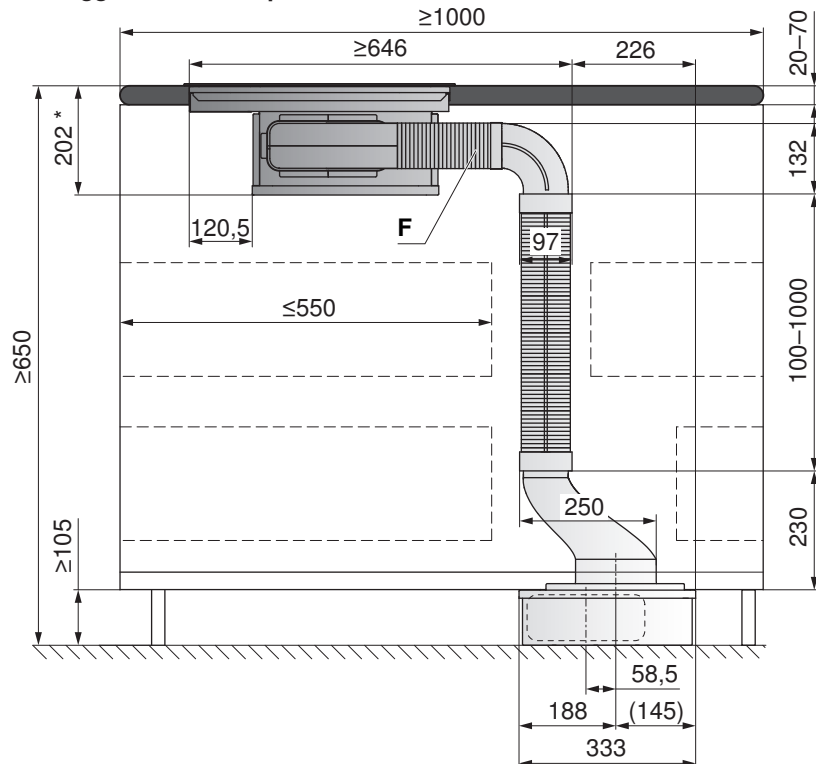
### Montaggio a parete con profondità $\geq 600$ mm



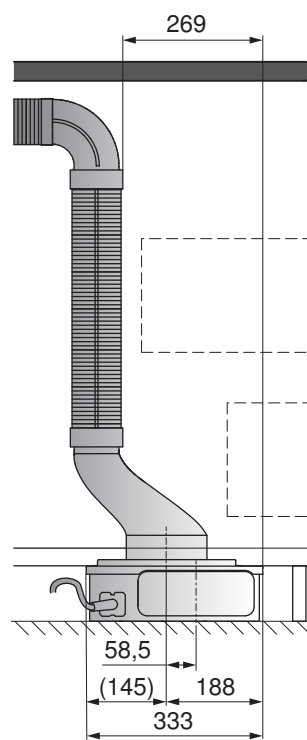
### Montaggio a parete/a isola con profondità $\geq 700$ mm



### Montaggio a isola con profondità $\geq 1000$ mm



### Variente motore del ventilatore girato



\* Installazione in appoggio (installazione a filo 206 mm)



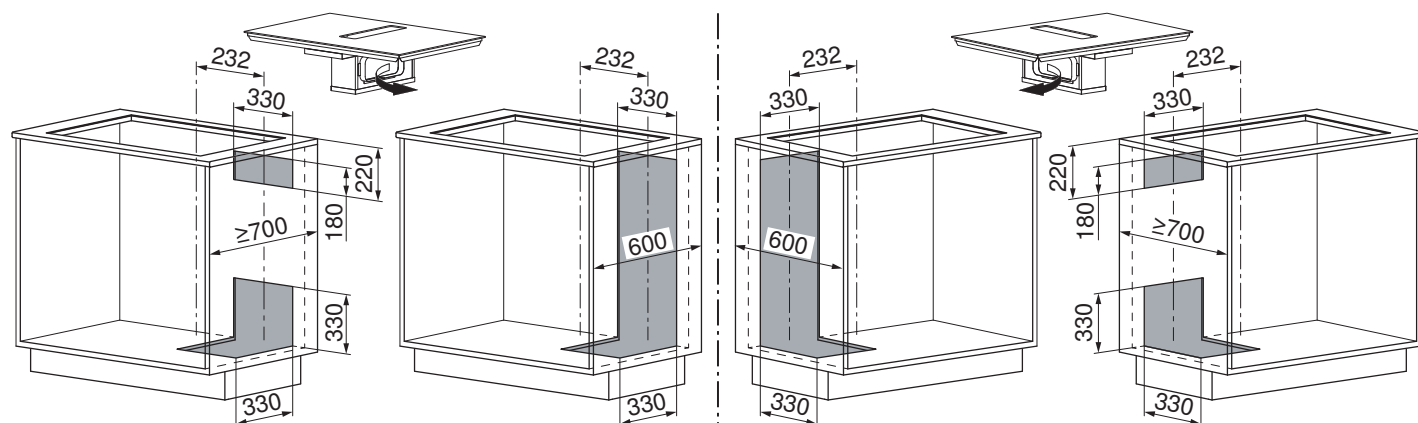
Il canale piatto F non è incluso nella fornitura. Ordinare anche il canale piatto 1046629.



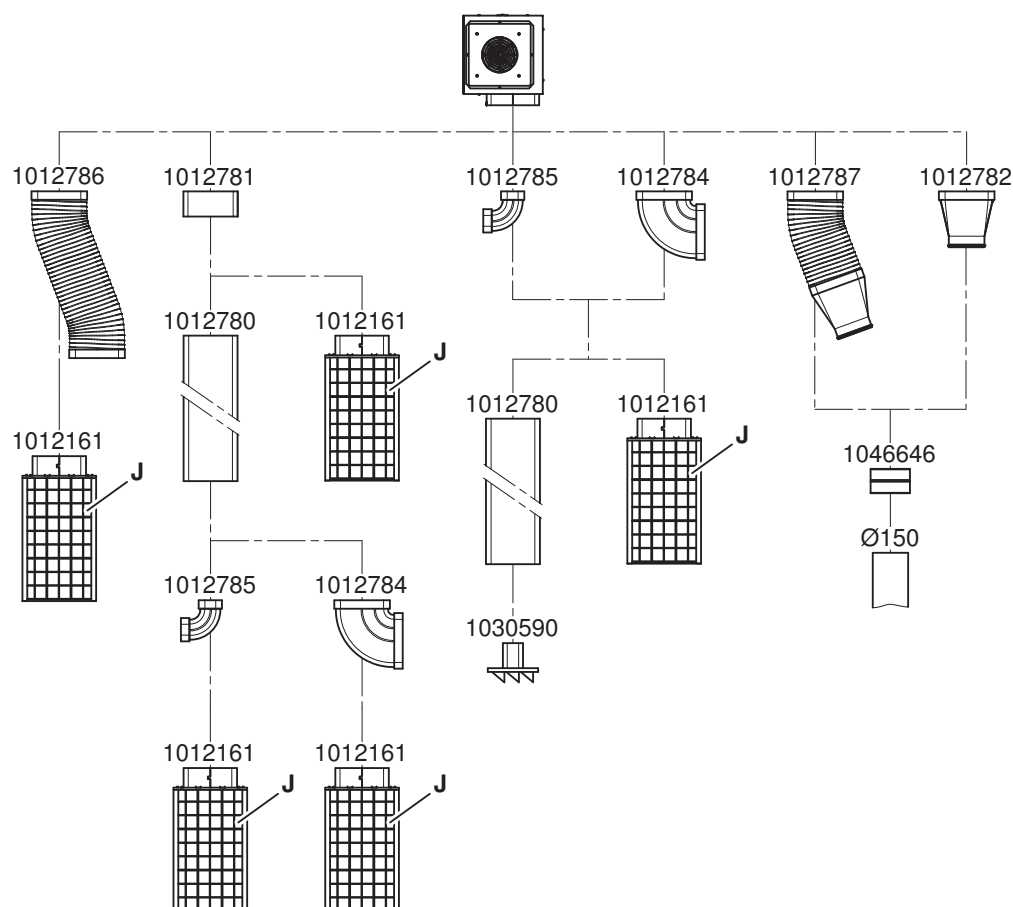
## Installazione

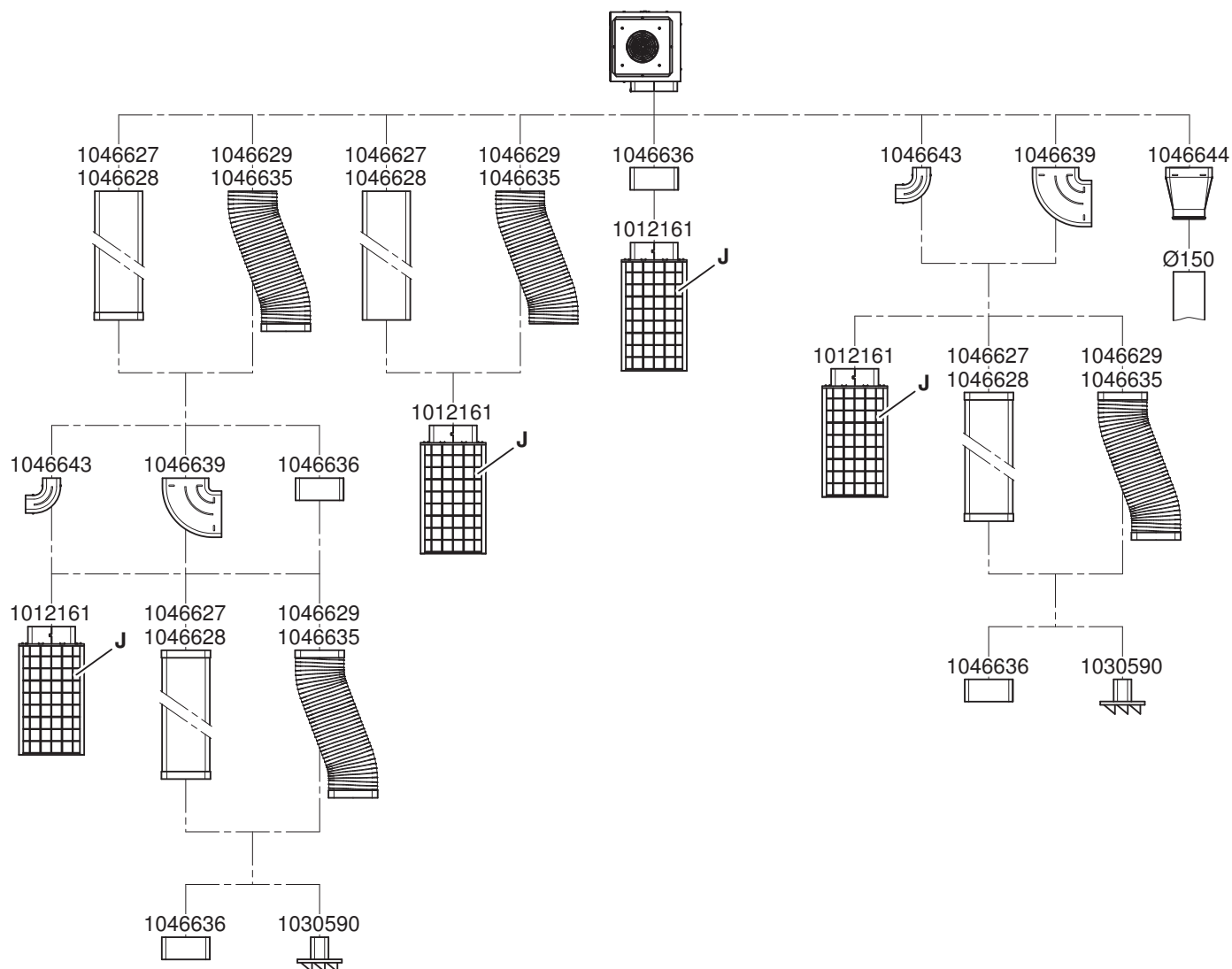
► Preparare la base per la variante d'installazione prevista.

- Prevedere l'apertura di ispezione per la sostituzione di servizio seguendo le immagini, tenendo conto del condotto dell'aria di scarico a sinistra o a destra.



## Accessori in plastica



**Accessori metallici**


**Le nervature di supporto 1077495 impediscono che il canale dell'aria venga ridotto e schiacciato. L'impiego della nervatura di supporto è pertanto necessario quando gli accessori 1046627/1046628 vengono inseriti nel cemento.**

## Modo di scarico dell'aria

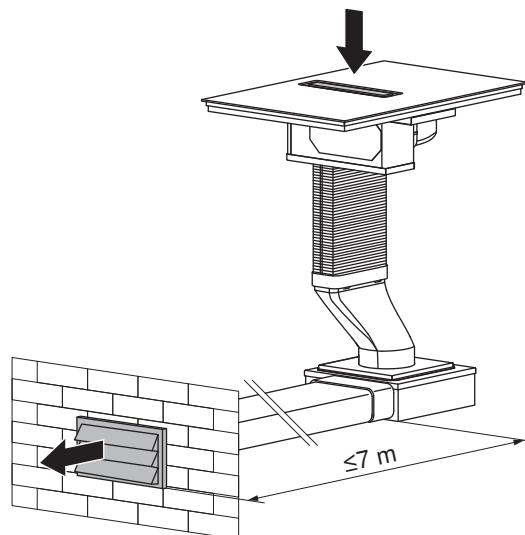


**In determinate condizioni, il funzionamento contemporaneo della cappa aspirante e di una caldaia dipendente dall'aria del locale può provocare un pericolo di avvelenamento!**



**I kit di conversione e idonei sistemi di canali piatti/tubi sono disponibili come accessori da ordinare.**

- Per il condotto dell'aria di scarico utilizzare solo tubi con superficie interna liscia o tubi flessibili dell'aria di scarico in materiale non combustibile.
- Per ottenere la massima portata d'aria possibile e rumori di flusso minimi, occorre considerare quanto segue:
  - l'uscita di ventilazione standard viene realizzata mediante canale piatto o tubo.
  - Il diametro del tubo del condotto dell'aria di scarico non può essere inferiore a 150 mm.
  - Il condotto dell'aria di scarico deve essere più corto e rettilineo possibile.
  - Utilizzare solo raccordi a gomito con ampi raggi.
  - Il condotto dell'aria di scarico non può essere piegato o compresso.
  - Fare attenzione che tutti i collegamenti siano serrati e a tenuta stagna.

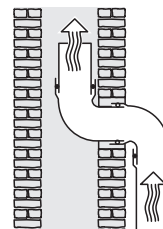
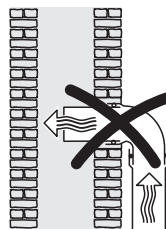


**Ogni limitazione del flusso d'aria riduce la portata d'aria e incrementa anche i rumori di funzionamento.**

Se l'aria di scarico deve essere convogliata all'esterno, si consiglia di installare un tubo da muro telescopico H42066.

Se l'aria di scarico deve essere convogliata in un camino dell'aria di scarico, il bocchettone di introduzione deve essere orientato nella direzione del flusso.

- Se il condotto dell'aria di scarico viene posato in ambienti freddi, sottotetti ecc., si può verificare una forte differenza termica all'interno delle singole aree. Occorre pertanto tener conto dei fumi e della condensa, che rendono necessario isolare il condotto/la conduttura dell'aria di scarico.



## Modo di circolazione dell'aria



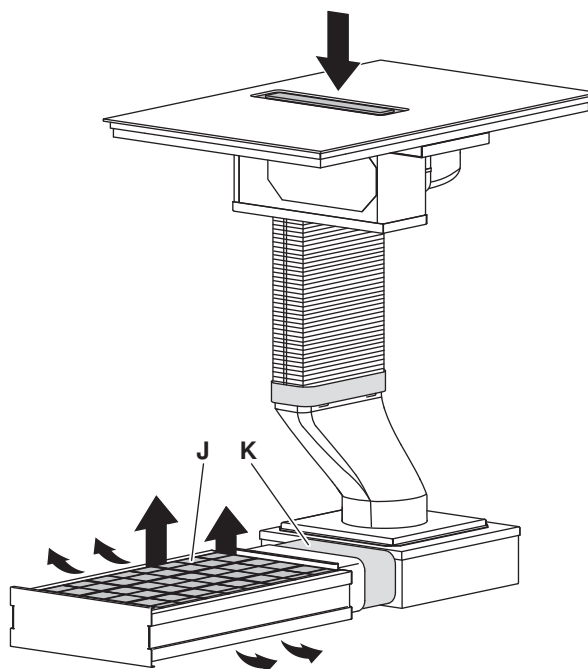
I kit di conversione e idonei sistemi di canali piatti sono disponibili come accessori da ordinare.

Prevedere la possibilità di manutenzione per il modo di circolazione dell'aria e garantire un'apertura di sfiato di min 500 cm<sup>2</sup> (ad es. ritorno elastico dello zoccolo o zoccolo a lamelle).

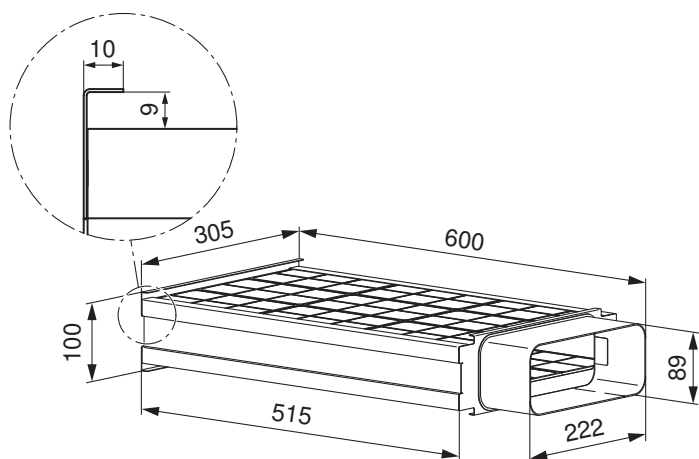
Se le condizioni strutturali non consentono un raccordo dell'aria di scarico, la cappa aspirante deve essere predisposta per il modo di circolazione dell'aria.

### Modo di circolazione dell'aria con box

- ▶ Collegare il raccordo canali **K** al box di circolazione dell'aria **J**.
- ▶ Tenere premuto il tasto  per un secondo.
  - Viene emesso un segnale acustico e sul display compare un messaggio.
- ▶ Confermare con OK.
- ▶ Premere .
- ▶ Selezionare la regolazione utente «Ventilazione».
- ▶ Premere  per cambiare il modo in circolazione dell'aria.
- ▶ Confermare la regolazione con OK.
  - La regolazione viene memorizzata.



Per il modo di circolazione dell'aria è necessario il box J numero articolo 1012161 contenente i carboni attivi. Non vanno installati filtri a carboni attivi aggiuntivi nel sistema della cappa aspirante.

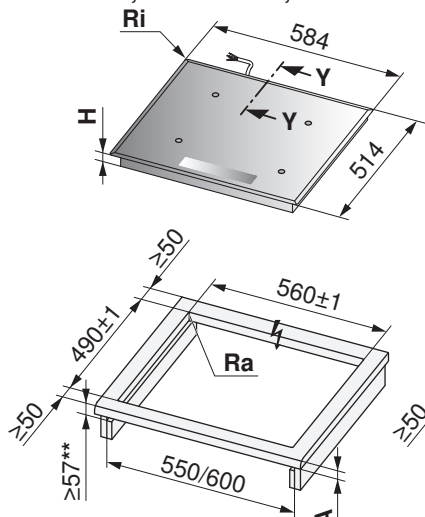


## 8.7 Installazione in appoggio con telaio normale

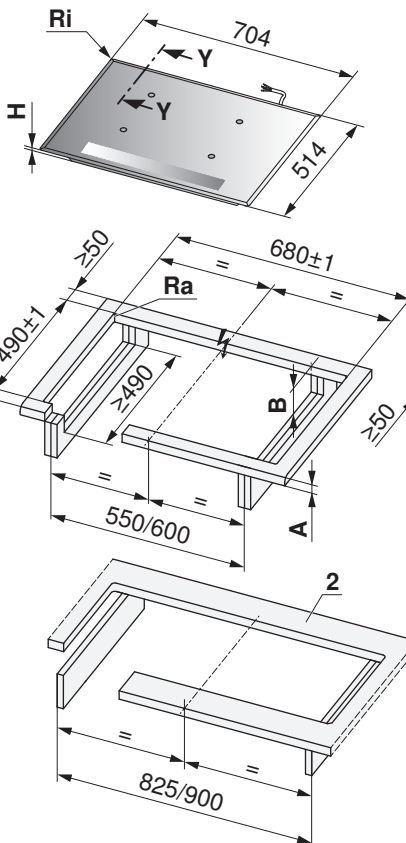


- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione  $\leq 10$  mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 8 mm

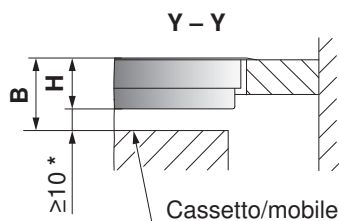
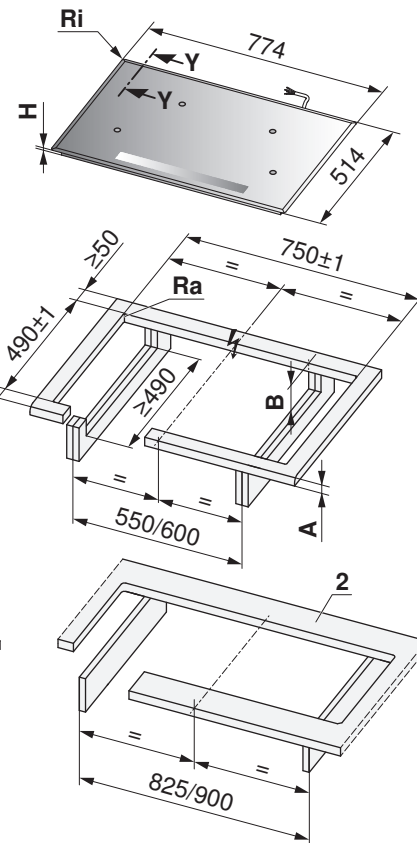
**CookTopInduzione V4000 (31115),  
GK46TIGC, GK46TIMGC, GK47TIMSC/O**



**CookTopInduzione V4000 (31116),  
GK47TIMXSC**



**CookTopInduzione V4000 (31112),  
GK46TIMASC/O**



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

\*\* Ritagliare per larghezza nicchia 550 mm

| Tipo                                                                               | A in funzione del produttore | B            | H     | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------|-------|-----------------------|
| CookTopInduzione V4000, GK46TIMGC, GK46TIMASC/O, GK46TIGC, GK47TIMSC/O, GK47TIMXSC | $\geq 20$ mm                 | $\geq 60$ mm | 50 mm | 10/8 mm               |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

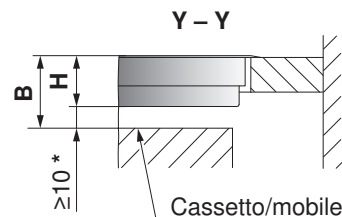
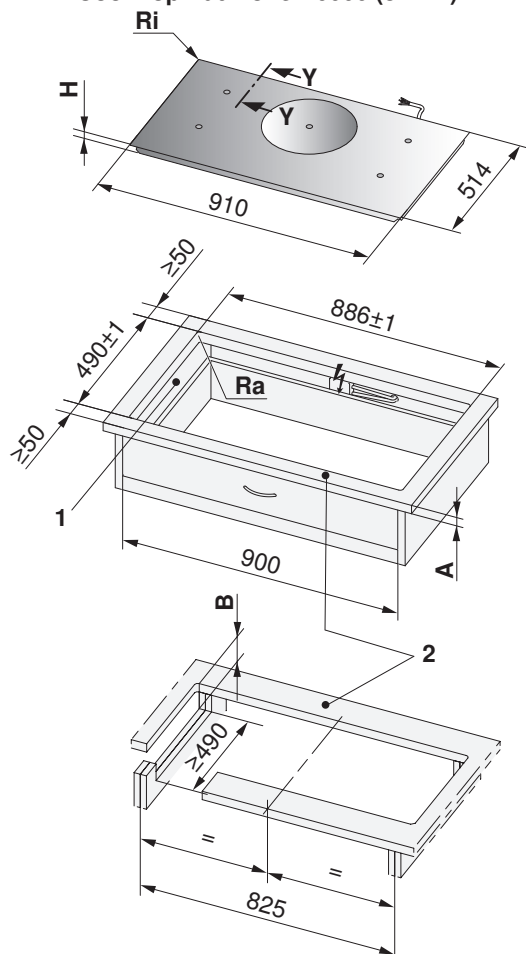
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

## Installazione in appoggio con telaio normale

CookTopInduzione V6000 (31114)



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo                   | A in funzione del produttore | B        | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|------------------------|------------------------------|----------|---------|-----------------------|
| CookTopInduzione V6000 | ≥20 mm                       | ≥61,3 mm | 51,3 mm | 10/8 mm               |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

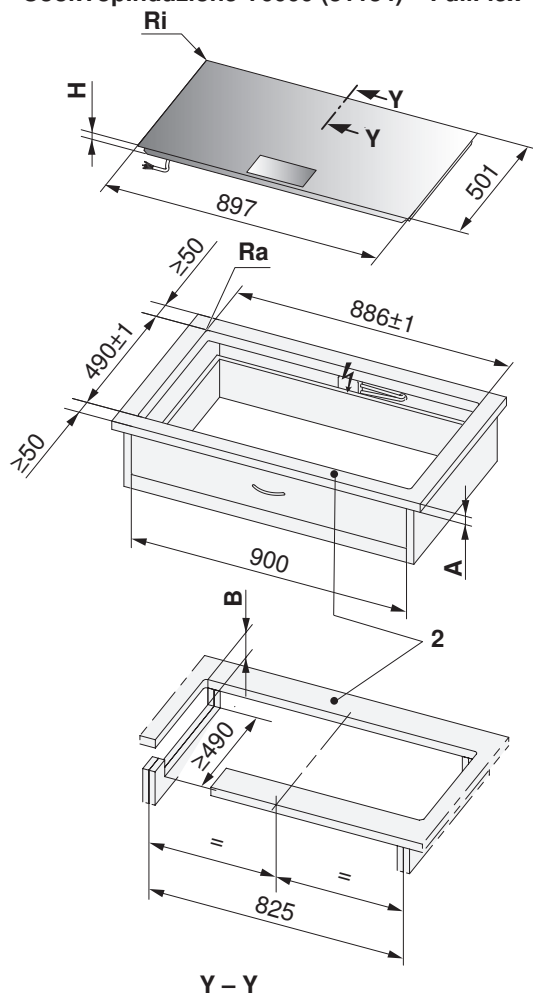
**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

## 8.8 Installazione in appoggio con «DualDesign»

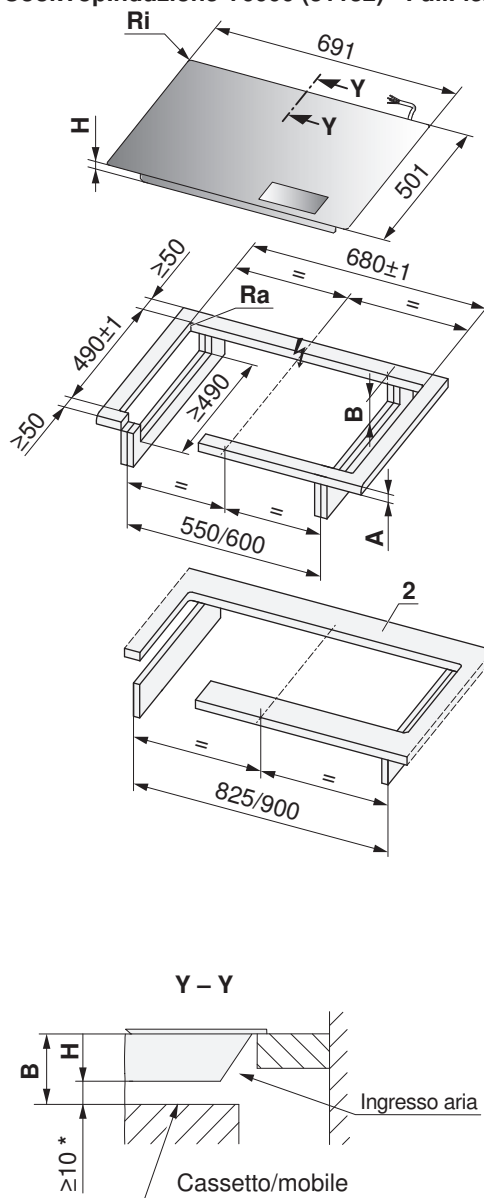


- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione  $\leq 5$  mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

**CookTopInduzione V6000 (31134) – FullFlex**



**CookTopInduzione V6000 (31132) - FullFlex**



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

**2** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo                   | A in funzione del produttore | B            | H     | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|------------------------|------------------------------|--------------|-------|-----------------------|
| CookTopInduzione V6000 | $\leq 40$ mm                 | $\geq 82$ mm | 72 mm | 5/1,5 mm              |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie dell'intaglio per la sostituzione di servizio

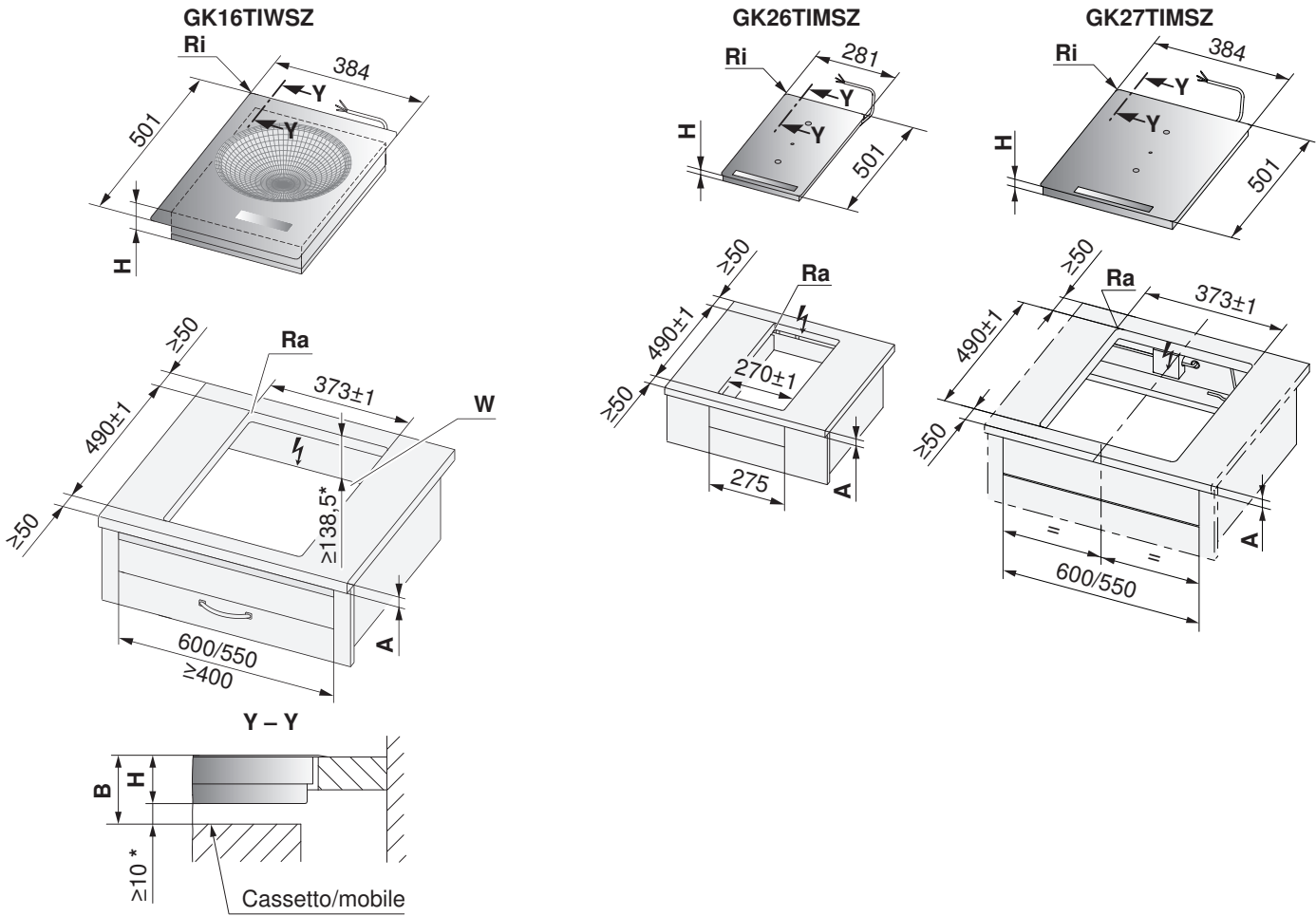
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno



Installazione in appoggio con «DualDesign»



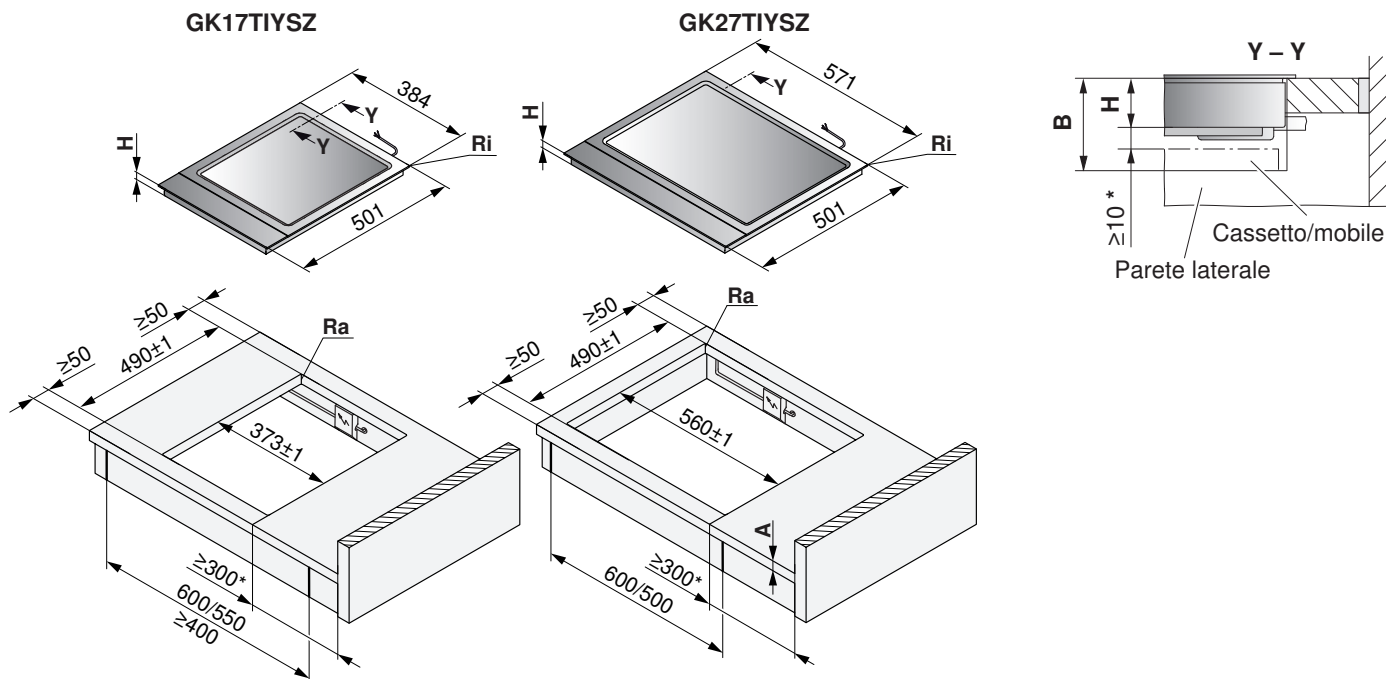
\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

| Tipo                 | A in funzione del produttore | B          | H        | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|----------------------|------------------------------|------------|----------|-----------------------|
| GK16TIWSZ            | ≥ 20 mm                      | ≥ 138,5 mm | 128,5 mm | 5/1,5 mm              |
| GK26TIMSZ, GK27TIMSZ |                              | ≥ 61,7 mm  | 51,7 mm  |                       |

- A** Spessore del piano di lavoro  
**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio  
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)  
**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio  
**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno



## Installazione in appoggio con «DualDesign»



\* Su entrambi i lati, per ragioni tecniche

| Tipo                 | A in funzione del produttore | B      | H     | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|----------------------|------------------------------|--------|-------|-----------------------|
| GK17TIYSZ, GK27TIYSZ | ≥20 mm                       | ≥74 mm | 64 mm | 0-5/1,5 mm            |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

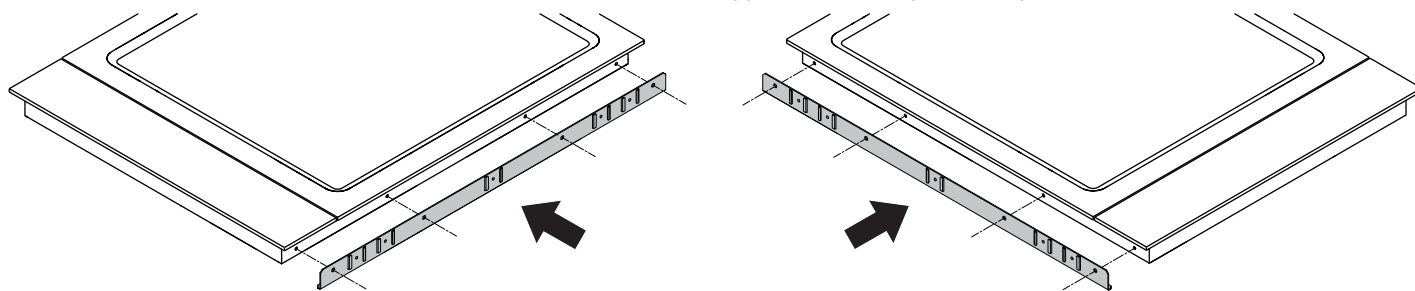
**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

### Installazione combinata

Per l'installazione combinata in appoggio occorrono il set di listelli laterali 1028587 e la traversa 1014361 (acciaio inossidabile) o 1019199 (nera).

► I listelli laterali devono essere fissati sui lati sinistro e destro dell'apparecchio con quattro viti per ciascun lato.

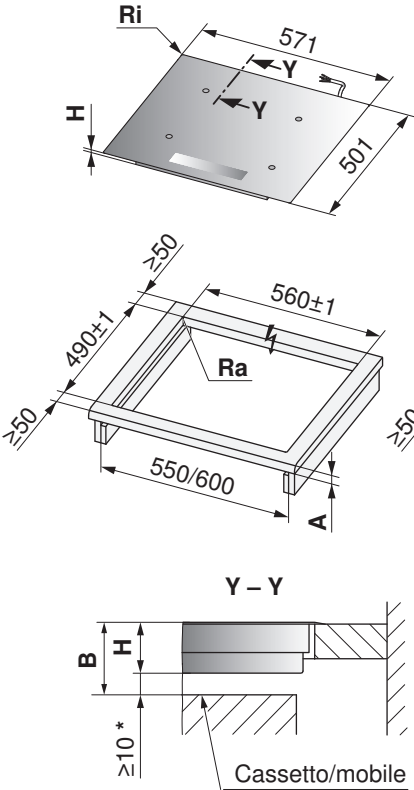


L'installazione combinata in appoggio è descritta nel documento 1013772.

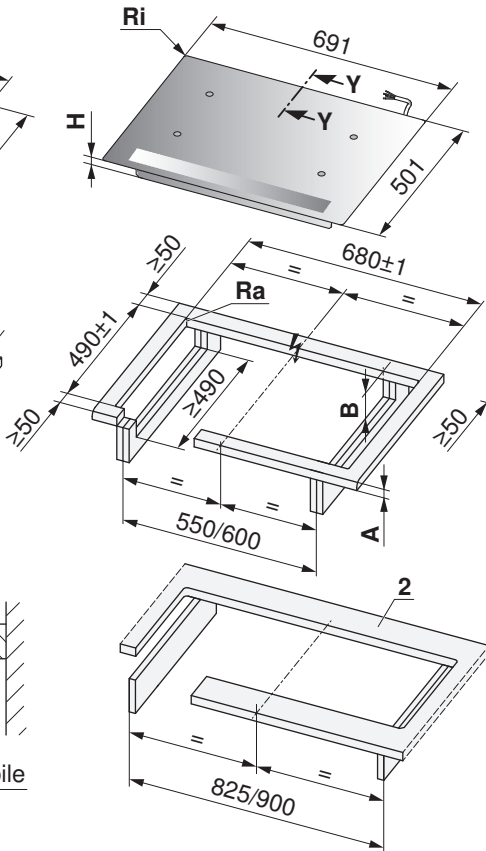


Installazione in appoggio con «DualDesign»

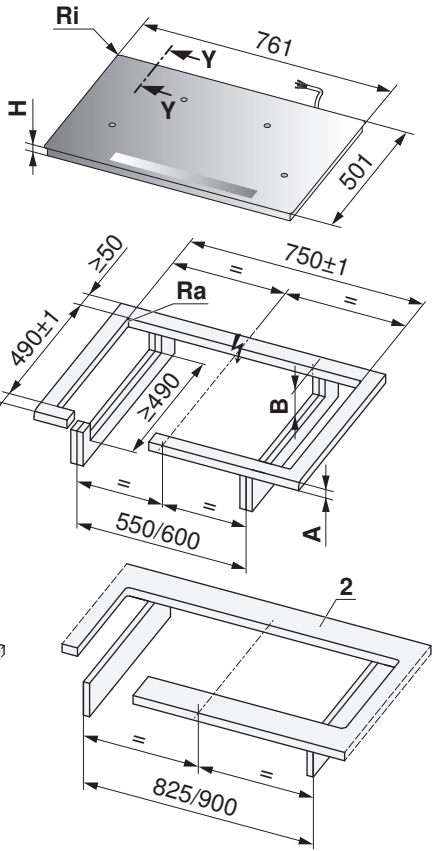
CookTopInduzione V4000 (31115),  
GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK47TIMSZ/O



CookTopInduzione V4000 (31116),  
GK47TIMXSZ



CookTopInduzione V4000 (31112),  
GK46TIABSZ, GK46TIMASZ/O



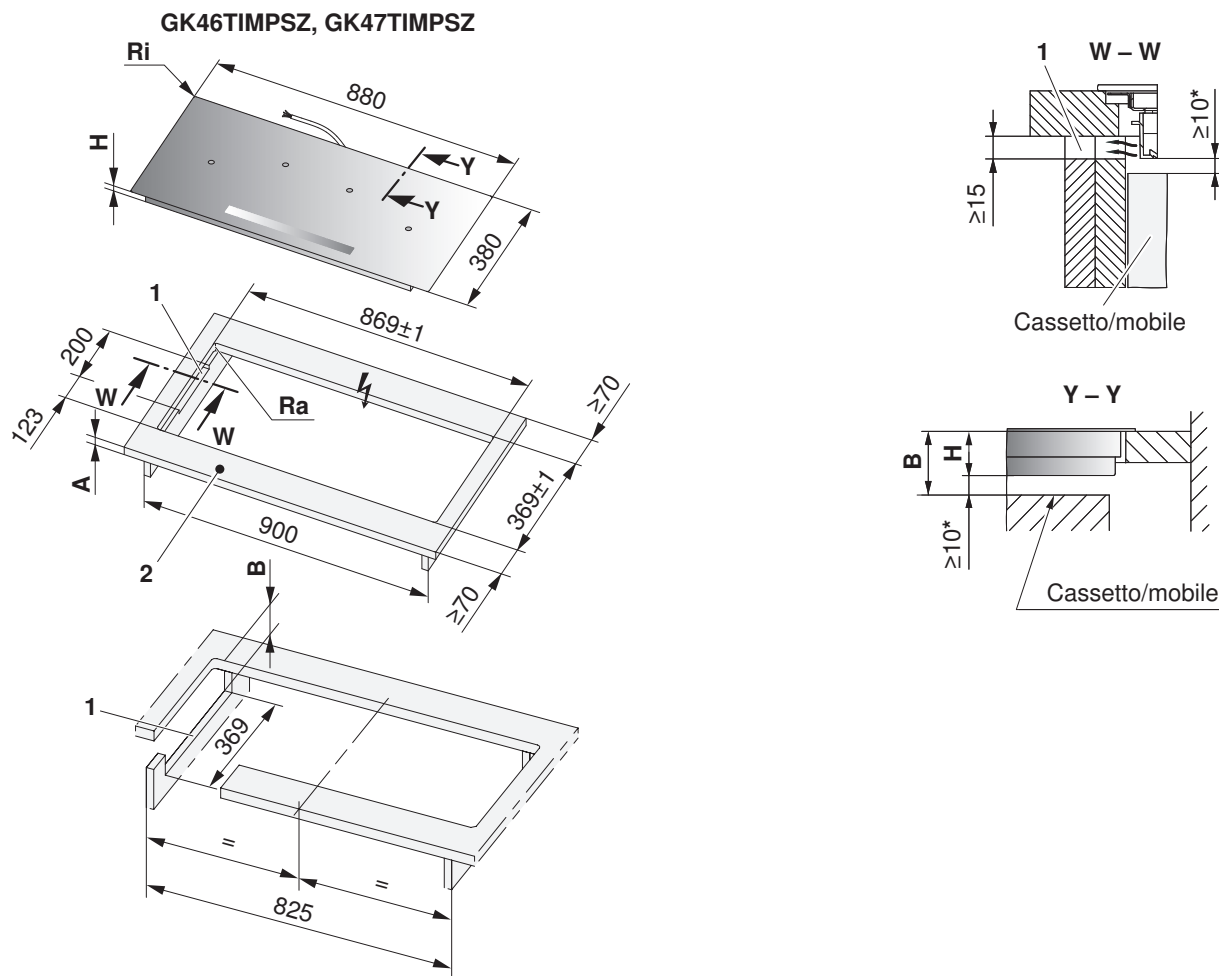
\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo                                                                                             | A in funzione del produttore | B      | H     | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------|-------|-----------------------|
| CookTopInduzione V4000, GK46TIABSZ, GK46TIAKSZ, GK46TIMGZ, GK46TIMASZ/O, GK47TIMSZ/O, GK47TIMXSZ | ≥20 mm                       | ≥60 mm | 50 mm | 5/1,5 mm              |

- A** Spessore del piano di lavoro  
**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio  
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)  
**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio  
**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

## Installazione in appoggio con «DualDesign»



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo                      | A in funzione del produttore | B       | H     | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|---------------------------|------------------------------|---------|-------|-----------------------|
| GK46TIMPSZ,<br>GK47TIMPSZ | ≥ 20 mm                      | ≥ 61 mm | 51 mm | 5/1,5 mm              |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

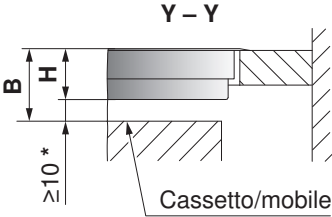
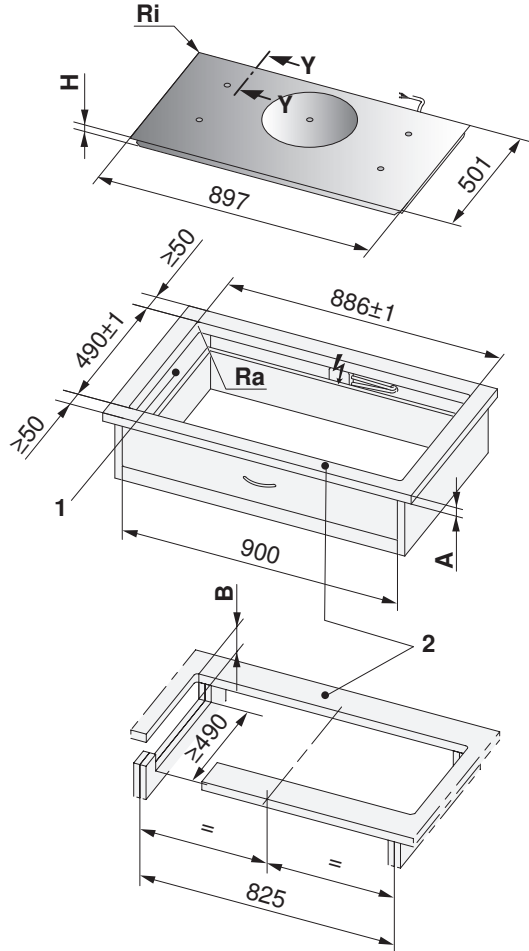
**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno



Installazione in appoggio con «DualDesign»

CookTopInduzione V6000 (31114), GK57TIMSZ/O



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo                                | A in funzione del produttore | B        | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|-------------------------------------|------------------------------|----------|---------|-----------------------|
| CookTopInduzione V6000, GK57TIMSZ/O | ≥20 mm                       | ≥63,3 mm | 53,3 mm | 5/1,5 mm              |

- A Spessore del piano di lavoro
- B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio
- H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

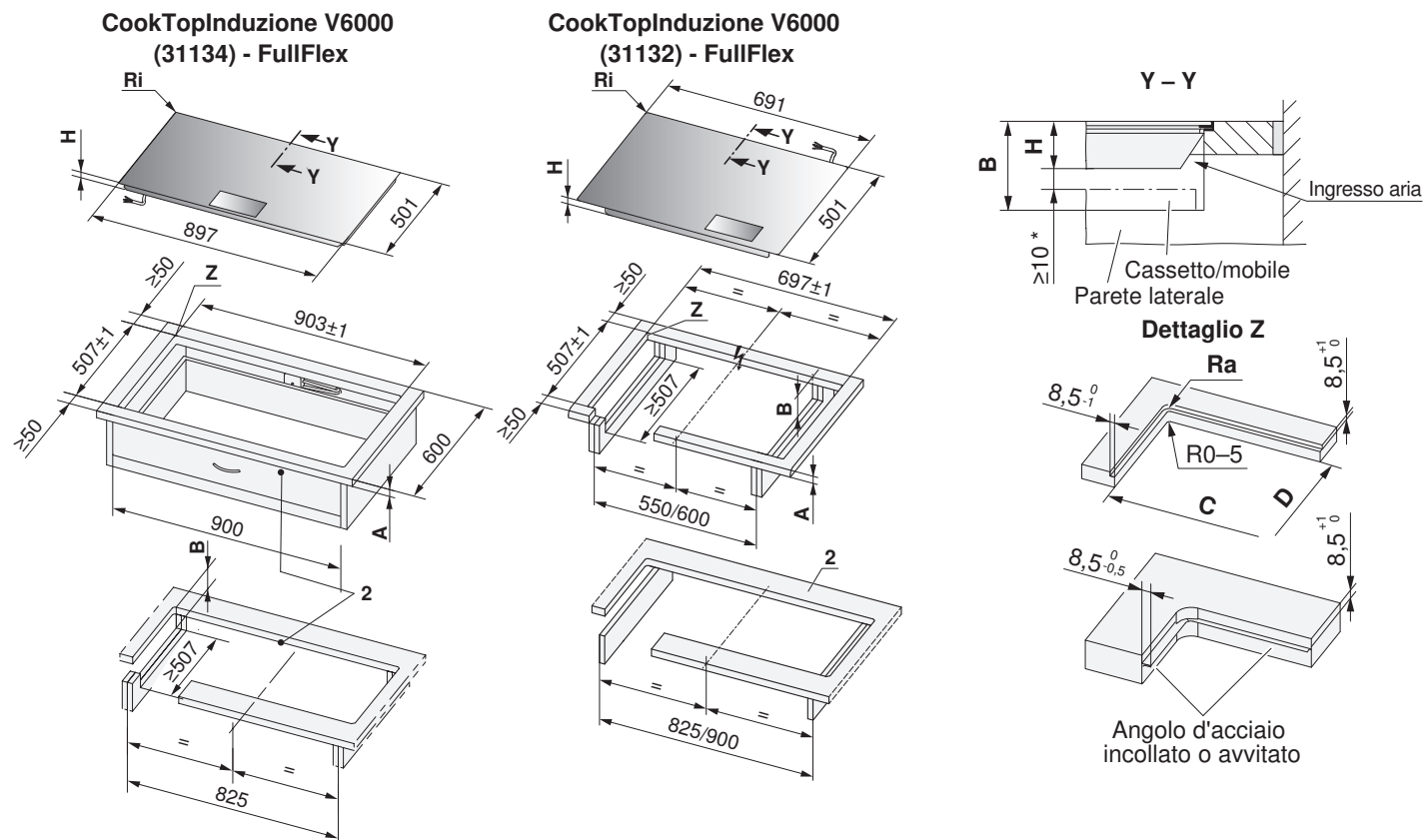
## 8.9 Installazione a filo con «DualDesign»



Il piano cottura deve poter essere smontato verso il basso!



Dal 2013 con sezioni maggiori dei piani di lavoro e raggio modificato!  
Eccezioni: GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo                           | A in funzione del produttore | B       | C/D        | H     | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|--------------------------------|------------------------------|---------|------------|-------|-----------------------|
| CookTopInduzione V6000 (31134) | ≤40 mm                       | ≥150 mm | 886/490 mm | 76 mm | 5/1,5 mm              |
| CookTopInduzione V6000 (31132) |                              |         | 680/490 mm |       |                       |

**A** Spessore del piano di lavoro

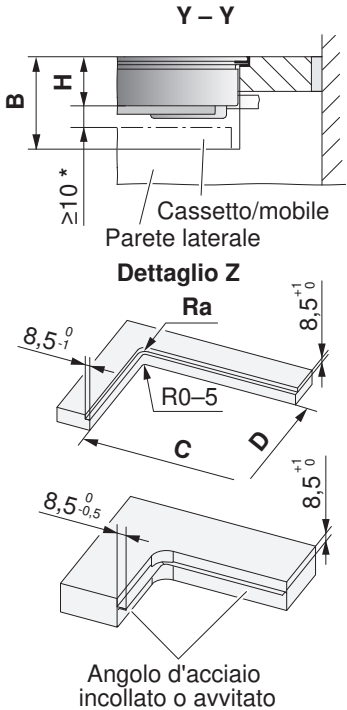
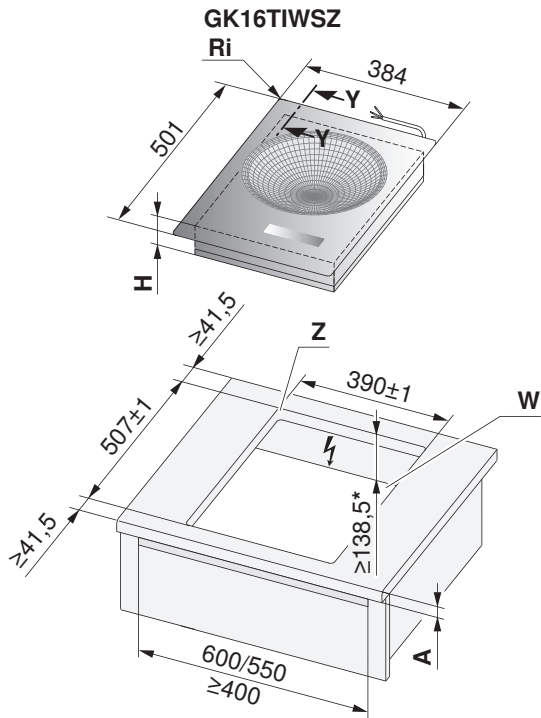
**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie dell'intaglio per la sostituzione di servizio

**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione a filo con «DualDesign»

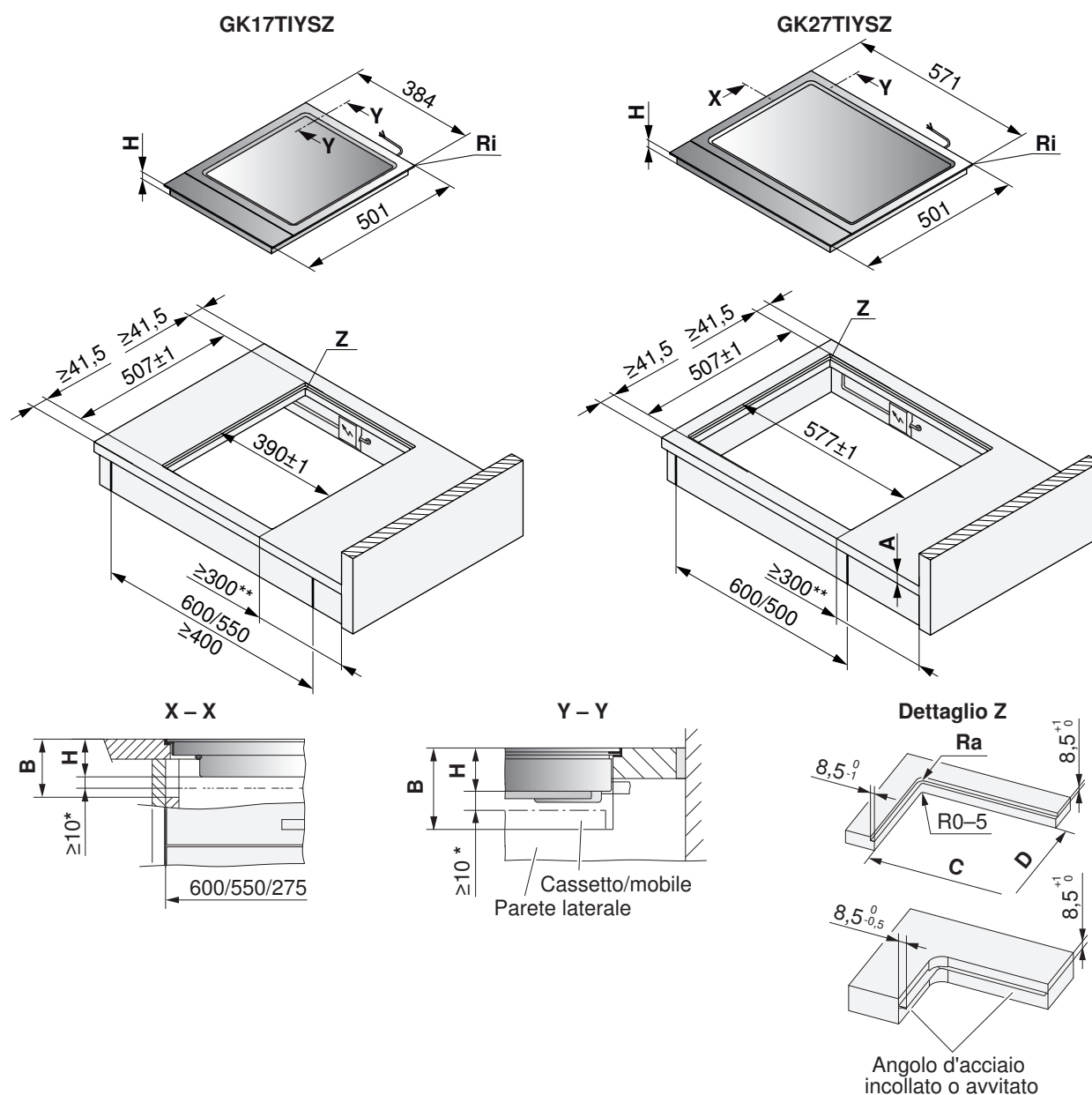


\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

| Tipo      | A in funzione del produttore | B        | C/D        | H        | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|-----------|------------------------------|----------|------------|----------|-----------------------|
| GK16TIWSZ | ≥ 20 mm                      | ≥ 205 mm | 373/490 mm | 128,5 mm | 5/1,5 mm              |

- A** Spessore del piano di lavoro  
**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie dell'intaglio per la ventilazione e la sostituzione di servizio  
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)  
**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio  
**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno  
**W** Il doppiofondo deve poter essere smontato dal basso

## Installazione a filo con «DualDesign»



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero (per la ventilazione)!

\*\* Su entrambi i lati, per ragioni tecniche.

| Tipo      | A in funzione del produttore | B         | C/D        | H     | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|-----------|------------------------------|-----------|------------|-------|-----------------------|
| GK17TIYSZ | ≥ 20 mm                      | ≥ 73,6 mm | 373/490 mm | 64 mm | 5/1,5 mm              |
| GK27TIYSZ |                              |           | 560/490 mm |       |                       |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

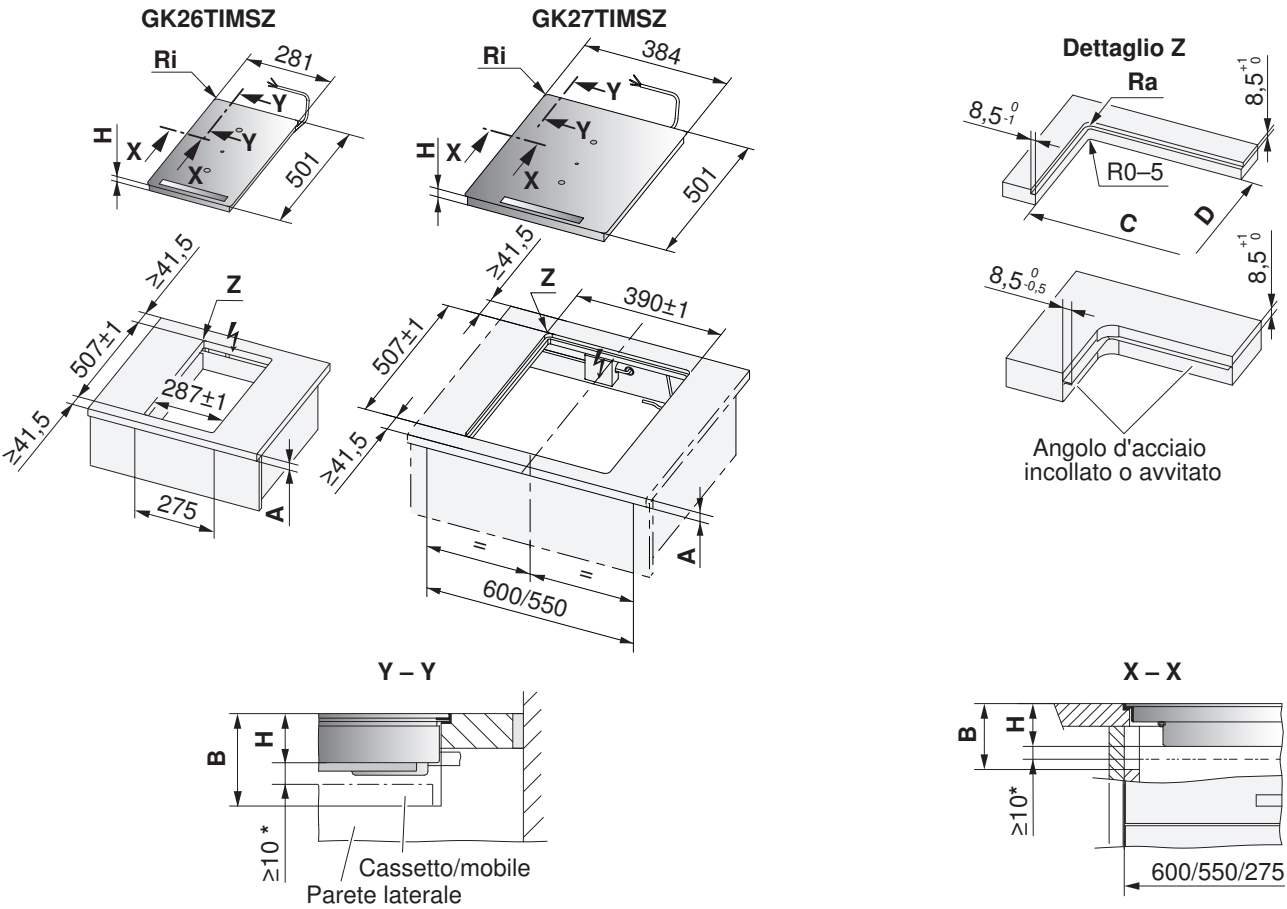
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno



Installazione a filo con «DualDesign»



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

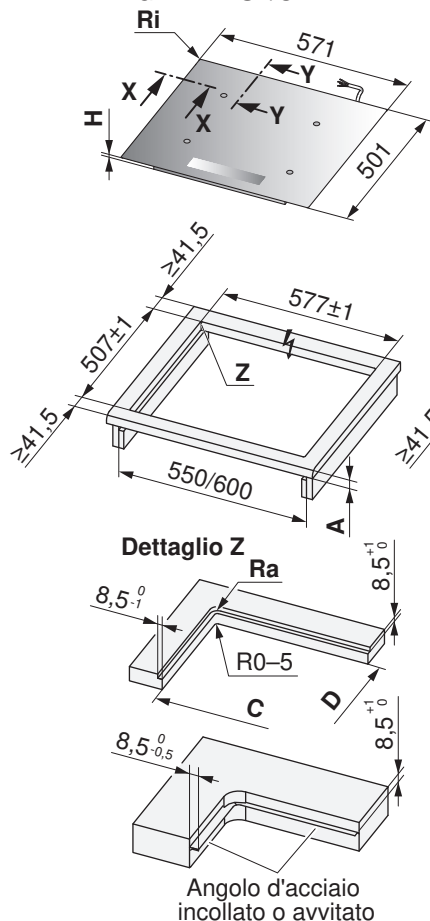
| Tipo      | A in funzione del produttore | B       | C/D        | H       | Raggio d'angolo Ra/<br>Ri |
|-----------|------------------------------|---------|------------|---------|---------------------------|
| GK26TIMSZ | ≥ 20 mm                      | ≥ 75 mm | 270/490 mm | 51,7 mm | 5/1,5 mm                  |
| GK27TIMSZ |                              |         | 373/490 mm |         |                           |

- A** Spessore del piano di lavoro  
**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio  
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)  
**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio  
**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

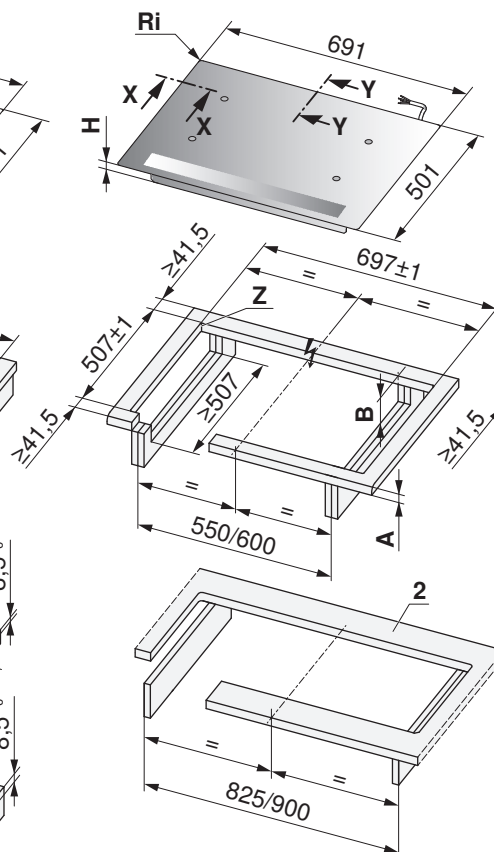


## Installazione a filo con «DualDesign»

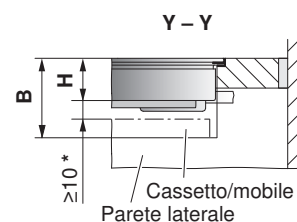
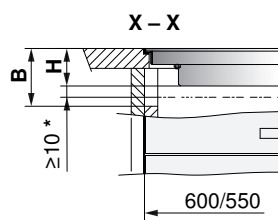
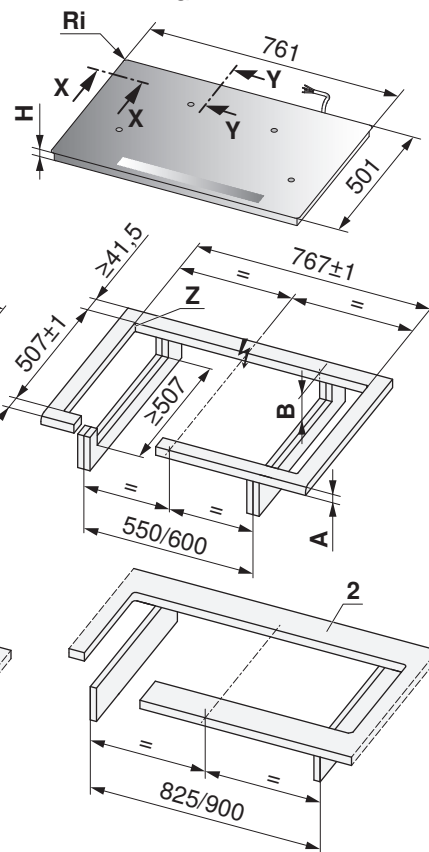
**CookTopInduzione V4000 (31115),  
GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK47IMDF,  
GK47TIMSZ/O**



**CookTopInduzione V4000 (31116),  
GK46IMXDF, GK47TIMXSZ**



**CookTopInduzione V4000 (31112),  
GK46TIABSZ, GK46TIMASZ/O,  
GK47IMADF**



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero (per la ventilazione)!

- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo                                                                       | A in funzione del produttore | B      | C/D        | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------|------------|---------|-----------------------|
| CookTopInduzione V4000 (31115), GK47IMDF, GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK47TIMSZ/O | ≥20 mm                       | ≥75 mm | 560/490 mm | 51,7 mm | 5/1,5 mm              |
| CookTopInduzione V4000 (31116), GK46IMXDF, GK47TIMXSZ                      |                              |        | 680/490 mm |         |                       |
| CookTopInduzione V4000 (31112), GK46TIABSZ, GK46TIMASZ/O, GK47IMADF        |                              |        | 750/490 mm |         |                       |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

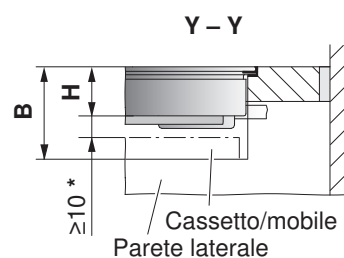
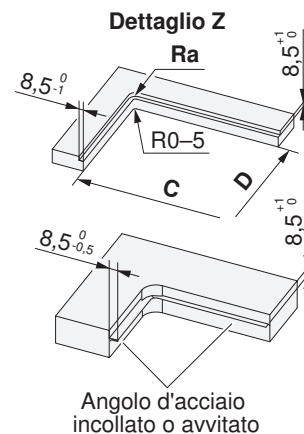
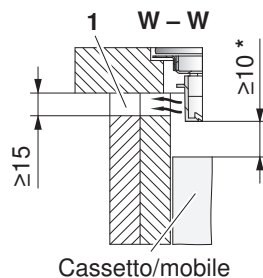
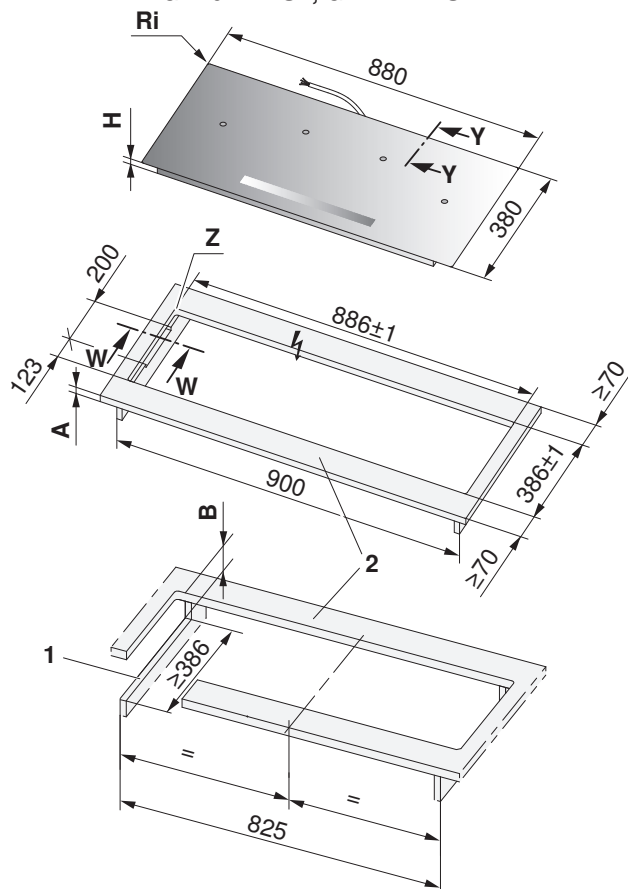
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

## Installazione a filo con «DualDesign»

## GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo                      | A in funzione del produttore | B       | C/D        | H     | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|---------------------------|------------------------------|---------|------------|-------|-----------------------|
| GK46TIMPSZ,<br>GK47TIMPSZ | ≥ 20 mm                      | ≥ 75 mm | 869/369 mm | 51 mm | 5/1,5 mm              |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

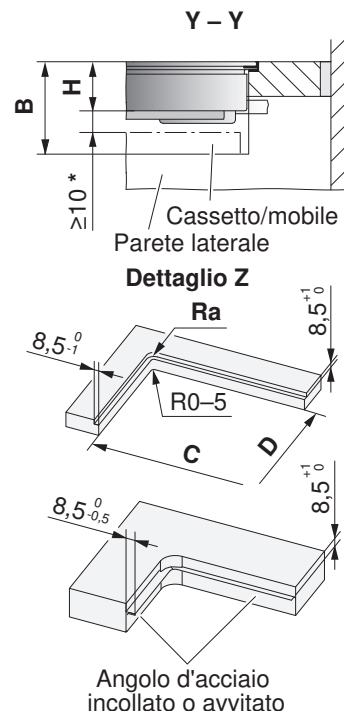
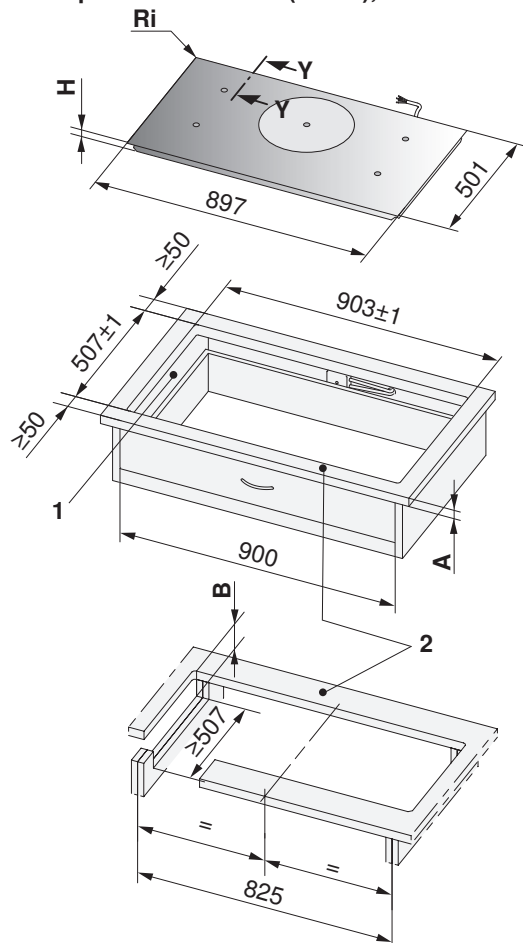
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

## Installazione a filo con «DualDesign»

### CookTopInduzione V6000 (31114), GK57TIMSZ/O



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo                                | A in funzione del produttore | B      | C/D        | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|-------------------------------------|------------------------------|--------|------------|---------|-----------------------|
| CookTopInduzione V6000, GK57TIMSZ/O | ≥20 mm                       | ≥75 mm | 886/490 mm | 53,3 mm | 5/1,5 mm              |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

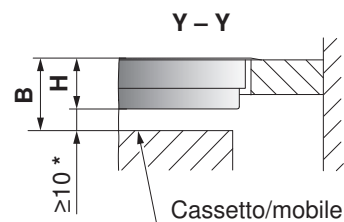
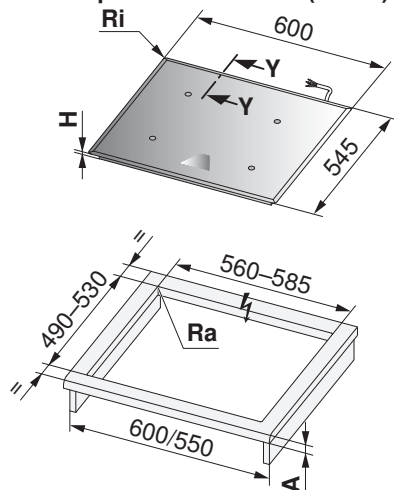
## 8.10 Montaggio con telaio installabile sovradimensionato



Installazione in sezioni speciali per coperture complete in acciaio al nichelcromo con linguette di fissaggio.

- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione  $\leq 10$  mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 8 mm

### CookTopInduzione V4000 (31115)



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

| Tipo                   | A in funzione del produttore | B              | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|------------------------|------------------------------|----------------|---------|-----------------------|
| CookTopInduzione V4000 | $\geq 20$ mm                 | $\geq 58,2$ mm | 48,2 mm | 10/8 mm               |

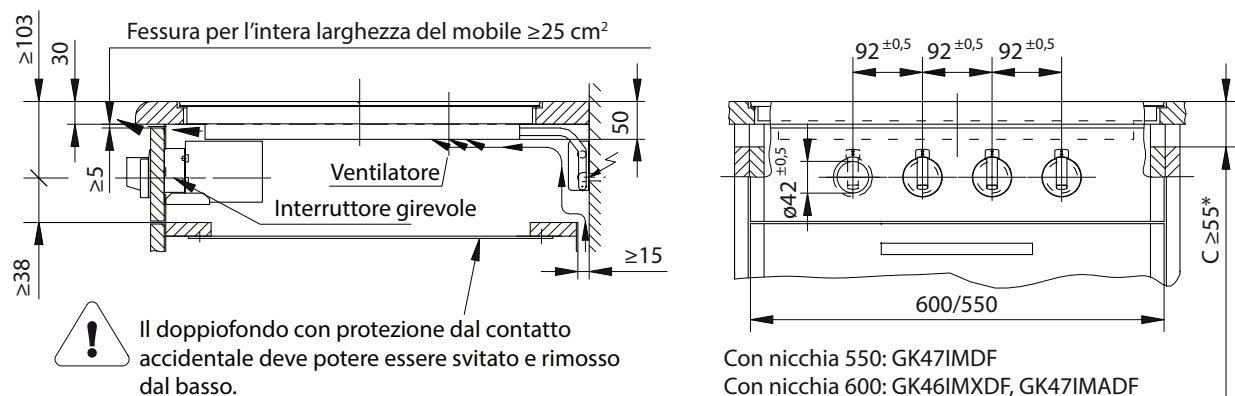
- A** Spessore del piano di lavoro  
**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio  
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)  
**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio  
**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno



## GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



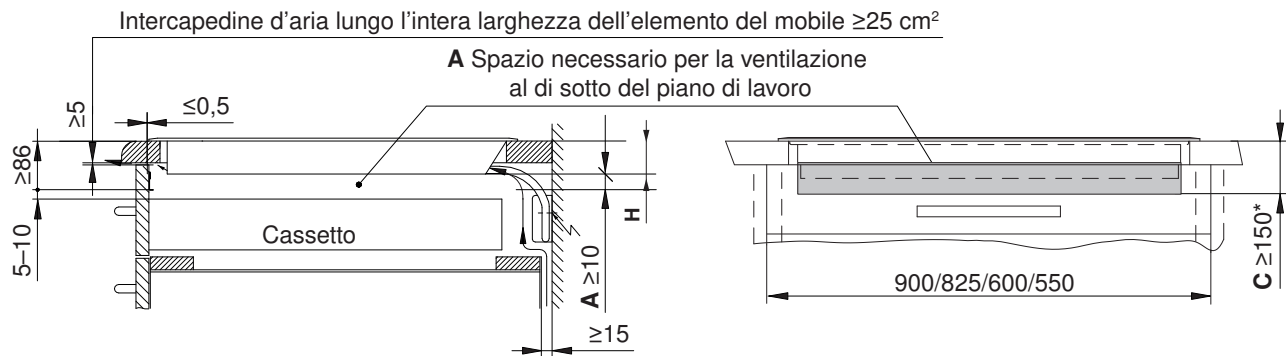
## GK46IMXDF..., GK47IMADF, GK47IMDF



## CookTopInduzione V6000 (31134), GK11TIFKZ...



## CookTopInduzione V6000 (31132), GK11TIXFKZ...



\* Indispensabile con apparecchi a filo

**A** Spazio necessario sotto al piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio**B** Sezione necessaria nelle pareti laterali a sinistra e a destra per la ventilazione dell'apparecchio**C** Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

## 8.12 Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione

Per maggiori informazioni vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)".

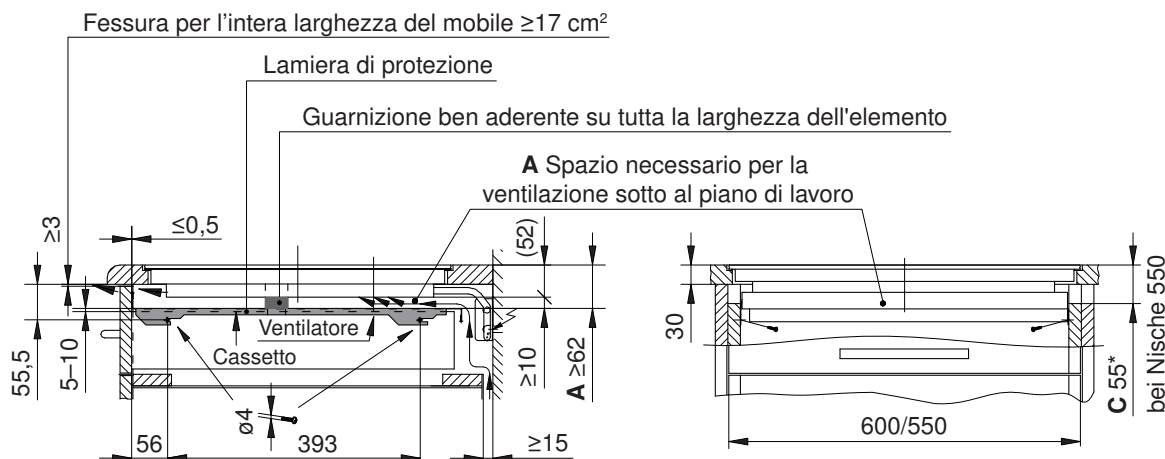


Requisiti per una ventilazione ottimale:

- fessura sul lato frontale  $\geq 3$  mm (con lamiera di protezione)
- distanza tra lamiera di protezione per la ventilazione e apertura di ventilazione  $\geq 10$  mm
- spessore del piano di lavoro  $\geq 20$  mm e  $\leq 40$  mm
- apporto di aria esterna (fessura  $\geq 15$  mm) indispensabile per un funzionamento adeguato del piano cottura.

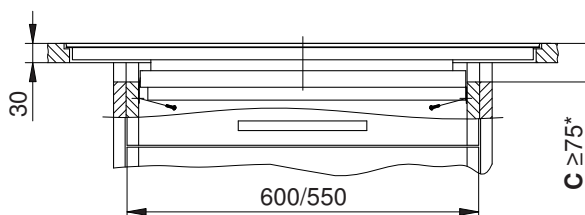
In caso di piano cottura a induzione con comando a interruttore girevole, non è possibile installare la lamiera di protezione per la ventilazione.

**CookTopInduzione V4000 (31115), GK26TI..., GK27TI..., GK46TI..., GK47TI...**

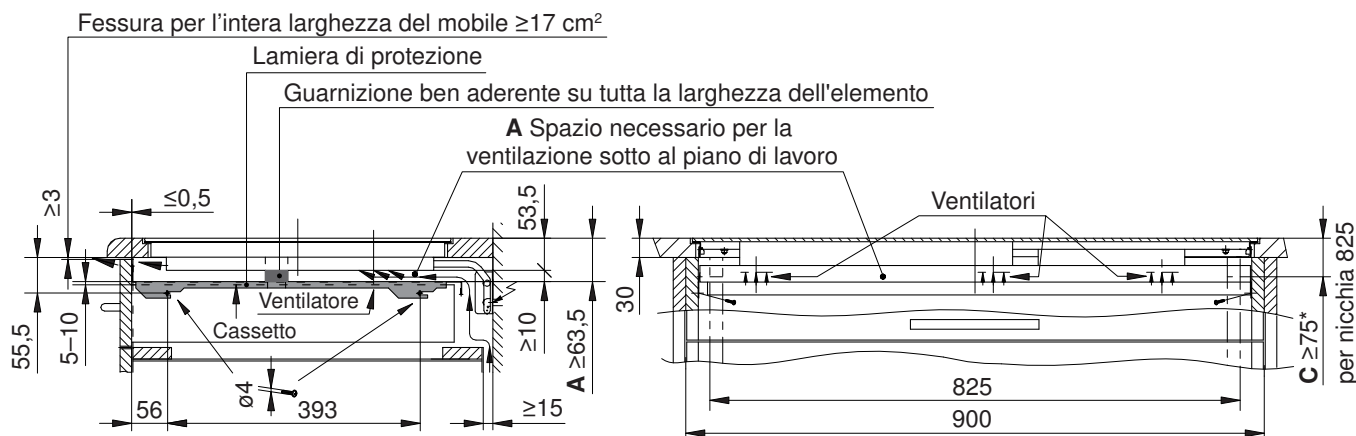


**CookTopInduzione V4000 (31116), CTI4T84MMS..., GK46TIXS..., GK46TIMAS..., GK46TIABS...**

Vedere lo schizzo sopra



**CookTopInduzione V6000 (31114), GK57TIMS...**



\* Indispensabile con apparecchi a filo

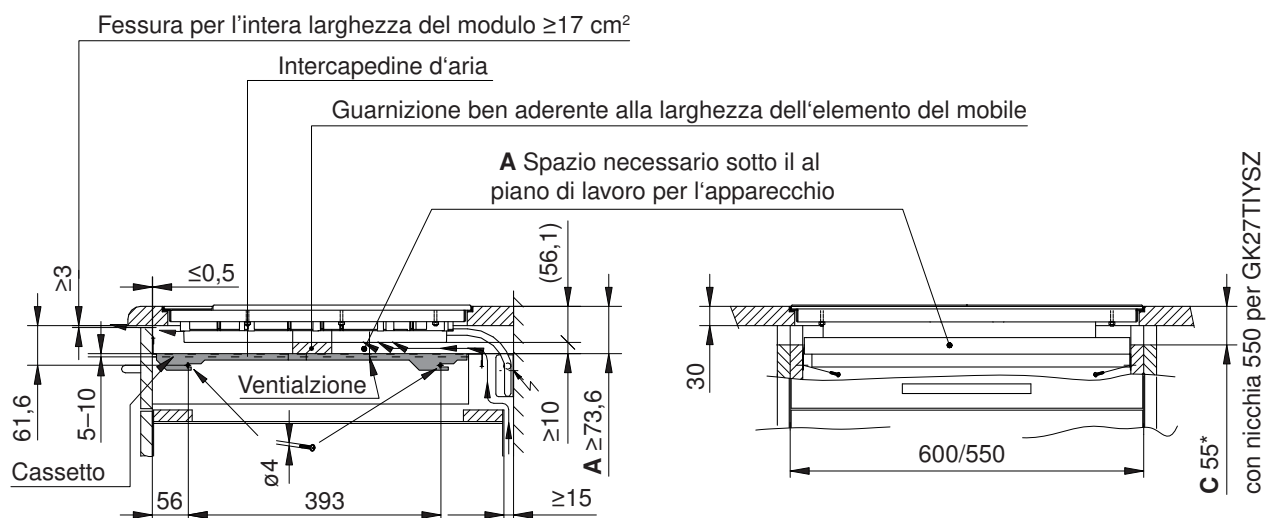
**A** Spazio necessario sotto al piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

**C** Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

## GK46TIMPS..., GK47TIMPS...



## GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



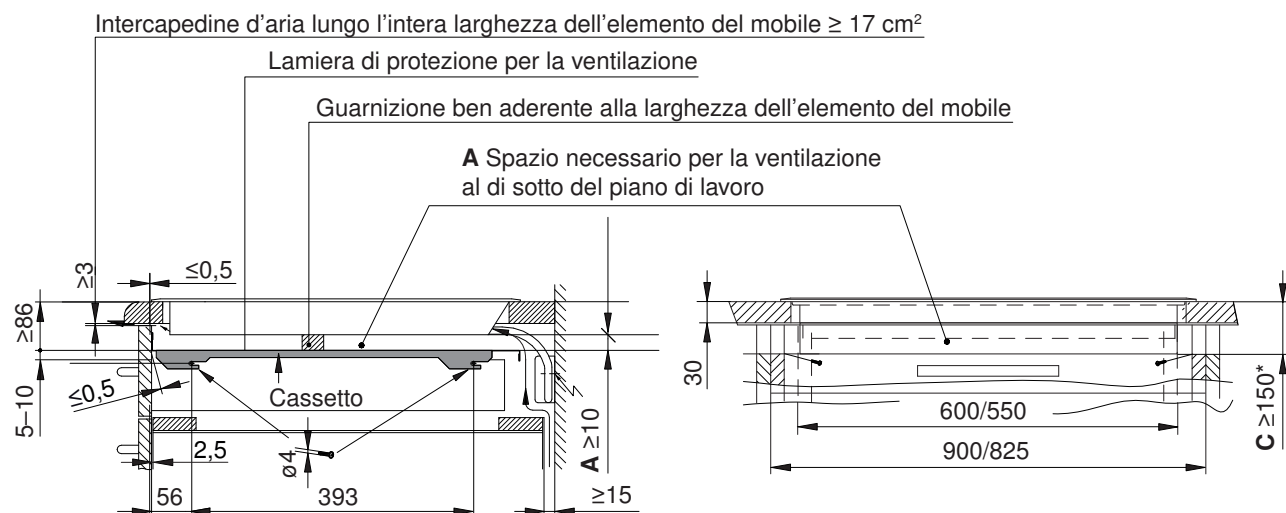
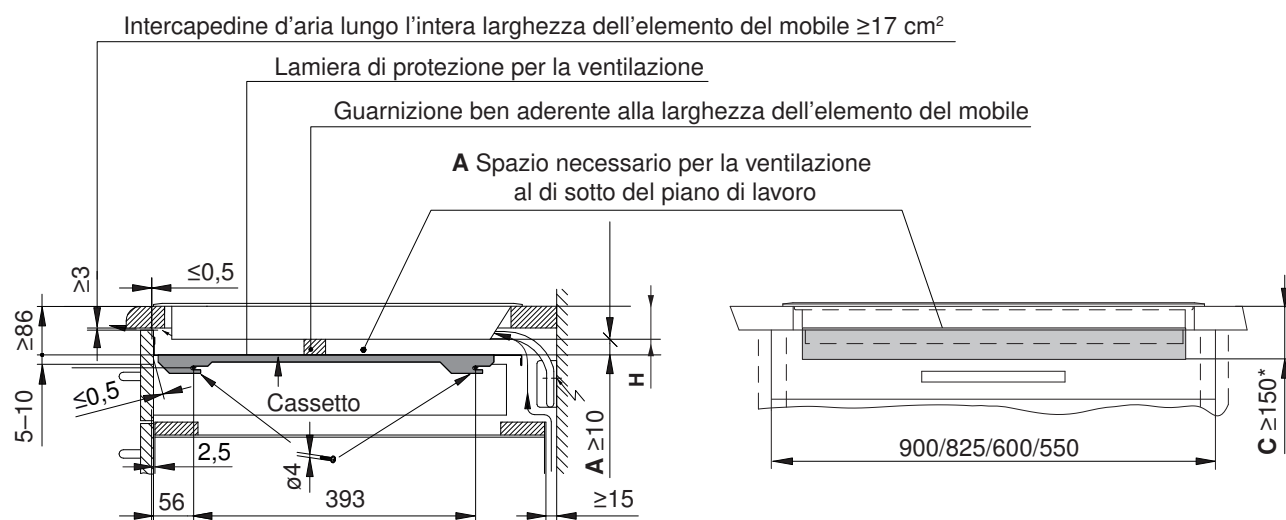
\* Indispensabile con apparecchi a filo

**A** Spazio necessario sotto al piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

**B** Sezione necessaria nelle pareti laterali per la ventilazione dell'apparecchio

**C** Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo



**CookTopInduzione V6000 (31134), GK11TIFKZ...****CookTopInduzione V6000 (31132), GK11TIXFKZ...**

\* Indispensabile con apparecchi a filo

**A** Spazio necessario sotto al piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio**C** Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

## 9 Piani cottura in vetroceramica Toptronic

### 9.1 Indicazioni generali



Cercare di lasciare la distanza consigliata di 20 mm tra il lato inferiore della vasca del piano cottura e le parti dei mobili sottostanti in materiale combustibile. La distanza dalla sezione del piano cottura alle pareti combustibili (a sinistra, a destra, dietro) deve essere  $\geq 50$  mm, in caso di installazione a filo  $\geq 41,5$  mm e con GK45TEPSZ  $\geq 55$  mm.

In caso di montaggio di un cassetto direttamente sotto alla vasca dell'apparecchio, se questa può essere toccata da sotto senza bisogno di utensili, è necessario usare una protezione dal contatto. A questo proposito, si consiglia di utilizzare il set di montaggio per la lamiera di schermatura termica (vedere "Accessori (vedi pagina 212)").



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

La struttura dei piani cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!

Gentile cliente,

la presente guida alla progettazione riporta le dimensioni di tutti i piani cottura in vetroceramica attuali.

Da aprile 2013 la maggior parte dei piani cottura **a filo** Toptronic necessita di dimensioni maggiori della sezione e di raggi d'angolo diversi. Se possiede un apparecchio prodotto prima di aprile 2013, deve obbligatoriamente prestare attenzione alle dimensioni corrette della sezione.

Tali misure per i piani cottura a filo Toptronic sono riportate al capitolo "Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita (vedi pagina 103)".

Alcuni apparecchi sono ancora disponibili su richiesta per la sostituzione con le dimensioni attuali.

Grazie per l'attenzione.

V-ZUG SA

### 9.2 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

| Tipo                                                | Collegamento alla rete             | Protezione con fusibile | Cavo di rete                   |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| GK25TE...                                           | 230 V ~ 50 Hz                      | 16 A                    | 1,7 m senza connettore a spina |
| GK45TEG..., GK45TES...,<br>GK45TEBS..., GK45TEXS... | 400 V 2~ 50 Hz o<br>400 V 3~ 50 Hz | 16 A o<br>10 A          |                                |
| GK45TEAS..., GK45TEPS...                            | 400 V 2N~ 50 Hz                    | 16 A                    |                                |
| GK55TES...                                          | 400 V 3N~ 50 Hz                    |                         |                                |

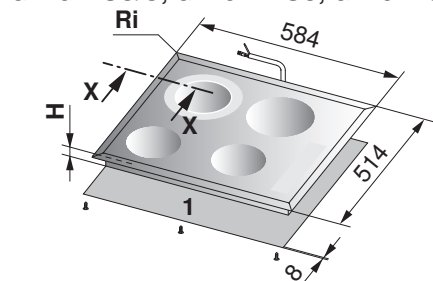
### 9.3 Installazione in appoggio con telaio installabile normale



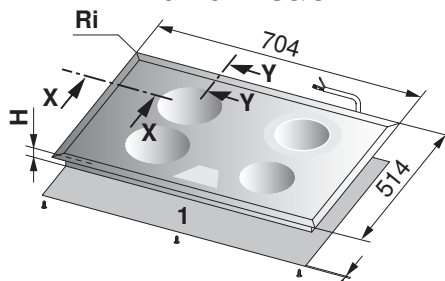
Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Montaggio «Klick-In»
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione  $\leq 10$  mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 8 mm

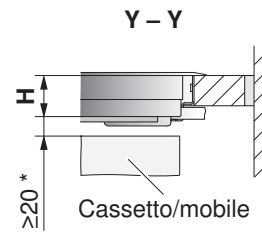
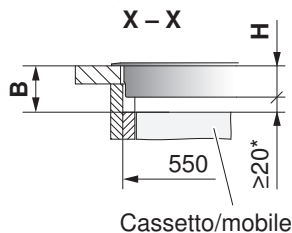
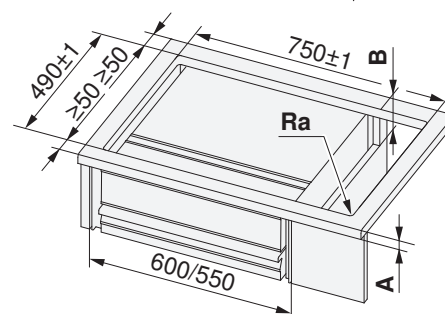
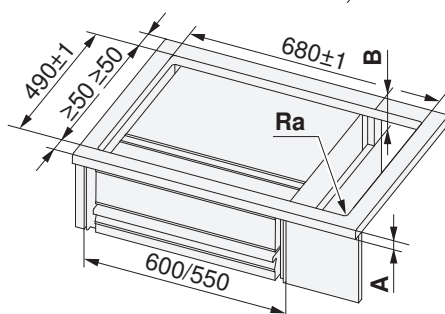
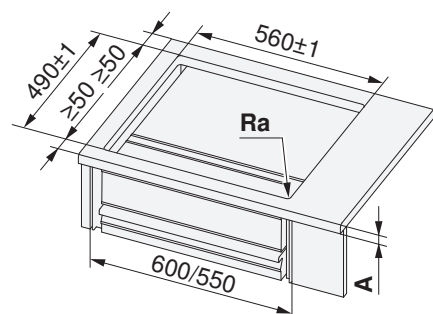
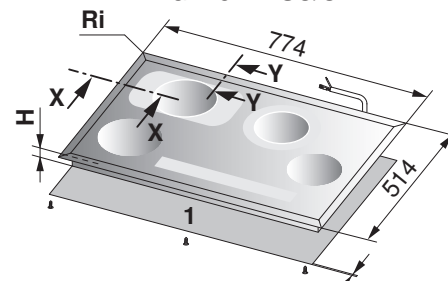
**GK45TESC/O, GK45TEBSC, GK45TEGC**



**GK45TEXSC/O**



**GK45TEASC/O**



\* Spazio libero consigliato

**1** Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

| Tipo                                                      | A in funzione del produttore | B              | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------|----------------|---------|-----------------------|
| GK45TEBSC, GK45TESC/O, GK45TEGC, GK45TEASC/O, GK45TEXSC/O | $\geq 20$ mm                 | $\geq 66,5$ mm | 46,5 mm | 10/8 mm               |

**A** Spessore del piano di lavoro

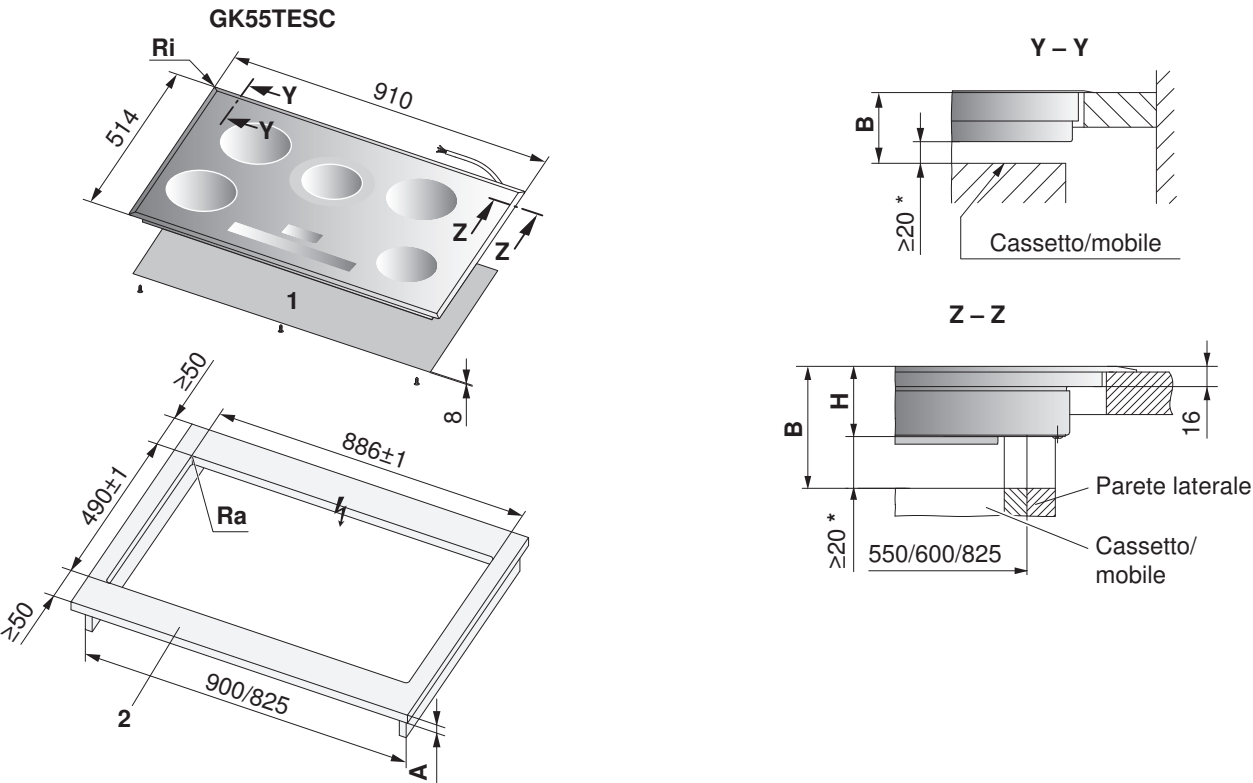
**B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)

**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione in appoggio con telaio installabile normale



\* Spazio libero consigliato

- 1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

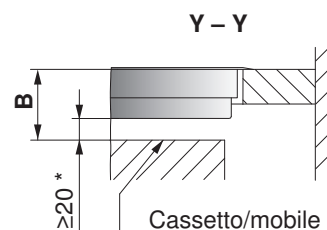
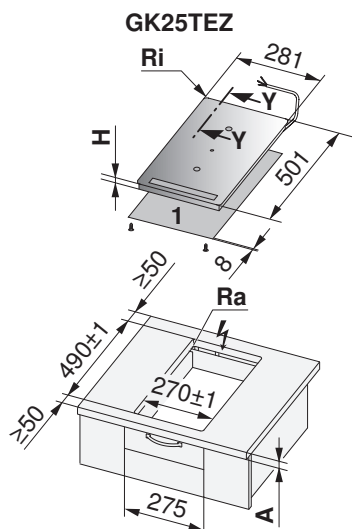
| Tipo     | A in funzione del produttore | B         | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|----------|------------------------------|-----------|---------|-----------------------|
| GK55TESC | ≥ 20 mm                      | ≥ 70,5 mm | 50,5 mm | 10/8 mm               |

- A Spessore del piano di lavoro
- B Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

## 9.4 Installazione in appoggio con «DualDesign»



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione  $\leq 5$  mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm



\* Spazio libero consigliato

1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

| Tipo    | A in funzione del produttore | B              | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|---------|------------------------------|----------------|---------|-----------------------|
| GK25TEZ | $\geq 20$ mm                 | $\geq 63,5$ mm | 43,5 mm | 5/1,5 mm              |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)

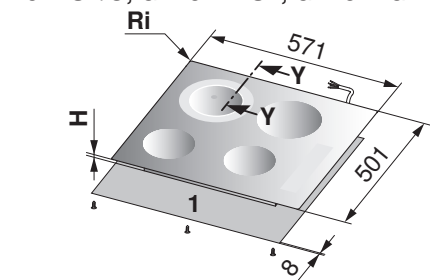
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

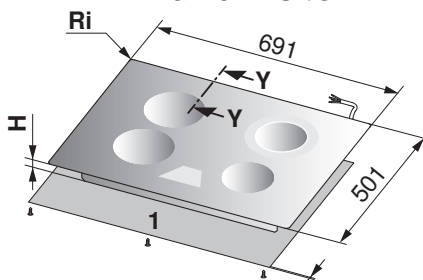
**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

## Installazione in appoggio con «DualDesign»

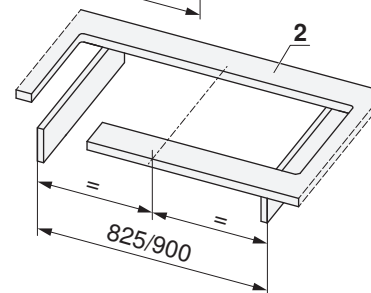
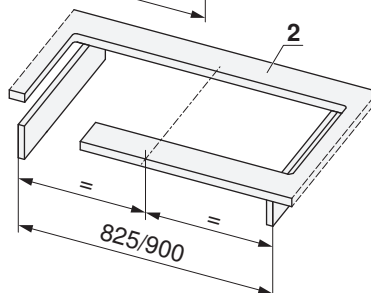
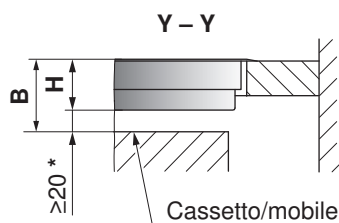
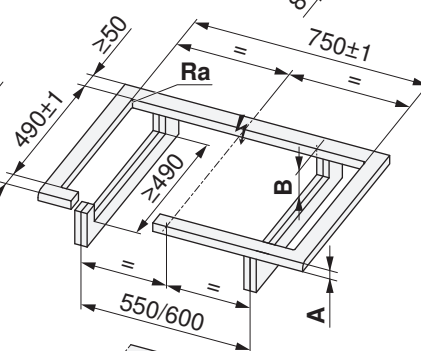
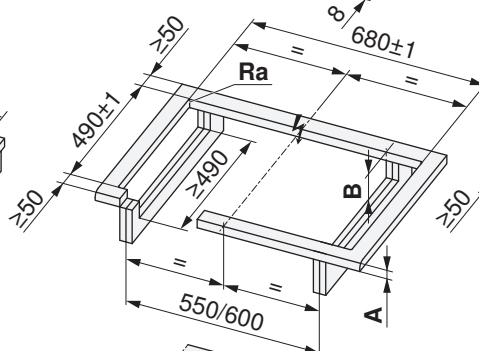
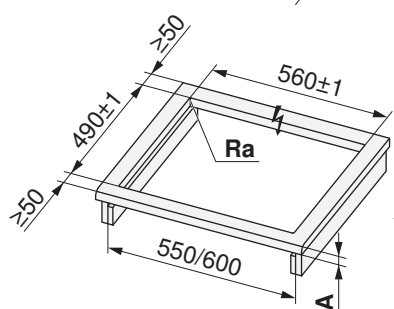
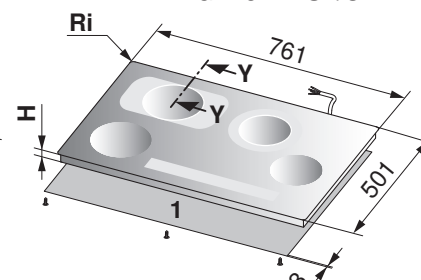
GK45TESZ/O, GK45TEBSZ, GK45TEGZ



GK45TEXSZ/O



GK45TEASZ/O



\* Spazio libero consigliato

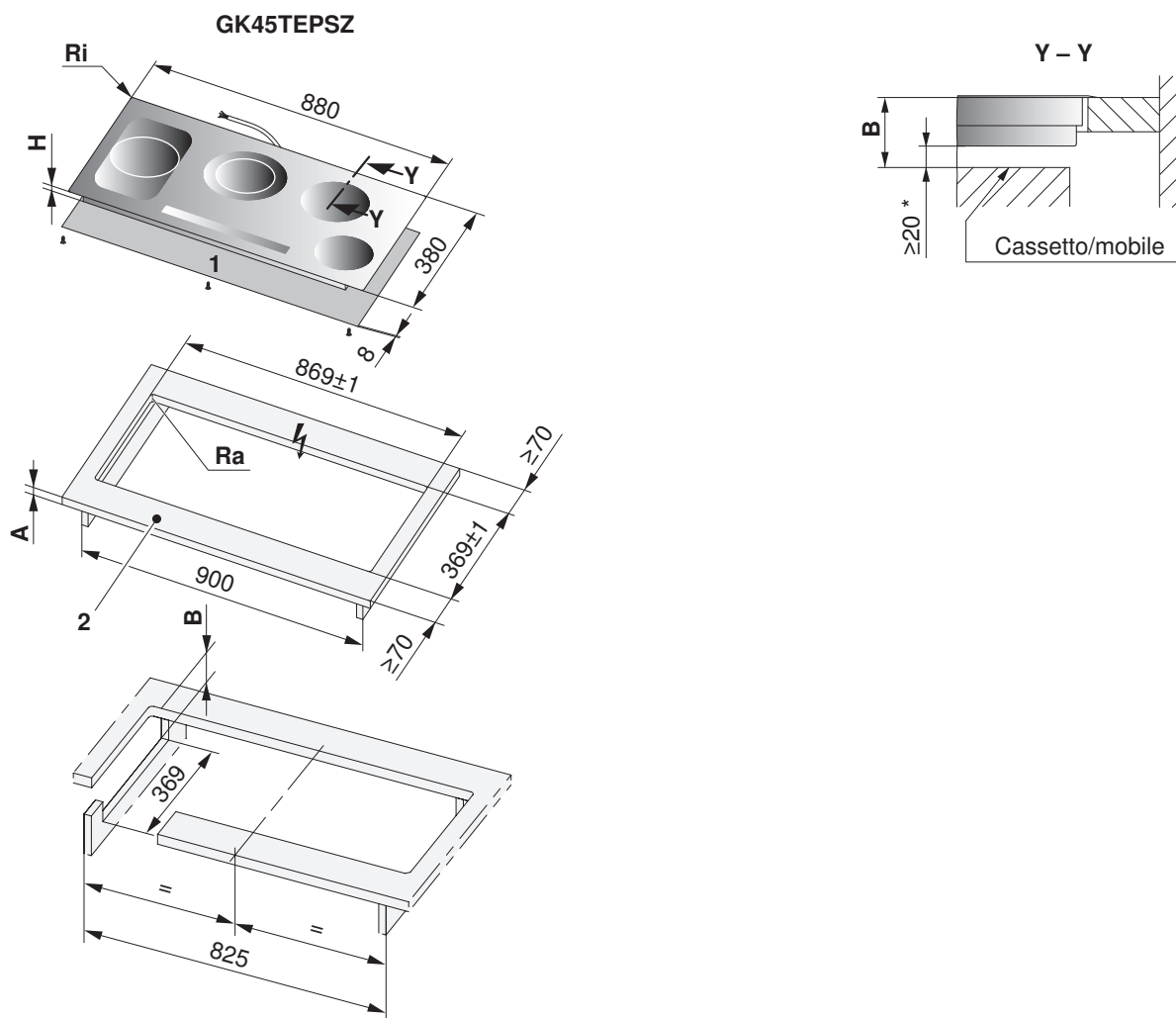
1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo                                                      | A in funzione del produttore | B      | H     | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------|--------|-------|-----------------------|
| GK45TEBSZ, GK45TESZ/O, GK45TEGZ, GK45TEASZ/O, GK45TEXSZ/O | ≥20 mm                       | ≥66 mm | 46 mm | 5/1,5 mm              |

**A** Spessore del piano di lavoro**B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

## Installazione in appoggio con «DualDesign»



\* Spazio libero consigliato

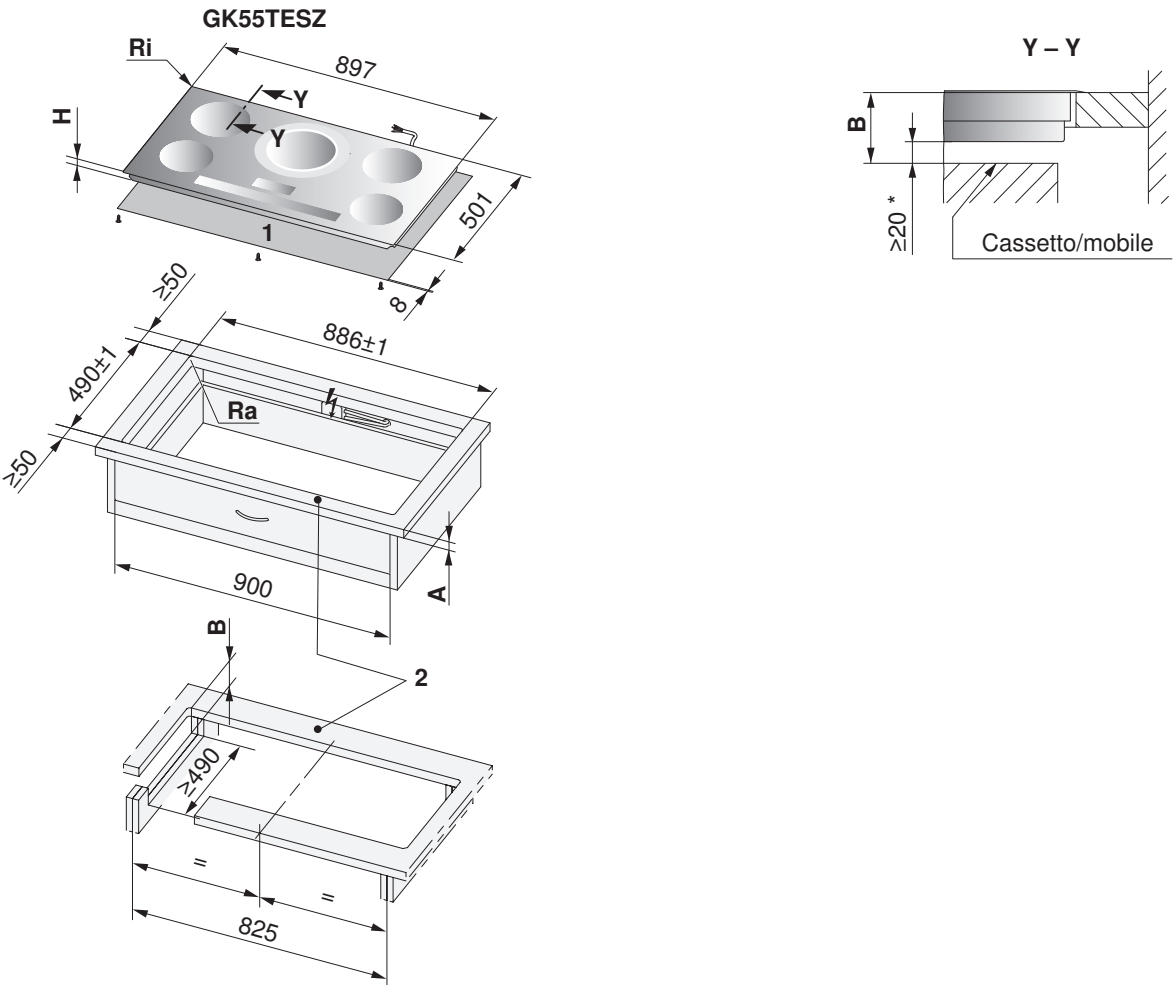
- 1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo      | A in funzione del produttore | B         | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|-----------|------------------------------|-----------|---------|-----------------------|
| GK45TEPSZ | ≥ 20 mm                      | ≥ 63,5 mm | 43,5 mm | 5/1,5 mm              |

- A** Spessore del piano di lavoro  
**B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)  
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura  
**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio  
**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno



Installazione in appoggio con «DualDesign»



\* Spazio libero consigliato

- 1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo     | A in funzione del produttore | B        | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|----------|------------------------------|----------|---------|-----------------------|
| GK55TESZ | ≥20 mm                       | ≥69,3 mm | 49,3 mm | 5/1,5 mm              |

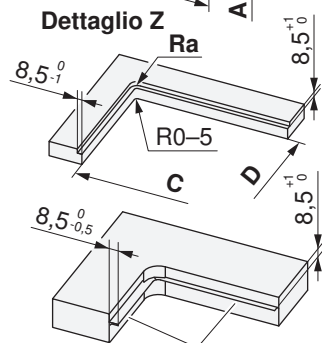
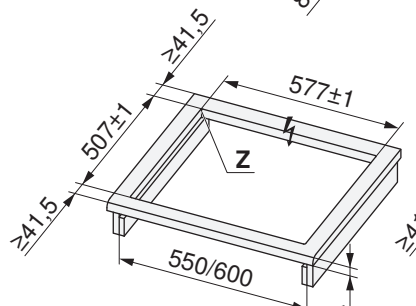
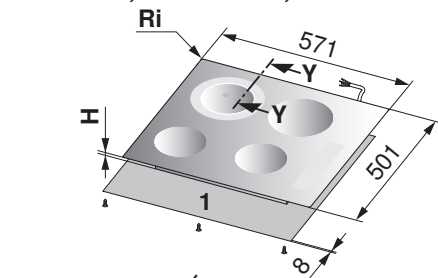
- A Spessore del piano di lavoro
- B Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno



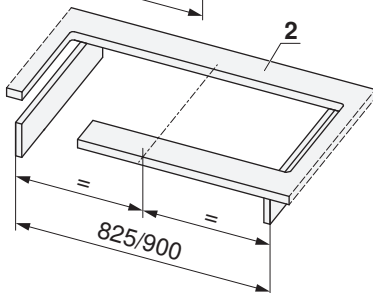
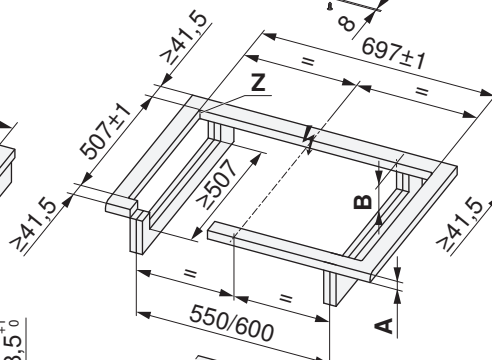
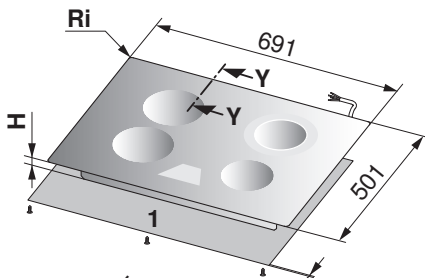


## Installazione a filo con «DualDesign»

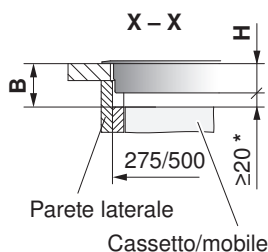
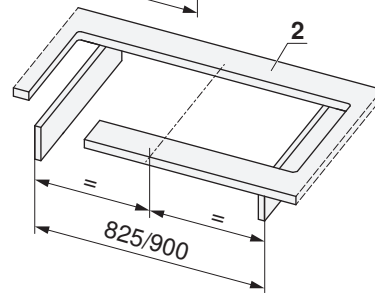
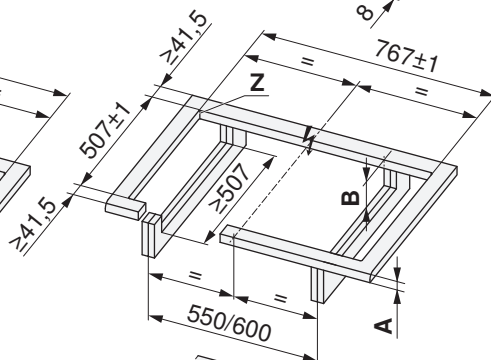
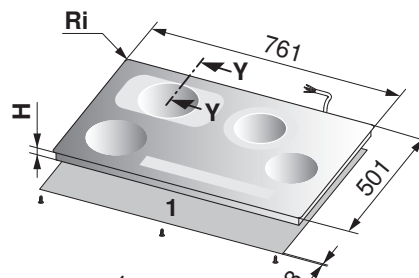
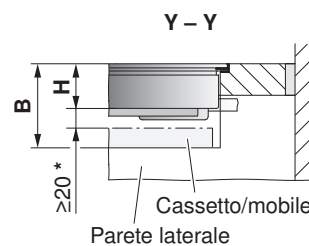
GK45TESZ/O, GK45TEBSZ, GK45TEGZ

Angolo d'acciaio  
incollato o avvitato

GK45TEXSZ/O



GK45TEASZ/O

Parete laterale  
Cassetto/mobileCassetto/mobile  
Parete laterale

\* Spazio libero consigliato

1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo                               | A in funzione del produttore | B       | C/D        | H     | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|------------------------------------|------------------------------|---------|------------|-------|-----------------------|
| GK45TEBSZ, GK45TESZ/O,<br>GK45TEGZ | ≥ 20 mm                      | ≥ 90 mm | 560/490 mm | 50 mm | 5/1,5 mm              |
| GK45TEXSZ/O                        |                              |         | 680/490 mm |       |                       |
| GK45TEASZ                          |                              |         | 750/490 mm |       |                       |

A Spessore del piano di lavoro

B Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno



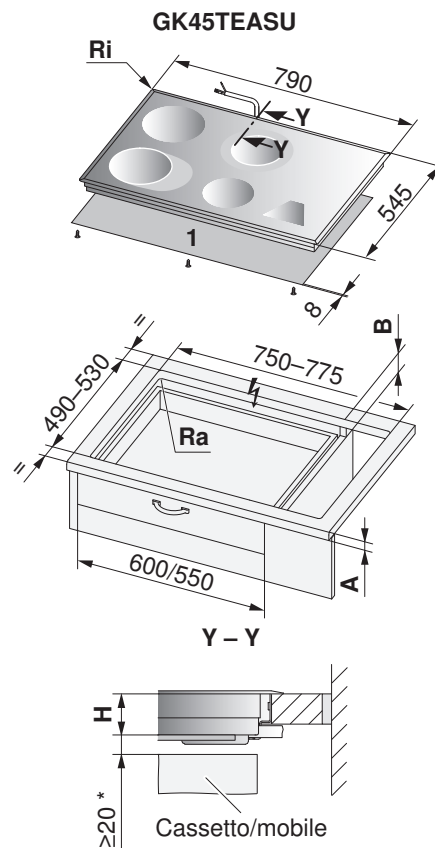
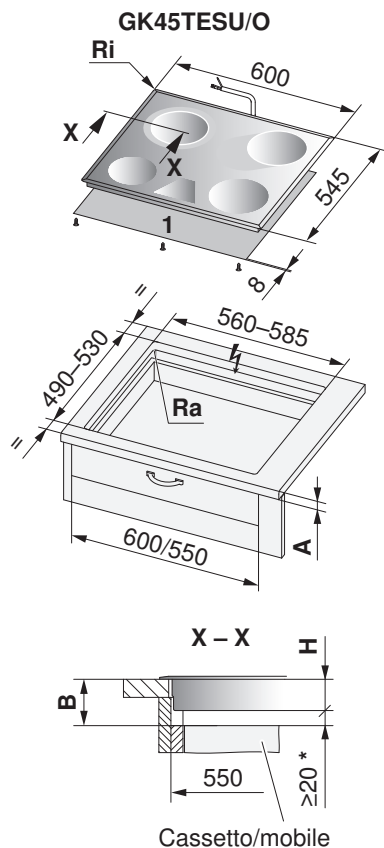


## 9.6 Montaggio con telaio installabile sovradimensionato



Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Montaggio «Klick-In» o con le linguette di fissaggio fornite in dotazione.
- Installazione in sezioni speciali per copertura completa in acciaio al nichelcromo con linguette di fissaggio.
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione  $\leq 10$  mm.
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 8 mm



\* Spazio libero consigliato

1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

| Tipo                  | A in funzione del produttore | B            | H     | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|-----------------------|------------------------------|--------------|-------|-----------------------|
| GK45TEASU, GK45TESU/O | $\geq 20$ mm                 | $\geq 65$ mm | 45 mm | 10/8 mm               |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)

**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

## 10 Piani cottura in vetroceramica CookTop

### In combinazione con l'elemento di comando ES, ER

Allacciabili a cucina o elemento di comando secondo J553053.

### 10.1 Indicazioni generali



Cercare di lasciare la distanza consigliata di 20 mm tra il lato inferiore della vasca del piano cottura e le parti dei mobili sottostanti in materiale combustibile. La distanza dalla sezione del piano cottura alle pareti combustibili (a sinistra, a destra, dietro) deve essere  $\geq 50$  mm, in caso di installazione a filo  $\geq 55$  mm.

La protezione dal contatto mediante doppiofondo deve essere garantita in conformità alla scheda 5-07 del manuale tecnico per le cucine KVS.

In alternativa si può utilizzare il set per lamiera di protezione (vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)").



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

La struttura dei piani cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!

### 10.2 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo "Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6)".

| Tipo                 | Collegamento alla rete        | Protezione con fusibile |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------|
| CookTop V200 (31129) | 400 V 2~ 50 Hz                | 10 A                    |
| Altri apparecchi     | 400 V 2~ 50 Hz                | 16 A                    |
| CookTop V200 (31125) | 400 V 2~ 50 Hz o 230 V~ 50 Hz |                         |

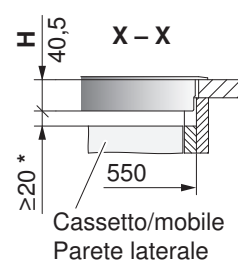
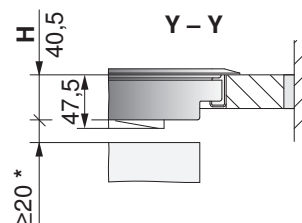
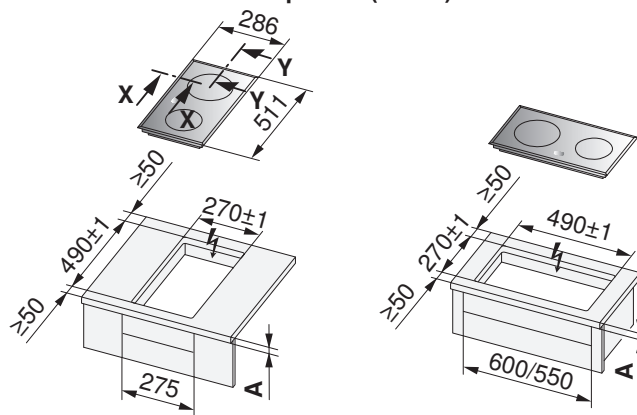
### 10.3 Installazione in appoggio con telaio installabile normale



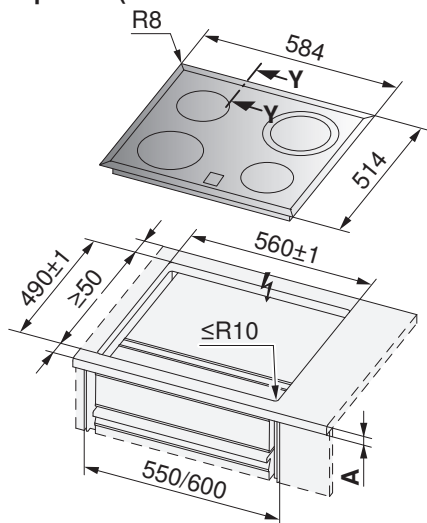
Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Montaggio «Klick-In»
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione  $\leq 10$  mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 8 mm

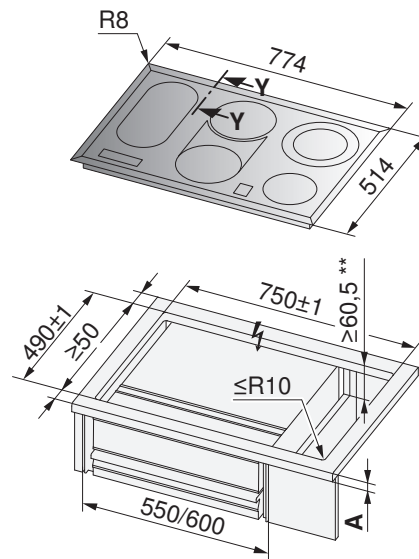
**CookTop V200 (31129)**



**CookTop V200 (31124–31127),  
CookTop V400 (31118/31119/31122/31123/31131)**



**CookTop V600 (31120/31121)**



\* Spazio libero consigliato

\*\* Sezione nelle pareti laterali

**A**  $\geq 30$  mm, a scelta secondo il produttore

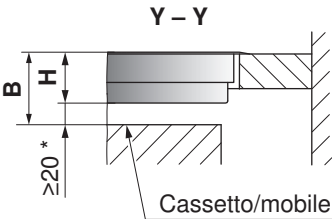
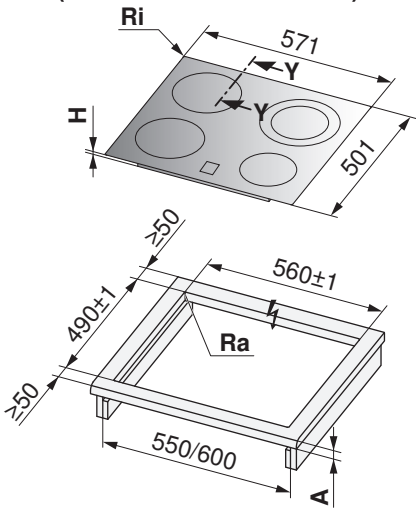
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

10.4 Installazione in appoggio con «DualDesign»



Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.  
▪ Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

CookTop V200 (31124), CookTop V400  
(31118/31119/31122/31131)



\* Spazio libero consigliato

| Tipo                       | A in funzione del produttore | B        | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|----------------------------|------------------------------|----------|---------|-----------------------|
| CookTop V200, CookTop V400 | ≥30 mm                       | ≥63,5 mm | 43,5 mm | 5/1,5 mm              |

- A** Spessore del piano di lavoro  
**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio  
**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)  
**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio  
**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno



## 10.5 Installazione a filo con «DualDesign»



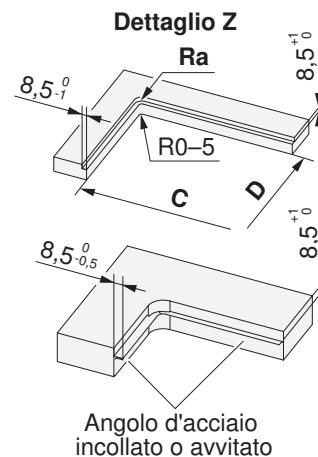
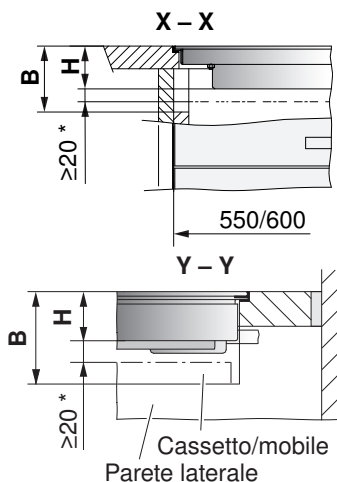
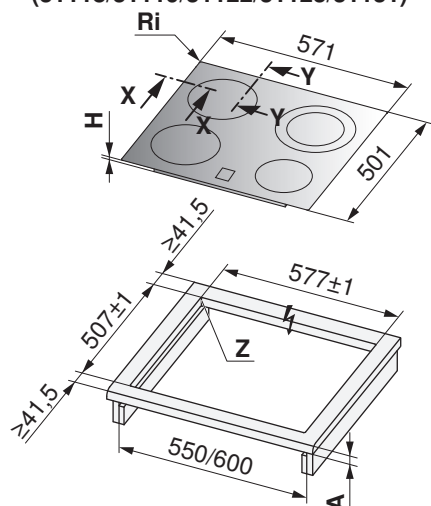
Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- La parte inferiore del piano cottura deve poter essere smontata verso il basso!
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

**CookTop V200 (31124),**

**CookTop V400**

**(31118/31119/31122/31123/31131)**



\* Spazio libero consigliato

| Tipo                          | A in funzione del produttore | B      | C/D        | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|-------------------------------|------------------------------|--------|------------|---------|-----------------------|
| CookTop V200,<br>CookTop V400 | ≥30 mm                       | ≥75 mm | 560/490 mm | 43,5 mm | 5/1,5 mm              |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

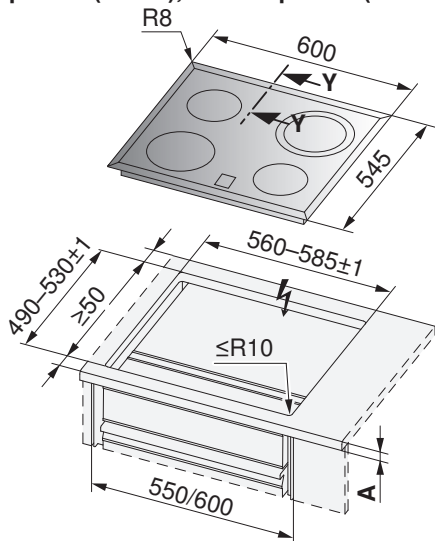
## 10.6 Montaggio con telaio installabile sovradimensionato



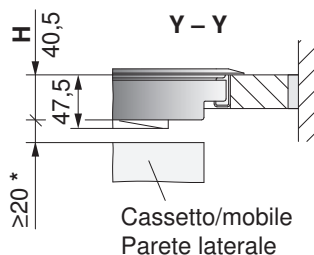
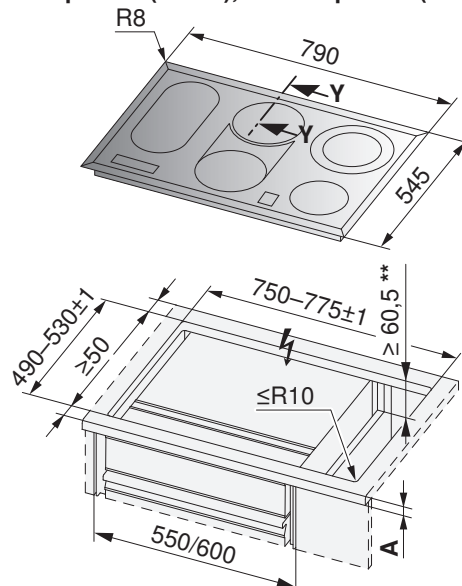
Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Montaggio «Klick-In» o con linguette di fissaggio.
- Installazione in sezioni speciali per copertura completa in acciaio al nichelcromo con linguette di fissaggio.
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione  $\leq 10$  mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 8 mm

**CookTop V200 (31124), CookTop V400 (31119/31122)**



**CookTop V200 (31128), CookTop V600 (31120)**



\* Spazio libero consigliato

\*\* Sezione nelle pareti laterali

**A** ≥30 mm, a scelta secondo il produttore

**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

## 11 Piani cottura in vitroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita

### 11.1 Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita: induzione, installazione a filo

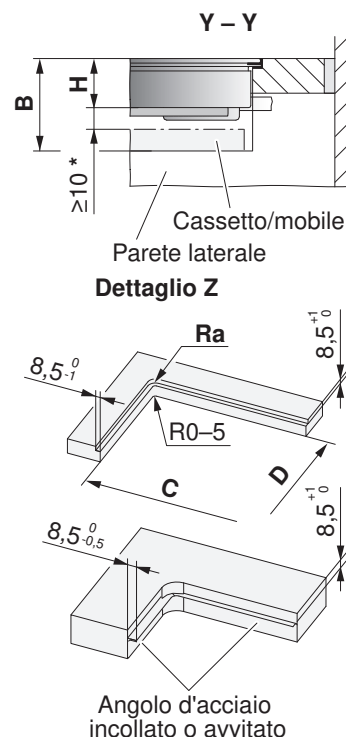
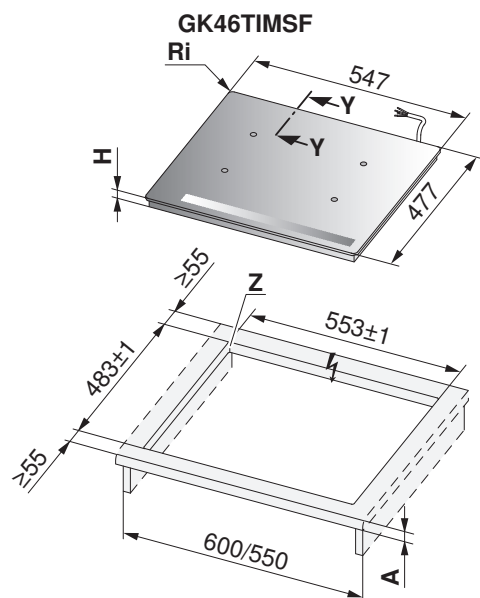


Per indicazioni generali, dati dei collegamenti elettrici e utilizzo, vedere il capitolo "Piani cottura in vitroceramica induzione/wok/Teppanyaki (vedi pagina 55)".

Il piano cottura deve poter essere smontato verso il basso!



- Raggi d'angolo dell'apparecchio 11 mm



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

| Tipo      | A in funzione del produttore | B       | C/D        | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|-----------|------------------------------|---------|------------|---------|-----------------------|
| GK46TIMSF | ≥ 20 mm                      | ≥ 75 mm | 536/466 mm | 51,7 mm | 14/11 mm              |

**A** Spessore del piano di lavoro

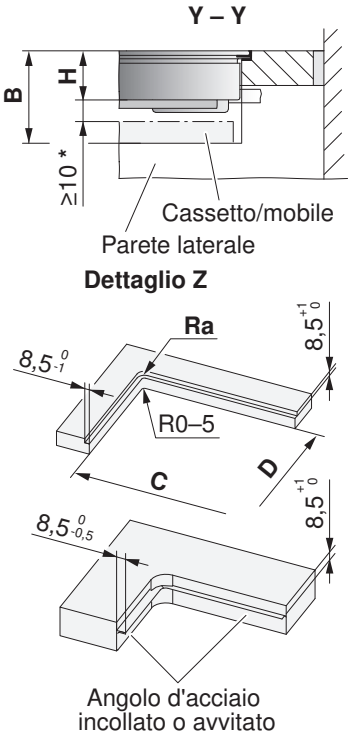
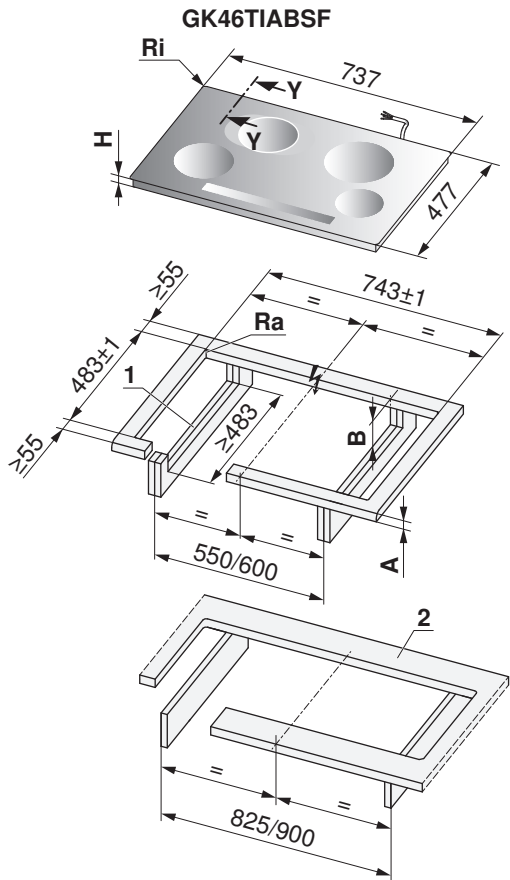
**B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

induzione, installazione a filo



\* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

| Tipo       | A in funzione del produttore | B       | C/D        | H     | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|------------|------------------------------|---------|------------|-------|-----------------------|
| GK46TIABSF | ≥ 20 mm                      | ≥ 75 mm | 726/466 mm | 50 mm | 14/11 mm              |

- A** Spessore del piano di lavoro
- B** Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio      **Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

## 11.2 Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita: Toptronic, installazione a filo



Per indicazioni generali, dati dei collegamenti elettrici e utilizzo, vedere il capitolo "Piani cottura in vetroceramica Toptronic (vedi pagina 86)".



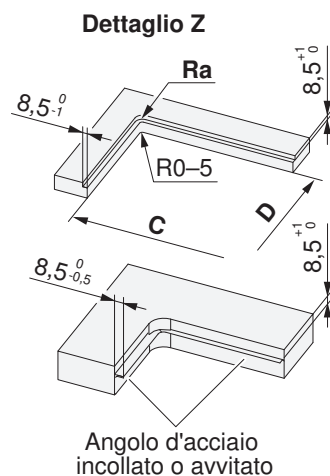
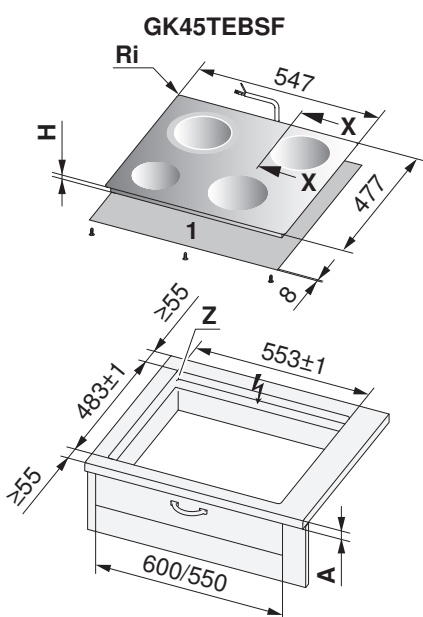
In caso di montaggio di un cassetto direttamente sotto alla vasca dell'apparecchio, se questa può essere toccata da sotto senza bisogno di utensili, e necessario usare una protezione dal contatto. A questo proposito si consiglia di utilizzare il set di montaggio per la lamiera di schermatura termica (vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)").



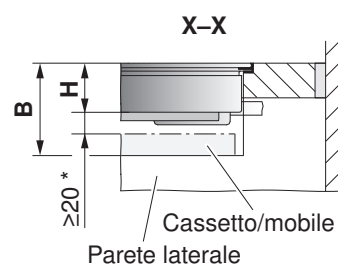
Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

L'accesso dal basso al piano cottura deve essere garantito. In caso di manutenzione, il comando del piano cottura può essere sostituito dal basso.

- Raggi d'angolo dell'apparecchio 11 mm



Angolo d'acciaio  
incollato o avvitato



\* Spazio libero consigliato

1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

| Tipo      | A in funzione del produttore | B       | C/D        | H       | Raggio d'angolo Ra/Ri |
|-----------|------------------------------|---------|------------|---------|-----------------------|
| GK45TEBSF | ≥ 20 mm                      | ≥ 90 mm | 536/466 mm | 47,5 mm | 14/11 mm              |

**A** Spessore del piano di lavoro

**B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)

**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

**Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio

**Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

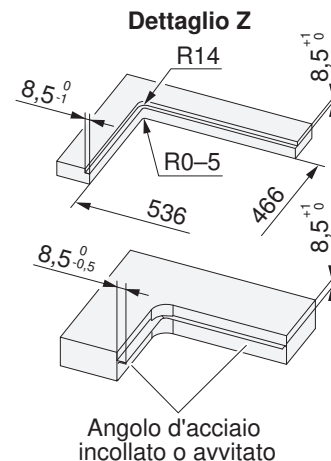
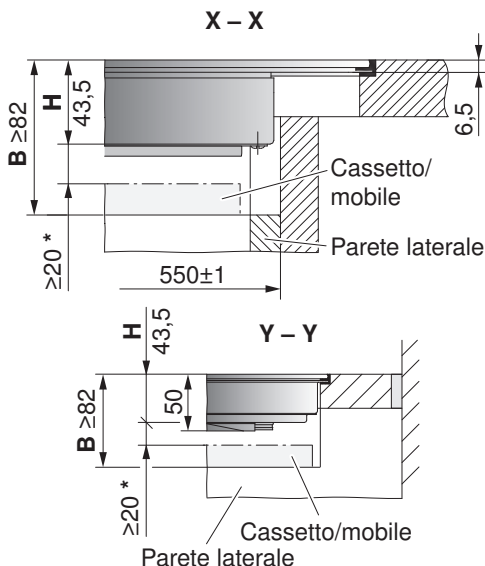
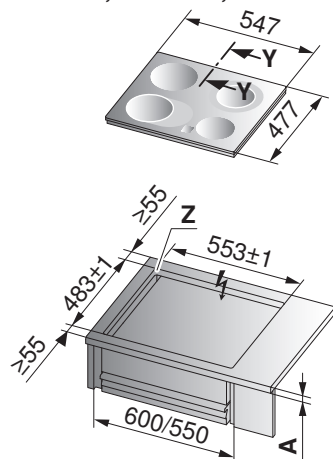
### 11.3 Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita: Quicklight, installazione a filo



Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- La parte inferiore del piano cottura deve poter essere smontata verso il basso!
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 11 mm

#### GK42HF, GK43F/O, GK43.3F



\* Spazio libero consigliato

**A** ≥30 mm, a scelta secondo il produttore

**H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

**B** Dimensioni minime per lo smontaggio della vasca del piano cottura nell'area delle pareti laterali

## 12 Installazione combinata di piani cottura

### 12.1 Combinazione in appoggio

La combinazione di piani cottura in appoggio attualmente è possibile solo con piani cottura elettrici in appoggio (fino alla dimensione 60) e aspiratori per piani cottura. Questa variante richiede la traversa (1014361 acciaio inossidabile o 1019199 nera).

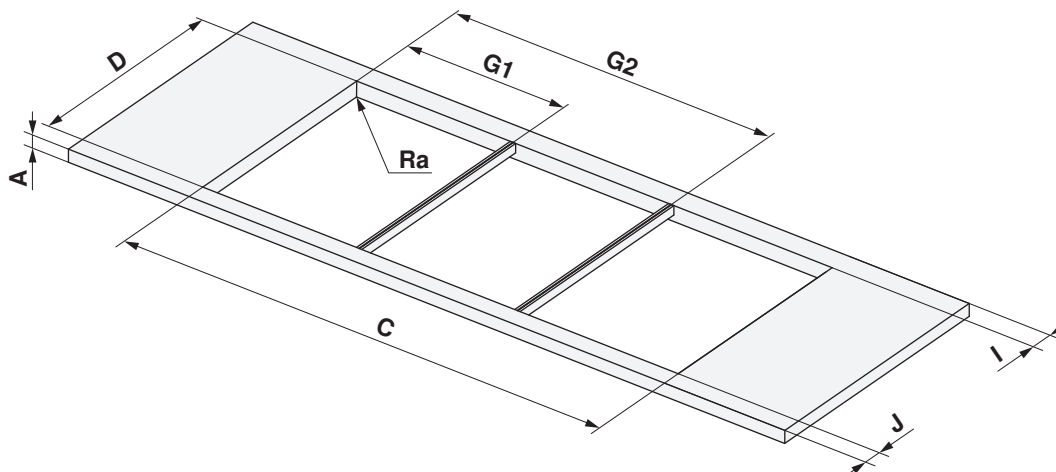


**Il piano cottura wok GK16TIWSZ non può essere installato in combinazione in appoggio con la traversa.**

#### Tabella delle misure dei piani cottura

| Combinazioni | Larghezza sezione C | Posizione traversa G1 | Posizione traversa G2 |
|--------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| 30+30 cm     | 554 mm              | 277 mm                | -                     |
| 30+40 cm     | 657 mm              | 277 mm                | -                     |
| 40+40 cm     | 760 mm              | 380 mm                | -                     |
| 30+30+30 cm  | 838 mm              | 277 mm                | 561 mm                |
| 30+60 cm     | 844 mm              | 277 mm                | -                     |
| 40+60 cm     | 947 mm              | 380 mm                | -                     |
| 30+40+40 cm  | 1044 mm             | 277 mm                | 664 mm                |
| 40+40+40 cm  | 1147 mm             | 380 mm                | 767 mm                |
| 30+40+60 cm  | 1231 mm             | 277 mm                | 664 mm                |
| 40+40+60 cm  | 1334 mm             | 380 mm                | 767 mm                |

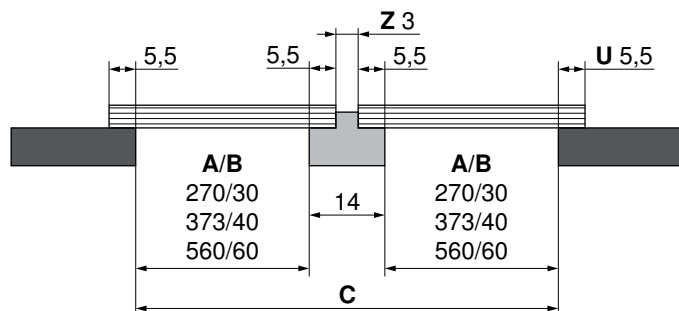
|           |        |
|-----------|--------|
| <b>A</b>  | ≥30 mm |
| <b>D</b>  | 490 mm |
| <b>I</b>  | ≥50 mm |
| <b>J</b>  | ≥50 mm |
| <b>Ra</b> | 0–5 mm |



## 12.2 Esempi di combinazioni in appoggio

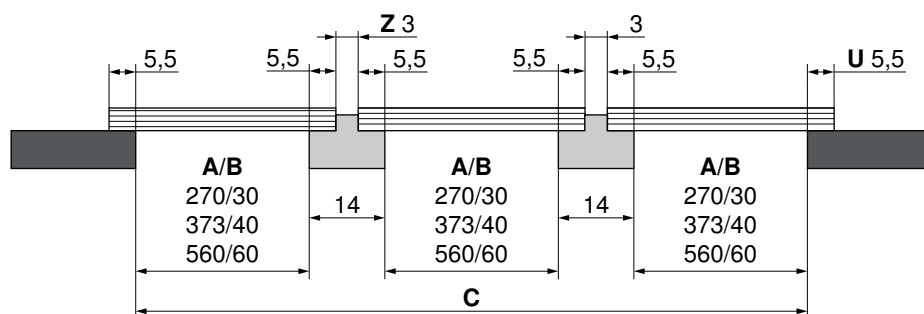
|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| Piano di lavoro                                                                   | Piani cottura                                                                     | Traversa                                                                            |

### Combinazione doppia in appoggio



Esempio per larghezza della sezione **C** con 30+30 cm:  $270+14+270 = 554$  mm

### Combinazione tripla in appoggio



Esempio per larghezza della sezione **C** con 30+30+30 cm:  $270+14+270+14+270 = 838$  mm

| A             | B                                  | C                       | U                                             | Z        |
|---------------|------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------|----------|
| Sezione in mm | Dimensione della costruzione in cm | Larghezza della sezione | Sovrapposizione piano cottura/piano di lavoro | Traversa |

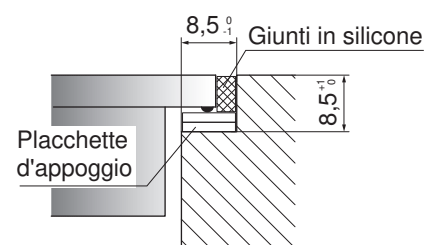
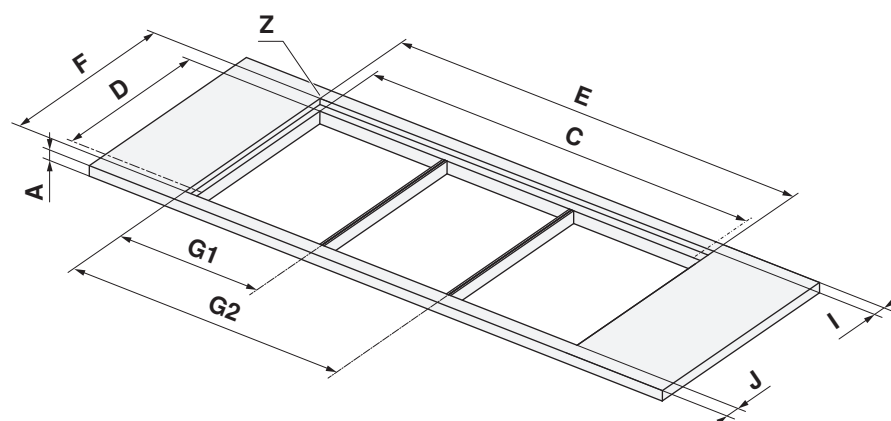


## 12.3 Combinazione a filo

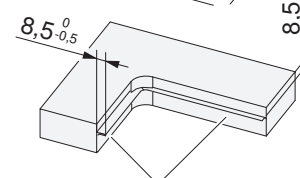
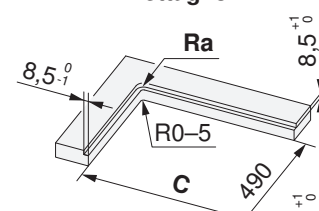
La combinazione di piani cottura a filo attualmente è possibile con tutti i piani cottura elettrici a filo e gli aspiratori per piani cottura con una profondità della piastra di base di 501 mm. Questa variante richiede il set di traverse H63789 (contenente due traverse).

**Tabella delle misure dei piani cottura**

| Combinazioni | Larghezza sezione E | Larghezza sezione C | Posizione traversa G1 | Posizione traversa G2 |
|--------------|---------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| 30+30 cm     | 571 mm              | 554 mm              | 285,5 mm              | -                     |
| 30+40 cm     | 674 mm              | 657 mm              | 285,5 mm              | -                     |
| 40+40 cm     | 777 mm              | 760 mm              | 388,5 mm              | -                     |
| 30+30+30 cm  | 855 mm              | 838 mm              | 285,5 mm              | 569,5 mm              |
| 30+60 cm     | 861 mm              | 844 mm              | 285,5 mm              | -                     |
| 40+60 cm     | 964 mm              | 947 mm              | 388,5 mm              | -                     |
| 30+70 cm     | 981 mm              | 964 mm              | 285,5 mm              | -                     |
| 30+40+40 cm  | 1061 mm             | 1044 mm             | 285,5 mm              | 672,5 mm              |
| 40+70 cm     | 1084 mm             | 1067 mm             | 388,5 mm              | -                     |
| 40+40+40 cm  | 1164 mm             | 1147 mm             | 388,5 mm              | 775,5 mm              |
| 30+90 cm     | 1187 mm             | 1170 mm             | 285,5 mm              | -                     |
| 30+40+60 cm  | 1248 mm             | 1231 mm             | 285,5 mm              | 672,5 mm              |
| 40+90 cm     | 1290 mm             | 1273 mm             | 388,5 mm              | -                     |
| 40+40+60 cm  | 1351 mm             | 1334 mm             | 385,5 mm              | 775,5 mm              |



**Dettaglio Z**

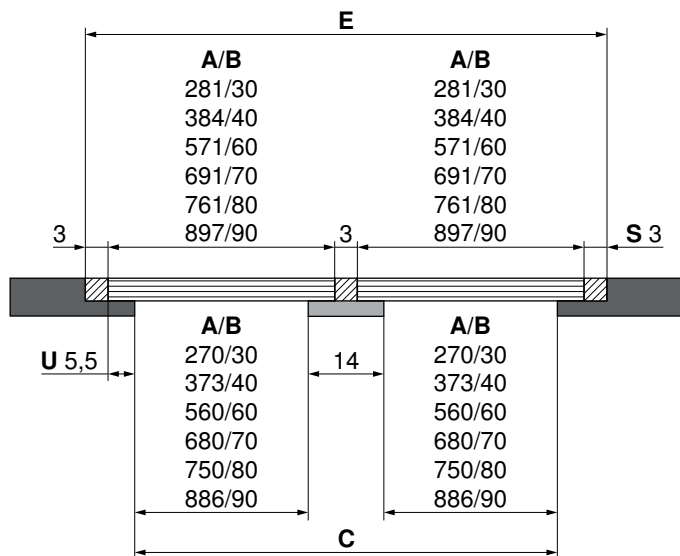


- A** ≥ 30 mm  
**I** ≥ 41,5 mm  
**J** ≥ 41,5 mm  
**D** 490±1 mm  
**F** 507±1 mm  
**Ra** 5 mm

## 12.4 Esempi di combinazioni a filo

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| Piano di lavoro                                                                   | Piani cottura                                                                     | Traversa                                                                          | Giuntura in silicone                                                                |

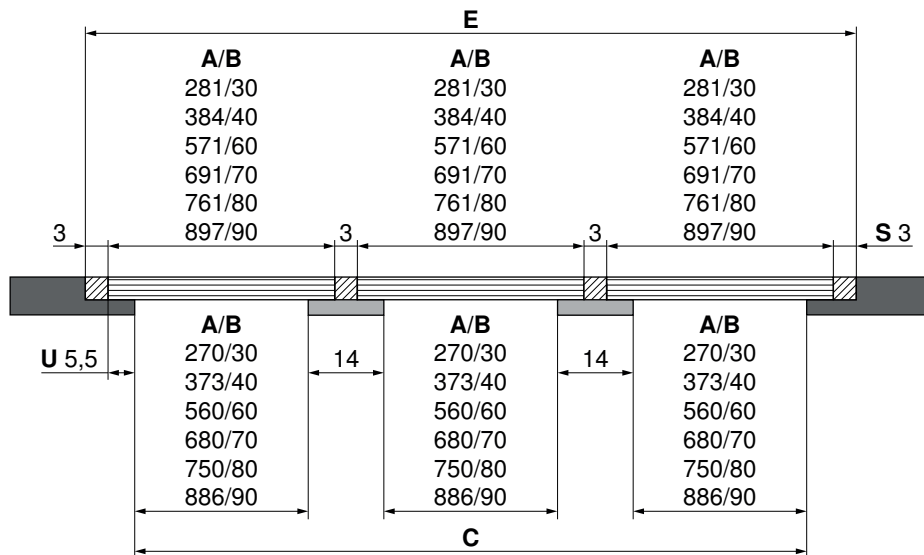
## Combinazione doppia a filo



Esempio per larghezza della sezione **E** con 30+30 cm:  $3+281+3+281+3 = 571$  mm

Esempio per larghezza della sezione **C** con 30+30 cm:  $270+14+270 = 554$  mm

### Combinazione tripla a filo



Esempio per larghezza della sezione **E** con 30+30+30 cm:  $3+281+3+281+3+281+3 = 855$  mm

Esempio per larghezza della sezione **C** con 30+30+30 cm:  $270+14+270+14+270 = 838$  mm

| A             | B                                  | C/E                     | S                    | U                                             |
|---------------|------------------------------------|-------------------------|----------------------|-----------------------------------------------|
| Sezione in mm | Dimensione della costruzione in cm | Larghezza della sezione | Giuntura in silicone | Sovrapposizione piano cottura/piano di lavoro |

## 13 Pannelli di comando da incasso, fornelli da incasso, manopole singole

- con comando a interruttori girevoli
- Allacciabili ai piani cottura secondo J553.053.

### 13.1 Indicazioni generali



La protezione dal contatto mediante doppiofondo deve essere garantita in conformità alla scheda 5-07 del manuale tecnico per le cucine KVS.



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

### 13.2 Dati dei collegamenti elettrici



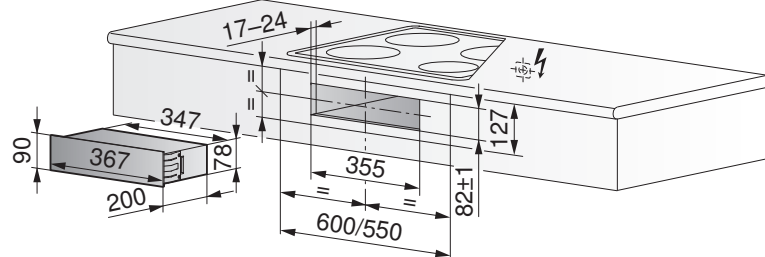
Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Collegamento elettrico con cavo H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) o fili di installazione H07V-U (T) protetti da incamiciatura isolante.

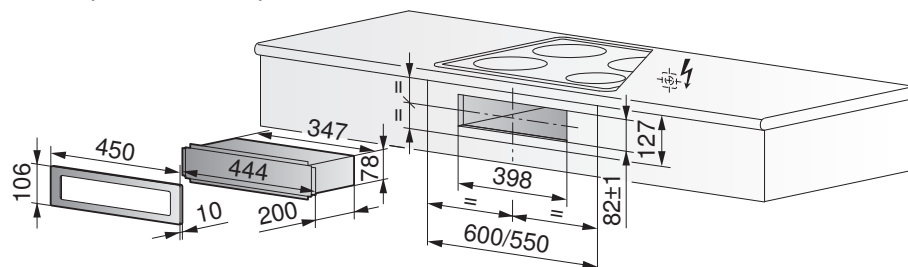
| Tipo                                     | Collegamento alla rete                  | Utilizzo per apparecchi |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------|
| Pannelli di comando da incasso ES4, ES4U | 400 V 2~ 50 Hz o<br>400 V 3~ 50 Hz      | CookTop e Quicklight    |
| Fornelli da incasso ER2, ER4, ER202      |                                         |                         |
| Manopole singole ES1                     |                                         |                         |
| Pannelli di comando da incasso ESIS4     | 230 V~ 50/60 Hz o<br>400 V 2N~ 50/60 Hz | Induzione               |
| Manopole singole ESIE4                   |                                         |                         |

### 13.3 Pannelli di comando da incasso

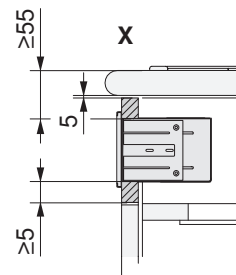
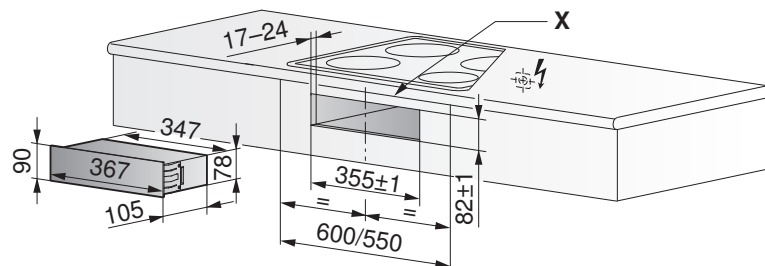
#### ES4 (60 cm, 55 cm)



#### ES4U (60 cm, 55 cm)



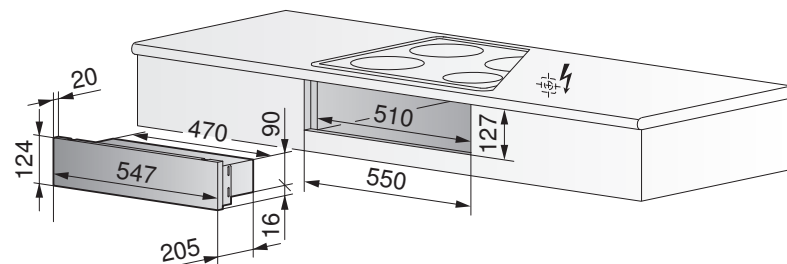
#### ESIS4 (60 cm, 55 cm)



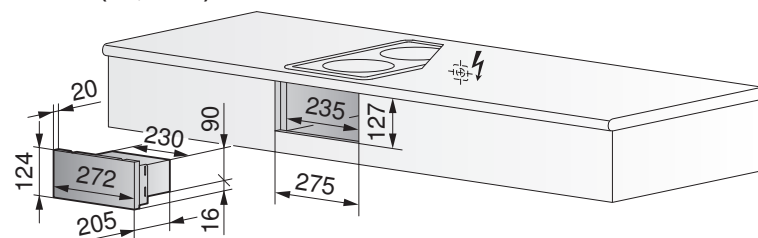
X = fessura di ventilazione di 5 mm per l'intera larghezza dell'elemento, min. 25 cm<sup>2</sup>.

### 13.4 Fornelli da incasso

#### ER2, ER4 (55 cm)

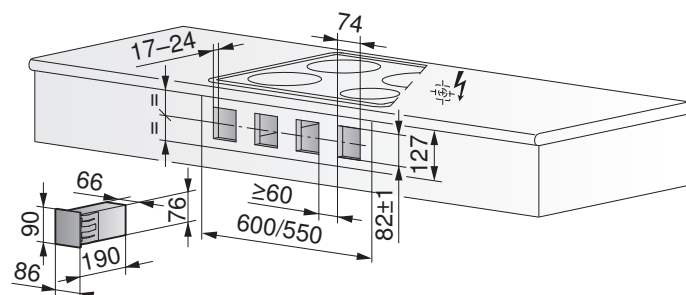


#### ER202 (27,5 cm)

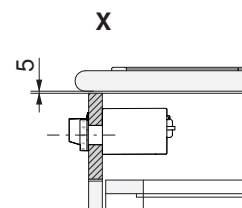
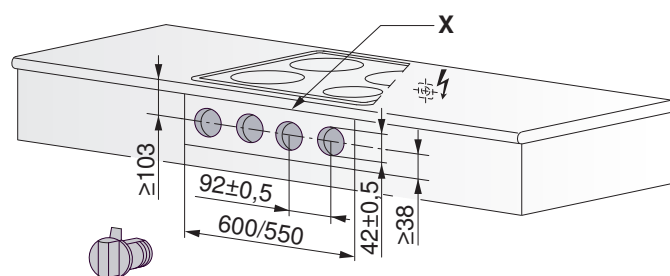


## 13.5 Manopole singole

### ES1



### ESIE4 (60 cm, 55 cm)



**X** = fessura di ventilazione di 5 mm per l'intera larghezza dell'elemento, min. 25 mm<sup>2</sup>.

## 14 Cappe aspiranti



Le informazioni tecniche sulle cappe aspiranti sono riportate nel documento 1008410 «Informazione tecnica per cappe aspiranti» e nel listino prezzi.

### 14.1 Indicazioni generali



Usando contemporaneamente diversi combustibili (es. apparecchi riscaldanti a legna, gas, gasolio o carbone), la sicurezza di funzionamento è garantita soltanto se sul luogo d'installazione non viene superata la depressione ambiente di 4 Pa (0,04 mbar).

**Pericolo di avvelenamento!** Garantire sempre un apporto sufficiente di aria esterna, per esempio attraverso aperture non chiudibili in porte o finestre, prese d'aria a muro di scarico/ventilazione o altre misure tecniche.



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

### Distanza minima dal piano cottura



Se un apparecchio V-ZUG viene combinato con un apparecchio di un'altra marca (piano cottura o cappa aspirante) per il quale sono prescritte distanze minime differenti, devono sempre essere rispettate le distanze di volta in volta maggiori. La distanza minima viene misurata dal bordo inferiore della cappa aspirante al fondo della pentola/padella.

Se l'apparecchio viene installato sopra piani cottura a gas, ogni zona di cottura deve essere dotata di una protezione contro l'accensione.

### Modo di scarico dell'aria



Non incanalare l'aria di scarico in un camino utilizzato per i gas di scarico di apparecchi a gas o funzionanti con altri combustibili.

Osservare le disposizioni antincendio locali vigenti.

### Istruzioni d'installazione

- Oltre all'installazione corretta della condotta dell'aria di scarico, deve essere assicurata la corrispondente circolazione dell'aria alimentata.

**Lo scarico necessita infatti di aria.**

- Evitare l'allontanamento laterale della condotta dell'aria di scarico attraverso il rivestimento del camino.
- Caratteristiche di progettazione per una corretta disinstallazione e manutenzione dell'apparecchio:
  - non inserire il rivestimento telescopico in un controsoffitto
  - si sconsiglia di applicare giunti in silicone al rivestimento telescopico e all'apparecchio
  - qualsiasi lavoro con intonaco, gesso, tappezzeria o pittura deve essere effettuato prima dell'installazione dell'apparecchio.

## 14.2 Dati dei collegamenti elettrici



**Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).**

**Le dimensioni indicate sono valide per tubazioni dell'aria di scarico lineari. In caso di tubazioni dell'aria di scarico a gomito, le dimensioni devono essere adeguate di conseguenza.**

| N.               | Denominazione                                   | Collegamento dal pavimento con<br>altezza zoccolo 105 mm (SMS)<br>altezza zoccolo 100 mm (EURO) | Collegamento<br>dalla base<br>dell'apparecchio | Collegamento<br>dal centro | Tipo di<br>collegamento |
|------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| Cappe parete     |                                                 |                                                                                                 |                                                |                            |                         |
| 8                | DWVMR                                           | —                                                                                               | ≥ 560 mm                                       | M3 = 80 mm                 | U                       |
|                  | DWVHR                                           | —                                                                                               | ≥ 545 mm                                       | M3 = 80 mm                 |                         |
|                  | DW-N                                            | —                                                                                               | 550 mm                                         | M3 = 56 mm                 |                         |
|                  | AiroClearIncasso V200 per<br>montaggio a parete | —                                                                                               | 550 mm                                         | M3 = 30 mm                 |                         |
|                  | AiroClearParete V6000/DWPQ                      | —                                                                                               | 495 mm                                         | M3 = 80 mm                 |                         |
| Cappe da incasso |                                                 |                                                                                                 |                                                |                            |                         |
| 8                | DF-L                                            | —                                                                                               | ≥ 300 mm<br>≤ 750 mm                           | M3 = 120 mm                | U                       |
|                  | AiroClearIncasso V6000/DFPQ/<br>DFPQSL          | —                                                                                               | 415 mm                                         | M3 = 80 mm                 |                         |
|                  | Tutti gli altri modelli                         | 2050 mm                                                                                         |                                                | M3 = 180 mm                |                         |

**M3** Distanza dal centro al collegamento cappa aspirante

**U** Presa sotto intonaco da 230 V

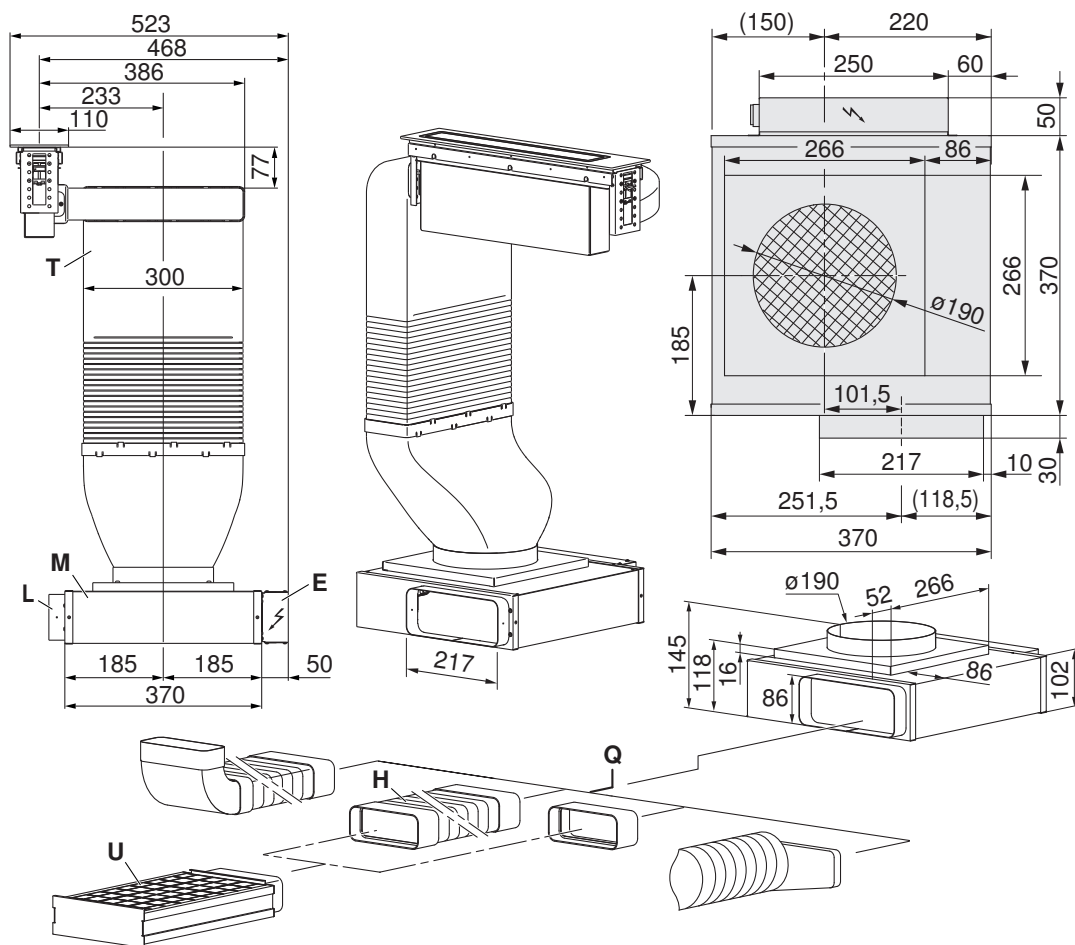
### 14.3 Cappe speciali



**L'uso di cappe speciali non è consentito in combinazione con piani cottura a gas.**

## DSMS (64005)

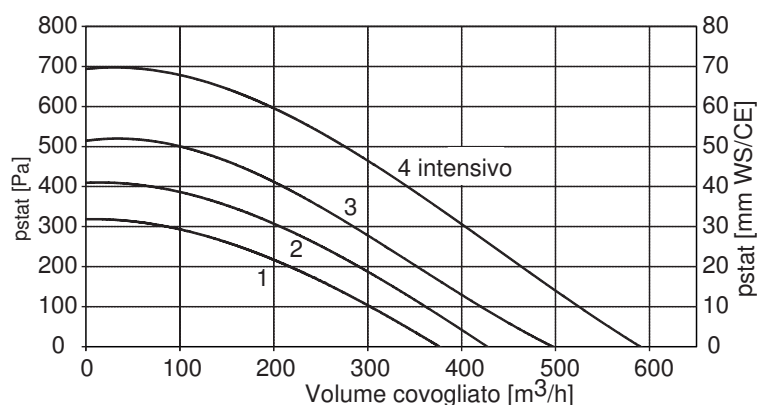
|                                  |                                        |                                |                      |
|----------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| <b>Modalità di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria | <b>Collegamento alla rete</b>  | 220-240 V ~ 50/60 Hz |
| <b>Livello sonoro</b>            | 62-70 dB (A)                           | <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                 |
| <b>Illuminazione</b>             | -                                      | <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                    |
| <b>Motore</b>                    | 1 x 145 W                              | <b>Peso</b>                    | ~21,5 kg             |



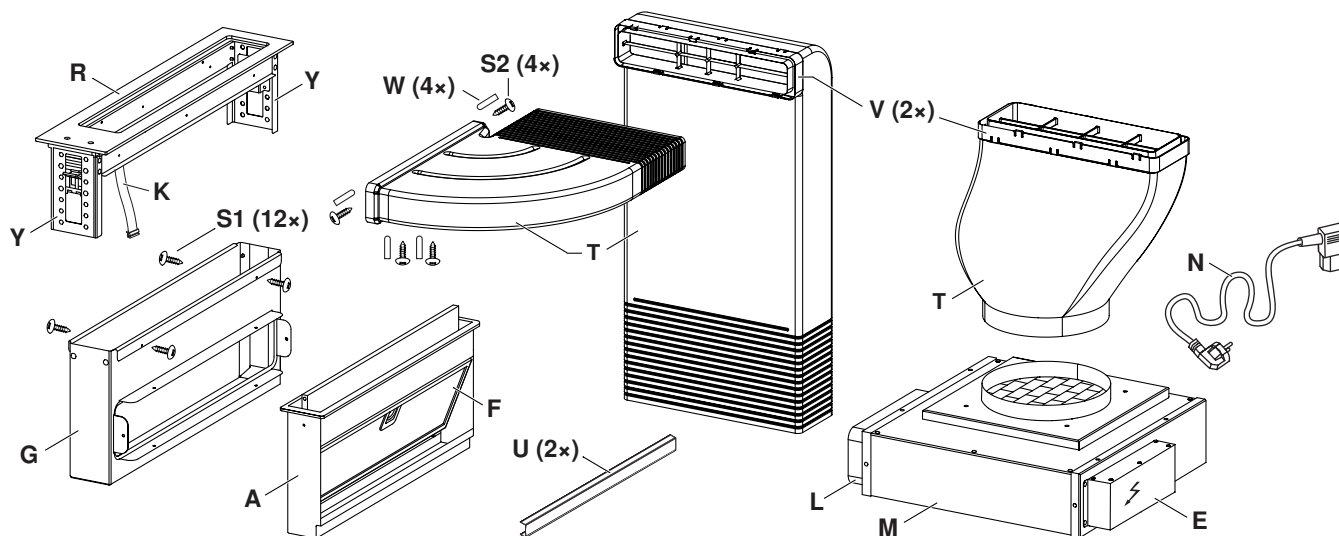
**Sistemi di canali piatti Q idonei sono disponibili su ordinazione come accessori.**

- Il collegamento tra l'aspiratore per piano cottura e il condotto dell'aria di scarico **T** può essere effettuato verso sinistra o verso destra.
- L'uscita di ventilazione **L** può essere predisposta su uno dei quattro lati; ciò può tuttavia implicare una variazione della situazione di installazione.
- Il condotto dell'aria di scarico **T** può essere accorciato in base all'ingombro.
- All'occorrenza è possibile cambiare la posizione dell'unità di comando **E** ( $\leq 250$  mm).
- Predisporre un **pannello di fondo** amovibile o un **coperchio di servizio** per il motore del ventilatore **T** e il box di circolazione dell'aria **U** (per il modo di circolazione dell'aria).
- Accesso facilitato al motore del ventilatore **M** e al box di circolazione dell'aria **U** tramite sistemi di canali piatti **Q**.  
Consiglio: gomito flessibile piatto **H**, n. articolo **1012786** con lunghezza flessibile (240–600 mm).
- Nel modo di circolazione dell'aria occorre assicurare una circolazione sufficiente, per consentire la fuoriuscita dell'umidità. Prevedere un materiale/legno idoneo a tale scopo.





## Entità di fornitura



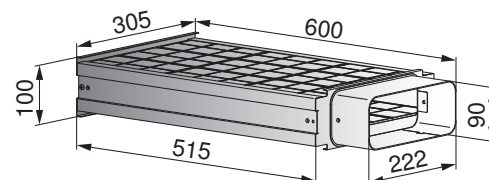
- A** Telaio di raccolta
- E** Unità di comando
- F** Filtro metallico del grasso
- G** Involucro dell'apparecchio
- K** Cavo di comando
- L** Uscita di ventilazione
- M** Motore ventilatore

- N** Cavo di rete lungo 1,8 m
- Q** Sistema di canali piatti (Accessory)
- R** Telaio
- T** Condotto dell'aria di scarico
- U** Profilo distanziatore
- V** Elementi di collegamento
- W** Coperture in plastica
- Y** Angoli di montaggio (installazione in appoggio)

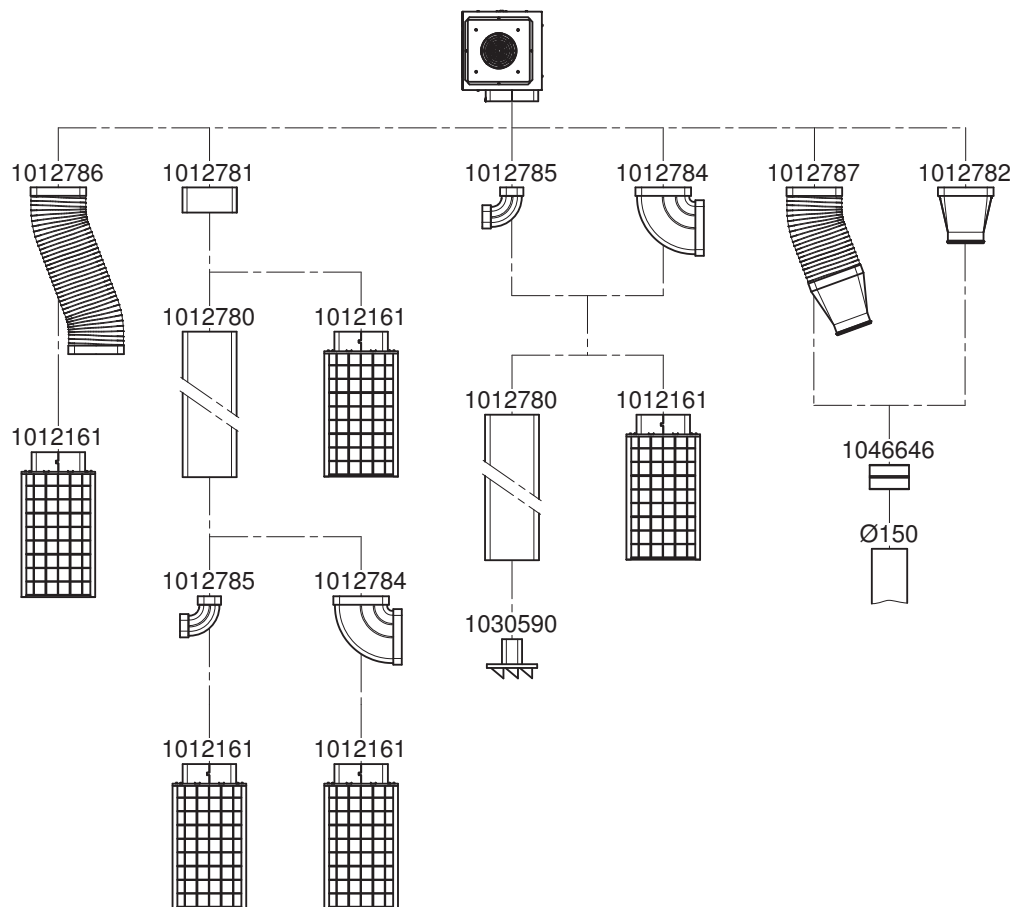
## Accessori:

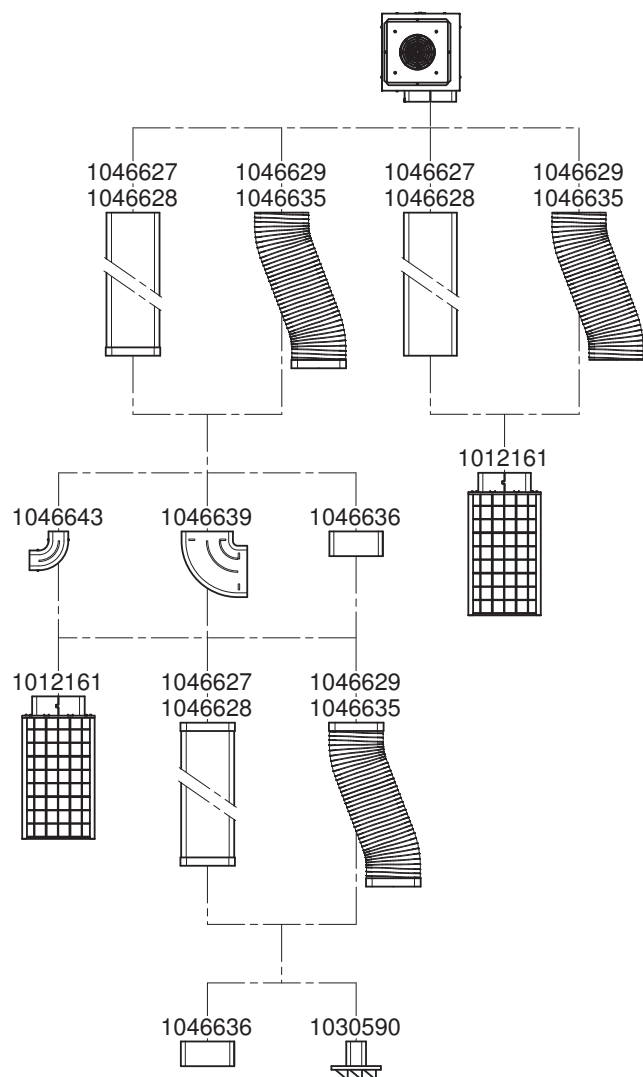
box di circolazione dell'aria 1012161

Per l'installazione può essere utilizzato il sistema di canali piatti **Q** (accessorio). Sistemi di canali piatti in plastica (vedi pagina 224)



## Accessori in plastica



**Accessori metallici**


## Installazione combinata

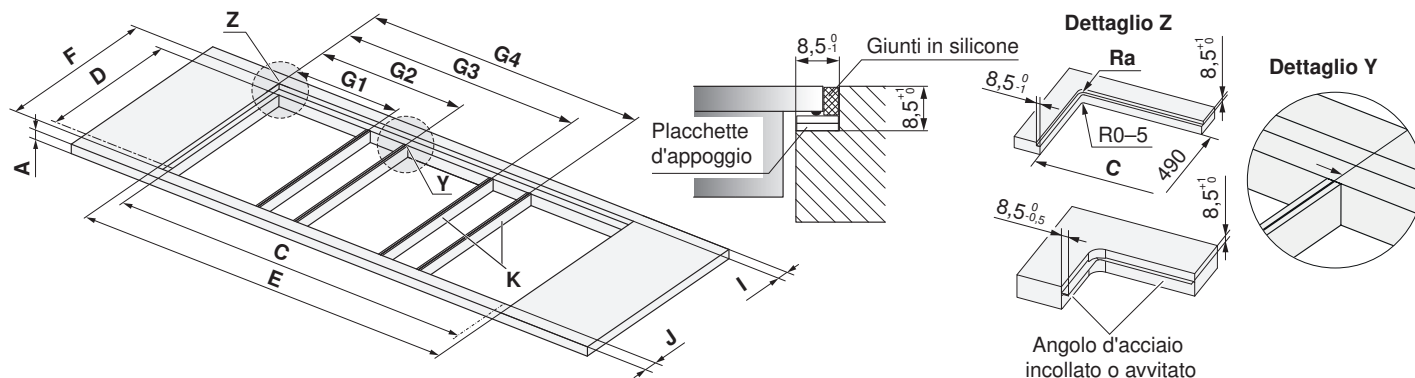
### Installazione a filo

L'installazione a filo con traverse **K** supplementari richiede l'accessorio **set di traverse H63789** (contiene due traverse). L'installazione combinata a filo è descritta nel documento 1014380.



**Non è possibile installare un piano cottura in vetroceramica WOK in appoggio!**

**Motivo: lo spessore del vetro è di 6 mm.**

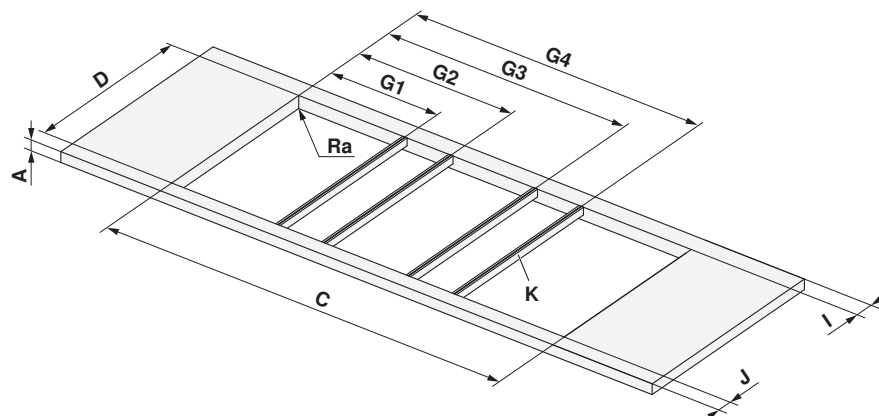


| A       | F        | D        | I         | J         | Ra   | K        |
|---------|----------|----------|-----------|-----------|------|----------|
| ≥ 30 mm | 507±1 mm | 490±1 mm | ≥ 41,5 mm | ≥ 41,5 mm | 5 mm | Traversa |

| Combinazioni      | Larghezza sezione E | Larghezza sezione C | Posizione traversa G1 | Posizione traversa G2 | Posizione traversa G3 | Posizione traversa G4 |
|-------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 30+11+30 cm       | 684 mm              | 667 mm              | 285,5 mm              | 398,5 mm              | -                     | -                     |
| 30+11+40 cm       | 787 mm              | 770 mm              | 285,5 mm              | 398,5 mm              | -                     | -                     |
| 40+11+40 cm       | 890 mm              | 873 mm              | 388,5 mm              | 501,5 mm              | -                     | -                     |
| 11+80+11 cm       | 993 mm              | 976 mm              | 114,5 mm              | 878,5 mm              | -                     | -                     |
| 40+11+40+11+40 cm | 1390 mm             | 1373 mm             | 388,5 mm              | 501,5 mm              | 888,5 mm              | 1001,5 mm             |
| 40+11+60+11+40 cm | 1577 mm             | 1560 mm             | 388,5 mm              | 501,5 mm              | 1075,5 mm             | 1188,5 mm             |
| 40+11+70+11+40 cm | 1697 mm             | 1680 mm             | 388,5 mm              | 501,5 mm              | 1195,5 mm             | 1308,5 mm             |
| 40+11+80+11+40 cm | 1767 mm             | 1750 mm             | 388,5 mm              | 501,5 mm              | 1265,5 mm             | 1378,5 mm             |

## Installazione in appoggio

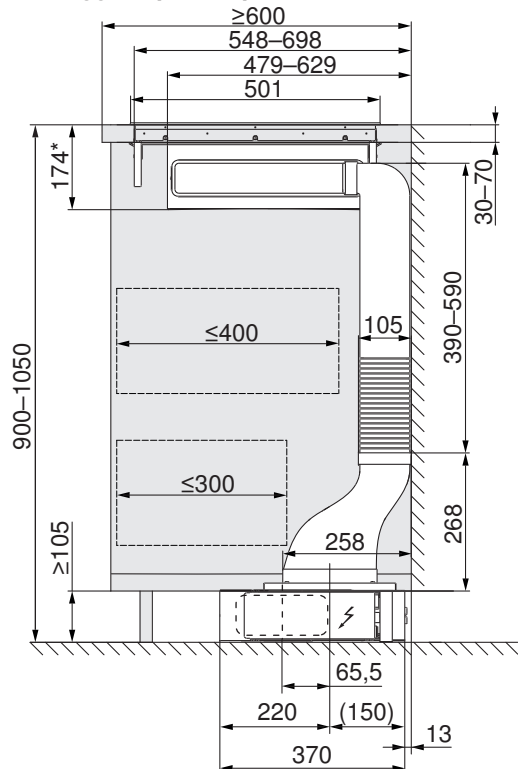
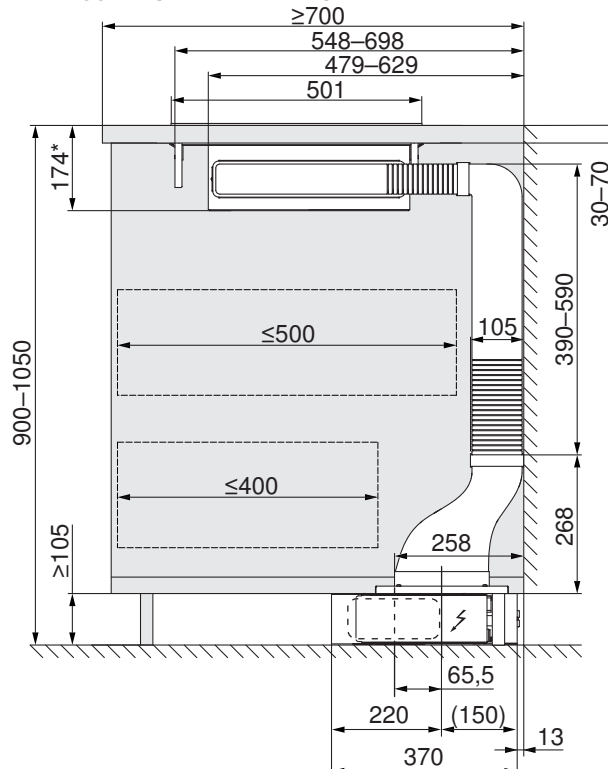
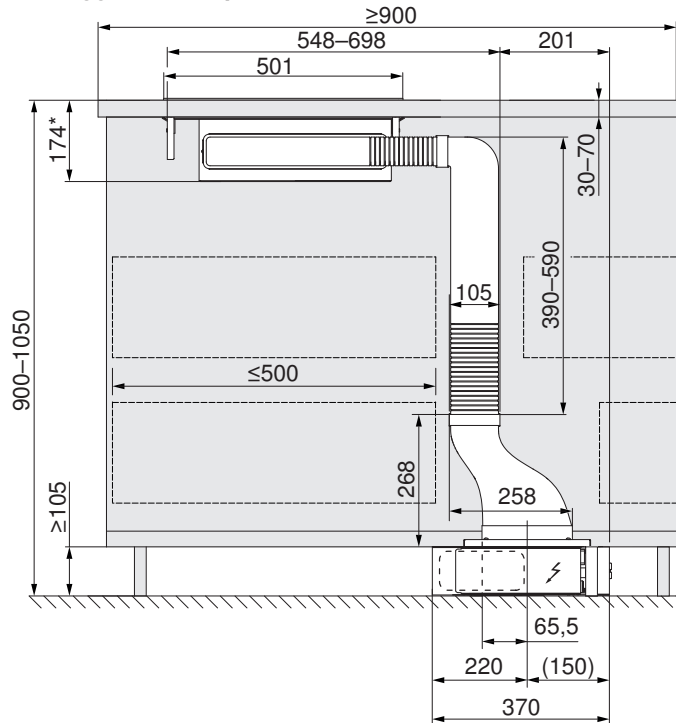
L'installazione in appoggio richiede necessariamente l'accessorio **set di listelli laterali 1028587** e a scelta la traversa **K 1019199** (nera) o **1014361** (acciaio inossidabile). Gli articoli sono disponibili come accessori su ordinazione. L'installazione combinata in appoggio è descritta nel documento 1013772.



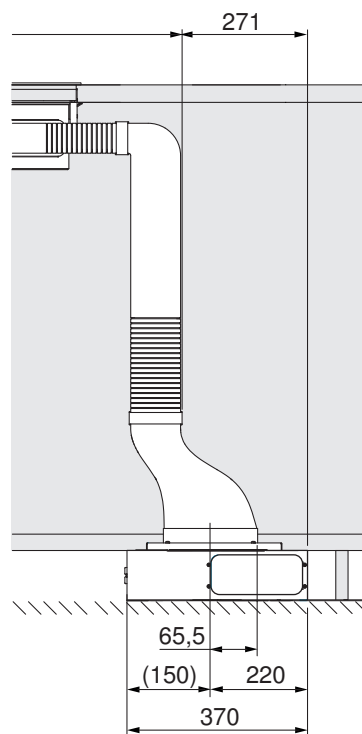
| A       | D        | I       | J       | Ra     |
|---------|----------|---------|---------|--------|
| ≥ 30 mm | 490±1 mm | ≥ 50 mm | ≥ 50 mm | 0-5 mm |

| Combinazioni      | Larghezza sezione C | Posizione traversa G1 | Posizione traversa G2 | Posizione traversa G3 | Posizione traversa G4 |
|-------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 30+11+30 cm       | 667 mm              | 277 mm                | 390 mm                | -                     | -                     |
| 30+11+40 cm       | 770 mm              | 277 mm                | 390 mm                | -                     | -                     |
| 40+11+40 cm       | 873 mm              | 380 mm                | 493 mm                | -                     | -                     |
| 40+11+40+11+40 cm | 1373 mm             | 380 mm                | 493 mm                | 880 mm                | 993 mm                |
| 40+11+60+11+40 cm | 1560 mm             | 380 mm                | 493 mm                | 1067 mm               | 1180 mm               |
| 40+11+70+11+40 cm | 1680 mm             | 380 mm                | 493 mm                | 1187 mm               | 1300 mm               |

## Panoramica di installazione della base

Montaggio a parete, profondità  $\geq 600$  mmMontaggio a parete/a isola, profondità  $\geq 700$  mmMontaggio a isola, profondità  $\geq 900$  mm

## Variante motore del ventilatore girato



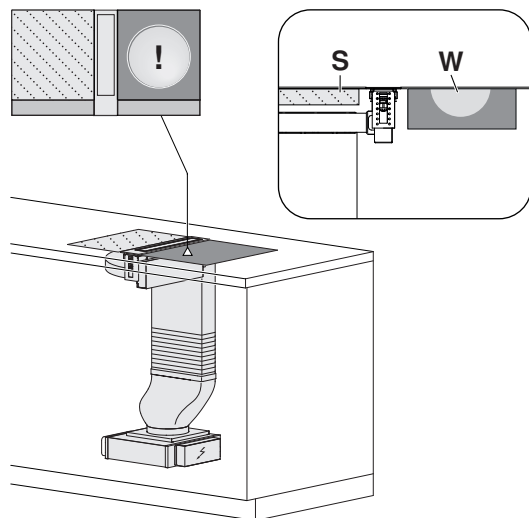
\* Installazione a filo. Installazione in appoggio 170 mm.

## Scelta degli apparecchi e possibilità di combinazione

### 1. Esempio di progettazione: due piani cottura

#### Condotta aria nella base verso sinistra/destra.

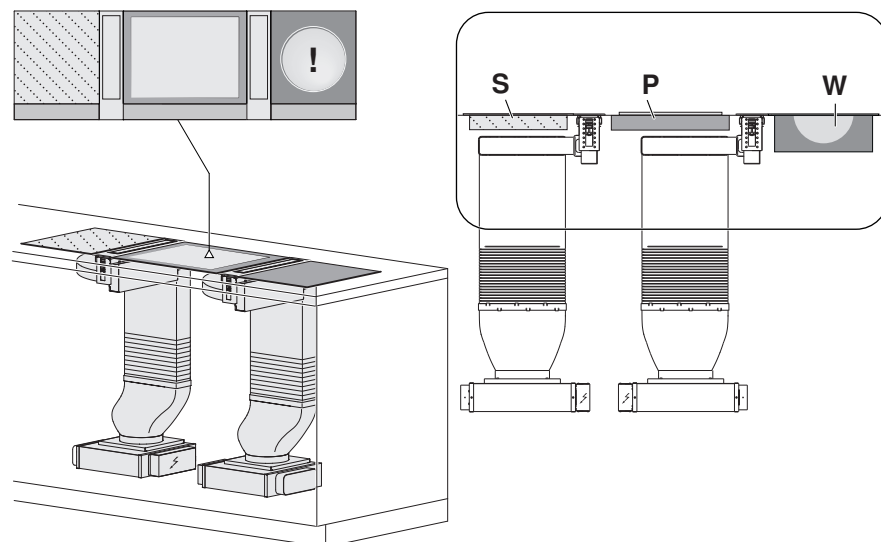
Il piano cottura in vetroceramica WOK **W** viene **sempre** disposto sul lato opposto rispetto al condotto dell'aria di scarico. Piano cottura standard **S**.



### 2. Esempio: tre piani cottura

#### Condotta aria nella base sui due lati verso sinistra/destra.

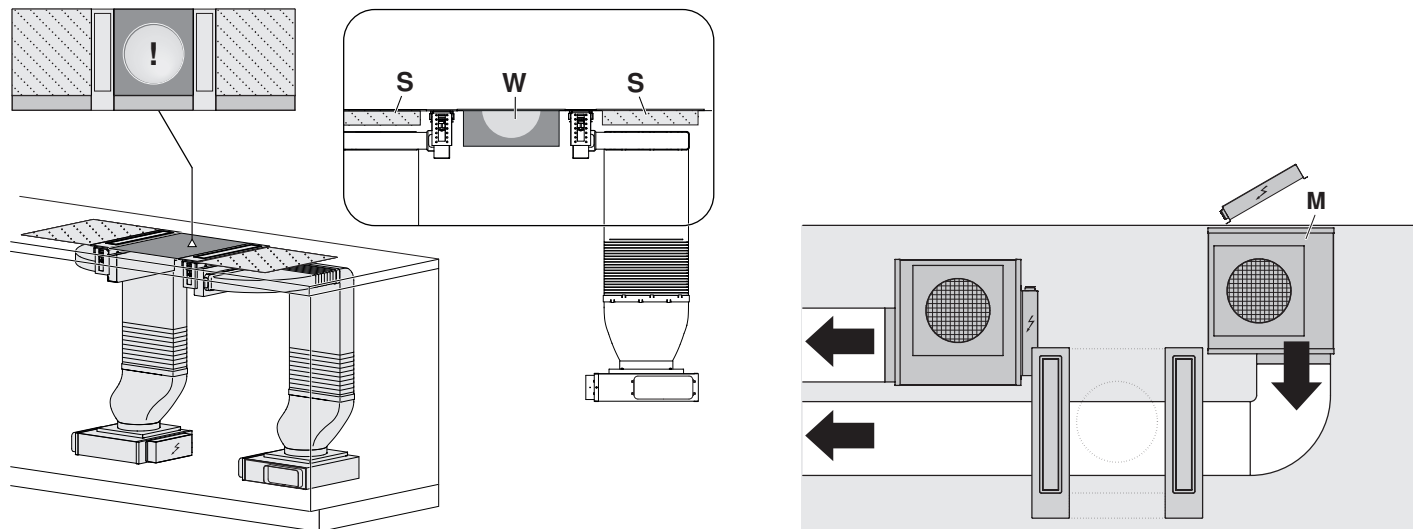
Il piano cottura Teppan Yaki **P** (600 mm) viene disposto al centro. Il piano cottura in vetroceramica WOK **W** viene **sempre** posizionato sul lato opposto rispetto al condotto dell'aria di scarico. Piano cottura standard **S**.



### 3. Esempio: tre piani cottura

**Condotta aria nella base sempre verso l'esterno.**

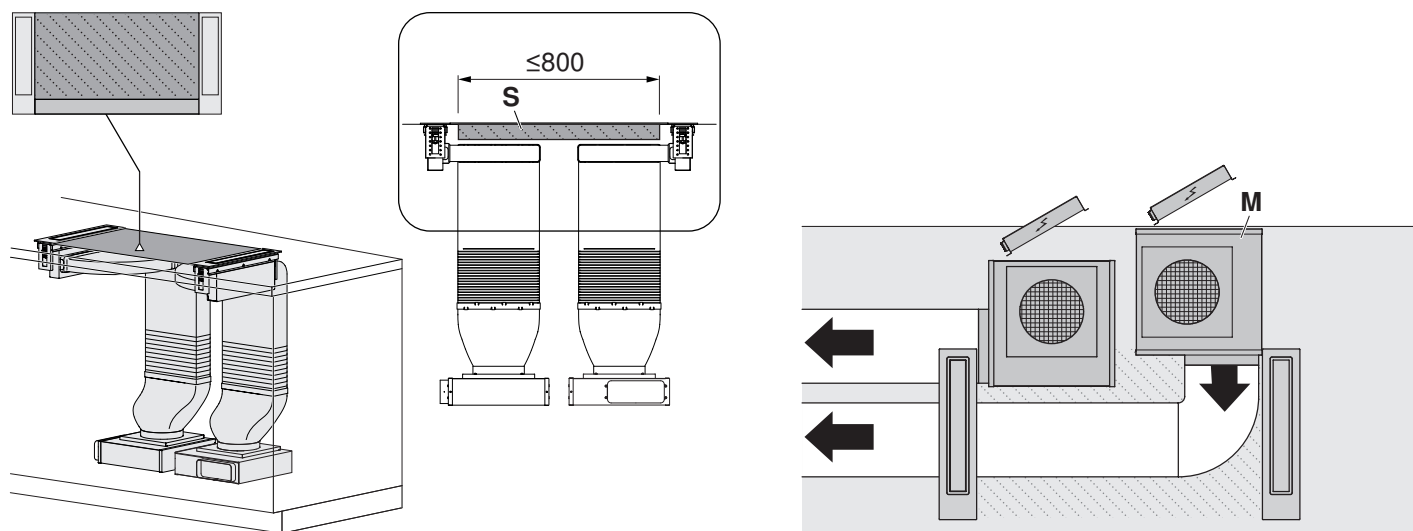
Il piano cottura in vetroceramica WOK **W** (400 mm) viene disposto al centro. Piano cottura standard **S**. Possibile posizionamento di 2 motori del ventilatore **M**.



### 4. Esempio: ampio piano cottura disposto al centro

**Condotta aria nella base verso l'interno su entrambi i lati per risparmiare spazio.**

Questa variante permette di avere al centro un piano cottura standard **S** con larghezza d'installazione  $\leq 800$  mm. Il piano cottura in vetroceramica WOK **W** non può essere posizionato al centro. Possibile posizionamento di 2 motori del ventilatore **M**.

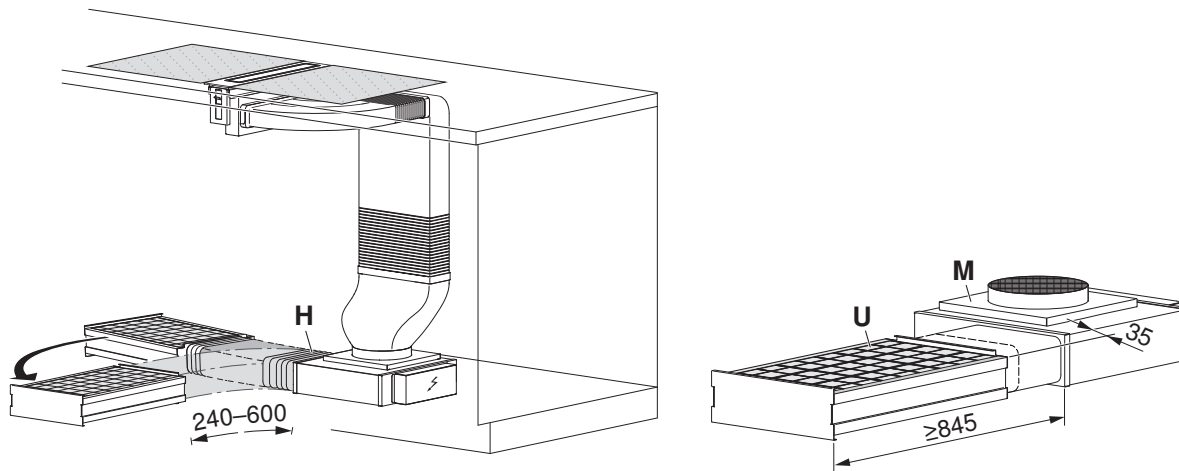




**Variante d'installazione aspiratore per piano cottura con circolazione dell'aria «box di circolazione dell'aria».**

**Esempio: modo di circolazione dell'aria con box**

Gomito flessibile piatto **H**, n. articolo **1012786** con lunghezza flessibile (240–600 mm), semplifica l'installazione/l'accesso al motore del ventilatore **M** e al box di circolazione dell'aria **U**.



**Prevedere riserve di spazio sufficienti per permettere i lavori di manutenzione e per assicurare l'accesso al motore del ventilatore e al box di circolazione dell'aria (sostituzione dei filtri a carboni attivi)! Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm<sup>2</sup> per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.**

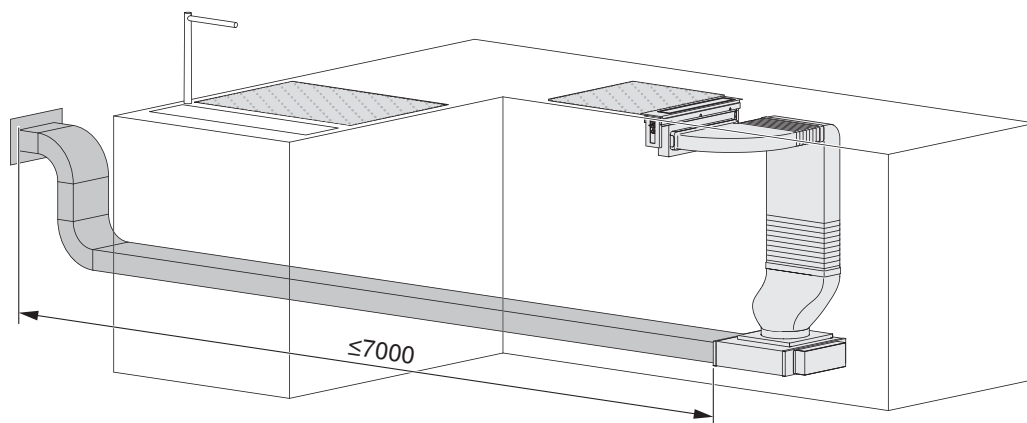


**Con il modo di circolazione dell'aria, l'apparecchio deve essere dotato obbligatoriamente dell'accessorio apposito: box di circolazione dell'aria con filtri a carboni attivi, n. articolo 1012161!**

**Variante d'installazione aspiratore per piano cottura con aria di scarico**

**Esempio: modo di scarico dell'aria con canale piatto** (possibile anche un canale tondo).

Prevedere una lunghezza del sistema di canali piatti di **max 7000 mm**. Se l'aria di scarico deve essere convogliata all'esterno, si consiglia di installare una cassetta da muro telescopica (accessorio da ordinare).

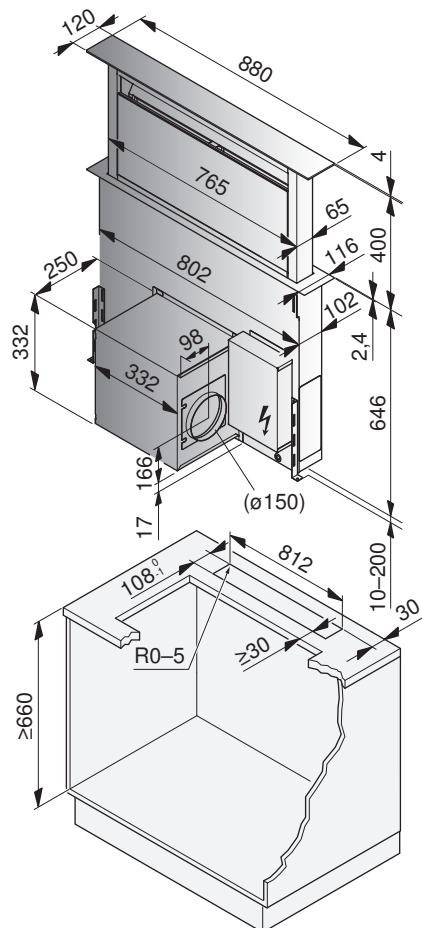


**Prevedere riserve di spazio sufficienti per permettere i lavori di manutenzione e per assicurare l'accesso al motore del ventilatore/sistema di canali piatti!**

**DSTS9 (64004)**

|                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria |
| <b>Livello sonoro</b>        | 49-69 dB (A)/43-76 dB (A)              |
| <b>Illuminazione</b>         | 1 x 6 W                                |
| <b>Motore</b>                | 1 x 270 W                              |

|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Collegamento alla rete</b>  | 220-240 V~ 50/60 Hz, 276 W |
| <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                       |
| <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                          |
| <b>Peso</b>                    | ~35 kg                     |

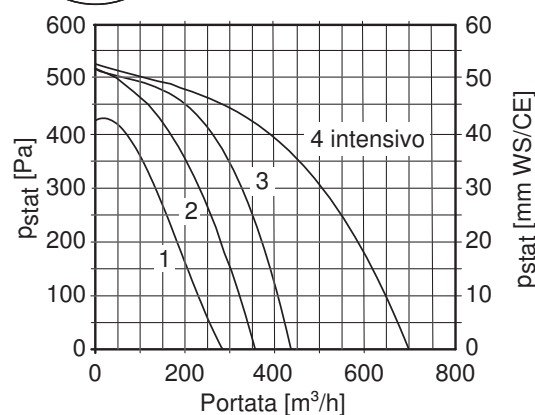
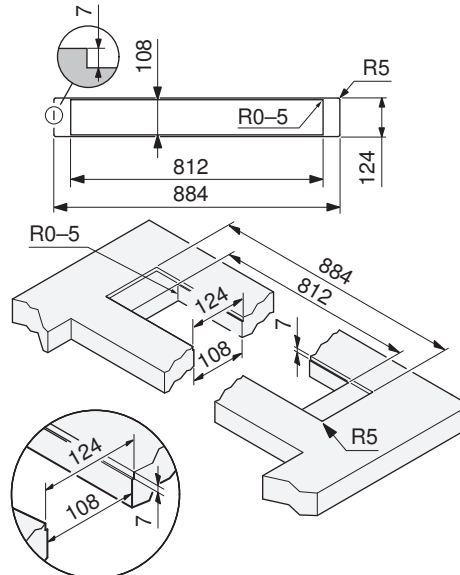
**Variante di montaggio in appoggio**

- In alternativa, l'alloggiamento del motore può anche essere predisposto sulla cappa aspirante con montaggio da dietro, pur garantendo l'accessibilità dal lato anteriore per la manutenzione e il montaggio.
- Il bocchettone di scarico può essere posizionato in quattro diverse direzioni.

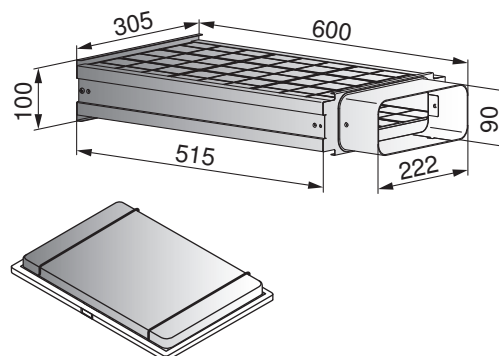
**Accessori:** box di circolazione dell'aria 1012161. Per l'installazione occorre un riduttore 1012782 o H42078.

Vedere Sistemi di canali piatti in plastica (vedi pagina 224).

Filtro a carboni attivi Longlife 1012163

**Variante di montaggio a filo****Piani cottura consigliati:**

GK45TEPS..., GK46TIMPS..., GK47TIMPS...



**Sezione dell'apertura per l'aria di scarico:** prevedere almeno 500 cm² per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

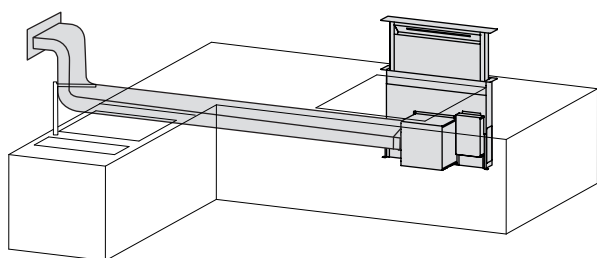
## Cappe per la ventilazione del piano di lavoro

Il ventilatore può essere montato ruotato. Il condotto dell'aria di scarico può così essere rivolto verso l'alto, sinistra, destra o verso il basso. Il ventilatore può essere montato nella stessa posizione nell'apparecchio anche da dietro. Se il ventilatore viene montato nell'apparecchio da dietro, la parete posteriore del mobile deve essere ritagliata nell'area del montaggio e dietro il mobile occorre tener conto dello spazio di montaggio corrispondente. L'accessibilità dal lato anteriore deve essere garantita per la manutenzione e il montaggio. All'occorrenza il dispositivo elettrico può essere posizionato sul corpo della cappa a sinistra accanto al ventilatore o in qualsiasi posizione all'interno del mobile. In opzione è disponibile anche la variante con motore esterno.

### Varianti d'installazione

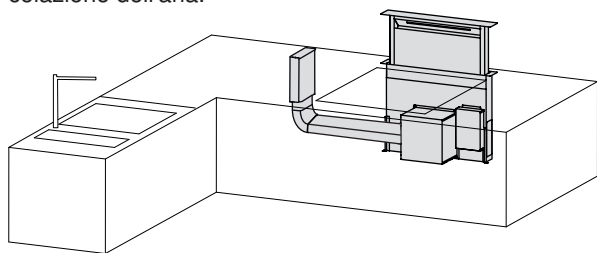
#### Aspiratore estraibile per piano cottura con aria di scarico

In questa variante di montaggio il ventilatore nello zoccolo convoglia l'aria di scarico attraverso un tubo apposito, oppure attraverso un canale piatto a ingombro ridotto nella parete.



#### Aspiratore estraibile per piano cottura con circolazione dell'aria «box di circolazione dell'aria»

In questa variante di montaggio il box di circolazione dell'aria viene collegato al canale piatto in posizione verticale. L'aria di scarico può ad esempio essere reimmessa nel locale attraverso un giunto nascosto. Per questa variante occorre prevedere un'apertura di ispezione per la sostituzione dei filtri del box di circolazione dell'aria.



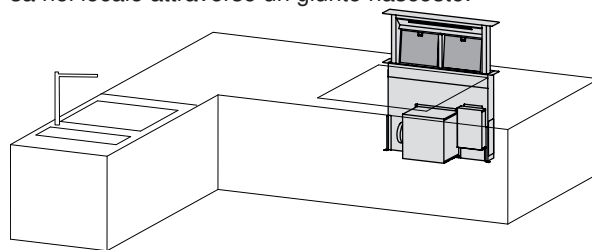
Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm<sup>2</sup> per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

#### Aspiratore estraibile per piano cottura con motore esterno

In questa variante di montaggio il motore può essere collocato esternamente, ad esempio nella cassetta adiacente. Si consiglia una distanza massima di 4 m. Il motore esterno può essere installato solo all'interno.

#### Aspiratore estraibile per piano cottura con circolazione dell'aria «filtri a carboni attivi»

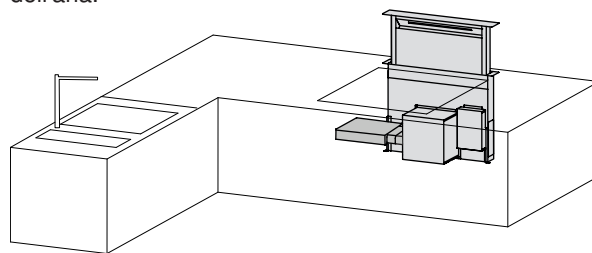
In questa variante di montaggio i filtri a carboni attivi vengono collocati direttamente nella parte anteriore, dietro al filtro metallico del grasso. L'aria di scarico può ad esempio essere reimmessa nel locale attraverso un giunto nascosto.



Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm<sup>2</sup> per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

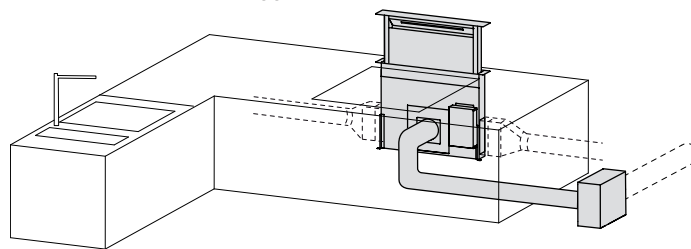
#### Aspiratore estraibile per piano cottura con circolazione dell'aria «box di circolazione dell'aria»

In questa variante di montaggio il box di circolazione dell'aria viene collegato al ventilatore nello zoccolo. L'aria di scarico può ad esempio essere reimmessa nel locale attraverso un giunto nascosto. Per questa variante occorre prevedere un'apertura di ispezione per la sostituzione dei filtri del box di circolazione dell'aria.



Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm<sup>2</sup> per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

Richiede il set di montaggio motore esterno 1012164.



## 14.4 Cappe da soffitto

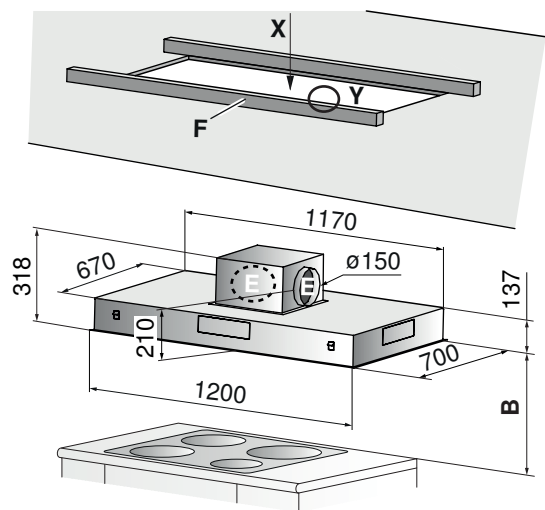
### Per le seguenti cappe vale:

- Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- collegamento alla rete direttamente tramite la cappa aspirante, cavo di collegamento da 1,5 m con connettore a spina

### DSDSR12 (64003)

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico |
| <b>Livello sonoro</b>        | 43-72 dB(A)     |
| <b>Illuminazione</b>         | 2 x 7 W         |
| <b>Motore</b>                | 1 x 170 W       |

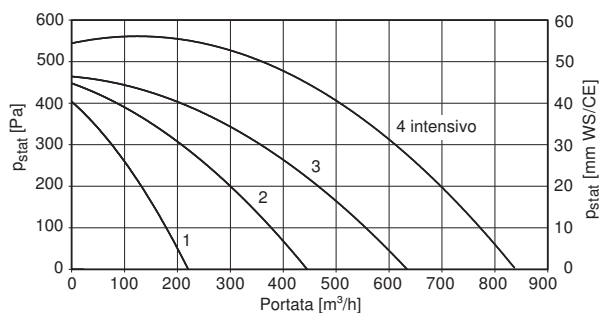
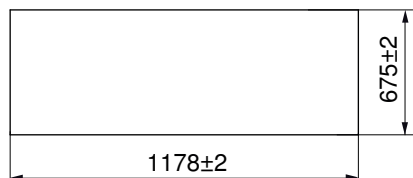
|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Collegamento alla rete</b>  | 220-240 V~ 50/60 Hz, 184 W |
| <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                       |
| <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                          |
| <b>Peso</b>                    | ~33 kg                     |



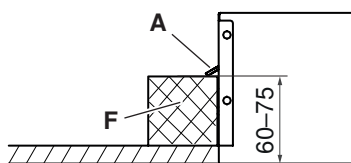
Alloggiamento del motore **E** girevole su tutti e quattro i lati

Barra di legno **F**

Dimensioni della sezione vista **X**



Vista **Y**



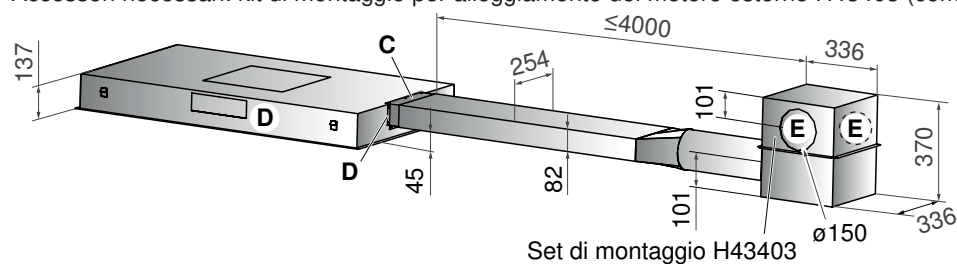
Distanza minima **B** dal piano cottura: 800 mm

Distanza massima consigliata **B**: 1300 mm

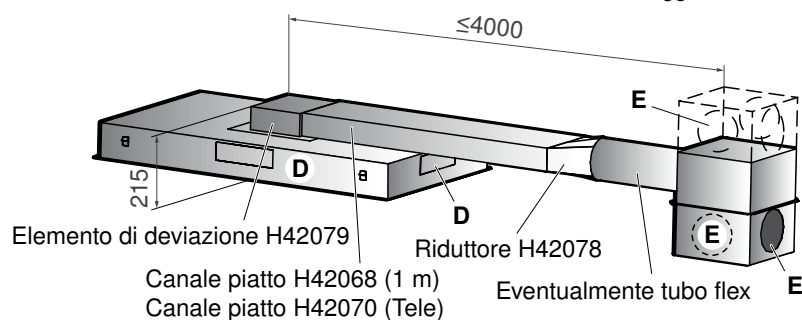
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

### Installazione con alloggiamento del motore esterno con scarico laterale (le parti sottostanti non sono comprese nella fornitura)

Accessori necessari: kit di montaggio per alloggiamento del motore esterno H43403 (compreso riduttore **C** per canale piatto V-ZUG)



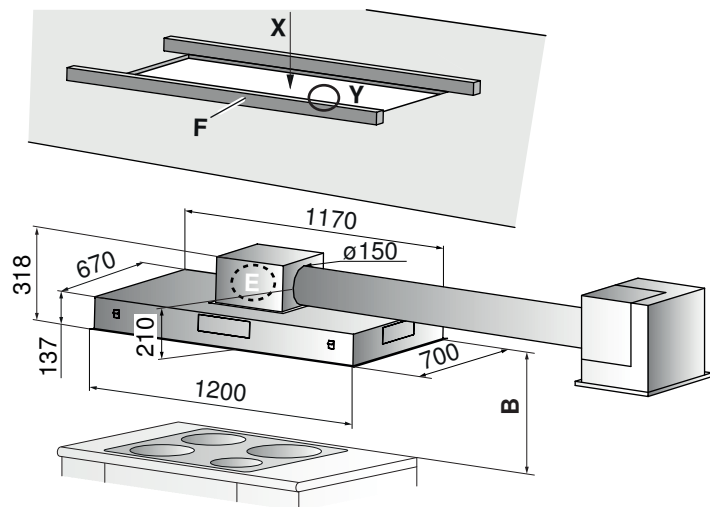
- Aspirazione **D** possibile su tutti e quattro i lati.
- Scarico **E** possibile su tutti e quattro i lati.



- Installazione con alloggiamento del motore esterno, con scarico in testa. L'alloggiamento del motore può essere collocato solo all'interno.

**Modo di funzionamento** Circolazione dell'aria  
**Livello sonoro** 65-77 dB(A)  
**Illuminazione** 2 x 7 W  
**Motore** 1 x 170 W

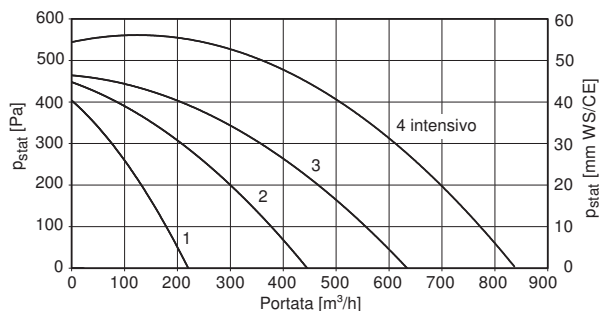
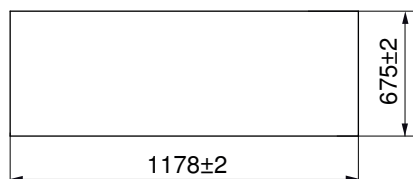
**Collegamento alla rete** 220-240 V~ 50/60 Hz, 184 W  
**Protezione con fusibile** 10 A  
**Stadi del ventilatore** 4  
**Peso** ~33 kg



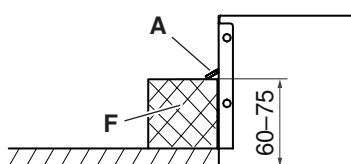
Alloggiamento del motore **E** girevole su tutti e quattro i lati

**F** Barra di legno

Dimensioni della sezione vista **X**



Vista **Y**



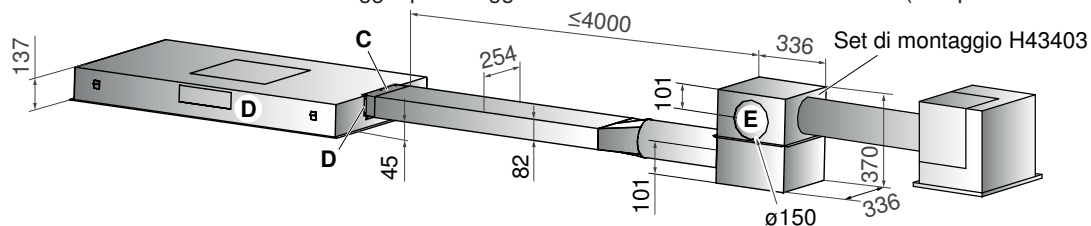
Distanza minima **B** dal piano cottura: 800 mm

Distanza massima consigliata **B**: 1300 mm

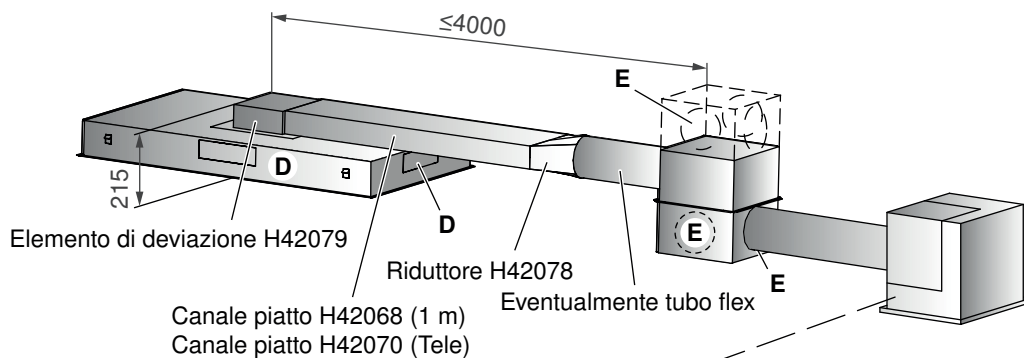
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

### Installazione con alloggiamento del motore esterno con scarico laterale (le parti sottostanti non sono comprese nella fornitura)

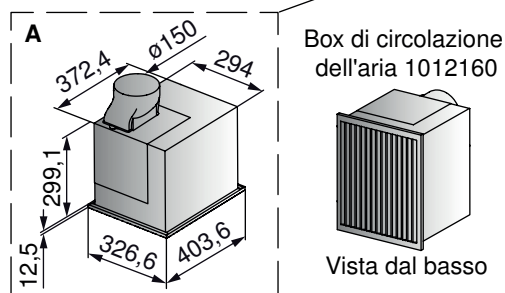
Accessori necessari: kit di montaggio per alloggiamento del motore esterno H43403 (compreso riduttore **C** per canale piatto V-ZUG)



- Aspirazione **D** possibile su tutti e quattro i lati.
- Scarico **E** possibile su tutti e quattro i lati.



- Installazione con alloggiamento del motore esterno, con scarico in testa.  
**A**: box di circolazione dell'aria opzionale. L'alloggiamento del motore può essere collocato solo all'interno.
- Il box di circolazione dell'aria può essere collegato sul lato, sul retro o in alto.







## 14.5 Cappe isola

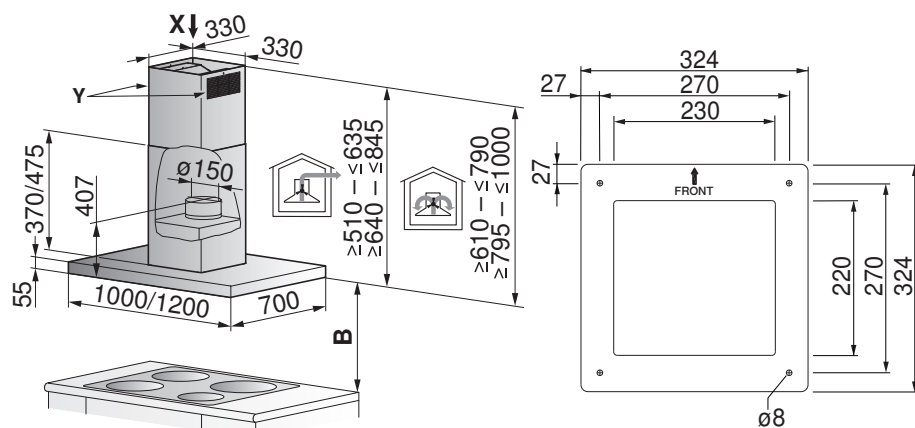
### Per le seguenti cappe vale:

- rivestimento telescopico (regolabile) disponibile in diverse altezze di base.
- collegamento alla rete direttamente tramite la cappa aspirante, cavo di collegamento da 1,2 m con connettore a spina
- Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008

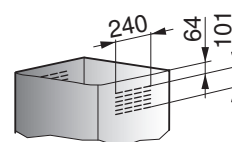
### AiroClearIsola V6000 (63020), DIPQ10 (63015), DIPQ12 (63016)

|                                             |                                        |                                |                            |
|---------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b>                | Aria di scarico/circolazione dell'aria | <b>Collegamento alla rete</b>  | 220–240 V~ 50–60 Hz, 138 W |
| <b>Livello sonoro</b>                       | 38–63 dB(A)/41–68 dB(A)                | <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                       |
| <b>Illuminazione</b>                        | 4x2 W                                  | <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                          |
| <b>Motore</b>                               | 1x130 W                                | <b>Peso</b>                    | ~32/35 kg                  |
| <b>Allacciamento per opzioni (optional)</b> | Max 180 W                              |                                |                            |

#### Schema di foratura (vista X)



#### Uscita dell'aria con circolazione dell'aria (dettaglio Y)



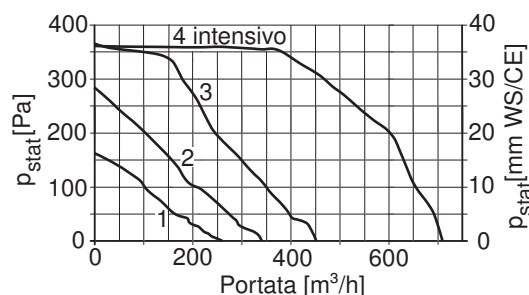
#### Rivestimento telescopico aria di scarico/circolazione dell'aria:

regolabile in altezza.  
Disponibile in 2 altezze di base.

In caso di circolazione dell'aria (vedere il dettaglio Y):  
possibilità di uscita dell'aria a sinistra/destra e dietro/davanti.

#### Distanza minima B dal piano cottura

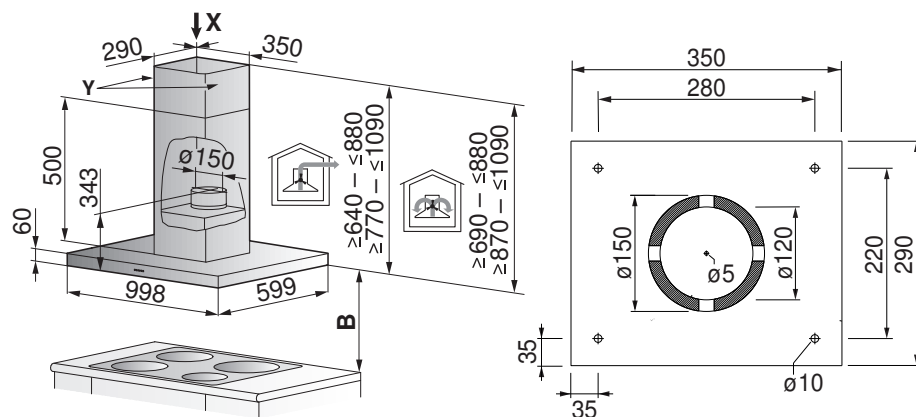
Con piano cottura elettrico: 500 mm  
Con piano cottura a gas: 750 mm  
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)



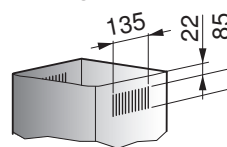
## DIQS10 (63011)

|                                 |                                        |                                |                            |
|---------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b>    | Aria di scarico/circolazione dell'aria | <b>Collegamento alla rete</b>  | 220-240 V~ 50/60 Hz, 274 W |
| <b>Livello sonoro</b>           | 52-69 dB (A)/69-76 dB (A)              | <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                       |
| <b>Illuminazione</b>            | 4 x 1 W                                | <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                          |
| <b>Motore</b>                   | 1 x 270 W                              | <b>Peso</b>                    | ~32,7 kg                   |
| <b>Collegamento per opzioni</b> | Max 200 W                              |                                |                            |

Schema di foratura (vista X)



Uscita dell'aria con circolazione dell'aria (dettaglio Y)

**Rivestimento telescopico aria di scarico/ circolazione dell'aria:**

regolabile in altezza.  
Disponibile in 2 altezze di base.

In caso di circolazione dell'aria (vedere il dettaglio Y):

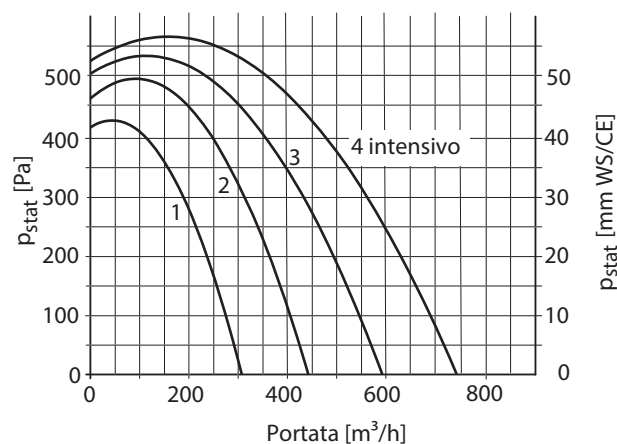
- possibilità di uscita dell'aria a sinistra/destra e dietro/davanti.

**Distanza minima B dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 650 mm

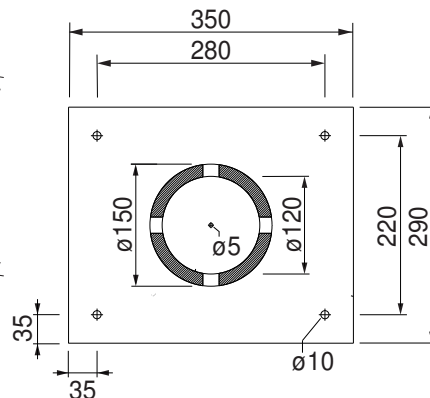
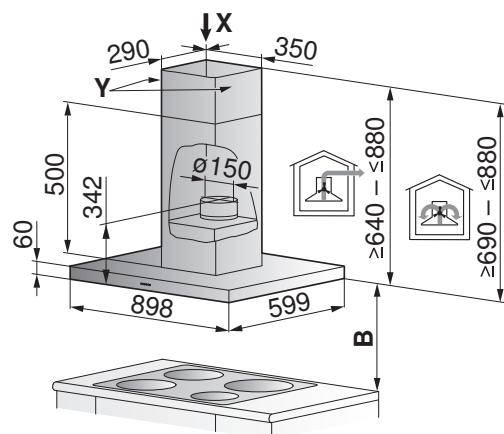
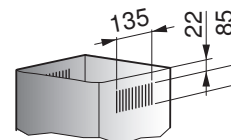
Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)



**DIE9 (63013)**

|                              |                                        |                                |                            |
|------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria | <b>Collegamento alla rete</b>  | 220-240 V~ 50/60 Hz, 274 W |
| <b>Livello sonoro</b>        | 52-69 dB (A)/69-76 dB (A)              | <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                       |
| <b>Illuminazione</b>         | 4 × 1 W                                | <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                          |
| <b>Motore</b>                | 1 × 270 W                              | <b>Peso</b>                    | ~36,5 kg                   |

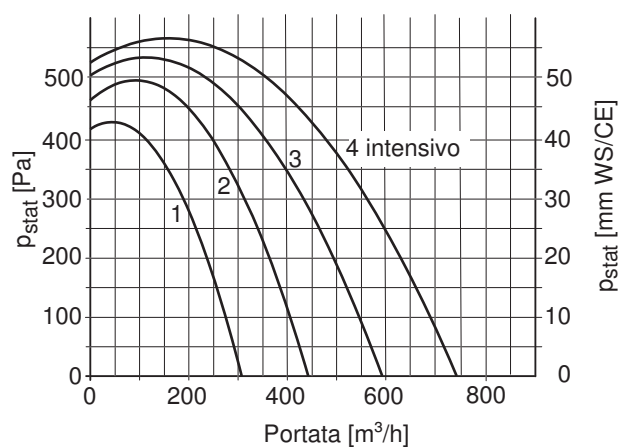
**Schema di foratura (vista X)****Uscita dell'aria con circolazione dell'aria (dettaglio Y)****Rivestimento telescopico aria di scarico/circolazione dell'aria:**

regolabile in altezza.  
Disponibile in 1 altezza di base.

In caso di circolazione dell'aria (vedere il dettaglio Y):  
possibilità di uscita dell'aria a sinistra/destra e dietro/davanti.

**Distanza minima B dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 650 mm  
Con piano cottura a gas: 750 mm  
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

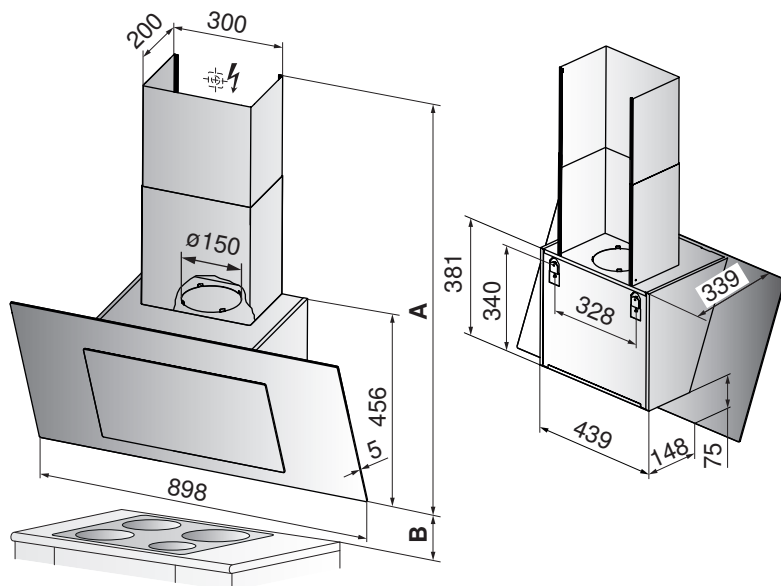




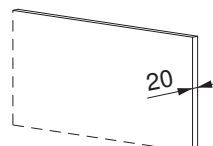


**DWVHR9 (62030)**

|                              |                                        |                                |                            |
|------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria | <b>Collegamento alla rete</b>  | 220-240 V~ 50/60 Hz, 272 W |
| <b>Livello sonoro</b>        | 51-72 dB (A)/71-78 dB (A)              | <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                       |
| <b>Illuminazione</b>         | 2 x 1,1 W, 12 V~                       | <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                          |
| <b>Motore</b>                | 1 x 270 W                              | <b>Peso</b>                    | ~16 kg                     |

**Uso di coperture in pietra**

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

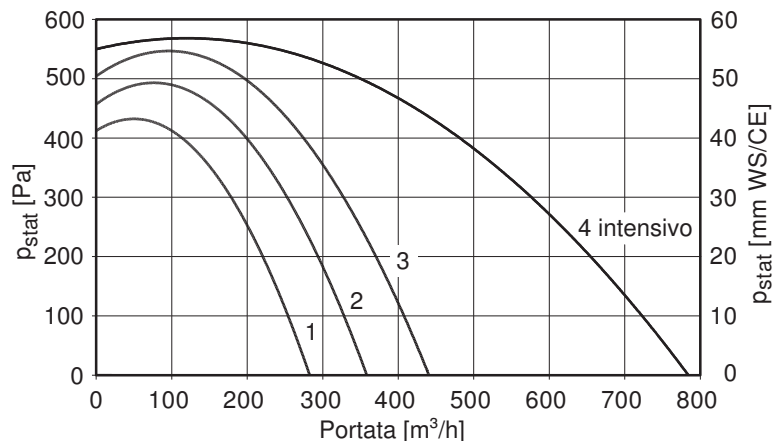
**Rivestimento telescopico aria di scarico**

Disponibile in 2 altezze di base **A**:

805-1095 mm (standard)

1090-1435 mm (lungo)

Versione standard circolazione dell'aria:  
senza rivestimento telescopico, con copertura piatta per filtro e cavo di rete

**Distanza minima B dal piano cottura**

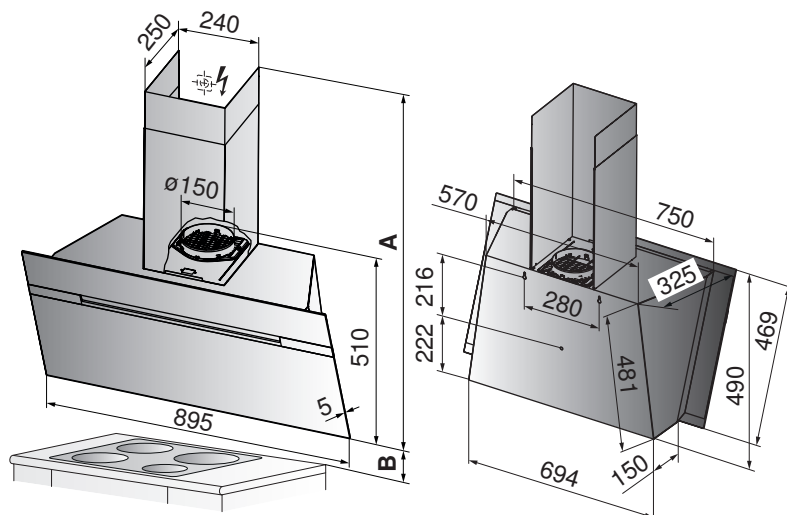
Con piano cottura elettrico: 450 mm

Con piano cottura a gas: 500 mm

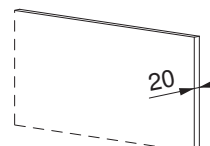
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

**DWVMR9 (62009)**

|                              |                                        |                                |                            |
|------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria | <b>Collegamento alla rete</b>  | 220-240 V~ 50/60 Hz, 305 W |
| <b>Livello sonoro</b>        | 53-72 dB (A)/70-75 dB (A)              | <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                       |
| <b>Illuminazione</b>         | 2 x 2,5 W, 12 V~                       | <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                          |
| <b>Motore</b>                | 1 x 300 W                              | <b>Peso</b>                    | 19 kg                      |

**Uso di coperture in pietra**

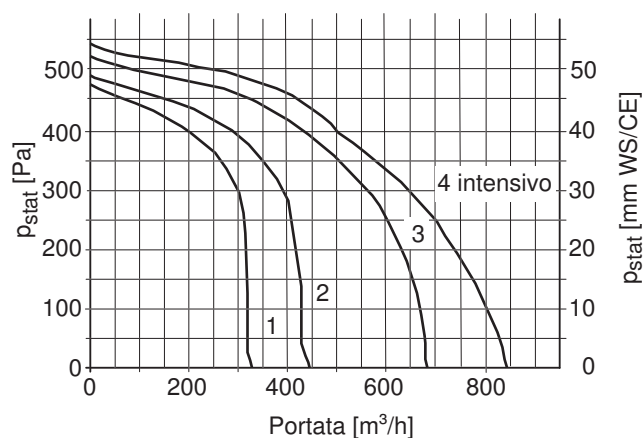
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

**Rivestimento telescopico aria di scarico**

Disponibile nell'altezza di base **A**:  
1045-1465 mm (standard)

Versione standard circolazione dell'aria:

senza rivestimento telescopico, con griglia protettiva per l'apertura del ventilatore

**Distanza minima B dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 400 mm

Con piano cottura a gas: 500 mm

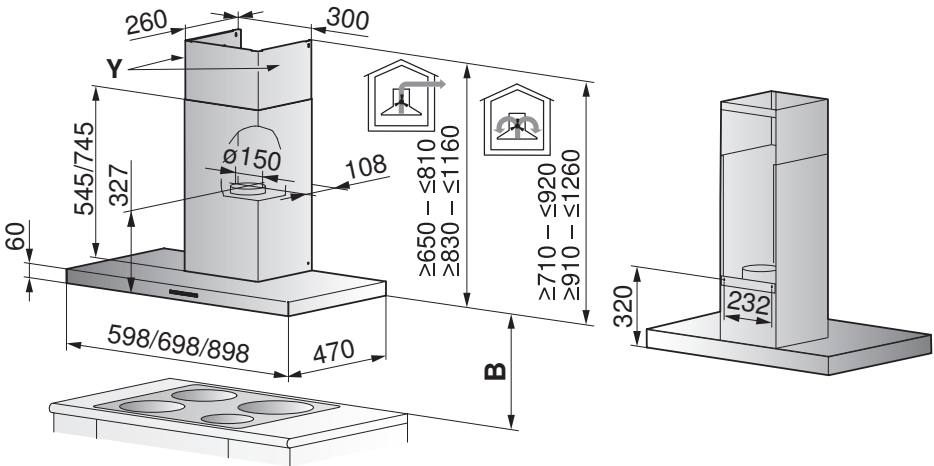
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)



DWQS6 (62019), DWQS7 (62020), DWQS9 (62021)

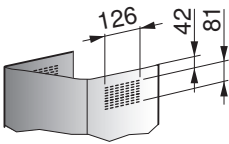
|                                 |                                        |
|---------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b>    | Aria di scarico/circolazione dell'aria |
| <b>Livello sonoro</b>           | 52-69 dB (A)/69-76 dB (A)              |
| <b>Illuminazione</b>            | 2 x 1 W                                |
| <b>Motore</b>                   | 1 x 270 W                              |
| <b>Collegamento per opzioni</b> | Max 200 W                              |

|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Collegamento alla rete</b>  | 220-240 V~ 50/60 Hz, 272 W |
| <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                       |
| <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                          |
| <b>Peso</b>                    | ~15,6/17,7/22 kg           |



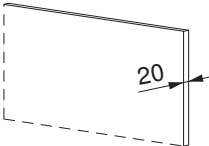
**Rivestimento telescopico aria di scarico/circolazione dell'aria:**  
regolabile in altezza.  
Disponibile in 2 altezze di base.

**Uscita dell'aria con circolazione dell'aria (dettaglio Y)**



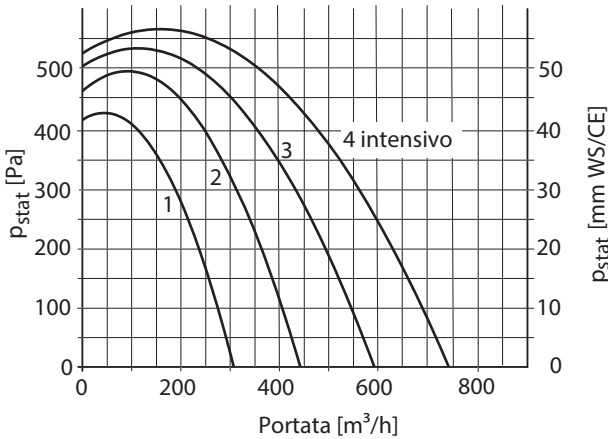
**Uso di coperture in pietra**

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



**Distanza minima B dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 650 mm  
Con piano cottura a gas: 750 mm  
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

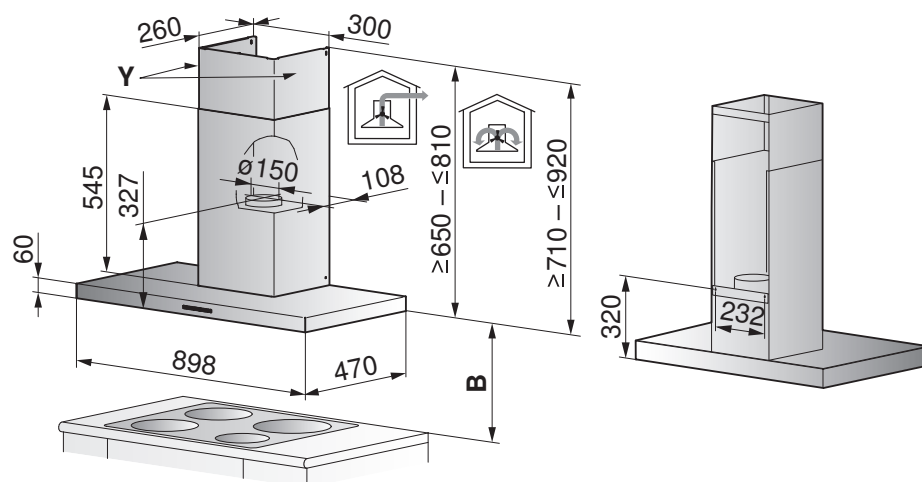
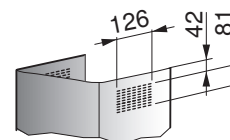




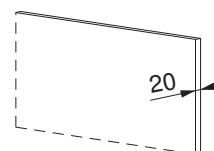
**DWE9 (62003)**

|                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria |
| <b>Livello sonoro</b>        | 52-69 dB (A)/69-76 dB (A)              |
| <b>Illuminazione</b>         | 2 x 1 W                                |
| <b>Motore</b>                | 1 x 270 W                              |

|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Collegamento alla rete</b>  | 220-240 V~ 50/60 Hz, 272 W |
| <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                       |
| <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                          |
| <b>Peso</b>                    | ~22 kg                     |

**Uscita dell'aria con circolazione dell'aria (dettaglio Y)****Uso di coperture in pietra**

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

**Rivestimento telescopico aria di scarico/circolazione dell'aria:**

regolabile in altezza.

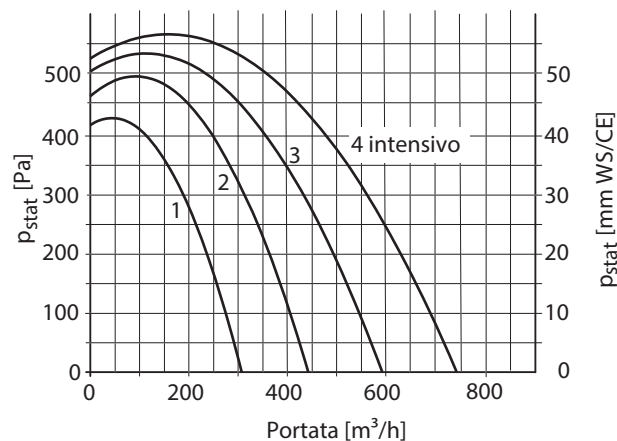
Disponibile in 1 altezza di base.

**Distanza minima B dal piano cottura:**

Con piano cottura elettrico: 650 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

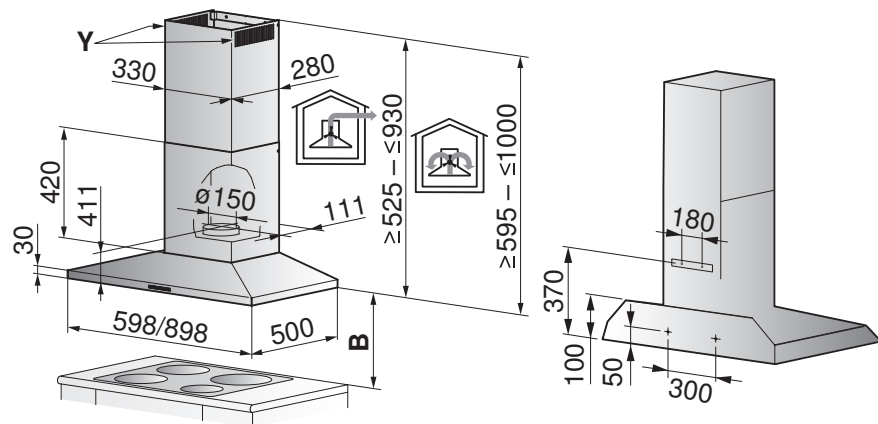
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)



**DWN6 (62015), DWN9 (62016)**

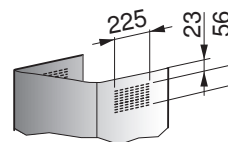
|                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria |
| <b>Livello sonoro</b>        | 50-69 dB (A)/64-77 dB (A)              |
| <b>Illuminazione</b>         | 2 x 1 W                                |
| <b>Motore</b>                | 1 x 270 W                              |

|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| <b>Collegamento alla rete</b>  | 220-240 V ~ 50/60 Hz, 272 W |
| <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                        |
| <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                           |
| <b>Peso</b>                    | ~15/16 kg                   |

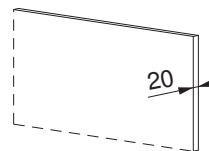
**Rivestimento telescopico aria di scarico/circolazione dell'aria:**

regolabile in altezza.

Disponibile in 1 altezza di base.

**Uscita dell'aria con circolazione dell'aria (dettaglio Y)****Uso di coperture in pietra**

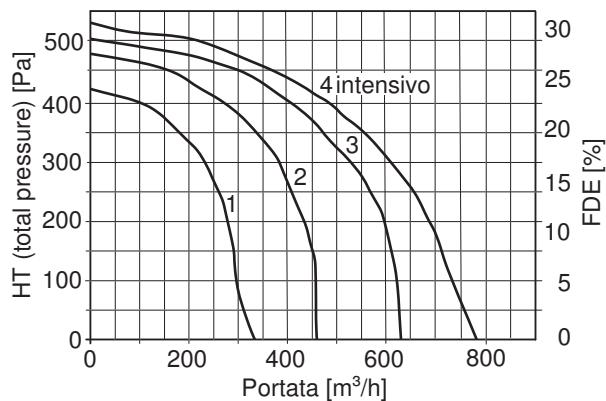
Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

**Distanza minima B dal piano cottura:**

Con piano cottura elettrico: 500 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)



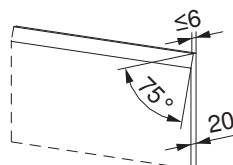
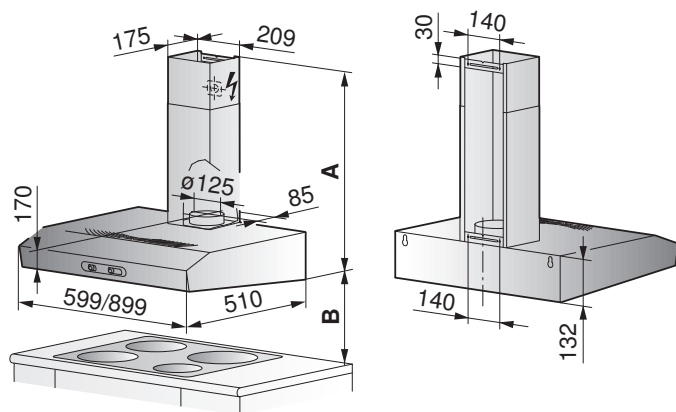
**AiroClearIncasso V200 per montaggio a parete (61048)**

|                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria |
| <b>Livello sonoro</b>        | 52–73 dB (A)                           |
| <b>Illuminazione</b>         | 2 × 3 W, 230 V~                        |
| <b>Motore</b>                | 1 × 160 W                              |

|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Collegamento alla rete</b>  | 220–240 V~ 50/60 Hz, 166 W |
| <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                       |
| <b>Stadi del ventilatore</b>   | 3                          |
| <b>Peso</b>                    | ~5/6 kg                    |

**Uso di coperture in pietra**

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

**Rivestimento telescopico aria di scarico**

Disponibile in 2 altezze di base **A**:

545–880 mm (standard)

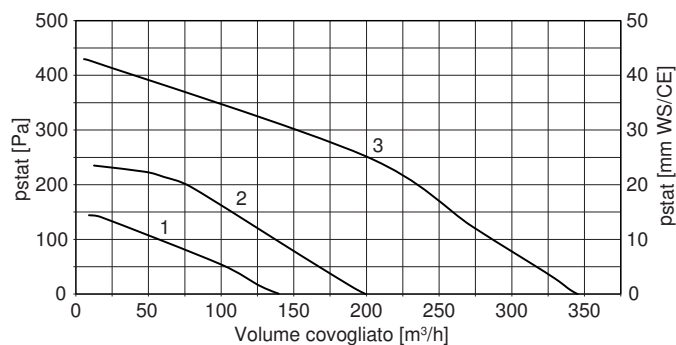
700–1140 mm (lungo)

**Distanza minima B dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 500 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)



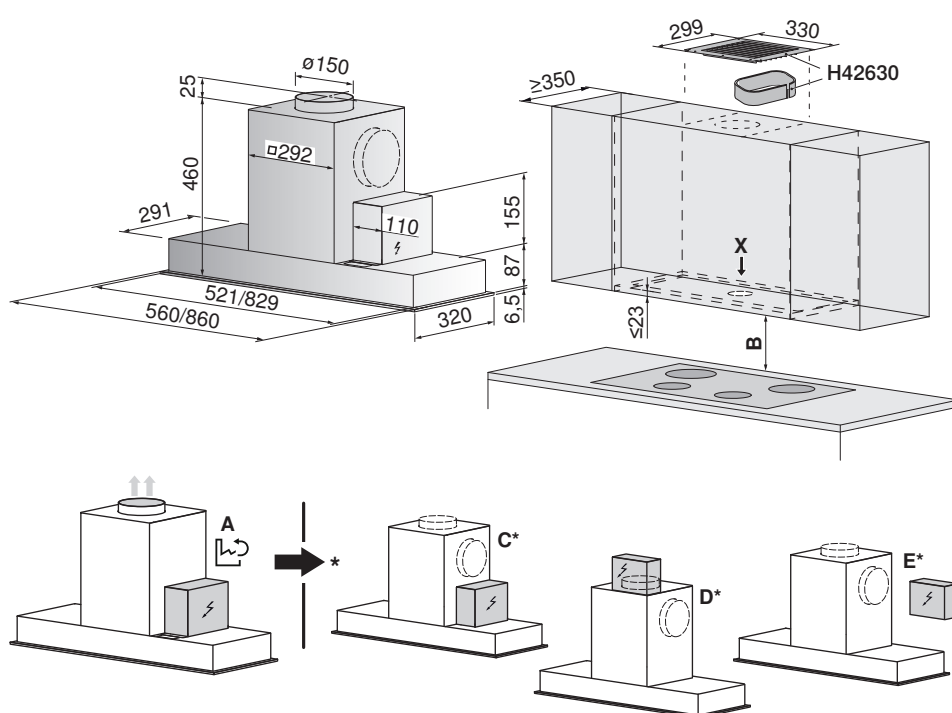
## 14.7 Cappe da incasso

### Per le seguenti cappe vale:

- Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- cavo di collegamento 1,2 m con connettore a spina.
- Se in modo di circolazione dell'aria l'aria di scarico fuoriesce attraverso l'apposito bocchettone, nel collegamento al soffitto deve essere presente una griglia di ventilazione con superficie della sezione trasversale (superficie di sfogo) di almeno 200 cm<sup>2</sup>, vedere il documento J415.48.

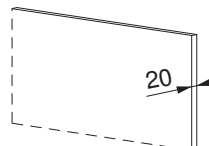
### AiroClearIncasso V4000 cappa sottopensile incassata (64009/64010)

|                              |                                        |                                |                         |
|------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria | <b>Collegamento alla rete</b>  | 220–240 V~ 50 Hz, 269 W |
| <b>Livello sonoro</b>        | 49–67 dB(A)                            | <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                    |
| <b>Illuminazione</b>         | 2x2 W                                  | <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                       |
| <b>Motore</b>                | 265 W                                  | <b>Peso</b>                    | 19,6 kg/22,9 kg         |



### Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

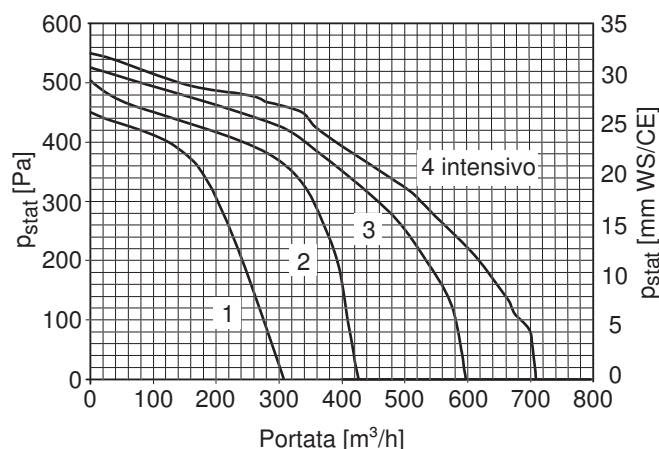


### Distanza minima B dal piano cottura

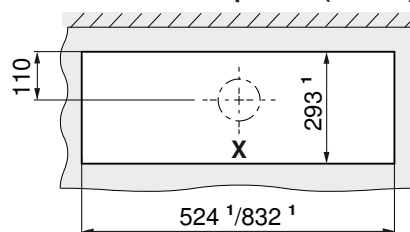
Con piano cottura elettrico: 500 mm  
Con piano cottura a gas: 750 mm  
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

### A dallo stabilimento

(\*) Opzioni C/D/E: possibilità di disposizione scatola el. e uscita aria.



### Sezione armadio superiore (vista X)

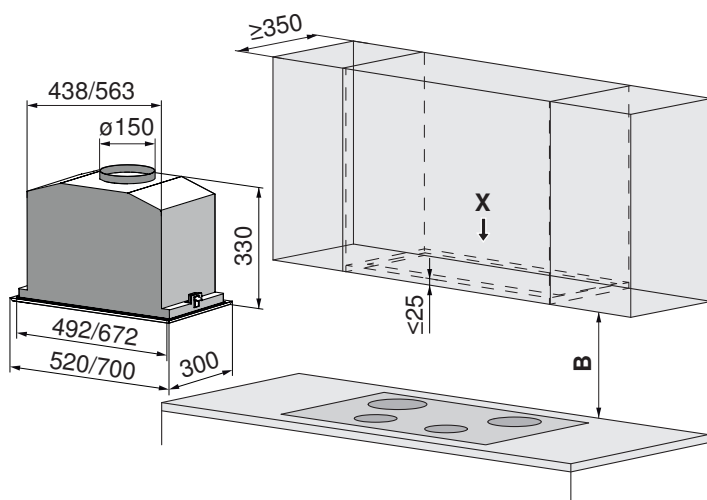


<sup>1</sup> Dimensioni della sezione

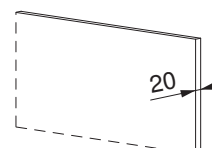
**DEHMR5 (61023), DEHMR7 (61024)**

|                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria |
| <b>Livello sonoro</b>        | 56-72 dB (A)                           |
| <b>Illuminazione</b>         | 2 x 1,1 W                              |
| <b>Motore</b>                | 256 W                                  |

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| <b>Collegamento alla rete</b>  | 220-240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W |
| <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                         |
| <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                            |
| <b>Peso</b>                    | 7/8 kg                       |

**<sup>2</sup> Uso di coperture in pietra**

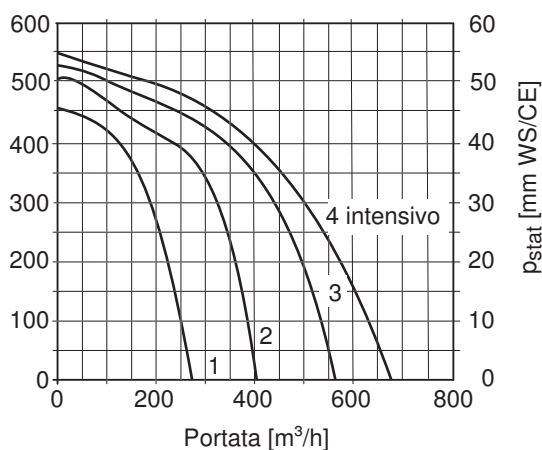
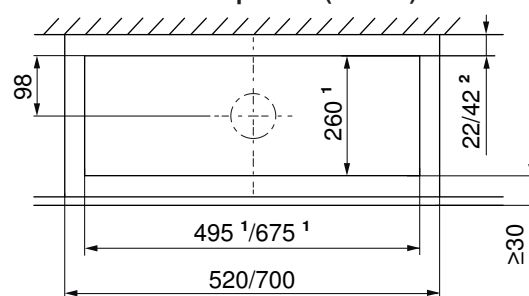
Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

**Distanza minima B dal piano cottura:**

Con piano cottura elettrico: 650 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

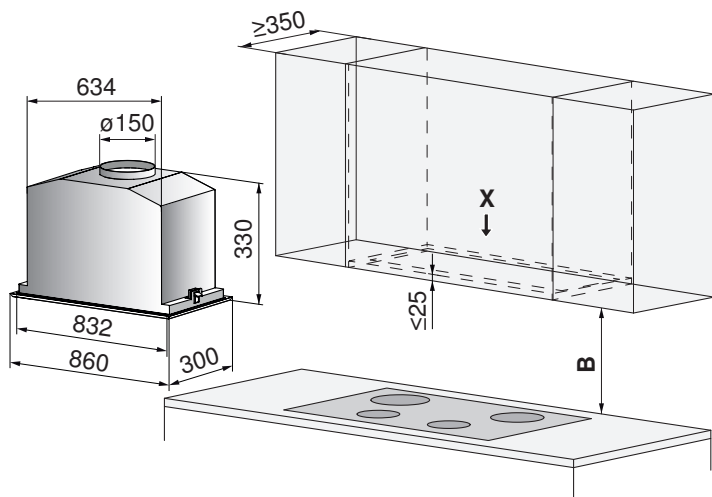
**Sezione armadio superiore (vista X)**

<sup>1</sup> Dimensioni della sezione

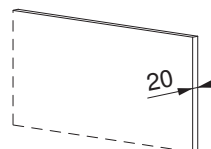
## DEHMR8 (61025)

|                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria |
| <b>Livello sonoro</b>        | 56-72 dB (A)                           |
| <b>Illuminazione</b>         | 2 x 1,1 W                              |
| <b>Motore</b>                | 256 W                                  |

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| <b>Collegamento alla rete</b>  | 220-240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W |
| <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                         |
| <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                            |
| <b>Peso</b>                    | 9 kg                         |

<sup>2</sup> Uso di coperture in pietra

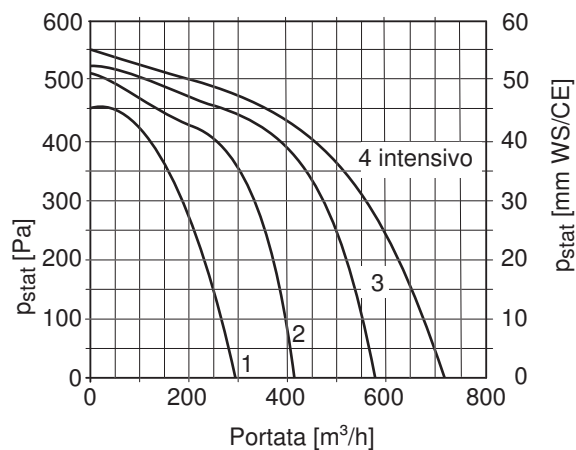
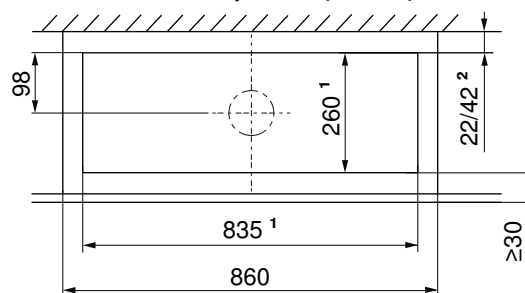
Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

**Distanza minima B dal piano cottura:**

Con piano cottura elettrico: 650 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

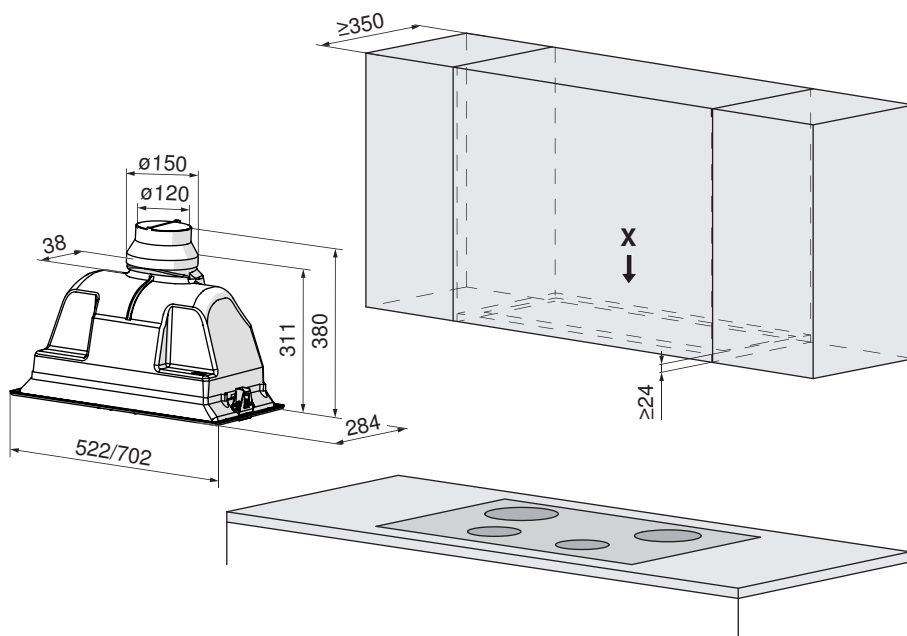
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

**Sezione armadio superiore (vista X)**

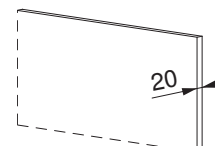
<sup>1</sup> Dimensioni della sezione

**DEHE5 (61021), DEHE7 (61022)**

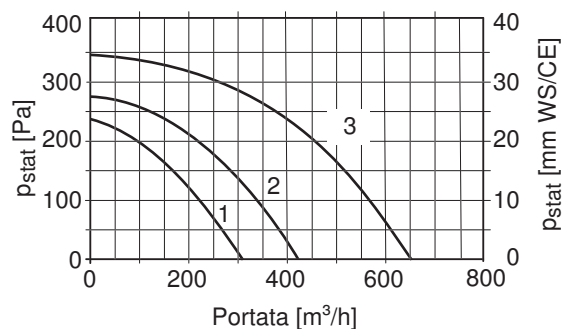
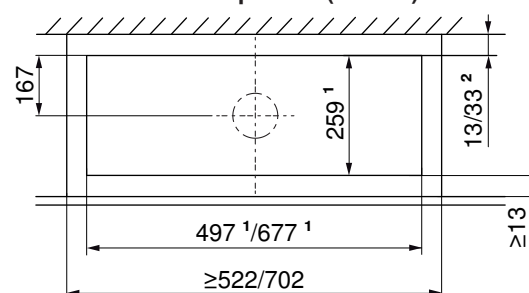
|                              |                                        |                                |                            |
|------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria | <b>Collegamento alla rete</b>  | 220-240 V~ 50/60 Hz, 210 W |
| <b>Livello sonoro</b>        | 56-72 dB (A)/60-75 dB (A)              | <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                       |
| <b>Illuminazione</b>         | 2 x 2,2 W                              | <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                          |
| <b>Motore</b>                | 205 W                                  | <b>Peso</b>                    | 5/6 kg                     |

**<sup>2</sup> Uso di coperture in pietra**

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

**Distanza minima dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 650 mm  
Con piano cottura a gas: 750 mm  
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

**Sezione armadio superiore (vista X)**

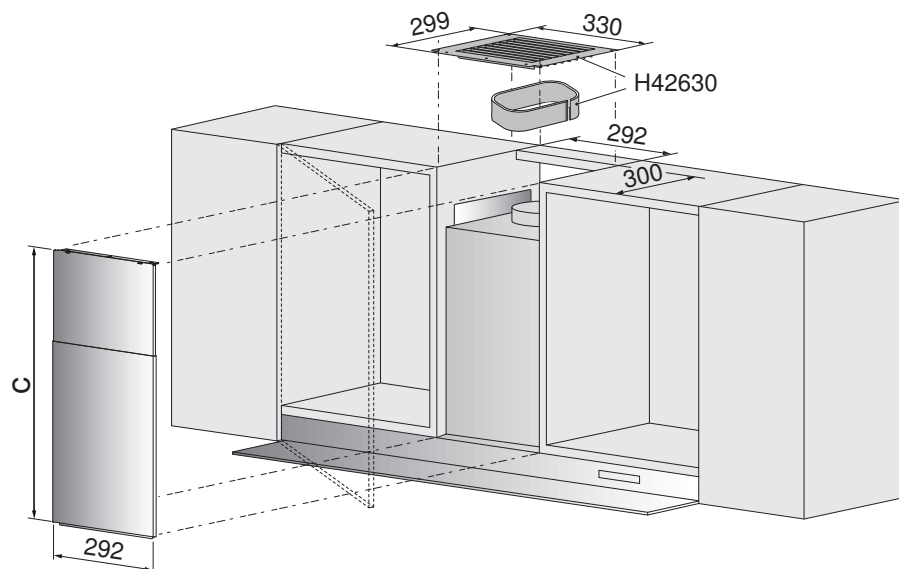
<sup>1</sup> Dimensioni della sezione





| Profilo di chiusura compreso nella fornitura |           |                              | Disponibile come opzione          |           |                              |             |
|----------------------------------------------|-----------|------------------------------|-----------------------------------|-----------|------------------------------|-------------|
| Tipo                                         | Larghezza | Profondità armadio superiore | Tipo                              | Larghezza | Profondità armadio superiore | N. articolo |
| DFPQ5 (61039),<br>AE6T5GT (61061)            | 548 mm    | 330–350 mm                   | DFPQ5 (61039),<br>AE6T5GT (61061) | 548 mm    | 351–370 mm                   | 1046974     |
| DFPQ6 (61040),<br>AE6T6GT (61062)            | 598 mm    | 330–350 mm                   | DFPQ6 (61040),<br>AE6T6GT (61062) | 598 mm    | 351–370 mm                   | 1046975     |
| DFPQ9 (61041),<br>AE6T9GT (61063)            | 898 mm    | 330–350 mm                   | DFPQ9 (61041),<br>AE6T9GT (61063) | 898 mm    | 351–370 mm                   | 1046976     |

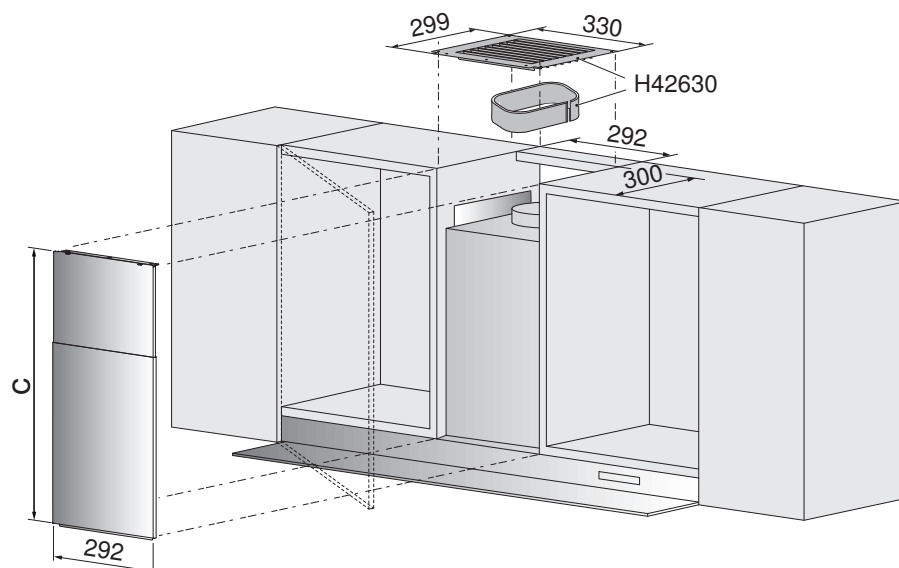
| Copertura anteriore disponibile come opzione |             |             |             | Set di circolazione dell'aria per armadi superiori senza mascherina disponibile come opzione, combinabile con 1046971 e 1046972 |             |             |
|----------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Tipo                                         | Materiale   | Altezza C   | N. articolo | Tipo                                                                                                                            | Materiale   | N. articolo |
| DFPQ5/6/9 (61039-41),<br>AE6TxGT (61061-63)  | ChromeClass | 410–790 mm  | 1046971     | DFPQ5/6/9 (61039-41),<br>AE6TxGT (61061-63)                                                                                     | ChromeClass | H42630      |
| DFPQ5/6/9 (61039-41),<br>AE6TxGT (61061-63)  | ChromeClass | 791–1150 mm | 1046972     |                                                                                                                                 |             |             |





| Profilo di chiusura compreso nella fornitura |           |                              |             | Disponibile come opzione            |           |                              |             |
|----------------------------------------------|-----------|------------------------------|-------------|-------------------------------------|-----------|------------------------------|-------------|
| Tipo                                         | Larghezza | Profondità armadio superiore | N. articolo | Tipo                                | Larghezza | Profondità armadio superiore | N. articolo |
| DFPQ12 (61042),<br>AE6T12GT (61064)          | 1198 mm   | 330–350 mm                   | H42660      | DFPQ12 (61042),<br>AE6T12GT (61064) | 1198 mm   | 351–370 mm                   | 1046977     |

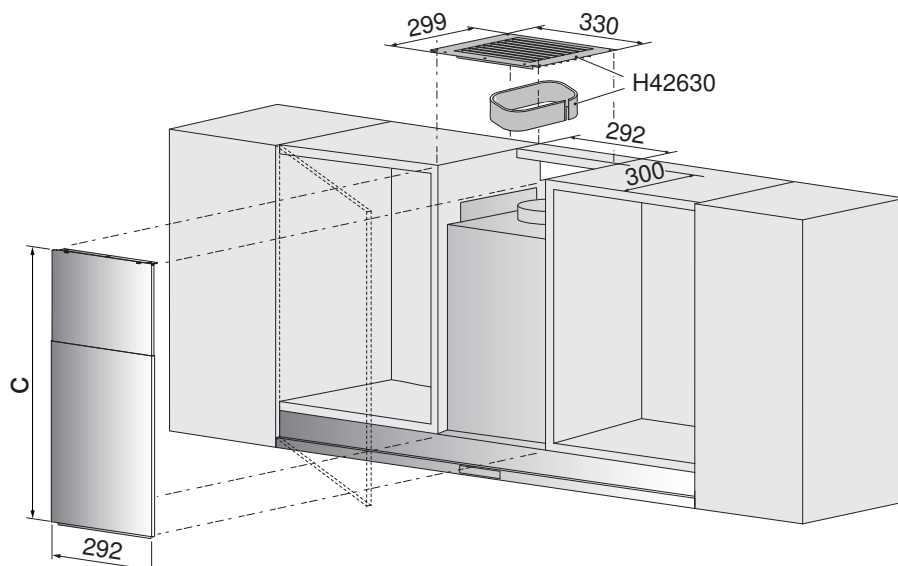
| Copertura anteriore disponibile come opzione |             |             |             | Set di circolazione dell'aria per armadi superiori senza mascherina disponibile come opzione, combinabile con 1046971 e 1046972 |             |             |
|----------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Tipo                                         | Materiale   | Altezza C   | N. articolo | Tipo                                                                                                                            | Materiale   | N. articolo |
| DFPQ12 (61042),<br>AE6T12GT (61064)          | ChromeClass | 410–790 mm  | 1046971     | DFPQ12 (61042),<br>AE6T12GT (61064)                                                                                             | ChromeClass | H42630      |
|                                              | ChromeClass | 791–1150 mm | 1046972     |                                                                                                                                 |             |             |





| Profilo di chiusura compreso nella fornitura |           |                              | Disponibile come opzione            |           |                              |             |
|----------------------------------------------|-----------|------------------------------|-------------------------------------|-----------|------------------------------|-------------|
| Tipo                                         | Larghezza | Profondità armadio superiore | Tipo                                | Larghezza | Profondità armadio superiore | N. articolo |
| DFPQSL5 (61036),<br>AE6T5FT (61057)          | 548 mm    | 330–350 mm                   | DFPQSL5 (61036),<br>AE6T5FT (61057) | 548 mm    | 351–370 mm                   | 1046978     |
| DFPQSL6 (61037),<br>AE6T6FT (61058)          | 598 mm    | 330–350 mm                   | DFPQSL6 (61037),<br>AE6T6FT (61058) | 598 mm    | 351–370 mm                   | 1046979     |
| DFPQSL9 (61038),<br>AE6T9FT (61059)          | 898 mm    | 330–350 mm                   | DFPQSL9 (61038),<br>AE6T9FT (61059) | 898 mm    | 351–370 mm                   | 1046980     |

| Copertura anteriore disponibile come opzione     |             |                 |             | Set di circolazione dell'aria per armadi superiori senza mascherina disponibile come opzione, combinabile con 1046971 e 1046972 |             |             |
|--------------------------------------------------|-------------|-----------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Tipo                                             | Materiale   | Altezza C       | N. articolo | Tipo                                                                                                                            | Materiale   | N. articolo |
| DFPQSL5/6/9<br>(61036-38),<br>AE6TxFT (61057-59) | ChromeClass | 410–790 mm      | 1046971     | DFPQSL5/6/9 (61036-38),<br>AE6TxFT (61057-59)                                                                                   | ChromeClass | H42630      |
|                                                  | ChromeClass | 791–<br>1150 mm | 1046972     |                                                                                                                                 |             |             |



## DFSG5 (61030), DFSG6 (61031), schermo in vetro

## Modo di funzionamento

Aria di scarico/circolazione dell'aria

## Livello sonoro

46–66 dB (A)

## Illuminazione

1 x 7 W, 230 V~

## Motore

1 x 200 W

## Collegamento alla rete

220–240 V~ 50/60 Hz, 207 W

## Protezione con fusibile

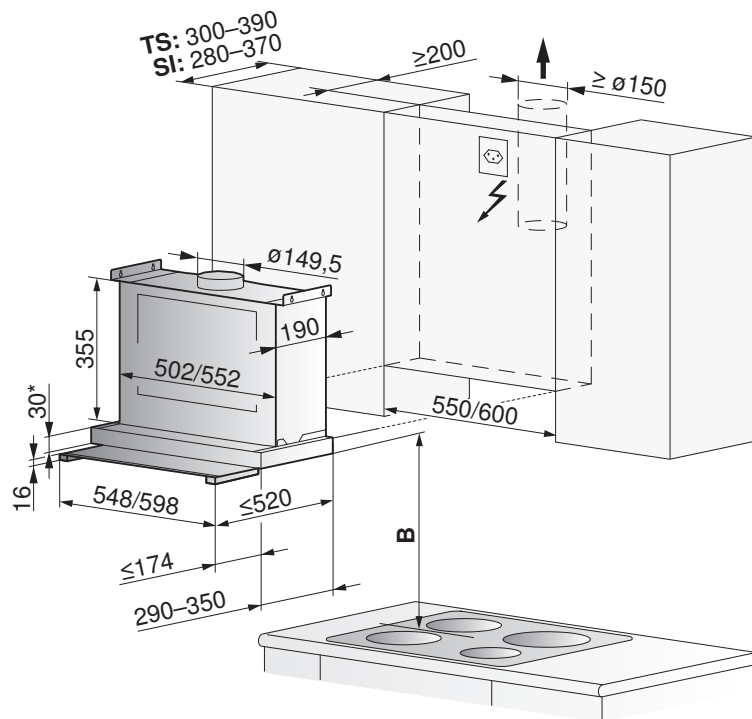
10 A

## Stadi del ventilatore

4

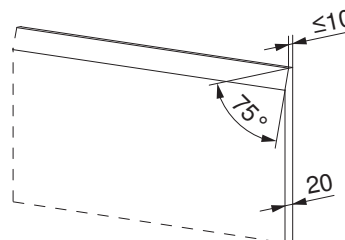
## Peso

~16,5 kg



## Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.



Variante d'installazione: parzialmente visibile (TS), visibile (SI)

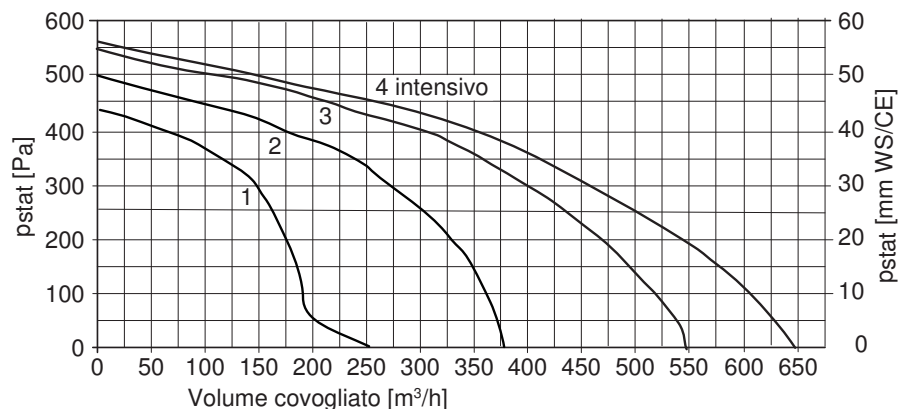
\* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.

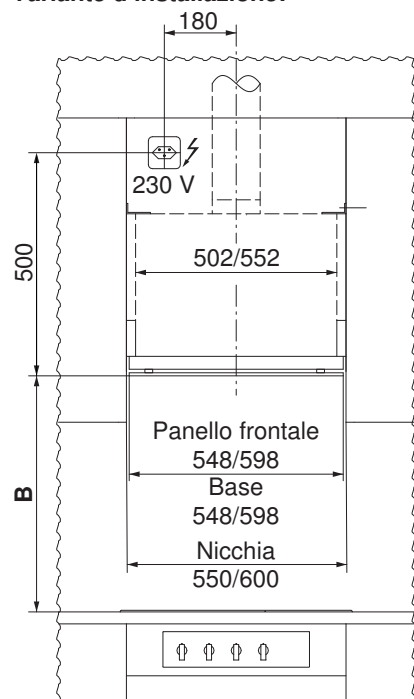
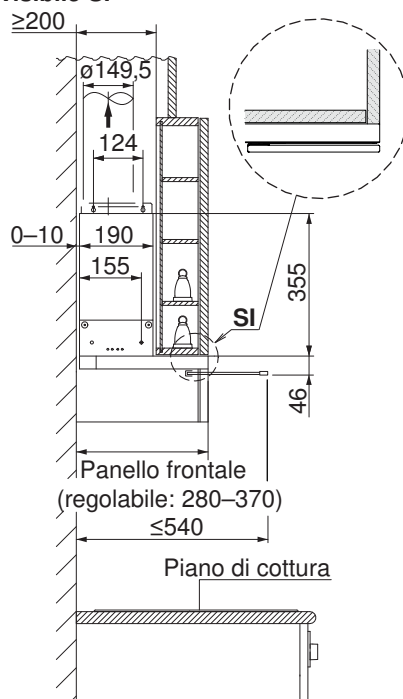
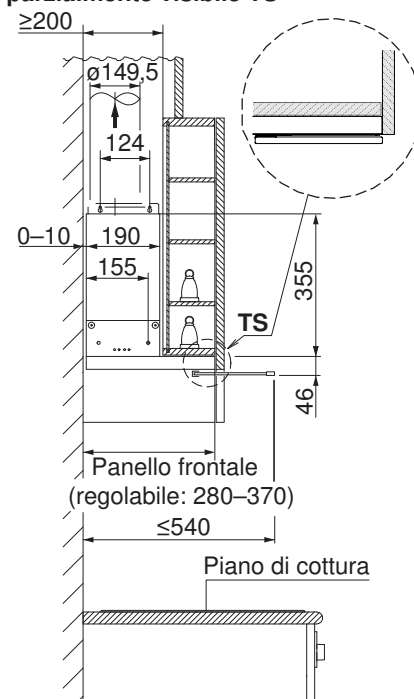
## Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 430 mm

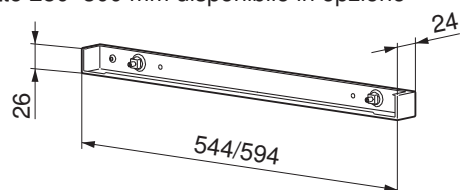
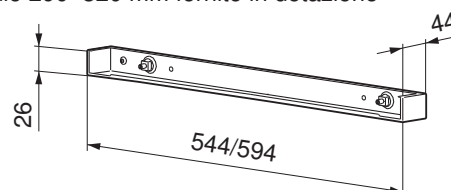
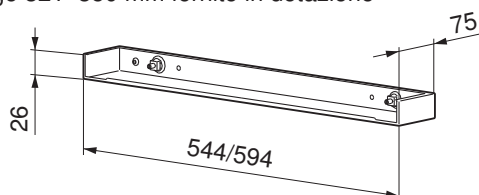
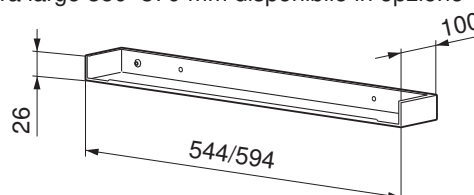
Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)



**Variante d'installazione:**

**visibile SI**

**parzialmente visibile TS**


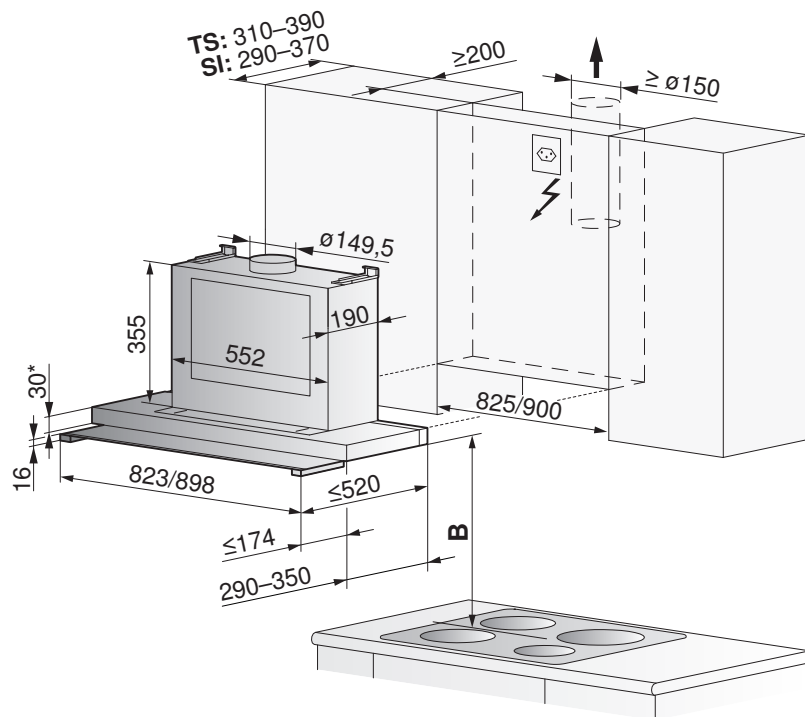
| Profilo di chiusura | Tipo             | Larghezza | Profondità armadio superiore | Colore      | Entità di fornitura | Articolo n. |
|---------------------|------------------|-----------|------------------------------|-------------|---------------------|-------------|
| Stretto             | DFSG5<br>(61030) | 544 mm    | 280-300 mm                   | ChromeClass | No/opzione          | H42223      |
| Medio               |                  |           | 290-320 mm                   |             | Sì                  | H42224      |
| Largo               |                  |           | 321-350 mm                   |             | Sì                  | H42277      |
| Extra largo         |                  |           | 350-370 mm                   |             | No/opzione          | 1077315     |
| Stretto             | DFSG6<br>(61031) | 594 mm    | 280-300 mm                   | ChromeClass | No/opzione          | H42225      |
| Medio               |                  |           | 290-320 mm                   |             | Sì                  | H42226      |
| Largo               |                  |           | 321-350 mm                   |             | Sì                  | H42281      |
| Extra largo         |                  |           | 350-370 mm                   |             | No/opzione          | 1077316     |

**Profilo stretto 280-300 mm disponibile in opzione**

**Profilo medio 290-320 mm fornito in dotazione**

**Profilo largo 321-350 mm fornito in dotazione**

**Profilo extra largo 350-370 mm disponibile in opzione**


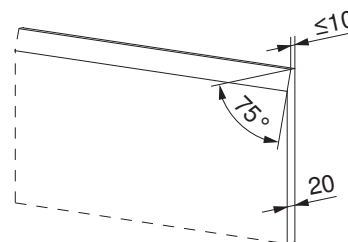
**DFSG8 (61032), DFSG9 (61033), schermo in vetro**

|                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria |
| <b>Livello sonoro</b>        | 46–66 dB (A)                           |
| <b>Illuminazione</b>         | 1 × 7 W, 230 V~                        |
| <b>Motore</b>                | 1 × 200 W                              |

|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Collegamento alla rete</b>  | 220–240 V~ 50/60 Hz, 207 W |
| <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                       |
| <b>Stadi del ventilatore</b>   | 4                          |
| <b>Peso</b>                    | ~19 kg                     |

**Uso di coperture in pietra**

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.



Variente d'installazione: parzialmente visibile (TS), visibile (SI)

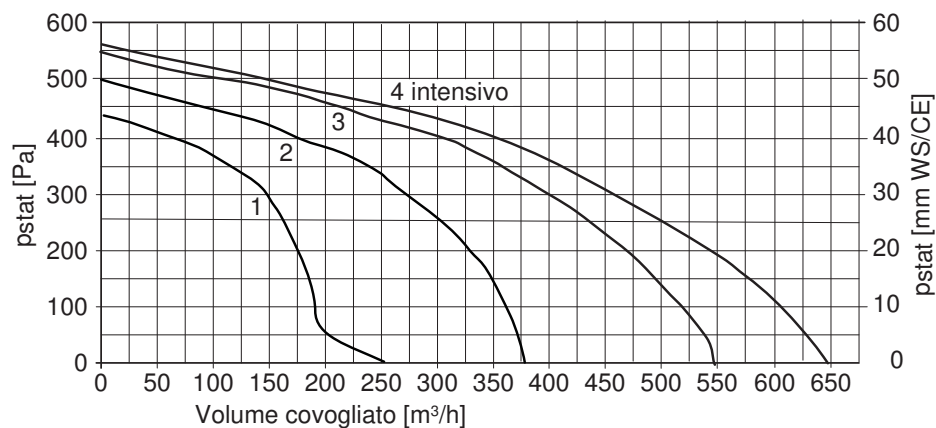
\* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.

**Distanza minima B dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 430 mm

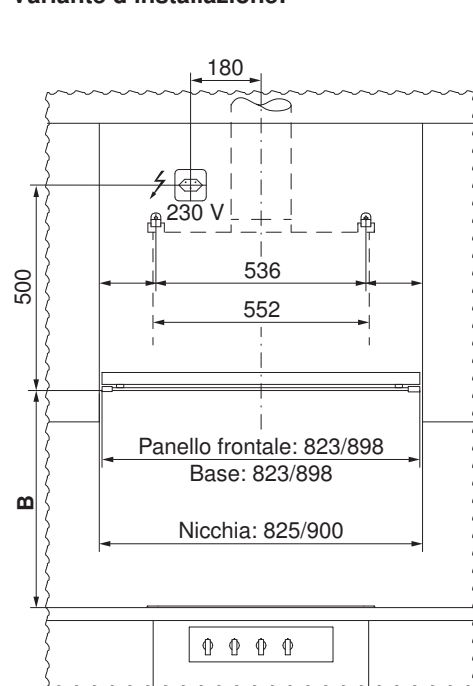
Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

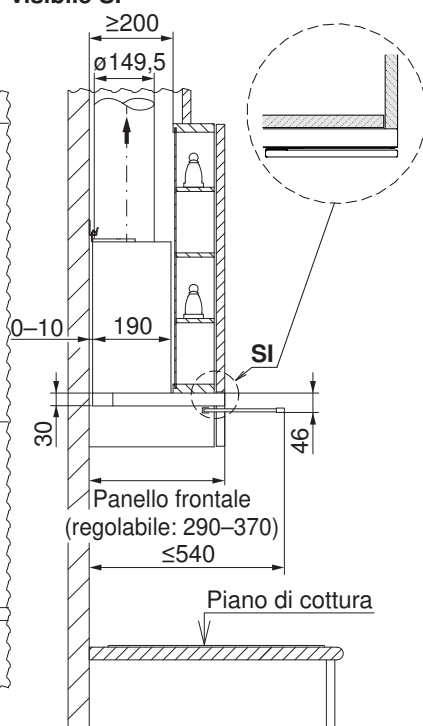




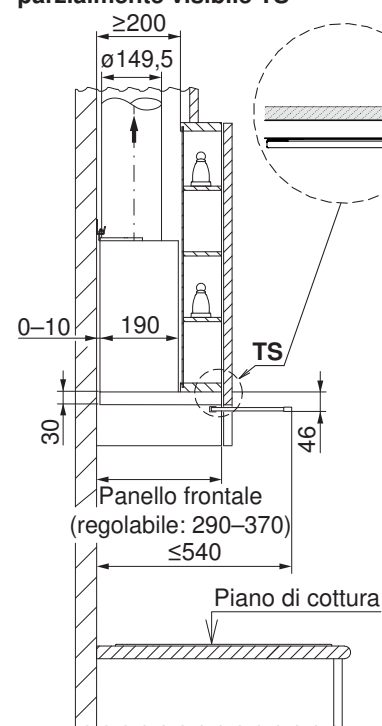
## Variante d'installazione:



## visibile SI

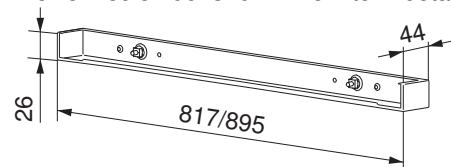


## parzialmente visibile TS

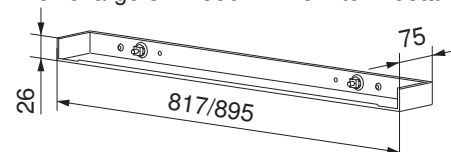


| Profilo di chiusura | Tipo             | Larghezza | Profondità armadio superiore | Colore      | Entità di fornitura | Articolo n. |
|---------------------|------------------|-----------|------------------------------|-------------|---------------------|-------------|
| Medio               | DFSG8<br>(61032) | 817 mm    | 290–320 mm                   | ChromeClass | Sì                  | 1056115     |
| Largo               |                  |           | 321–350 mm                   |             | Sì                  | H42290      |
| Extra largo         |                  |           | 350–370 mm                   |             | No/opzione          | 1077317     |
| Medio               | DFSG9<br>(61033) | 895 mm    | 290–320 mm                   | ChromeClass | Sì                  | 1056116     |
| Largo               |                  |           | 321–350 mm                   |             | Sì                  | H42294      |
| Extra largo         |                  |           | 350–370 mm                   |             | No/opzione          | 1077318     |

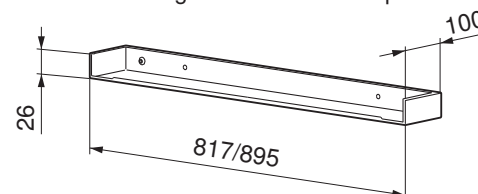
Profilo medio 290–320 mm fornito in dotazione



Profilo largo 321–350 mm fornito in dotazione



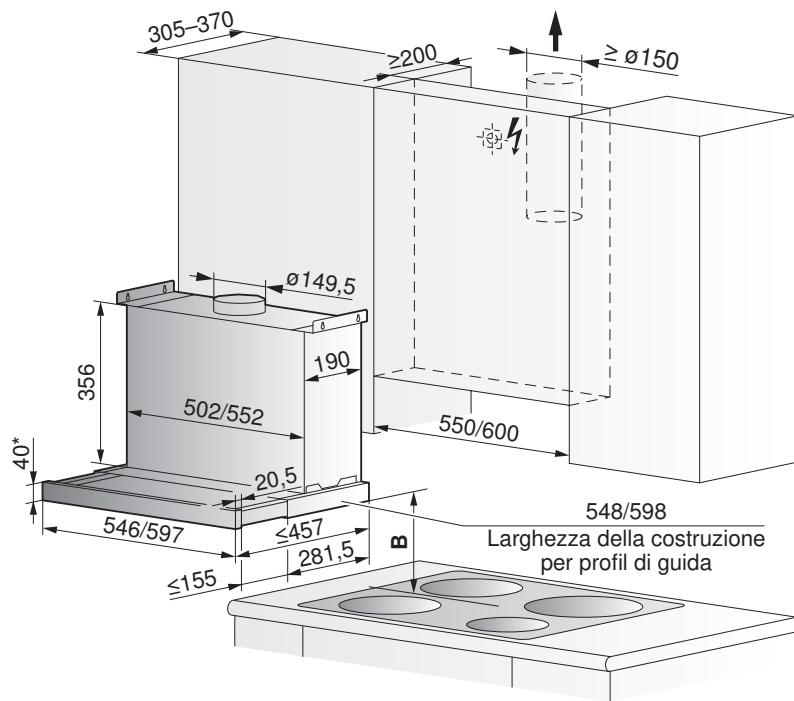
Profilo extra largo 350–370 mm disponibile in opzione



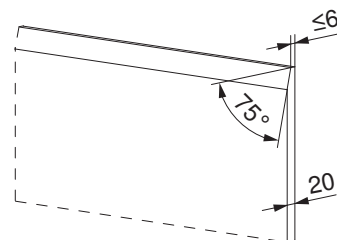
**DFSE5 (61028), DFSE6 (61029), cassetto estraibile**

**Modo di funzionamento** Aria di scarico/circolazione dell'aria  
**Livello sonoro** 46-67 dB (A)/52-73 dB (A)  
**Illuminazione** 2 x 2,5 W, 230 V~  
**Motore** 1 x 200 W

**Collegamento alla rete** 220-240 V~ 50Hz, 205 W  
**Protezione con fusibile** 10 A  
**Stadi del ventilatore** 4  
**Peso** ~12 kg

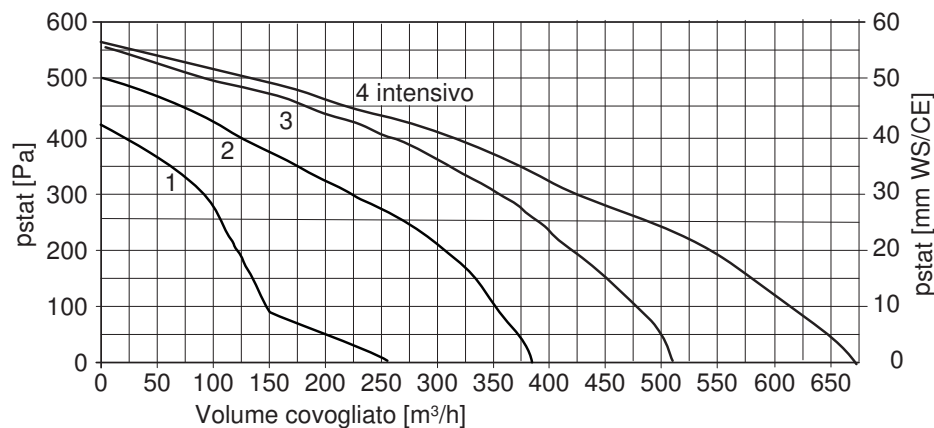
**Uso di coperture in pietra**

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.



Mascherina anteriore sostituibile con legno (ad opera del committente).

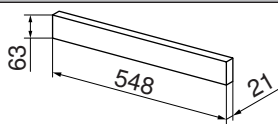
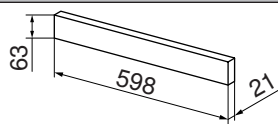
\* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.

**Distanza minima B dal piano cottura:**

Con piano cottura elettrico: 430 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

| Denominazione delle opzioni                                                                                                                                          | N. articolo 55 cm                                                                    | N. articolo 60 cm                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mascherina anteriore (DFS in sostituzione)</b><br>Mascherina anteriore per il mercato dell'assistenza post-vendita dei modelli DFS con altezza speciale di 63 mm. |  |  |
| Nero                                                                                                                                                                 | 1022071                                                                              | 1022068                                                                               |
| Bianco                                                                                                                                                               | 1022072                                                                              | 1022069                                                                               |
| ChromeClass                                                                                                                                                          | 1022070                                                                              | 1022067                                                                               |

**AiroClearIncasso V400 (61067), cassetto estraibile per modo di scarico dell'aria****Modalità di funzionamento**

Aria di scarico

**Livello sonoro**

48–61 dB(A)

**Illuminazione**

2×2,5 W, 230 V~

**Motore**

1×180 W

**Collegamento alla rete**

220–240 V~ 50 Hz, 185 W

**Protezione con fusibile**

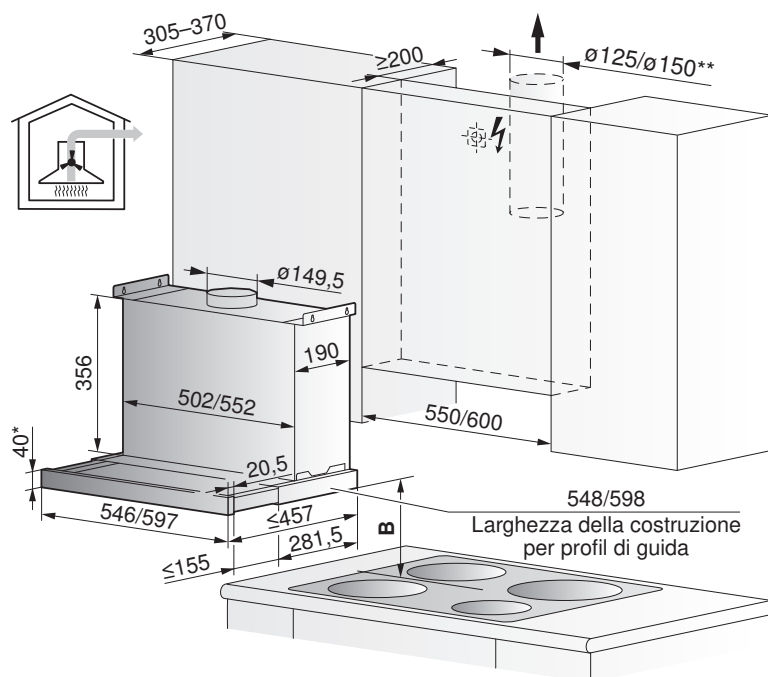
10 A

**Stadi del ventilatore**

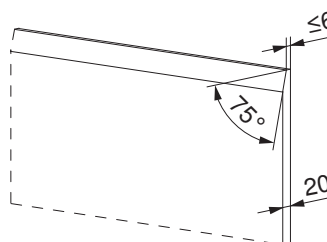
4

**Peso**

~12 kg

**Uso di coperture in pietra**

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.

**Nota:**\*\* l'apparecchio è indicato per condutture dell'aria di scarico estese con sezione  $\varnothing 125$  mm o  $\varnothing 150$  mm. Riduttori  $\varnothing 150$  mm –  $\varnothing 125$  mm forniti in dotazione.

Mascherina anteriore sostituibile con legno (ad opera del committente).

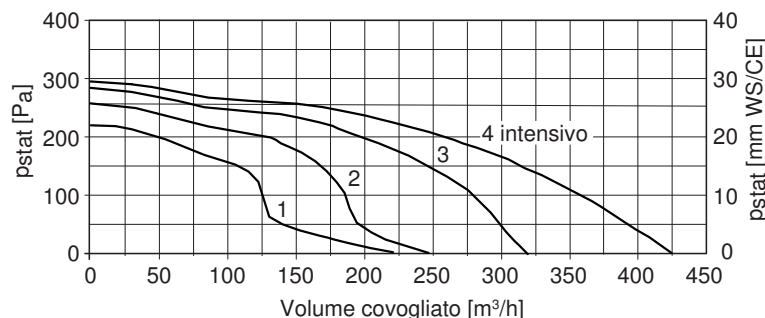
\* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.

**Distanza minima B dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 430 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

**Il modello V400 è destinato al modo di scarico dell'aria. Per l'impiego nel modo di circolazione dell'aria, consigliamo di scegliere il modello DFSE o DFN con la stessa struttura per usufruire dei vantaggi in termini di potenza.**

| Denominazione delle opzioni                                                                                                                                          | N. articolo 55 cm | N. articolo 60 cm |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Mascherina anteriore (DFS in sostituzione)</b><br>Mascherina anteriore per il mercato dell'assistenza post-vendita dei modelli DFS con altezza speciale di 63 mm. |                   |                   |
| Nero                                                                                                                                                                 | 1022071           | 1022068           |
| Bianco                                                                                                                                                               | 1022072           | 1022069           |
| ChromeClass                                                                                                                                                          | 1022070           | 1022067           |



## DFL5 (61034), DFL6 (61035) cassetto estraibile



**Dal 2018 le dimensioni dell'apparecchio sono cambiate rispetto al modello precedente!**

**Modo di funzionamento****Livello sonoro****Illuminazione****Motore**

Aria di scarico

60–70 dB (A)

2 x 3 W

1 x 115 W

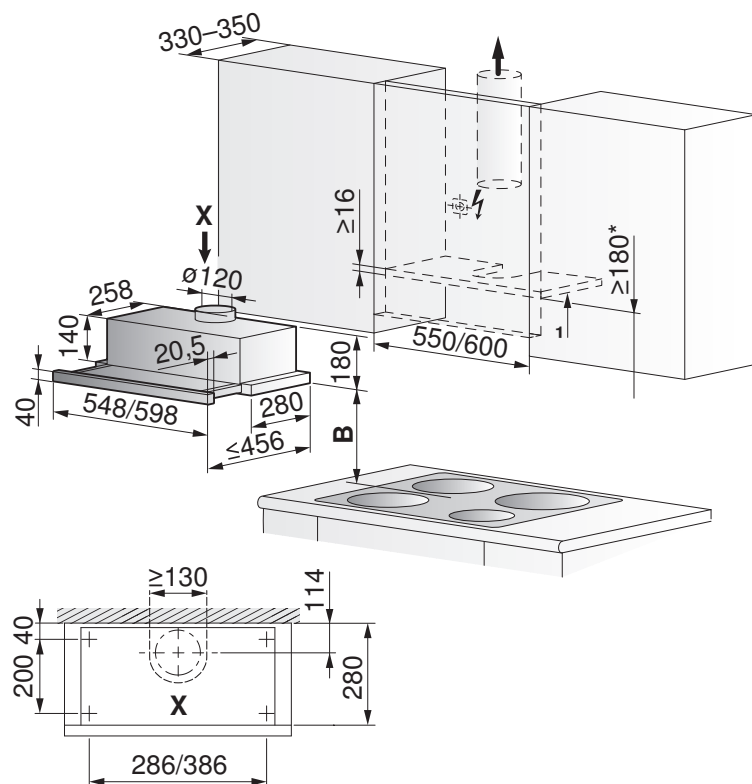
**Collegamento alla rete****Protezione con fusibile****Stadi del ventilatore****Peso**

220–240 V~ 50/60 Hz, 121 W

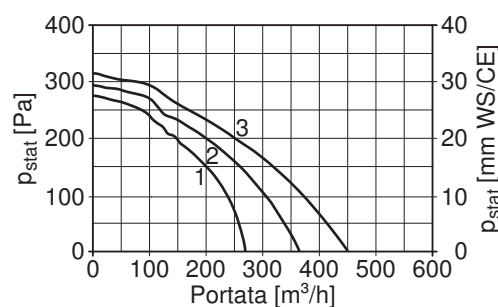
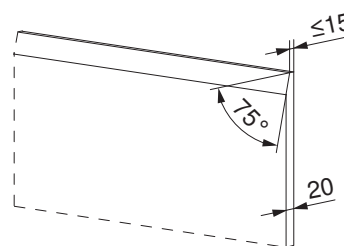
10 A

3

~6 kg

**Uso di coperture in pietra**

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



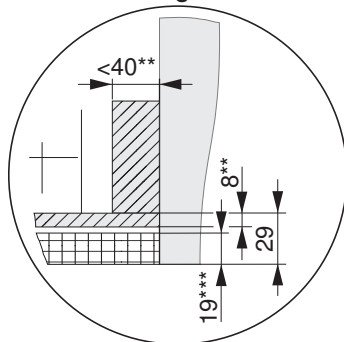
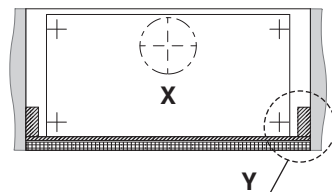
Mascherina anteriore sostituibile con legno (ad opera del committente).

<sup>1</sup> La cappa viene avvvitata al ripiano dal basso

\* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.



**Il modello DFL è indicato in modo particolare per il modo di scarico dell'aria. Nel modo di circolazione dell'aria la potenza è limitata dalla dimensione compatta. Per questo motivo ove possibile consigliamo di abbinarlo a una cassetta di riciclaggio dell'aria, già dotata di un pacco filtrante a carboni attivi.**

**Possibile copertura dell'alloggiamento motore ad opera del committente****Dettaglio Y**

\*\* Copertura, \*\*\* frontale del mobile

**Distanza minima B dal piano cottura**

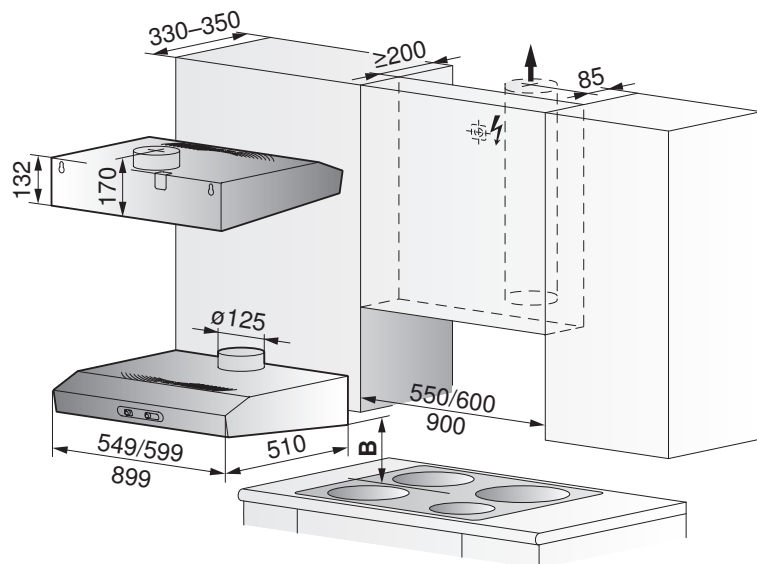
Con piano cottura elettrico: 500 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

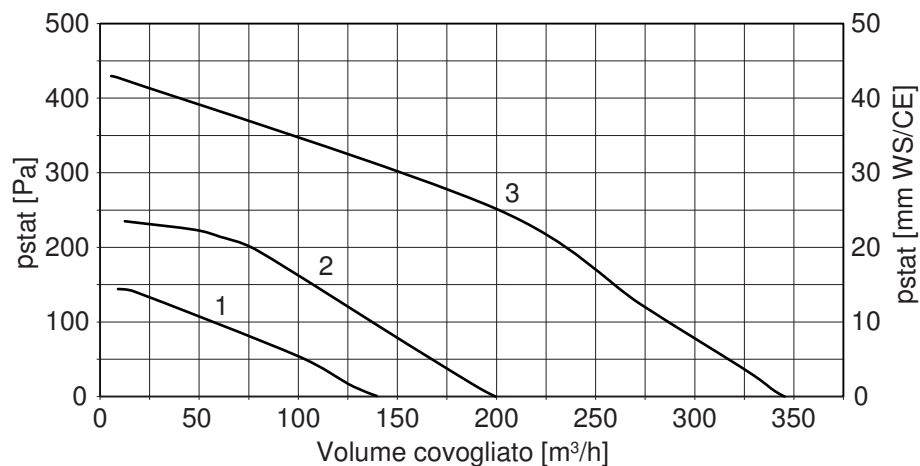
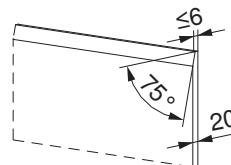
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

**AiroClearIncasto V200 (61048/61051/61054), sporgente**

|                              |                                        |                                |                         |
|------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria | <b>Collegamento alla rete</b>  | 220–240 V~ 50 Hz, 166 W |
| <b>Livello sonoro</b>        | 52–73 dB (A)                           | <b>Protezione con fusibile</b> | 10 A                    |
| <b>Illuminazione</b>         | 2 × 3 W, 230 V~                        | <b>Stadi del ventilatore</b>   | 3                       |
| <b>Motore</b>                | 1 × 160 W                              | <b>Peso</b>                    | ~5/5/6 kg               |

**Uso di coperture in pietra**

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.

**Distanza minima B dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 500 mm  
Con piano cottura a gas: 750 mm  
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

**DFU5 (672102), DFU6 (680102), cassetto estraibile****Modo di funzionamento**

Circolazione dell'aria

**Livello sonoro**

52-71 dB (A)

**Illuminazione**

2 x 3 W, 230 V~

**Motore**

2 x 130 W

**Collegamento alla rete**

220-240 V~ 50/60 Hz, 266 W

**Protezione con fusibile**

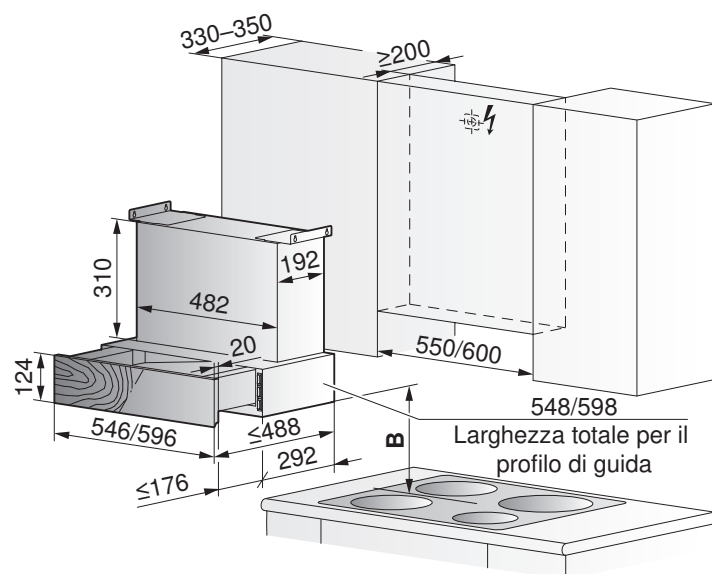
6 A

**Stadi del ventilatore**

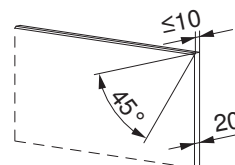
3

**Peso**

~14 kg

**Uso di coperture in pietra**

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.

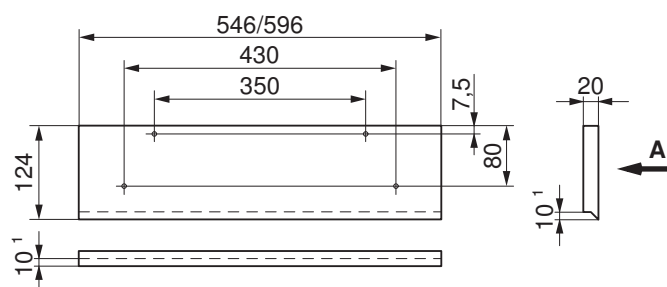
**Distanza minima B dal piano cottura:**

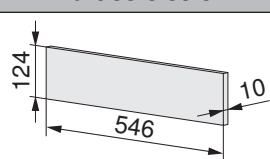
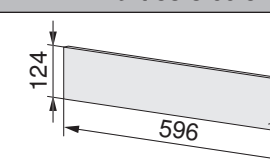
Con piano cottura elettrico: 600 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)

Mascherina anteriore con legno o metallo (legno ad opera del committente)

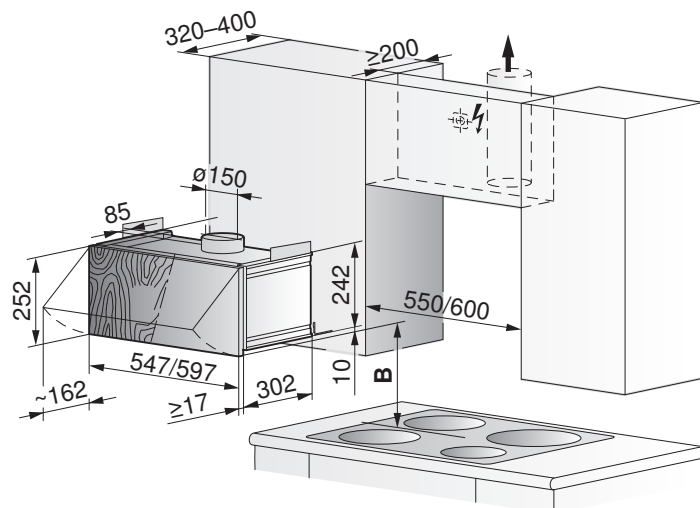
**Uso di una mascherina anteriore del committente****A Frontale**<sup>1</sup> Con profondità armadio superiore < 320 mm: prevedere la maniglia incassata

| Denominazione                                     | N. articolo 55 cm                                                                    | N. articolo 60 cm                                                                     |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Opzionale: mascherina anteriore in metallo</b> |  |  |
| Nero                                              | H42401                                                                               | H42404                                                                                |
| Bianco                                            | H42402                                                                               | H42405                                                                                |
| ChromeClass                                       | H42403                                                                               | H42406                                                                                |

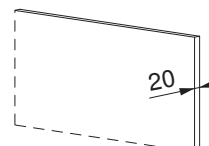
**DKS5i (61043), DKS6i (61044), con anta pieghevole**

|                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Modo di funzionamento</b> | Aria di scarico/circolazione dell'aria |
| <b>Livello sonoro</b>        | 53-65 dB (A)/68-71 dB (A)              |
| <b>Illuminazione</b>         | 2 x 4 W                                |
| <b>Motore</b>                | 1 x 125 W                              |

|                                |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| <b>Collegamento alla rete</b>  | 230 V~ 50 Hz, 133 W |
| <b>Protezione con fusibile</b> | 6 A                 |
| <b>Stadi del ventilatore</b>   | 3                   |
| <b>Peso</b>                    | ~11,2/11,5 kg       |

**Uso di coperture in pietra**

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Mascherina anteriore con legno o metallo (legno ad opera del committente).

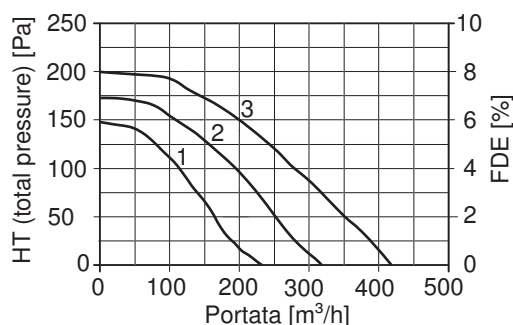
Peso massimo consentito della mascherina frontale: 2 kg.

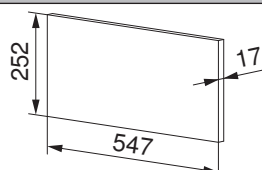
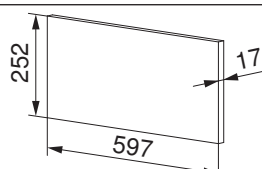
**Distanza minima B dal piano cottura:**

Con piano cottura elettrico: 550 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 114)



| Denominazione delle opzioni                                 | N. articolo | Mascherina                                                                            |
|-------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Mascherina anteriore in metallo (17 x 252 x 547 mm), bianco | 1046989     |  |
| Mascherina anteriore in metallo (17 x 252 x 547 mm), Nero   | 1046988     |                                                                                       |
| Mascherina anteriore in metallo (17 x 252 x 597 mm), bianco | 1046991     |  |
| Mascherina anteriore in metallo (17 x 252 x 597 mm), Nero   | 1046990     |                                                                                       |



## 14.8 Cassetta di riciclaggio dell'aria LRC

- Incasso nella barra di collegamento al soffitto

### Modo di funzionamento

### Sostituzione del filtro a carboni attivi

### Bocchettoni di allacciamento del tubo forniti

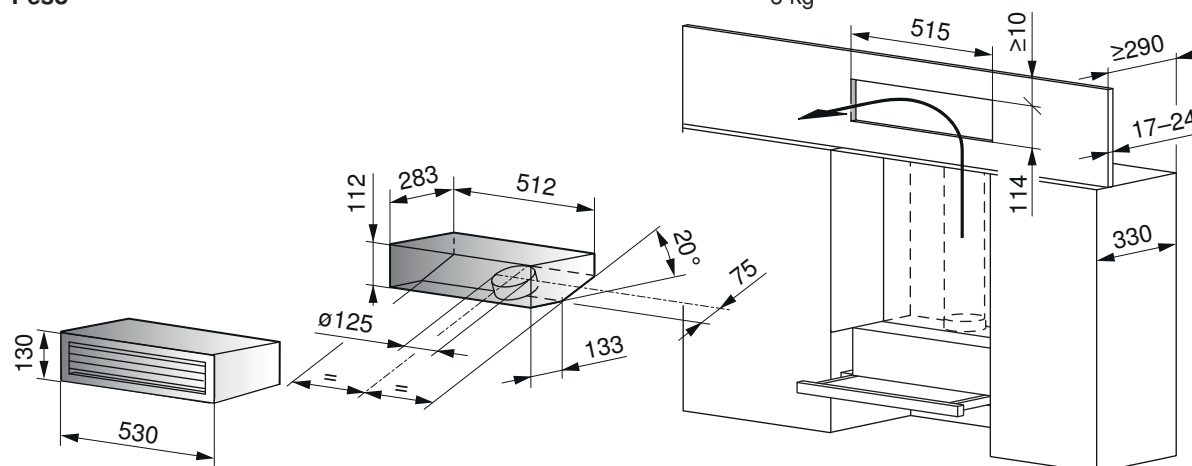
### Peso

Adatta a tutte le cappe aspiranti da incasso (eccezione: DF-U!)

H40770

1 × Ø 125 mm

~6 kg



## 14.9 Cassetta di scarico dell'aria LAC

- Incasso nella barra di collegamento al soffitto

### Modo di funzionamento

### Bocchettone di allacciamento del tubo fornito

### Riduttore fornito per la cappa aspirante

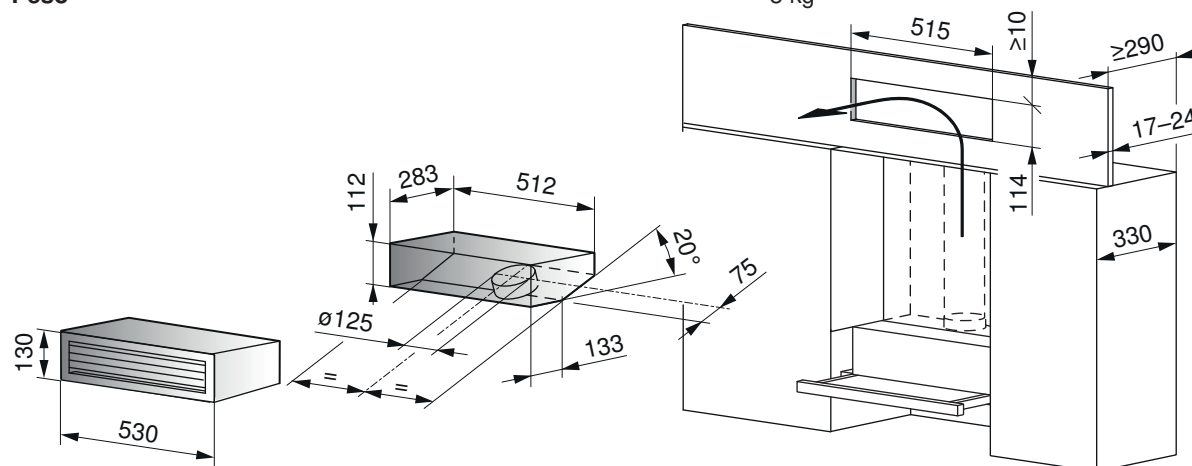
### Peso

Adatta a tutte le cappe aspiranti da incasso (eccezione: DF-U!)

1 × Ø 125 mm

Da Ø 150 a Ø 125 mm

~5 kg



## 15 Lavastoviglie AdoraLavastoviglie

### 15.1 Indicazioni generali



**L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento in senso orizzontale dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.**

► Nella nicchia, viti e fissaggi devono essere incassati. Per evitare danni ai componenti dell'apparecchio (causati dall'acqua), parti, teste di viti, angoli ecc. non devono sporgere.

⇒ Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.



**La fessura accanto al giunto nascosto deve essere mantenuta.**



**Per ulteriori informazioni consultare il manuale tecnico per le cucine KVS.**

### Condizioni generali di funzionamento

Temperatura ambiente: da min 10 °C a max 35 °C

Altezza d'impiego degli apparecchi: fino a max 2000 m s.l.m.

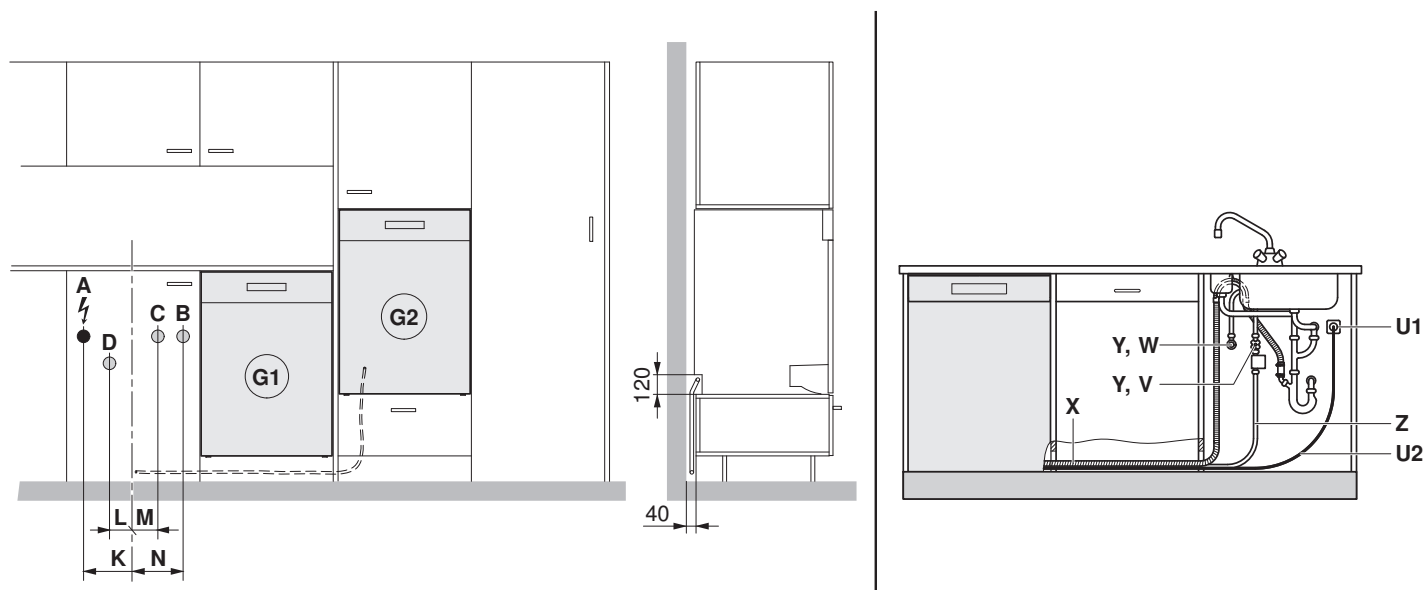
### Ambito di validità

| Denominazione del modello | Tipo | Numero del modello                     |
|---------------------------|------|----------------------------------------|
| AdoraLavastoviglie V2000  | AS2T | 41091, 41093, 41094, 41106–41109       |
| AdoraLavastoviglie V4000  | AS4T | 41095–41099, 41110–41114, 41122, 41123 |
| AdoraLavastoviglie V6000  | AS6T | 41100–41105, 41115–41120, 41124, 41125 |

Lavastoviglie con pompa di calore

## 15.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari

### Esempio di collegamento



| Denominazione |                                                           | Collegamento dal pavimento<br>(altezza zoccolo 105 mm) | Collegamento nella nicchia (dal<br>centro al collegamento) | Tipo di collegamento                 |
|---------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>A</b>      | Collegamento elettrico                                    | 600 mm                                                 | <b>K</b> = 160 mm                                          | Presca sotto intonaco<br>230 V/400 V |
| <b>B</b>      | Acqua fredda                                              | 600 mm                                                 | <b>N</b> = 170 mm                                          | Fil. 3/4"                            |
| <b>C</b>      | Acqua calda *                                             | 600 mm                                                 | <b>M</b> = 70 mm                                           | Fil. 3/4"                            |
| <b>D</b>      | Scarico                                                   | 400 mm                                                 | <b>L</b> = 110 mm                                          | ø56 mm                               |
| <b>G1</b>     | Lavastoviglie nella base                                  | Collegamento nel vano adiacente a sinistra o a destra  |                                                            |                                      |
| <b>G2</b>     | Lavastoviglie nell'armadio alto                           | Collegamento di max 2 vani a sinistra o a destra       |                                                            |                                      |
| <b>U1</b>     | Presca                                                    | Sì                                                     |                                                            |                                      |
| <b>U2</b>     | Cavo di collegamento                                      | Lunghezza 1,50 m **                                    |                                                            |                                      |
| <b>V</b>      | Collegamento acqua fredda                                 | Sì                                                     |                                                            |                                      |
| <b>W</b>      | Collegamento acqua calda *                                | Sì                                                     |                                                            |                                      |
| <b>X</b>      | Tubo di scarico                                           | Lunghezza 1,55 m **/diametro interno = 22 mm           |                                                            |                                      |
| <b>Y</b>      | Rubinetteria                                              | Sì, 3/4"                                               |                                                            |                                      |
| <b>Z</b>      | Aquastop/conduzione d'alimentazione con filtro, fil. 3/4" | Lunghezza 1,55 m **                                    |                                                            |                                      |

\* Il collegamento dell'acqua calda può essere attivato in presenza di una temperatura di mandata di almeno 45 °C, fino a un massimo di 75 °C. Per la funzione «Senza riscaldamento» si consiglia una temperatura dell'acqua di mandata di 60 °C.

\*\* Se la lunghezza di collegamento standard non è sufficiente, ordinare l'apparecchio con 3 m di cavo.



**Le lunghezze speciali devono essere collegate direttamente all'apparecchio. Non sono consentite prolunghie di mandata e scarico.**



**Le lunghezze speciali possono essere ordinate dietro sovrapprezzo insieme all'ordine dell'apparecchio. Equipaggiamento a posteriori solo ad opera dell'assistenza di V-ZUG SA. Addebito in base al costo.**

## Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo "Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6)".

| Denominazione del modello | Tipo | Numero del modello                              | Collegamento alla rete | Protezione con fusibile | Cavo di rete                         |
|---------------------------|------|-------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| AdoraLavastoviglie V6000  | AS6T | 41100 – 41105<br>41115 – 41120<br>41124 – 41125 | 400 V 2N~ 50 Hz        | 10 A                    | 1,5 m senza connettore a spina       |
|                           |      |                                                 | 230 V~ 50 Hz           | 10 A                    |                                      |
|                           |      |                                                 | 230 V~ 50 Hz           | 16 A*                   |                                      |
| AdoraLavastoviglie V4000  | AS4T | 41095 – 41098,<br>41110 – 41113,<br>41122       | 230 V~ 50 Hz           | 10 A                    | 1,5 m con connettore a spina tipo 12 |
|                           |      |                                                 | 400 V 2N~ 50 Hz        | 10 A                    | 1,5 m senza connettore a spina       |
|                           |      | 41099, 41114, 41123                             | 230 V~ 50 Hz           | 10 A                    |                                      |
|                           |      |                                                 | 230 V~ 50 Hz           | 16 A*                   |                                      |
| AdoraLavastoviglie V2000  | AS2T | 41091, 41093, 41094<br>41106 – 41109            | 230 V~ 50 Hz           | 10 A                    | 1,5 m con connettore a spina tipo 12 |

\* Acquistare e installare il set di montaggio per connettore a spina CH T23 230 V/16 A «W85585» solo tramite tecnici di servizio qualificati V-ZUG SA.

## Dati dei collegamenti sanitari



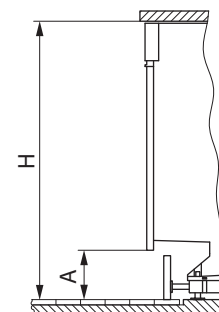
Per i casi speciali con una durezza dell'acqua maggiore di 50 °fH si consigliano addolcitori esterni. Le informazioni sul grado di durezza dell'acqua sono disponibili presso l'azienda idrica locale.

| Valore                              |          | Valore nominale | Minimo   | Massimo |
|-------------------------------------|----------|-----------------|----------|---------|
| Pressione di rete (0,1 MPa = 1 bar) | Statica  | 0,3-0,4 MPa     | 0,1 MPa  | 1,0 MPa |
|                                     | Dinamica | –               | 0,08 MPa | 1,0 MPa |
| Durezza acqua                       |          | –               | 0,5 °fH  | 50 °fH  |
| Temperatura entrata dell'acqua      |          | –               | 5 °C     | 60 °C   |

## 15.3 Panoramica d'installazione

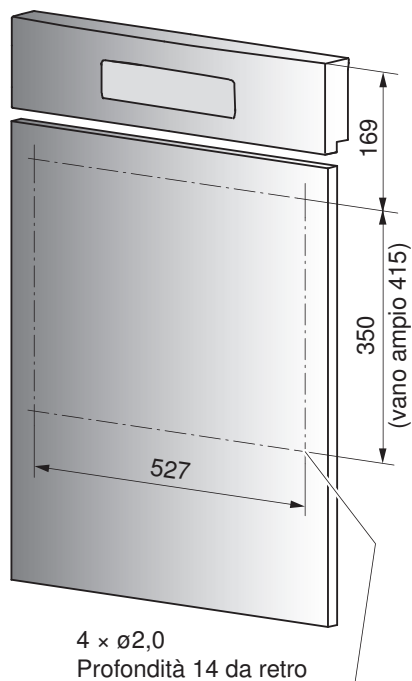
|                    |     | Altezza nicchia H in mm |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |     |     |     |     |     |
|--------------------|-----|-------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                    |     | 790                     | 800 | 810 | 820 | 830 | 840 | 851 | 860 | 870 | 880  | 890 | 900 | 910 | 920 | 930 | 940 | 950 | 960 |
| Dimensione A in mm | 250 |                         |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     | S   |     |     |     |     |     | G   |
|                    | 240 |                         |     |     |     |     |     |     |     |     |      | S   | S   |     |     |     |     | G   | G   |
|                    | 230 |                         |     |     |     |     |     |     |     |     | S    | S   | S   |     |     |     | G   | G   | G   |
|                    | 220 |                         |     |     |     |     |     |     |     | S   | S    | S   | S   |     |     | G   | G   | G   | G   |
|                    | 210 |                         |     |     |     |     |     |     | S   | S   | S    | S   | S   |     | G   | G   | G   | G   | G   |
|                    | 200 |                         |     |     |     |     |     | S   | S   | S   | S    | S   | S   | G   | G   | G   | G   | G   | G   |
|                    | 190 |                         |     |     |     |     | S   | S   | S   | S   | S    | S   | S/G | G   | G   | G   | G   | G   | G   |
|                    | 180 |                         |     |     |     | S   | S   | S   | S   | S   | S    | S/G | S/G | G   | G   | G   | G   | G   | G   |
|                    | 170 |                         |     |     | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G  | S/G | S/G | G   | G   | G   | G   | G   | G   |
|                    | 160 |                         |     | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G  | S/G | S/G | S/G | G   | G   | G   | G   | G   |
|                    | 150 |                         | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G  | S/G | S/G | S/G | G   | G   | G   | G   | G   |
|                    | 140 | S                       | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G | S/G  | S/G | S/G | S/G | G   | G   | G   | G   | G   |
|                    | 130 | S                       | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G | S/G  | S/G | S/G | G   | G   | G   | G   | G   | G   |
|                    | 120 | S                       | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G | S/G  | S/G | G   | G   | G   | G   | G   | G   |     |
|                    | 110 | S                       | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G | S/G  | G   | G   | G   | G   | G   | G   |     |     |
|                    | 107 | S                       | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G | SMS* | G   | G   | G   | G   | G   |     |     |     |
|                    | 100 | S                       | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G | G    | G   | G   | G   | G   | G   |     |     |     |
|                    | 90  | S                       | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | G   | G    | G   | G   | G   | G   |     |     |     |     |
|                    | 80  | S                       | S   | S   | S   | S   | S   | S   | G   | G   | G    | G   | G   | G   |     |     |     |     |     |
|                    | 70  | S                       | S   | S   | S   | S   |     |     | G   | G   | G    | G   | G   |     |     |     |     |     |     |
| 60                 | S   | S                       | S   | S   |     |     |     | G   | G   | G   | G    |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 50                 | S   | S                       | S   |     |     |     |     | G   | G   | G   |      |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 40                 | S   | S                       |     |     |     |     |     | G   | G   |     |      |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 30                 | S   |                         |     |     |     |     |     | G   |     |     |      |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 23                 |     |                         |     |     |     |     |     | G   |     |     |      |     |     |     |     |     |     |     |     |

|     |                                                                                                                      |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S   | Standard 55/60                                                                                                       |
| G   | Vano ampio 55/60                                                                                                     |
| S/G | Standard e vano ampio 55/60                                                                                          |
| SMS | Sistema di misura svizzero standard 55/60, vano ampio 55/60 senza zoccolo del mobile<br>* con altezza zoccolo 105 mm |

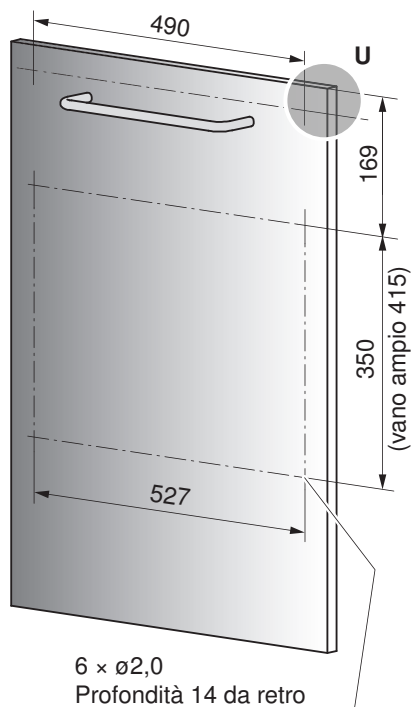


## 15.4 Schemi di foratura per decorazione 55 cm

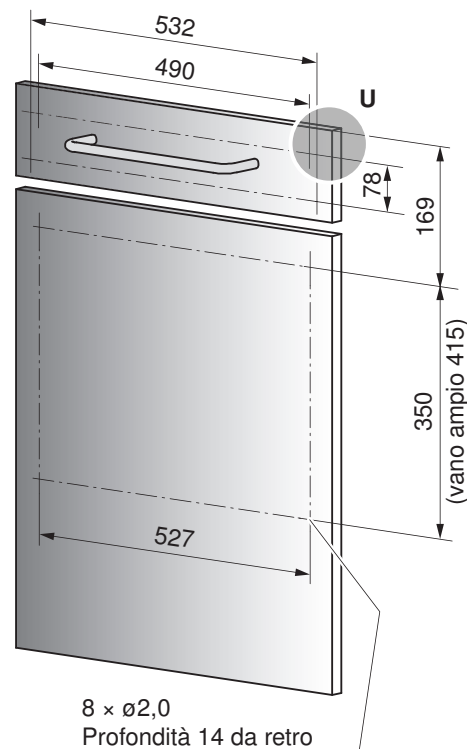
**integrata**



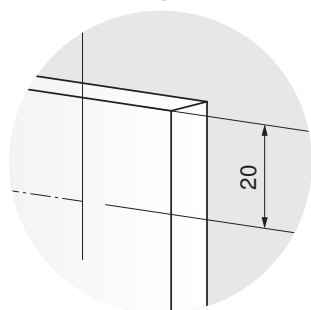
**interamente integrata**



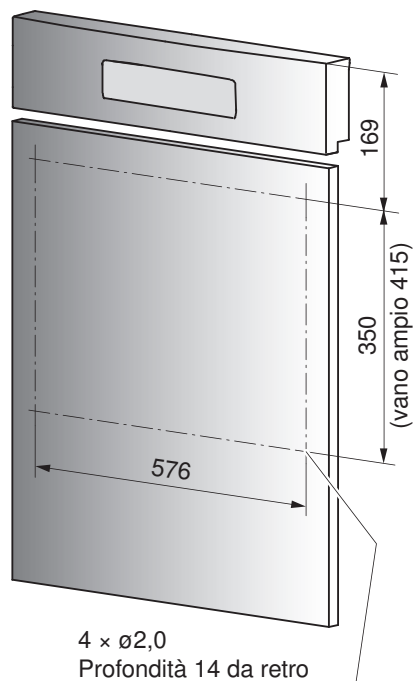
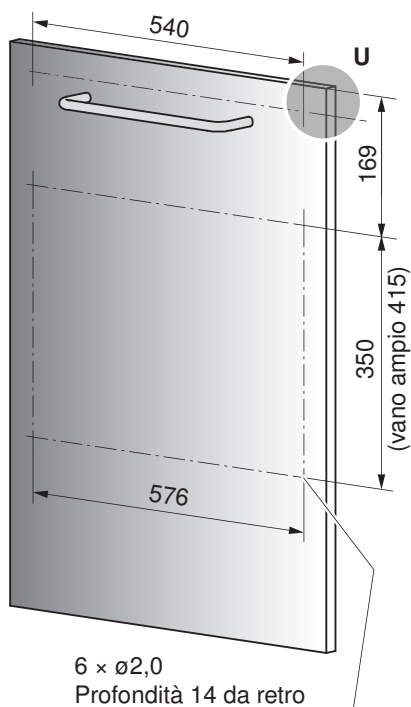
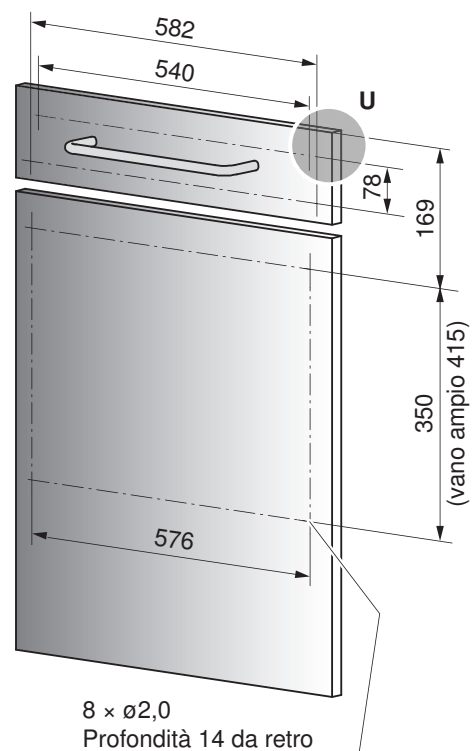
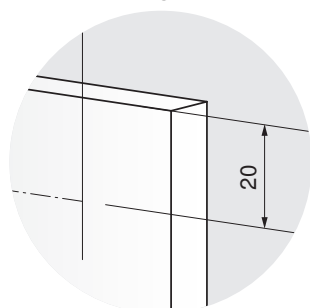
**2 elementi**



**Dettaglio U**



## 15.5 Schemi di foratura per decorazione 60 cm

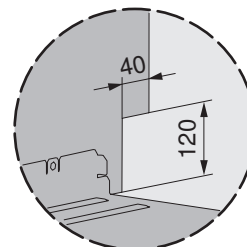
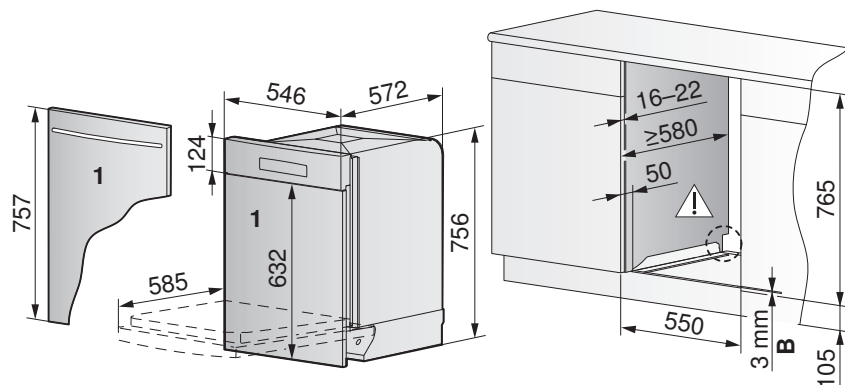
**integrata**

**interamente integrata**

**2 elementi**

**Dettaglio U**


## 15.6 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 55 cm



In caso di piani di lavoro soggetti a umidità, utilizzare l'apposita protezione W70162.

Base «standard»



**B** lamiera scorrevole

I pesi consentiti per il pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione.

| Sistema decorativo                                      | Integrato Nero, Bianco, ChromeClass | Vetro a specchio integrato nel design | Interamente integrato |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| Peso minimo                                             | 5 kg                                | 3,5 kg                                | 4,5 kg                |
| Peso massimo                                            | 10,5 kg                             | 9 kg                                  | 9,5 kg                |
| Peso massimo con molle rinforzate (set speciale W84603) | Fino a 15,5 kg                      | Fino a 12,5 kg                        | Fino a 12 kg          |

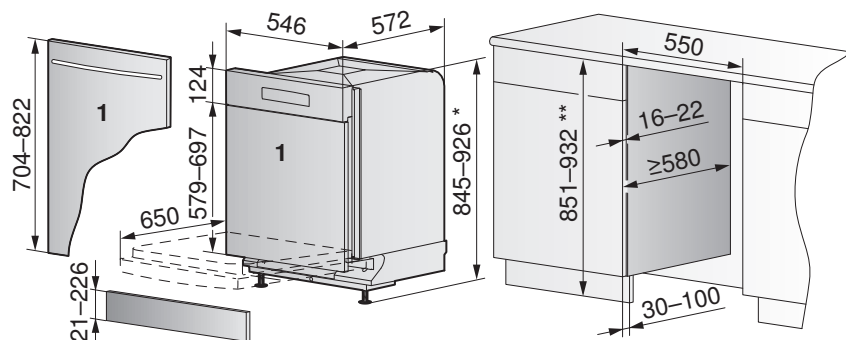
- Le indicazioni di peso valgono unicamente per decorazioni uniformi fino a 22 mm di spessore.
- Per le decorazioni spesse e particolarmente movimentate (ad es. strutture con telaio, lastre di vetro applicate ecc.) si può utilizzare il set KD «Freno per la cerniera della porta» (n. art. 1011228) per stabilizzare ulteriormente la porta in posizione aperta.



In caso di dimensioni/pesi delle decorazioni diversi verificare con lo strumento «Calcolo decorazione speciale lavastoviglie»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/de/planningaid>



## Base «vano ampio»

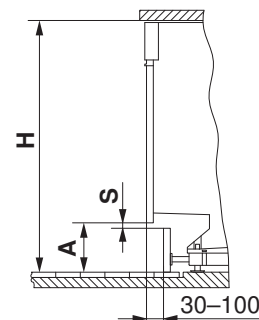


\* da 926 a max 961 solo  
con 2° pattino,  
da ordinare come  
W82930

\*\* da 932 a max 967 solo  
con 2° pattino,  
da ordinare come  
W82930

► Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie.

| Altezza nicchia H in mm         |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | min. S<br>in mm |
|---------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----------------|
| Dimensione A in mm<br>↑<br>min. | 851 | 860 | 870 | 880 | 890 | 900 | 910 | 920 | 930 | 940 | 950 | 960 | 2               |
|                                 | 23  | 32  | 42  | 52  | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 2               |
|                                 | 33  | 42  | 52  | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 2               |
|                                 | 43  | 52  | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 2               |
|                                 | 53  | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 2               |
|                                 | 63  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 2               |
|                                 | 73  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 2               |
|                                 | 83  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 2               |
|                                 | 93  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 2               |
|                                 | 103 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 5               |
|                                 | 113 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 222 | 10              |
|                                 | 123 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 222 | 232 | 15              |
|                                 | 133 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 222 | 232 | 242 | 23              |
| max                             | 141 | 150 | 160 | 170 | 180 | 190 | 200 | 210 | 220 | 230 | 240 | 250 | 30              |



I pesi consentiti per il pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione.

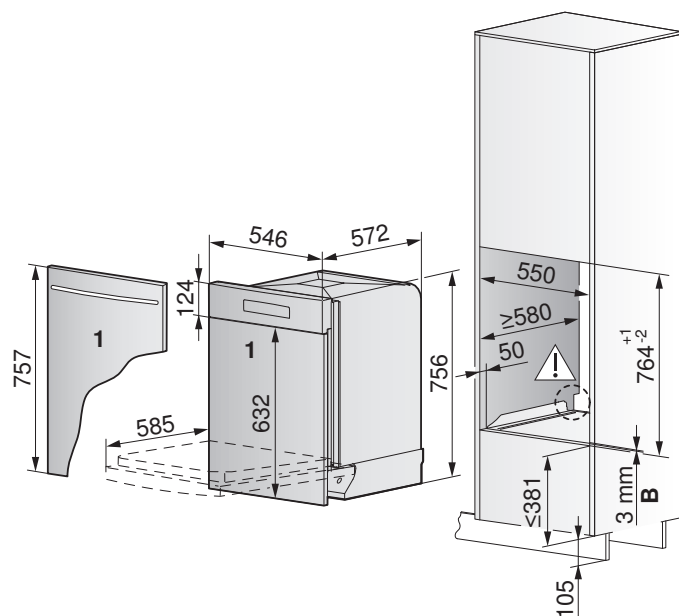
| Sistema decorativo                                      | Integrato Nero, Bianco, ChromeClass | Vetro a specchio integrato nel design | Interamente integrato |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| Peso minimo                                             | 5 kg                                | 3,5 kg                                | 4,5 kg                |
| Peso massimo                                            | 10,5 kg                             | 8 kg                                  | 9,5 kg                |
| Peso massimo con molle rinforzate (set speciale W84604) | Fino a 11,5 kg                      | Fino a 9,5 kg                         | Fino a 11 kg          |

- Le indicazioni di peso valgono unicamente per decorazioni uniformi fino a 22 mm di spessore.
- Per le decorazioni spesse e particolarmente movimentate (ad es. strutture con telaio, lastre di vetro applicate ecc.) si può utilizzare il set KD «Freno per la cerniera della porta» (n. art. 1011228) per stabilizzare ulteriormente la porta in posizione aperta.



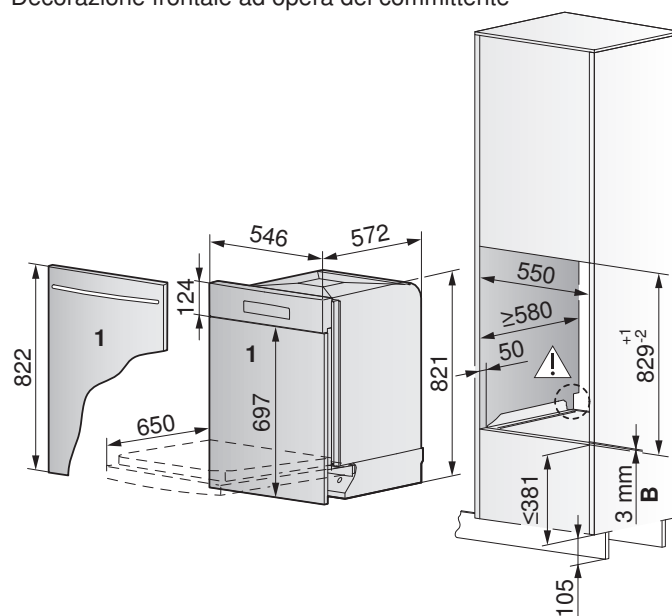
**In caso di dimensioni/pesi delle decorazioni diversi verificare con lo strumento «Calcolo decorazione speciale lavastoviglie»:** <https://www.vzug.com/b2b/ch/de/planningaid>

**Installazione in alto «standard»**

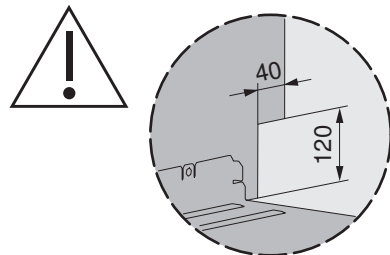


**Installazione in alto «vano ampio»**

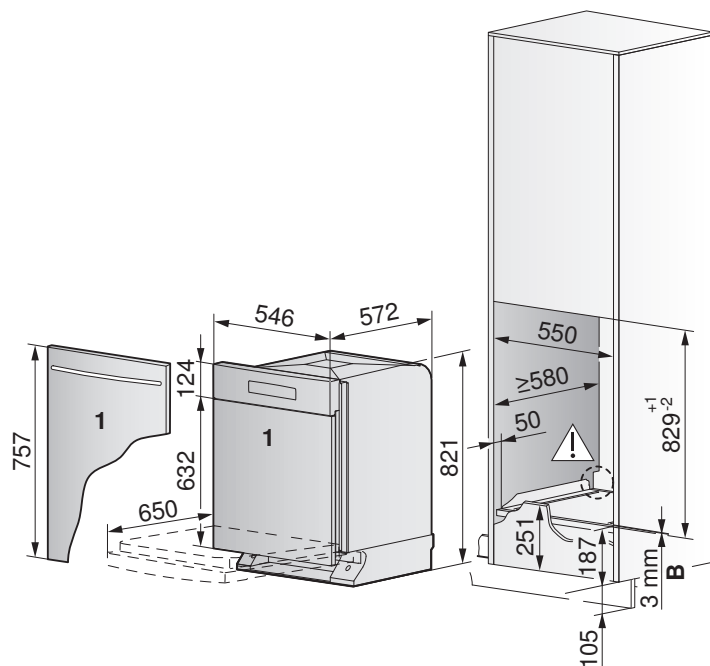
Decorazione frontale ad opera del committente



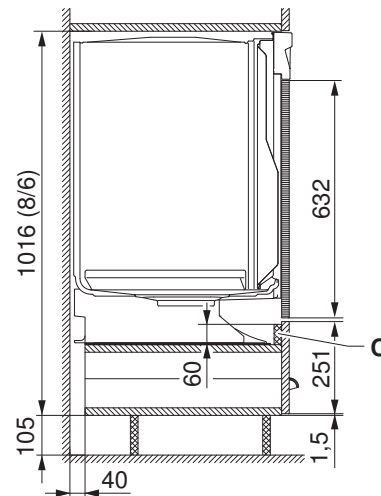
**B** lamiera scorrevole \*



## Installazione in alto «vano ampio» con decorazione 5/6 e cassetto 2/6



Sezione trasversale variante d'installazione



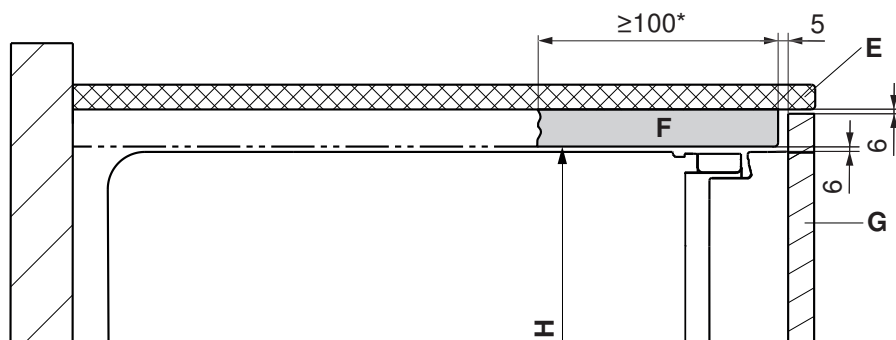
**B** lamiera scorrevole \*

**C** barra di copertura smontabile



\* Se il modello desiderato con lamiera scorrevole non è disponibile, si può ordinare il set W83582 presso V-ZUG (vedi pagina 231).

## Installazione decorazione più lunga



\* Si consiglia un intradosso continuo.

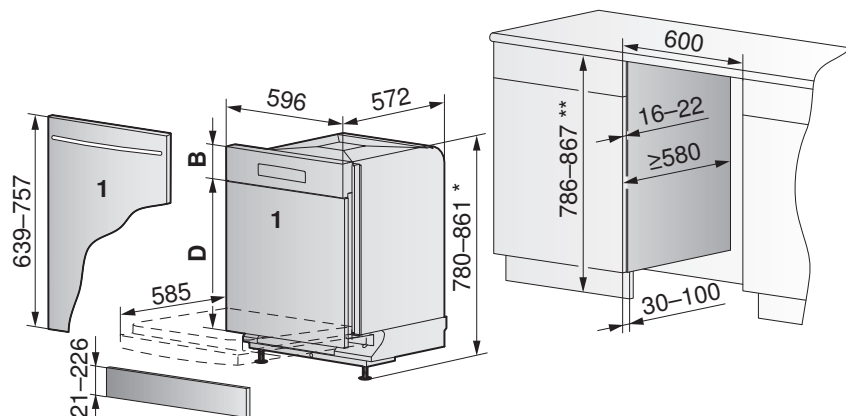
**E** Piano di lavoro  
**F** Intradosso  
**G** Decorazione  
**H** Altezza nicchia

## 15.7 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 60 cm



In caso di piani di lavoro soggetti a umidità, utilizzare l'apposita protezione W70163.

### Base «standard»



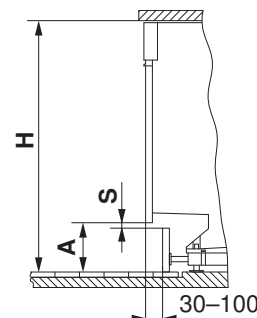
\* da 861 a max 896 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

\*\* da 867 a max 902 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

► Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie.

| «Standard»                                      | Integrato Nero, Bianco, ChromeClass | Vetro a specchio integrato nel design |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Pannello di comando <b>B</b> incl. compensatore | 124–146 mm                          | 124–140 mm                            |
| Decorazione <b>D</b>                            | 490–632 mm                          | 496–632 mm                            |

| Altezza nicchia <b>H</b> in mm               |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | min. <b>S</b><br>in mm |
|----------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------------------|
| Dimensione <b>A</b> in mm<br>min. ↑<br>↓ max | 790 | 800 | 810 | 820 | 830 | 840 | 850 | 860 | 870 | 880 | 890 | 900 |                        |
|                                              | 27  | 37  | 47  | 57  | 67  | 77  | 87  | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 2                      |
|                                              | 37  | 47  | 57  | 67  | 77  | 87  | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 2                      |
|                                              | 47  | 57  | 67  | 77  | 87  | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 2                      |
|                                              | 57  | 67  | 77  | 87  | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 2                      |
|                                              | 67  | 77  | 87  | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 2                      |
|                                              | 77  | 87  | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 187 | 2                      |
|                                              | 87  | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 187 | 197 | 2                      |
|                                              | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 187 | 197 | 207 | 2                      |
|                                              | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 187 | 197 | 207 | 217 | 5                      |
|                                              | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 187 | 197 | 207 | 217 | 227 | 10                     |
|                                              | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 187 | 197 | 207 | 217 | 227 | 237 | 15                     |
|                                              | 137 | 147 | 155 | 167 | 177 | 187 | 197 | 207 | 217 | 227 | 237 | 247 | 23                     |
|                                              | 145 | 155 | 165 | 175 | 185 | 195 | 205 | 215 | 225 | 235 | 245 | 255 | 30                     |



I pesi consentiti per il pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione.

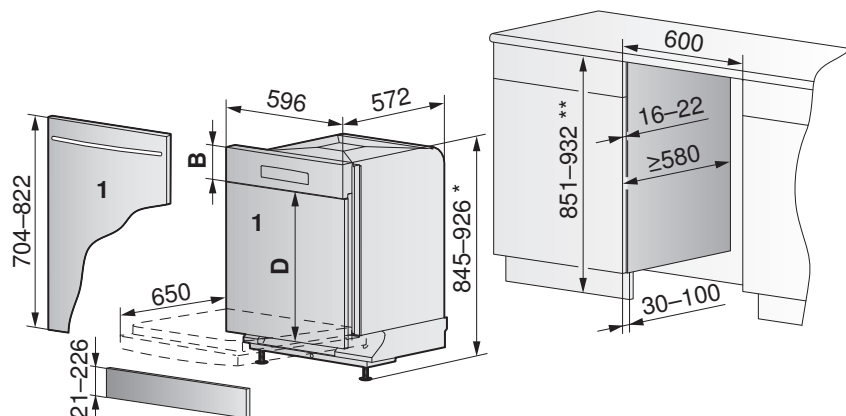
| Sistema decorativo                                      | Integrato Nero, Bianco, ChromeClass | Vetro a specchio integrato nel design | Interamente integrato |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| Peso minimo                                             | 5,5 kg                              | 4 kg                                  | 5 kg                  |
| Peso massimo                                            | 9 kg                                | 6,5 kg                                | 7 kg                  |
| Peso massimo con molle rinforzate (set speciale W84603) | Fino a 12,5 kg                      | Fino a 9 kg                           | Fino a 10 kg          |

- Le indicazioni di peso valgono unicamente per decorazioni uniformi fino a 22 mm di spessore.
- Per le decorazioni spesse e particolarmente movimentate (ad es. strutture con telaio, lastre di vetro applicate ecc.) si può utilizzare il set KD «Freno per la cerniera della porta» (n. art. 1011228) per stabilizzare ulteriormente la porta in posizione aperta.



In caso di dimensioni/pesi delle decorazioni diversi verificare con lo strumento «Calcolo decorazione speciale lavastoviglie»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/de/planningaid>

## Base «vano ampio»



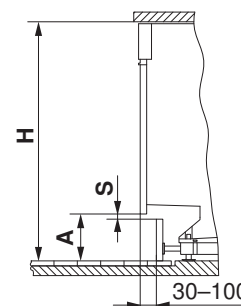
\* da 926 a max 961 solo con 2° pattino,  
da ordinare come W82930

\*\* da 932 a max 967 solo con 2° pattino,  
da ordinare come W82930

► Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie.

| «Vano ampio»                                    | Integrato Nero, Bianco, ChromeClass | Vetro a specchio integrato nel design |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Pannello di comando <b>B</b> incl. compensatore | 124–146 mm                          | 124–140 mm                            |
| Decorazione <b>D</b>                            | 555–697 mm                          | 561–697 mm                            |

| Altezza nicchia <b>H</b> in mm                     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | min. <b>S</b><br>in mm |
|----------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------------------|
| Dimensione <b>A</b> in mm<br>↑<br>min.<br>↓<br>max | 851 | 860 | 870 | 880 | 890 | 900 | 910 | 920 | 930 | 940 | 950 | 960 | 2                      |
|                                                    | 23  | 32  | 42  | 52  | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 2                      |
|                                                    | 33  | 42  | 52  | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 2                      |
|                                                    | 43  | 52  | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 2                      |
|                                                    | 53  | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 2                      |
|                                                    | 63  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 2                      |
|                                                    | 73  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 2                      |
|                                                    | 83  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 2                      |
|                                                    | 93  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 2                      |
|                                                    | 103 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 5                      |
|                                                    | 113 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 222 | 10                     |
|                                                    | 123 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 222 | 232 | 15                     |
|                                                    | 133 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 222 | 232 | 242 | 23                     |
|                                                    | 141 | 150 | 160 | 170 | 180 | 190 | 200 | 210 | 220 | 230 | 240 | 250 | 30                     |



I pesi consentiti per il pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione.

| Sistema decorativo                                      | Integrato Nero, Bianco, ChromeClass | Vetro a specchio integrato nel design | Interamente integrato |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| Peso minimo                                             | 5,5 kg                              | 4 kg                                  | 5 kg                  |
| Peso massimo                                            | 9 kg                                | 7 kg                                  | 7,5 kg                |
| Peso massimo con molle rinforzate (set speciale W84604) | Fino a 10 kg                        | Fino a 8,5 kg                         | Fino a 9 kg           |

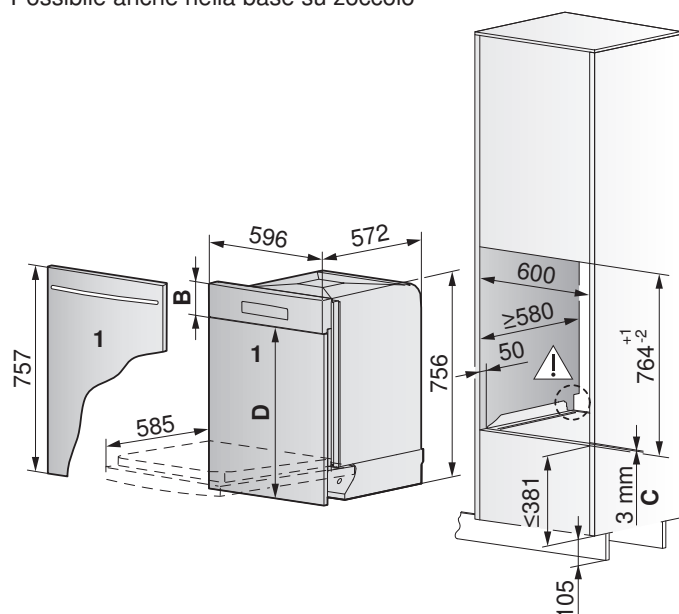
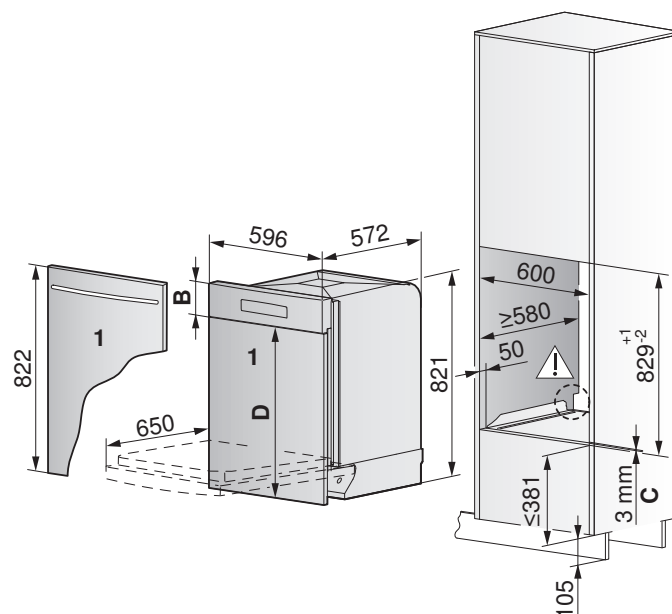
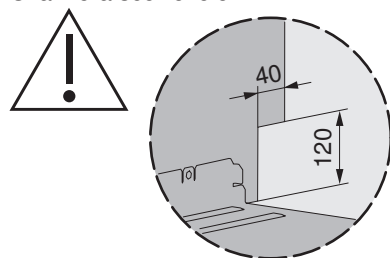
- Le indicazioni di peso valgono unicamente per decorazioni uniformi fino a 22 mm di spessore.
- Per le decorazioni spesse e particolarmente movimentate (ad es. strutture con telaio, lastre di vetro applicate ecc.) si può utilizzare il set KD «Freno per la cerniera della porta» (n. art. 1011228) per stabilizzare ulteriormente la porta in posizione aperta.



In caso di dimensioni/pesi delle decorazioni diversi verificare con lo strumento «Calcolo decorazione speciale lavastoviglie»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/de/planningaid>

**Installazione in alto «standard»**

Possibile anche nella base su zoccolo

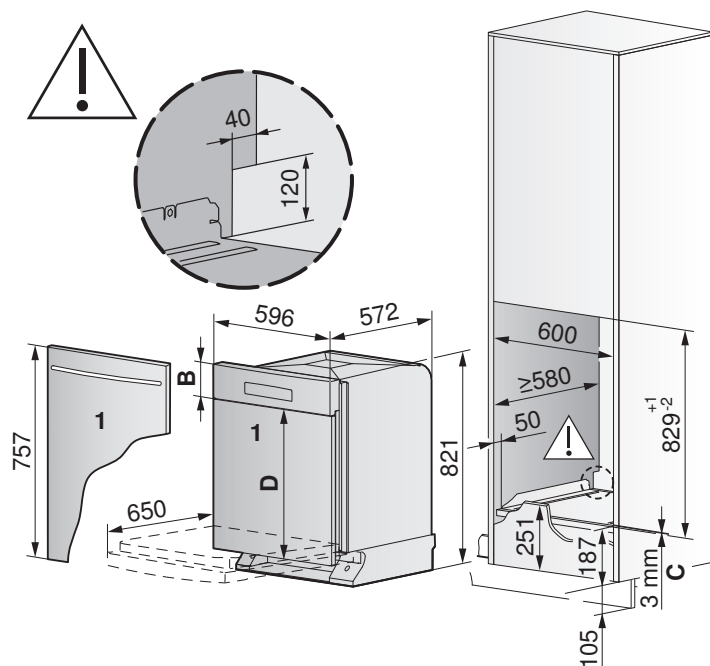
**Installazione in alto «vano ampio»****C** lamiera scorrevole \*

| «Standard»                                      | Integrato Nero, Bianco, ChromeClass | Vetro a specchio integrato nel design |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Pannello di comando <b>B</b> incl. compensatore | 124–146 mm                          | 124–140 mm                            |
| Decorazione <b>D</b>                            | 610–632 mm                          | 616–632 mm                            |
| «Vano ampio»                                    | Integrato Nero, Bianco, ChromeClass | Vetro a specchio integrato nel design |
| Pannello di comando <b>B</b> incl. compensatore | 124–146 mm                          | 124–140 mm                            |
| Decorazione <b>D</b>                            | 675–697 mm                          | 681–697 mm                            |

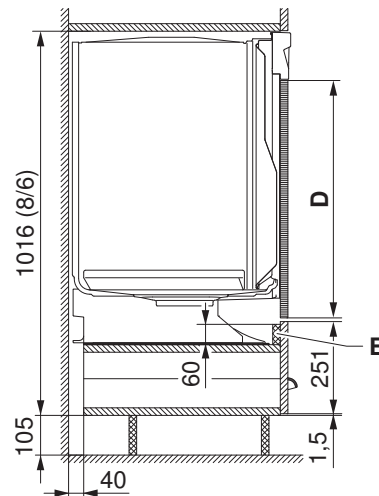


\* Se il modello desiderato con lamiera scorrevole non è disponibile, si può ordinare il set W83583 presso V-ZUG (vedi pagina 231).

### Installazione in alto «vano ampio» con decorazione e cassetto 251 mm



Sezione trasversale variante d'installazione



**C** lamiera scorrevole \*

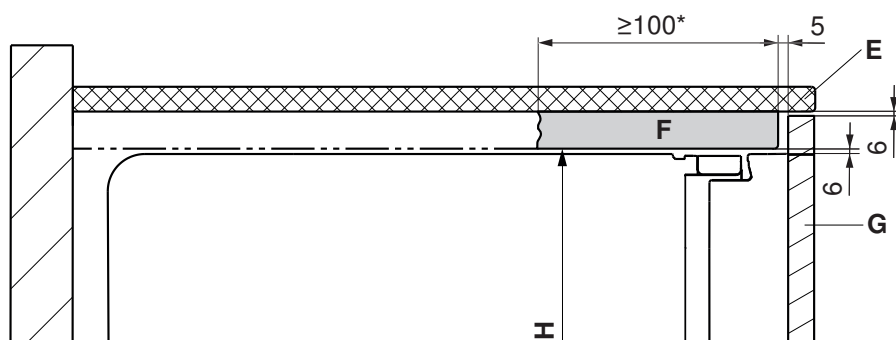
**E** barra di copertura smontabile

| «Vano ampio»                                    | Integrato Nero, Bianco, ChromeClass | Vetro a specchio integrato nel design |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Pannello di comando <b>B</b> incl. compensatore | 124–146 mm                          | 124–140 mm                            |
| Decorazione <b>D</b>                            | 610–632 mm                          | 616–632 mm                            |



\* Se il modello desiderato con lamiera scorrevole non è disponibile, si può ordinare il set W83583 presso V-ZUG (vedi pagina 231).

### Installazione decorazione più lunga



\* Si consiglia un intradosso continuo.

**E** Piano di lavoro  
**F** Intradosso  
**G** Decorazione  
**H** Altezza nicchia

## 16 Lavastoviglie (AdoraLavastoviglie) con pompa di calore

### 16.1 Indicazioni generali



**L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento in senso orizzontale dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.**

► Nella nicchia, viti e fissaggi devono essere incassati. Per evitare danni ai componenti dell'apparecchio (causati dall'acqua), parti, teste di viti, angoli ecc. non devono sporgere.

⇒ Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.



**La fessura accanto al giunto nascosto deve essere mantenuta.**



**Per ulteriori informazioni consultare il manuale tecnico per le cucine KVS.**

### Temperatura ambiente

Temperatura ambiente: da min 10 °C a max 35 °C

Altezza d'impiego degli apparecchi: fino a max 2000 m s. l.m.

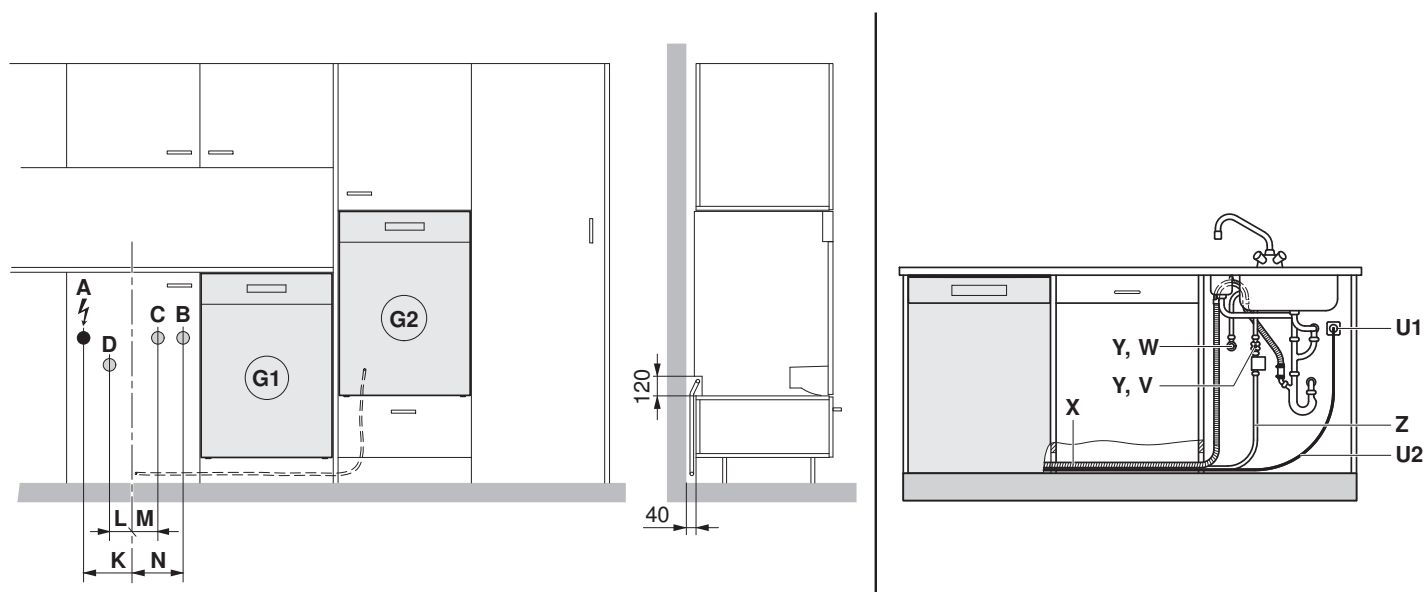
### Ambito di validità

| Denominazione del modello | Tipo | Numero del modello |
|---------------------------|------|--------------------|
| AdoraLavastoviglie V2000  | AS6T | 41121              |



## 16.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari

### Esempio di collegamento



| Denominazione |                                                                | Collegamento dal pavimento<br>(altezza zoccolo 105 mm) | Collegamento nella nicchia (dal<br>centro al collegamento) | Tipo di collegamento                |
|---------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>A</b>      | Collegamento elettrico                                         | 600 mm                                                 | <b>K</b> = 160 mm                                          | Preso sotto intonaco<br>230 V/400 V |
| <b>B</b>      | Acqua fredda                                                   | 600 mm                                                 | <b>N</b> = 170 mm                                          | Fil. 3/4"                           |
| <b>C</b>      | Acqua calda *                                                  | 600 mm                                                 | <b>M</b> = 70 mm                                           | Fil. 3/4"                           |
| <b>D</b>      | Scarico                                                        | 400 mm                                                 | <b>L</b> = 110 mm                                          | ø56 mm                              |
| <b>G1</b>     | Lavastoviglie nella base                                       | Collegamento nel vano adiacente a sinistra o a destra  |                                                            |                                     |
| <b>G2</b>     | Lavastoviglie nell'armadio alto                                | Collegamento di max 2 vani a sinistra o a destra       |                                                            |                                     |
| <b>U1</b>     | Preso                                                          | Sì                                                     |                                                            |                                     |
| <b>U2</b>     | Cavo di collegamento                                           | Lunghezza 1,50 m **                                    |                                                            |                                     |
| <b>V</b>      | Collegamento acqua fredda                                      | Sì                                                     |                                                            |                                     |
| <b>W</b>      | Collegamento acqua calda *                                     | Sì                                                     |                                                            |                                     |
| <b>X</b>      | Tubo di scarico                                                | Lunghezza 1,55 m **/diametro interno = 22 mm           |                                                            |                                     |
| <b>Y</b>      | Rubinetteria                                                   | Sì, 3/4"                                               |                                                            |                                     |
| <b>Z</b>      | Aquastop/conduzione d'alimen-<br>tazione con filtro, fil. 3/4" | Lunghezza 1,55 m **                                    |                                                            |                                     |

\* Il collegamento dell'acqua calda può essere attivato in presenza di una temperatura di mandata di almeno 45 °C, fino a un massimo di 75 °C. Per la funzione «Senza riscaldamento» si consiglia una temperatura dell'acqua di mandata di 60 °C.

\*\* Se la lunghezza di collegamento standard non è sufficiente, ordinare l'apparecchio con 3 m di cavo.



**Le lunghezze speciali devono essere collegate direttamente all'apparecchio. Non sono consentite prolunghie di mandata e scarico.**



**Le lunghezze speciali possono essere ordinate dietro sovrapprezzo insieme all'ordine dell'apparecchio. Equipaggiamento a posteriori solo ad opera dell'assistenza di V-ZUG SA.  
Addebito in base al costo.**

## Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo "Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6)".

| Denominazione del modello | Tipo | Numero del modello | Collegamento alla rete | Protezione con fusibile |
|---------------------------|------|--------------------|------------------------|-------------------------|
| AdoraLavastoviglie V6000  | AS6T | 41121              | 400 V 2N~ 50 Hz        | 10 A                    |
|                           |      |                    | 230 V~ 50 Hz           | 10 A                    |
|                           |      |                    | 230 V~ 50 Hz           | 16 A*                   |

\* Acquistare e installare il set di montaggio per connettore a spina CH T23 230 V/16 A «W85585» solo tramite tecnici di servizio qualificati V-ZUG SA.

## Dati dei collegamenti sanitari



Per i casi speciali con una durezza dell'acqua maggiore di 50 °fH si consigliano addolcitori esterni. Le informazioni sul grado di durezza dell'acqua sono disponibili presso l'azienda idrica locale.

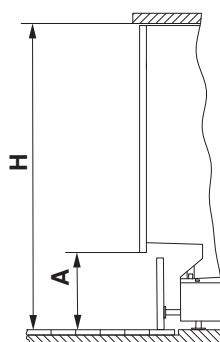
| Valore                              |          | Valore nominale | Minimo   | Massimo |
|-------------------------------------|----------|-----------------|----------|---------|
| Pressione di rete (0,1 MPa = 1 bar) | Statica  | 0,3-0,4 MPa     | 0,1 MPa  | 1,0 MPa |
|                                     | Dinamica | —               | 0,08 MPa | 1,0 MPa |
| Durezza acqua                       |          | —               | 0,5 °fH  | 50 °fH  |
| Temperatura entrata dell'acqua      |          | —               | 5 °C     | 60 °C   |

## 16.3 Panoramica d'installazione



Tenere libera la zona dello zoccolo, l'apparecchio è sul pavimento.

|                         |                    |     |     |     |     |
|-------------------------|--------------------|-----|-----|-----|-----|
|                         | Dimensione A in mm |     |     |     |     |
|                         | 870                | 880 | 890 | 900 | 910 |
| Altezza nicchia H in mm | 200                |     |     |     | S   |
|                         | 190                |     |     | S   | S   |
|                         | 180                |     | S   | S   | S   |
|                         | 170                |     | S   | S   | S   |
|                         | 160                | S   | S   | S   | S   |
|                         | 150                | S   | S   | S   | S   |
|                         | 140                | S   | S   | S   |     |
|                         | 130                | S   | S   |     |     |
|                         | 120                | S   |     |     |     |
|                         | 110                | S   |     |     |     |
|                         | 105                | S   |     |     |     |

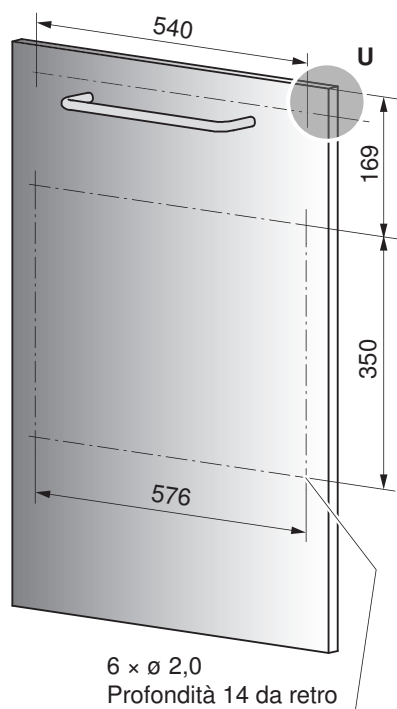


S

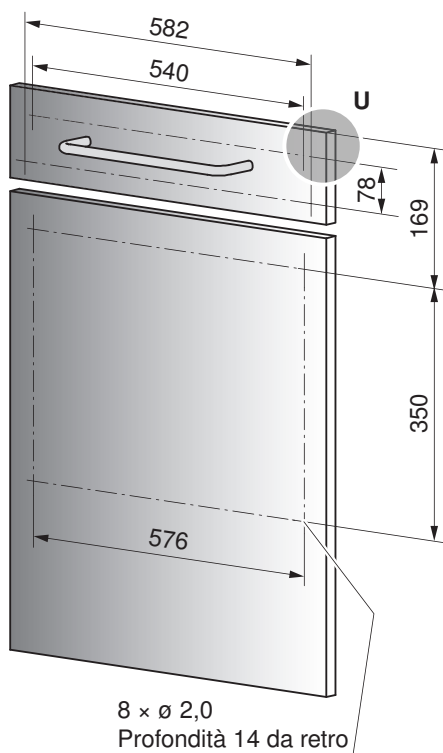
Standard senza zoccolo dei mobili

## 16.4 Schemi di foratura per decorazione 60 cm

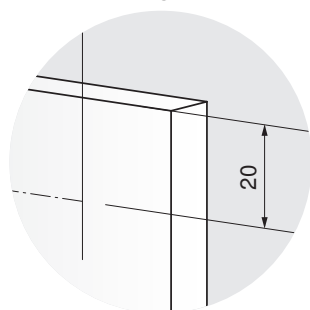
**Interamente integrato**



**2 elementi**



**Dettaglio U**

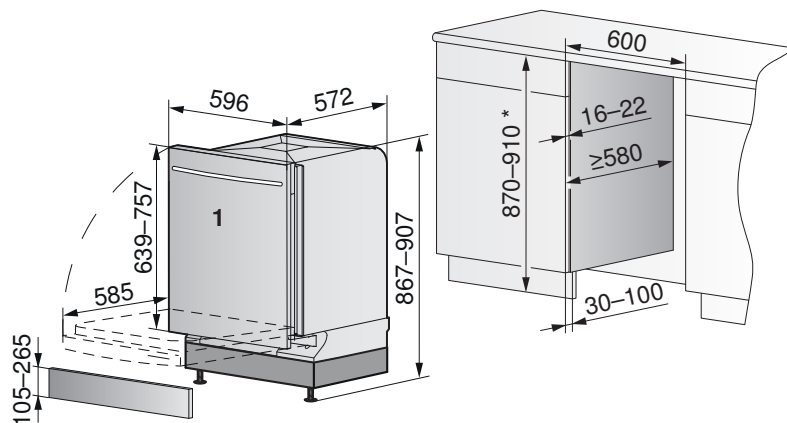


## 16.5 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 60 cm



In caso di piani di lavoro soggetti a umidità, utilizzare l'apposita protezione W70163.

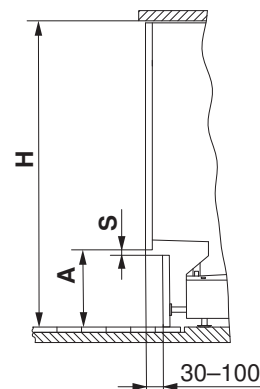
### Base



\* Nel caso in cui la nicchia sia più alta di 910 mm, occorre posizionare un pannello nella parte sottostante o applicare una decorazione più lunga.

► Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie.

| Dimensione <b>A</b> in mm | Altezza nicchia <b>H</b> in mm |     |     |     |     | min. <b>S</b><br>in mm |
|---------------------------|--------------------------------|-----|-----|-----|-----|------------------------|
|                           | 870                            | 880 | 890 | 900 | 910 |                        |
| min.                      | 107                            | 117 | 127 | 137 | 147 | 2                      |
|                           | 117                            | 127 | 137 | 147 | 157 | 2                      |
|                           | 127                            | 137 | 147 | 157 | 167 | 2                      |
|                           | 137                            | 147 | 157 | 167 | 177 | 2                      |
|                           | 147                            | 157 | 167 | 177 | 187 | 2                      |
|                           | 157                            | 167 | 177 | 187 | 197 | 2                      |
|                           | 167                            | 177 | 187 | 197 | 207 | 2                      |
|                           | 177                            | 187 | 197 | 207 | 217 | 2                      |
|                           | 187                            | 197 | 207 | 217 | 227 | 5                      |
|                           | 197                            | 207 | 217 | 227 | 237 | 10                     |
|                           | 207                            | 217 | 227 | 237 | 247 | 15                     |
|                           | 217                            | 227 | 237 | 247 | 257 | 23                     |
| max                       | 225                            | 235 | 245 | 255 | 265 | 30                     |



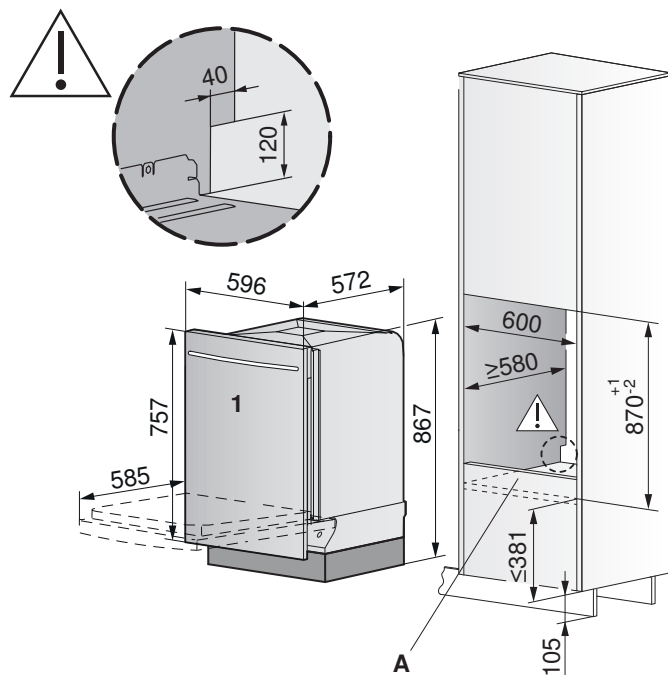
| Sistema decorativo                   | Interamente integrato |
|--------------------------------------|-----------------------|
| Peso minimo                          | 5 kg                  |
| Peso massimo                         | 7 kg                  |
| Set speciale molle rinforzate W84603 | Fino a 10 kg          |

- Le indicazioni di peso valgono unicamente per decorazioni uniformi fino a 22 mm di spessore.
- Per le decorazioni spesse e particolarmente movimentate (ad es. strutture con telaio, lastre di vetro applicate ecc.) si può utilizzare il set KD «Freno per la cerniera della porta» (n. art. 1011228) per stabilizzare ulteriormente la porta in posizione aperta.

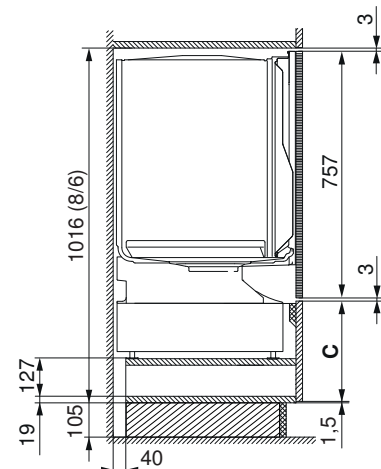


In caso di dimensioni/pesi delle decorazioni diversi verificare con lo strumento «Calcolo decorazione speciale lavastoviglie»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/de/planningaid>

## Installazione in alto

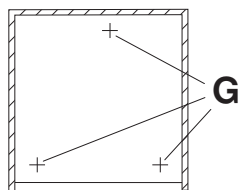


## Sezione esempio d'installazione



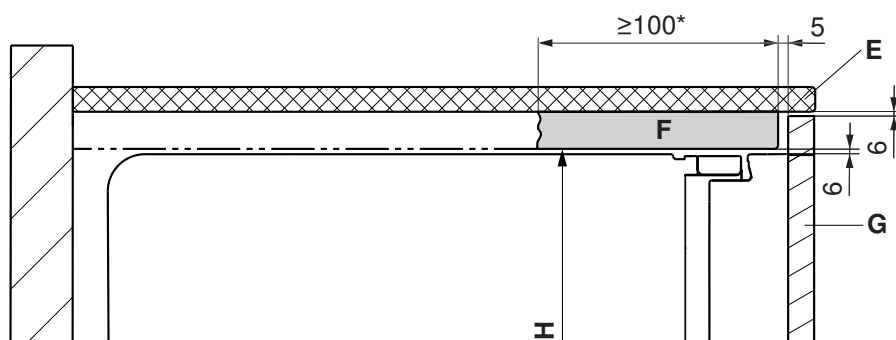
**C** frontale inferiore (251) smontabile

## Fondo della nicchia A



- Carico massimo fondo della nicchia **A**: 100 kg
- Con una sollecitazione di 75 kg per ogni piede dell'apparecchio **G**, il fondo della nicchia può piegarsi di max 1 mm.

## Installazione decorazione più lunga



\* Si consiglia un intradosso continuo.

- E** Piano di lavoro
- F** Intradosso
- G** Decorazione
- H** Altezza nicchia

## 17 Lavastoviglie Adorina

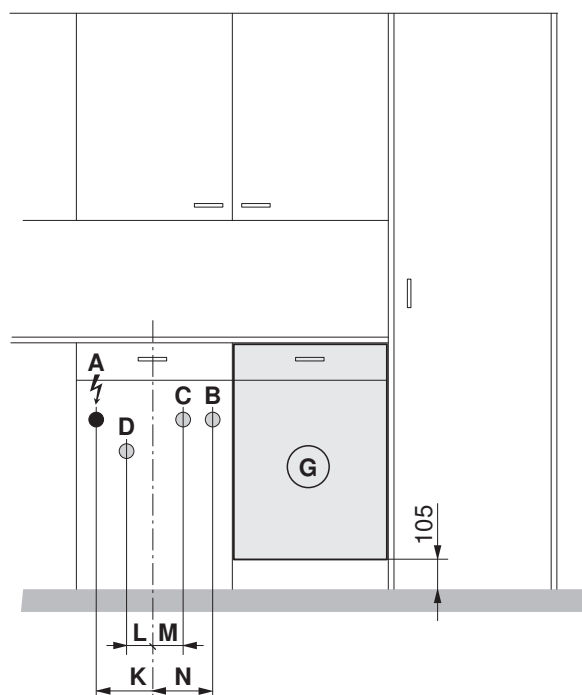
### 17.1 Indicazioni generali



**Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.**

- Vedere il capitolo 6 del manuale tecnico per le cucine KVS
- Tutte le tolleranze secondo SMS

### 17.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari



| Denominazione |                          | Collegamento dal pavimento<br>(altezza zoccolo 105 mm) | Collegamento nella nicchia<br>(dal centro al collegamento) | Tipo di collegamento                |
|---------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| A             | Collegamento elettrico   | 600 mm                                                 | K = 160 mm                                                 | Presa sotto intonaco<br>230 V/400 V |
| B             | Acqua fredda             | 600 mm                                                 | N = 170 mm                                                 | Fil. 3/4"                           |
| C             | Acqua calda*             | 600 mm                                                 | M = 70 mm                                                  | Fil. 3/4"                           |
| D             | Scarico                  | 400 mm                                                 | L = 110 mm                                                 | ø 56 mm                             |
| G             | Lavastoviglie nella base | Collegamento nel vano adiacente a sinistra o a destra  |                                                            |                                     |

\* Collegamento dell'acqua > 60 °C non consigliato

## Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

| Denominazione del modello | Tipo         | Collegamento alla rete | Protezione con fusibile | Cavo di rete                         |
|---------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| Adorina 45                | 41053, 41054 | 230 V~ 50 Hz           | 10 A                    | 1,5 m con connettore a spina tipo 12 |
| Adorina 60                | 41087        | 230 V~ 50 Hz           | 10 A                    | 1,7 m con connettore a spina tipo 12 |

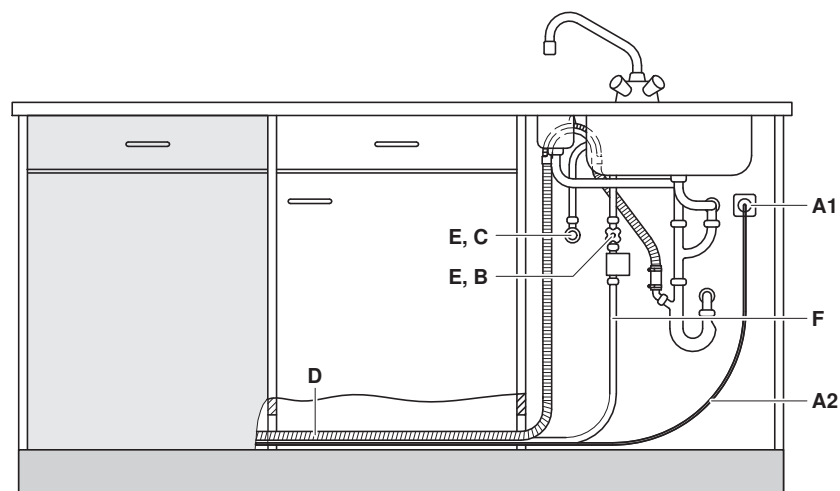
## Dati dei collegamenti sanitari



Per i casi speciali con una durezza dell'acqua superiore a 50 °fH si consigliano addolcitori esterni. Le informazioni sul grado di durezza dell'acqua sono disponibili presso l'azienda idrica locale.

| Valore                              |              | Valore nominale | Minimo   | Massimo |
|-------------------------------------|--------------|-----------------|----------|---------|
| Pressione di rete (0,1 MPa = 1 bar) | Statica      | 0,3-0,4 MPa     | 0,1 MPa  | 1,0 MPa |
|                                     | Dinamica     | –               | 0,08 MPa | 1,0 MPa |
| Durezza acqua                       |              | –               | 0,5 °fH  | 50 °fH  |
| Temperatura entrata dell'acqua      | Acqua fredda | –               | 5 °C     | 35 °C   |
|                                     | Acqua calda  | –               | 40 °C    | 60 °C   |

## Esempio di collegamento con prolunghe



| Denominazione |                                                          | GSA Adorina 45                              | GSA Adorina 60                              |
|---------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>A1</b>     | Presa                                                    | Sì                                          | Sì                                          |
| <b>A2</b>     | Cavo di collegamento                                     | Lunghezza 1,7 m                             | Lunghezza 1,7 m                             |
| <b>B</b>      | Collegamento acqua fredda                                | Sì                                          | Sì                                          |
| <b>C</b>      | Collegamento acqua calda                                 | Sì                                          | Sì                                          |
| <b>D</b>      | Tubo di scarico                                          | Lunghezza 1,7 m<br>Diametro interno = 22 mm | Lunghezza 1,7 m<br>Diametro interno = 22 mm |
| <b>E</b>      | Rubinetteria                                             | Sì                                          | Sì, ¾"                                      |
| <b>F</b>      | Aquastop/conduittura d'alimentazione con filtro, fil. ¾" | Lunghezza 1,6 m                             | Lunghezza 1,4 m                             |



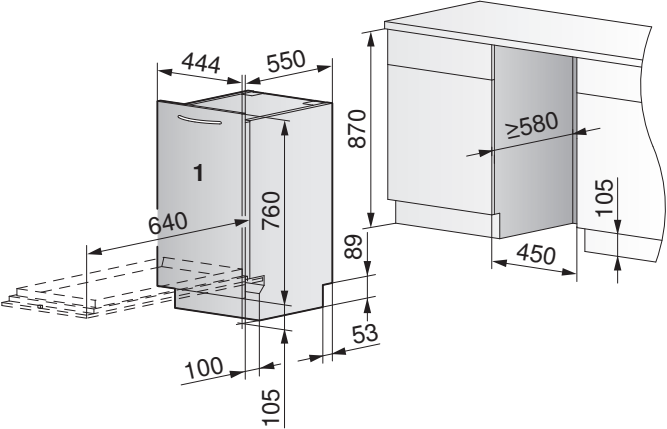
17.3 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 45 cm



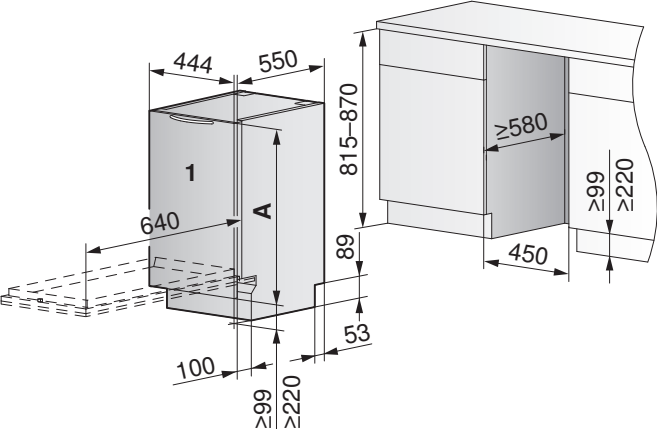
Il pannello frontale/sistema decorativo 1 può avere un peso compreso tra 2,5 e 7,5 kg.

- Il pannello frontale, sistema decorativo (legno) 1 è interamente integrato e deve essere fornito dal committente.

Base SMS



Base EURO



- A 650–720 mm: senza set di montaggio SMS  
730-760 mm: con set di montaggio SMS

|                       |     | Altezza nicchia in mm |     |     |     |     |     |     |
|-----------------------|-----|-----------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                       |     | 810                   | 820 | 830 | 840 | 850 | 860 | 870 |
| Altezza zoccolo in mm | 220 |                       |     |     |     |     |     | X   |
|                       | 210 |                       |     |     |     |     | X   | X   |
|                       | 200 |                       |     |     |     | X   | X   | X   |
|                       | 190 |                       |     |     | X   | X   | X   | X   |
|                       | 180 |                       |     | X   | X   | X   | X   | X   |
|                       | 170 |                       | X   | X   | X   | X   | X   | X   |
|                       | 160 | X                     | X   | X   | X   | X   | X   | X   |
|                       | 150 | X                     | X   | X   | X   | X   | X   | X   |
|                       | 140 | X                     | X   | X   | X   | X   | X   | SMS |
|                       | 130 | X                     | X   | X   | X   | X   | SMS | SMS |
|                       | 120 | X                     | X   | X   | X   |     | SMS | SMS |
|                       | 110 | X                     | X   | X   |     |     | SMS | SMS |
|                       | 105 | X                     | X   | X   |     |     | SMS | SMS |
|                       | 100 | X                     | X   |     |     |     | SMS |     |
|                       | 90  | X                     |     |     |     |     |     |     |

- X Installazione senza set di montaggio SMS  
SMS Installazione con set di montaggio SMS H81400



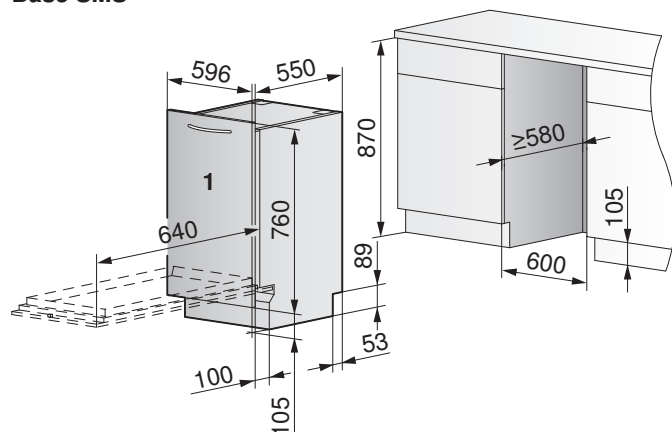
## 17.4 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 60 cm



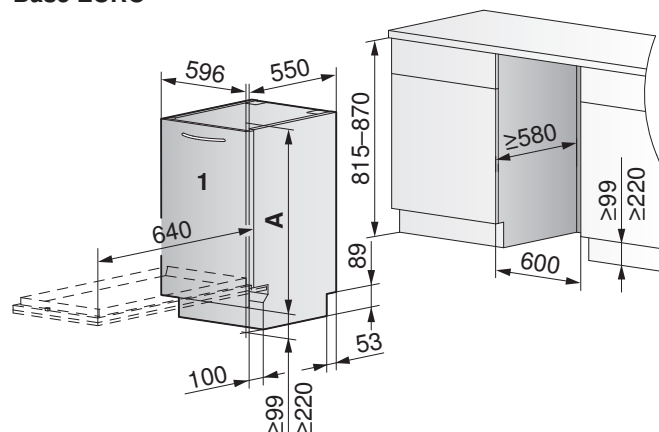
Il pannello frontale/sistema decorativo 1 può avere un peso compreso tra 2,5 e 8,5 kg.

- Il pannello frontale, sistema decorativo (legno) 1 è interamente integrato e deve essere fornito dal committente.

### Base SMS



### Base EURO



- A** 650–720 mm: senza set di montaggio SMS  
730–760 mm: con set di montaggio SMS

Altezza nicchia in mm

|     | 810 | 820 | 830 | 840 | 850 | 860 | 870 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 220 |     |     |     |     |     |     | X   |
| 210 |     |     |     |     |     | X   | X   |
| 200 |     |     |     |     | X   | X   | X   |
| 190 |     |     |     | X   | X   | X   | X   |
| 180 |     |     | X   | X   | X   | X   | X   |
| 170 |     | X   | X   | X   | X   | X   | X   |
| 160 | X   | X   | X   | X   | X   | X   | X   |
| 150 | X   | X   | X   | X   | X   | X   | X   |
| 140 | X   | X   | X   | X   | X   | X   | SMS |
| 130 | X   | X   | X   | X   | X   | SMS | SMS |
| 120 | X   | X   | X   | X   |     | SMS | SMS |
| 110 | X   | X   | X   |     |     | SMS | SMS |
| 105 | X   | X   | X   |     |     | SMS | SMS |
| 100 | X   | X   |     |     |     | SMS |     |
| 90  | X   |     |     |     |     |     |     |

|     |                                               |
|-----|-----------------------------------------------|
| X   | Installazione senza set di montaggio SMS      |
| SMS | Installazione con set di montaggio SMS H80266 |

## 18 Frigoriferi

### 18.1 Indicazioni generali



Una ventilazione insufficiente può causare guasti di funzionamento e ridurre la durata di vita dell'apparecchio.

Carichi elevati sulla doppia porta accorciano la durata di vita delle cerniere. Osservare il peso massimo consentito.

Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

Nelle cucine abitabili dotate di fessure di ventilazione verso il soggiorno occorre tenere in considerazione emissioni acustiche più elevate.

### 18.2 Condizioni ambientali

#### Temperatura ambiente

| Classe climatica | Minimo | Massimo |
|------------------|--------|---------|
| SN               | +10 °C | +32 °C  |
| N                | +16 °C | +32 °C  |
| ST               | +16 °C | +38 °C  |
| T                | +16 °C | +43 °C  |

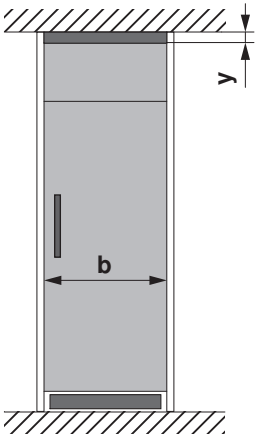
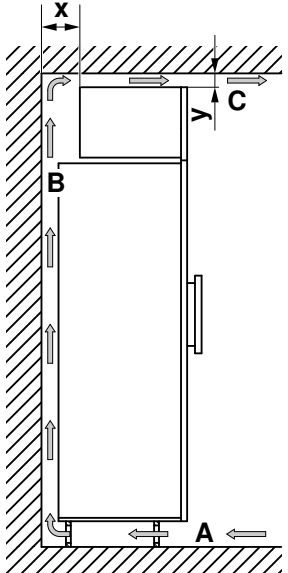
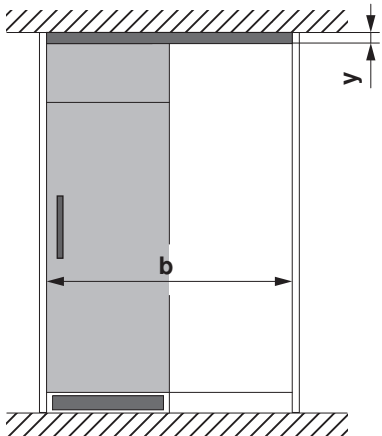
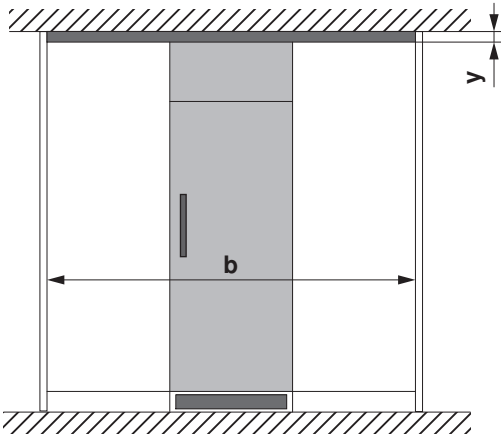
### 18.3 Ventilazione della nicchia

All'interno della larghezza dell'armadio occorre predisporre un canale d'aria con un passaggio libero di almeno 200 cm<sup>2</sup> dall'entrata dell'aria nell'area dello zoccolo **A** fino all'uscita dell'aria nella parte posteriore **B**, oppure nella parte frontale in alto **C**, in modo tale che il calore emesso dall'apparecchio non crei problemi.

In presenza di armadi superiori di ampliamento, la fessura di sfiato **x** deve essere predisposta in base alla tabella che segue.

Se, per ragioni di design, si desidera avere una fessura di sfiato **y** più piccola nell'uscita dell'aria sulla parte frontale in alto, tale sfiato deve potersi estendere su più larghezze dell'armadio. Le varie dimensioni di **y** sono riportate nella tabella che segue.

In caso di disposizione accostata (side by side) di frigoriferi e congelatori, i requisiti per la sezione del canale d'aria raddoppiano (**larghezza b**).

| Dimensioni di ciascun apparecchio                                                   | b (mm)    | y (mm) | x (mm) |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|   | 550-568   | ≥40    | ≥50    |  |
|  | 1100-1168 | ≥30    | ≥100   |                                                                                      |
|  | ≥1650     | ≥20    |        |                                                                                      |

## 18.4 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

| Apparecchio                                                                  | Classe climatica | Collegamento alla rete | Protezione con fusibile | Cavo di rete                 |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------|
| Frigoriferi                                                                  |                  |                        |                         |                              |
| Cooltronic eco, Cooltronic 60i eco (51069)                                   | SN-T             | 220–240 V~ 50 Hz       | 10 A                    | 2,2 m con connettore a spina |
| Cooltronic, Cooltronic 60i (51047)                                           | SN-ST            |                        |                         |                              |
| Noblesse eco, Noblesse 60i eco (51068)                                       | SN-T             |                        |                         |                              |
| Noblesse, Noblesse 60i (51046)                                               | SN-ST            |                        |                         |                              |
| CombiCooler V4000 (51086)                                                    | SN-T             |                        |                         |                              |
| CombiCooler V2000 (51100)                                                    | SN-ST            |                        |                         |                              |
| CombiCooler V400 (51101)                                                     | SN-T             |                        |                         |                              |
| Prestige (51043), Prestige 60i (51044)                                       | SN-ST            |                        |                         |                              |
| Magnum, Magnum 60i (51088)                                                   | SN-ST            |                        |                         |                              |
| Classic eco (51062)                                                          | SN-T             |                        |                         |                              |
| Classic (51022/51023)                                                        | SN-ST            |                        |                         |                              |
| Futura, Futura 60i (51019/51020)                                             | SN-ST            |                        |                         |                              |
| Optima 2 (51085)                                                             | SN-ST            |                        |                         |                              |
| Royal, Royal 60i (51018)                                                     | SN-ST            |                        |                         |                              |
| De Luxe eco, De Luxe 60i eco (51060)                                         | SN-T             |                        |                         |                              |
| De Luxe, De Luxe 60i (51063/51064)                                           | SN-ST            |                        |                         |                              |
| Perfect (51053/51054), Perfect 60i (51083)                                   | SN-ST            |                        |                         |                              |
| Perfect eco (51055/51056), Perfect 60i eco (51084)                           | SN-T             |                        |                         |                              |
| Ideal (51003/51004)                                                          | SN-ST            |                        |                         |                              |
| Komfort (51001)                                                              | SN-ST            |                        |                         |                              |
| Jumbo 60i (51078)                                                            | SN-ST            | 220–240 V~ 50 Hz       | 10 A                    | 2,1 m con connettore a spina |
| Iglu 60i (51077)                                                             | SN-ST            |                        |                         |                              |
| Magnum 2 60i (51076)                                                         | SN-T             |                        |                         |                              |
| Ideal 60i (51090)                                                            | ST               |                        |                         |                              |
| Komfort 60i (51089)                                                          | SN-ST            |                        |                         |                              |
| CombiCooler V6000 Supreme (51096)                                            | SN-T             | 220–240 V~ 50 Hz       | 10 A                    | 2,0 m con connettore a spina |
| Cooler V6000 Supreme (51098)                                                 | SN-T             |                        |                         |                              |
| Frigoriferi per vini                                                         |                  |                        |                         |                              |
| Winecooler SL 60 (51075), Winecooler 90 SL 60 (51082), Winecooler SL (51074) | SN-ST            | 220–240 V~ 50 Hz       | 10 A                    | 2,2 m con connettore a spina |

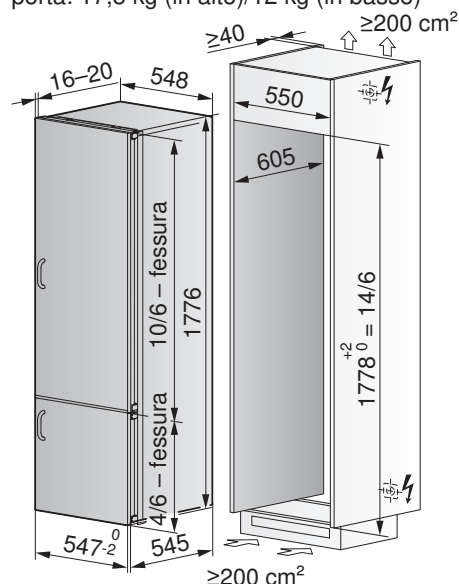
| Apparecchio                      | Classe climatica | Collegamento alla rete | Protezione con fusibile | Cavo di rete                 |
|----------------------------------|------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------|
| Winecooler UCSL (51073)          | SN-ST            | 220–240 V~ 50 Hz       | 10 A                    | 2,1 m con connettore a spina |
| WineCooler V6000 (51095)         | SN-ST            |                        |                         | 2,1 m con connettore a spina |
| WineCooler V6000 Supreme (51097) | SN-T             | 220–240 V~ 50 Hz       | 10 A                    | 2,0 m con connettore a spina |
| <b>FoodCenter</b>                |                  |                        |                         |                              |
| Polaris S (52003)                | SN-T             | 220–240 V~ 50 Hz       | 10 A                    | 2,2 m con connettore a spina |

## 18.5 Frigoriferi con larghezza della nicchia 55 cm

### Cooltronic eco (51069), Cooltronic (51047)

KCieco, KCi (integrabili)

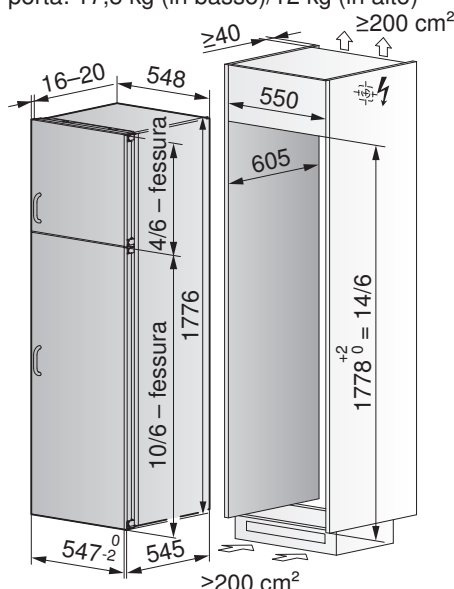
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



### Noblesse eco (51068), Noblesse (51046)

KNieco, KNI (integrabili)

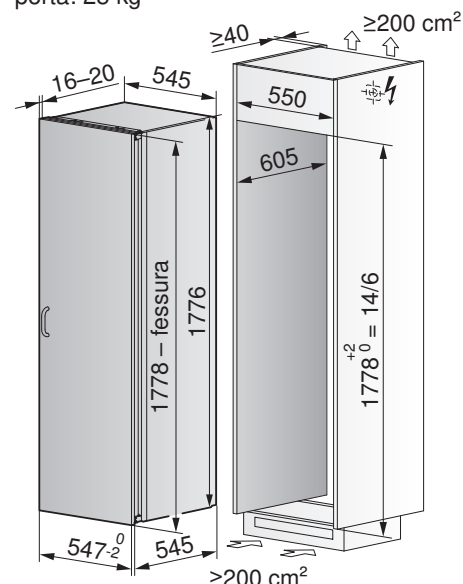
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in basso)/12 kg (in alto)



### Magnum (51088)

KMi (integrabile)

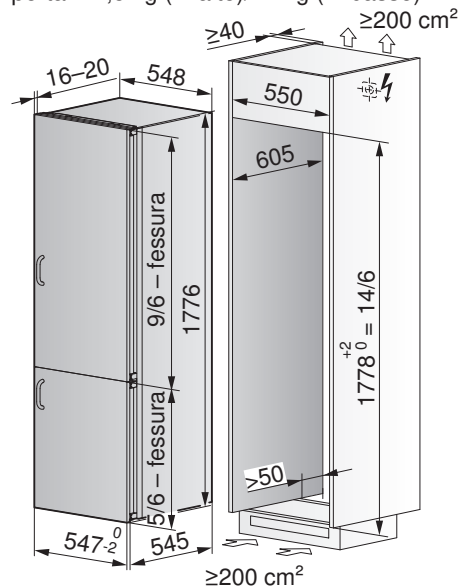
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 25 kg



### CombiCooler V4000 (51086)

CCOI178NBH6VI (integrabile)

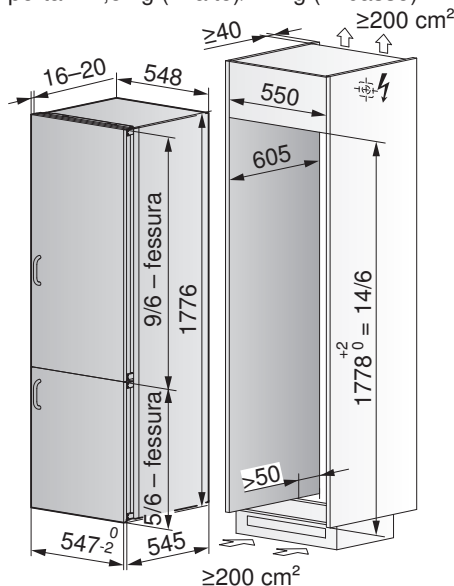
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



### CombiCooler V2000 (51100)

CCOI178NBH4VI (integrabile)

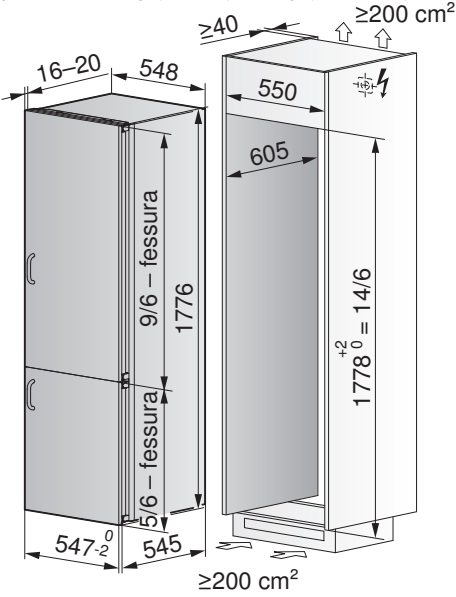
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



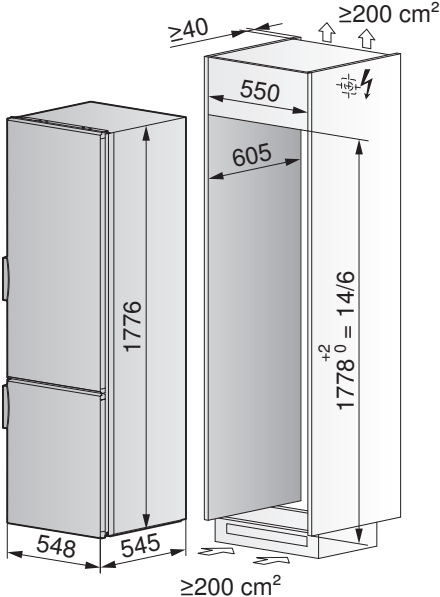


**KPRi (integrabile)**

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



**KPR (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa\*)**

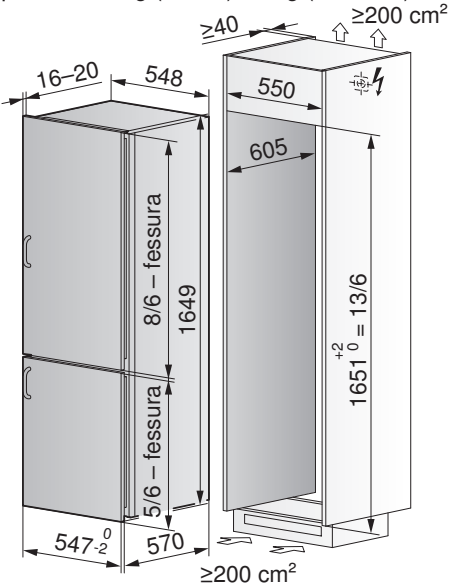


| * Dimensioni del pannello decorativo | Larghezza | Altezza | Spessore    |
|--------------------------------------|-----------|---------|-------------|
| Decorazione in alto                  | 534 mm    | 1130 mm | fino a 4 mm |
| Decorazione in basso                 | 534 mm    | 622 mm  | fino a 4 mm |

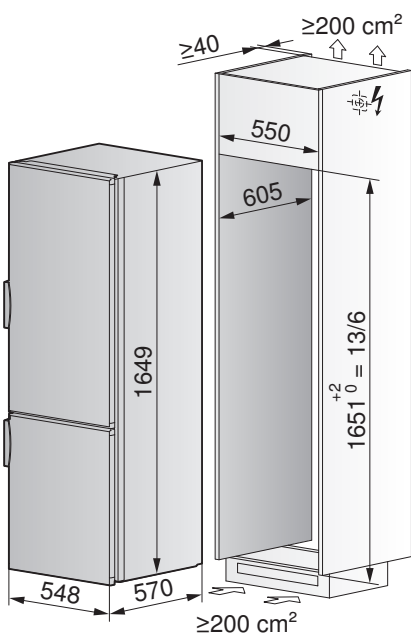
**Classic eco (51062), Classic (51022/51023)**

**KCLieco, KCLi (integrabili)**

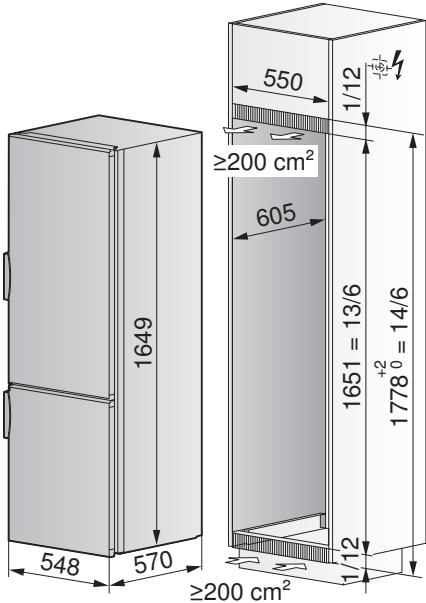
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



**KCL (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa\*\*)**



**Variante d'installazione con griglia di ventilazione**

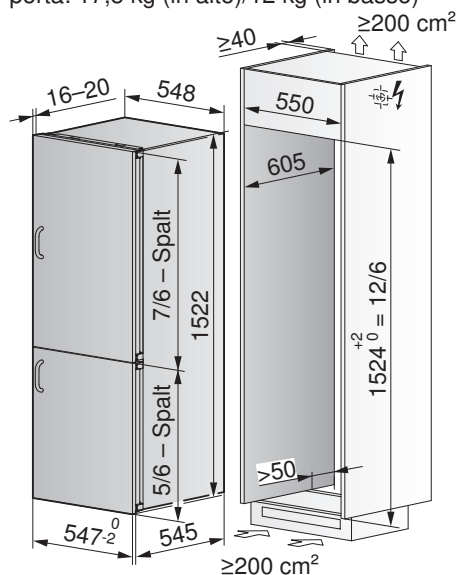


Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

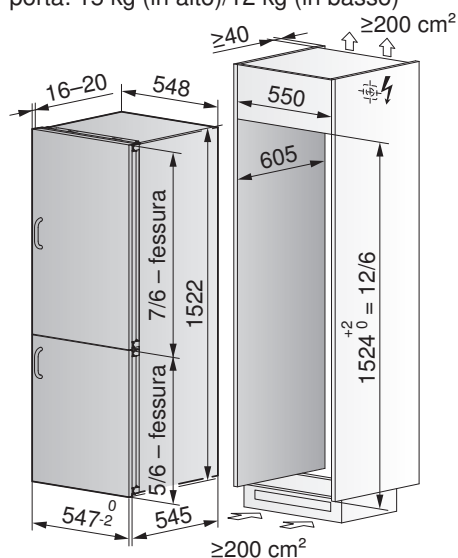
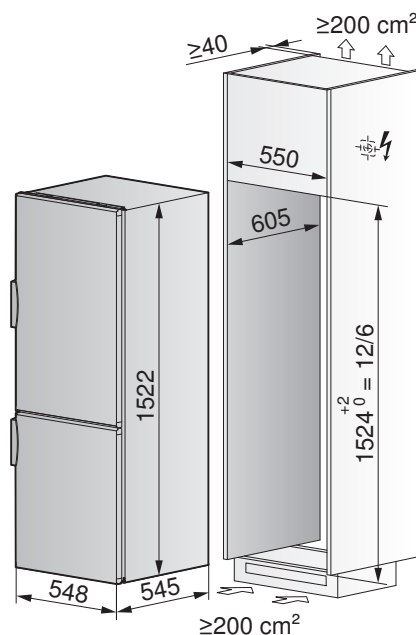
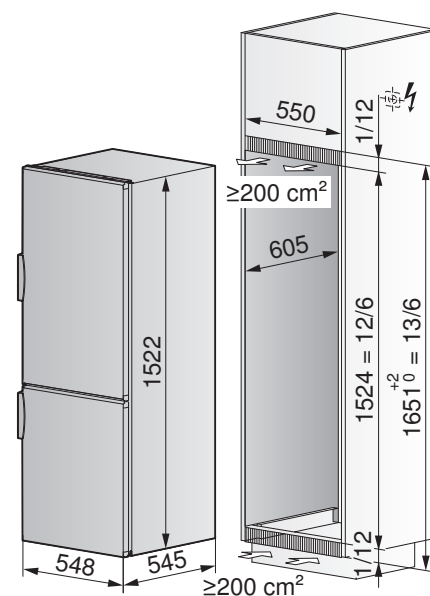
| ** Dimensioni del pannello decorativo | Larghezza | Altezza | Spessore    |
|---------------------------------------|-----------|---------|-------------|
| Decorazione in alto                   | 534 mm    | 1003 mm | fino a 4 mm |
| Decorazione in basso                  | 534 mm    | 622 mm  | fino a 4 mm |

**CombiCooler V400 (51101)****CCOI152NBH6VI** (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)

**Futura (51019/51020)****KFi** (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 15 kg (in alto)/12 kg (in basso)

**KF** (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa\*)**Variante d'installazione con griglia di ventilazione**

Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

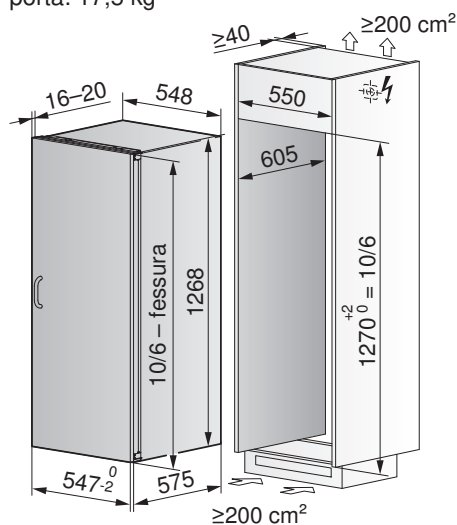
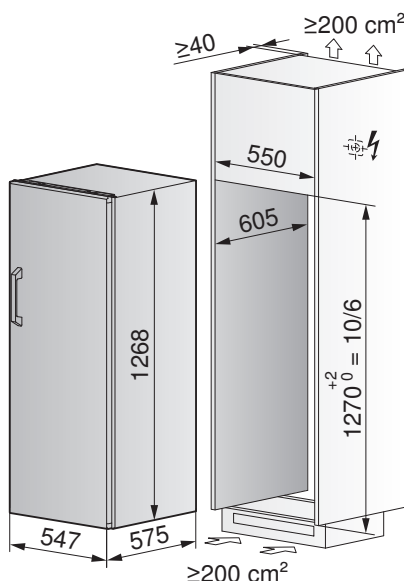
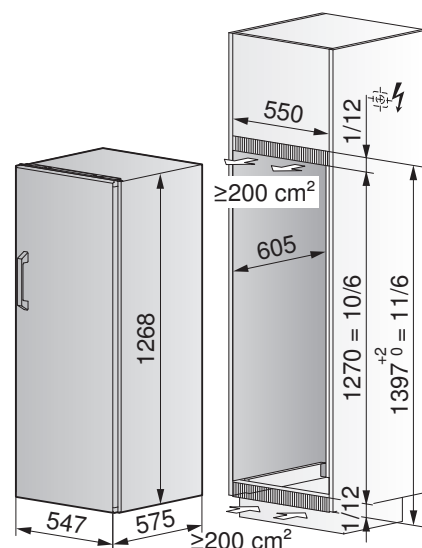
| * Dimensioni del pannello decorativo | Larghezza | Altezza | Spessore    |
|--------------------------------------|-----------|---------|-------------|
| Decorazione in alto                  | 534 mm    | 876 mm  | fino a 4 mm |
| Decorazione in basso                 | 534 mm    | 622 mm  | fino a 4 mm |





**Perfect eco (51055/51056), Perfect (51053/51054)****KPieco, KPi** (integrabili)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg

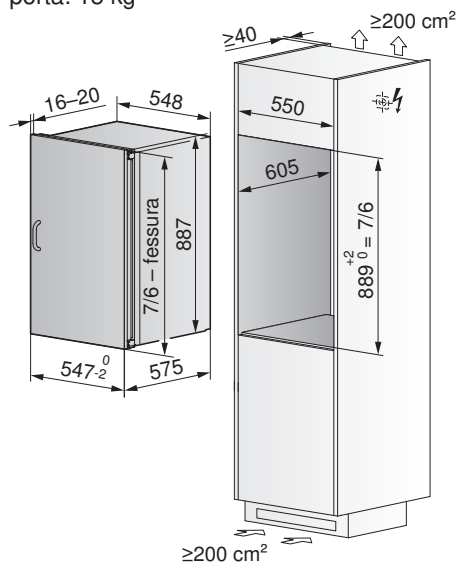
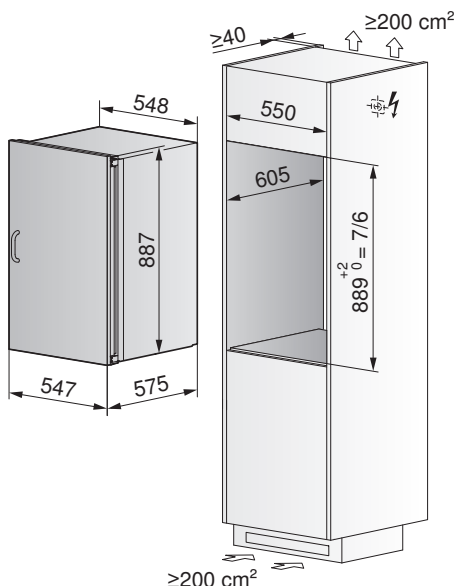
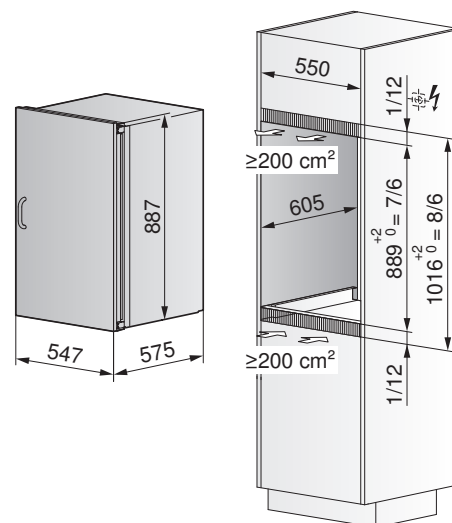
**KPeco, KP** (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa\*\*) **Variante d'installazione con griglia di ventilazione**

Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

| ** Dimensioni del pannello decorativo | Larghezza | Altezza | Spessore    |
|---------------------------------------|-----------|---------|-------------|
| Decorazione                           | 534 mm    | 1257 mm | fino a 4 mm |

**Ideal (51003/51004)****KLi** (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 15 kg

**KI** (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa\*) **Variante d'installazione con griglia di ventilazione**

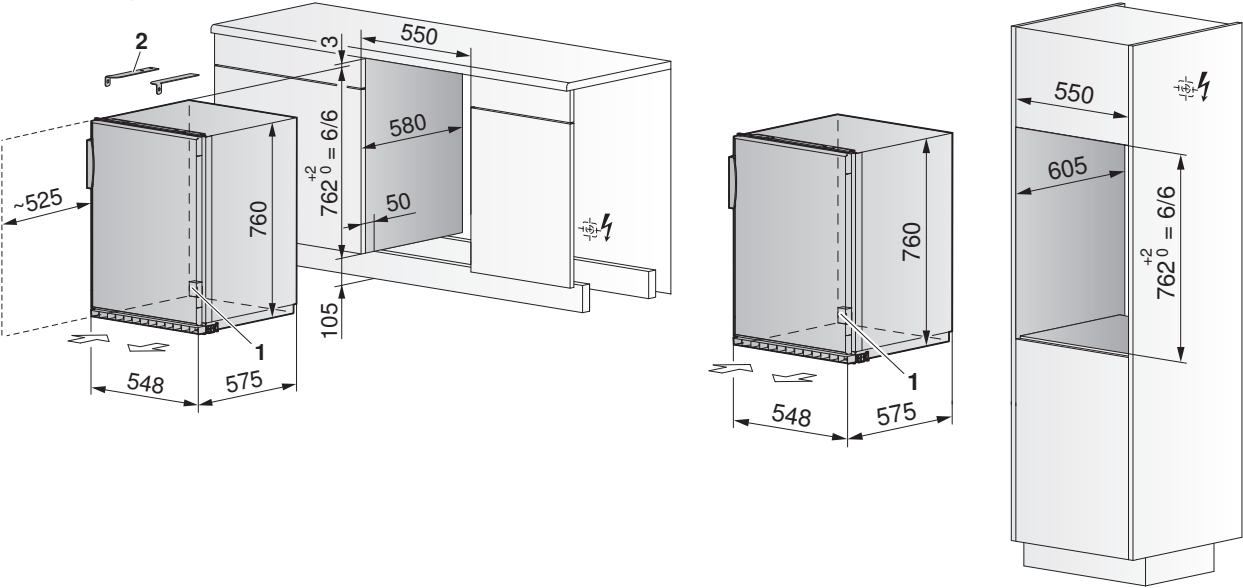
Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

| * Dimensioni del pannello decorativo | Larghezza | Altezza  | Spessore    |
|--------------------------------------|-----------|----------|-------------|
| Decorazione                          | 534 mm    | 854,5 mm | fino a 4 mm |



Komfort (51001)

KK (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa\*\*)



1 ventilatore per aerazione, 2 angoli di fissaggio per copertura in pietra (non compresi nella fornitura).

Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

| ** Dimensioni del pannello decorativo | Larghezza | Altezza    | Spessore    |
|---------------------------------------|-----------|------------|-------------|
| Decorazione                           | 534 mm    | 719,5 mm   | fino a 4 mm |
| Angolo di fissaggio                   |           | A sinistra | A destra    |
| Per copertura in pietra               |           | H73377     | H73378      |

## 18.6 Frigoriferi con larghezza della nicchia 60 cm

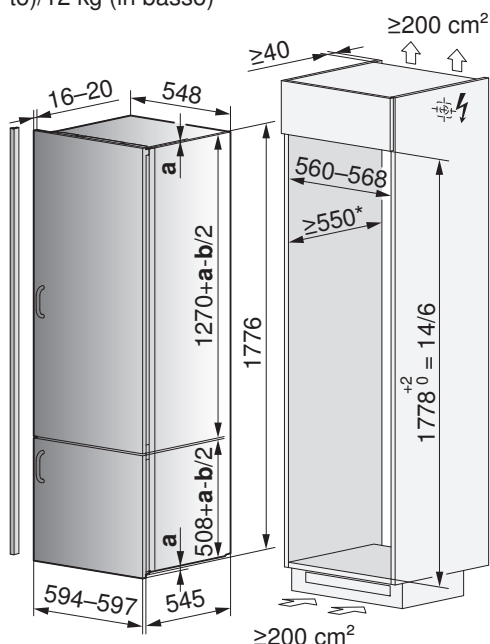


Per i frigoriferi con larghezza della nicchia 60 cm consigliamo mobili della cucina con profondità 560 mm.

### Cooltronic 60i eco (51069), Cooltronic 60i (51047)

KC60ieco, KC60i (integrabili)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



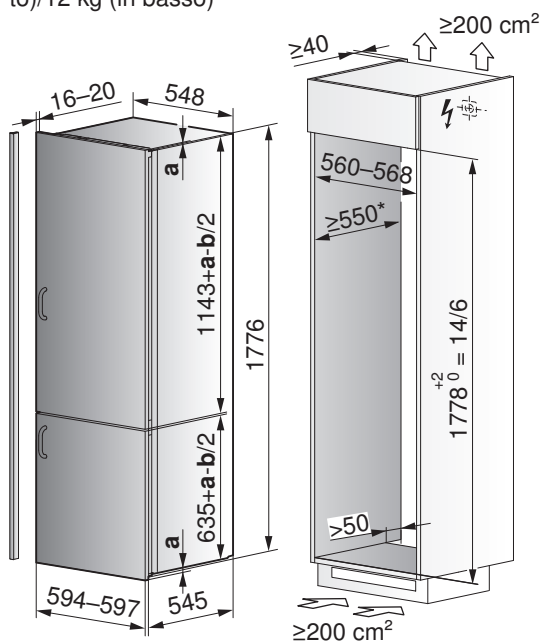
a sovrapposizione

b fessura (≥4 mm)

### CombiCooler V4000 (51086)

CCOI178NBH6VI (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



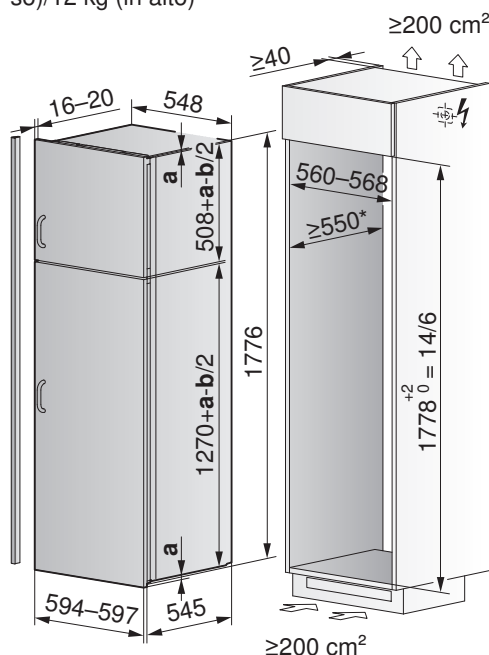
a sovrapposizione

b fessura (≥4 mm)

### Noblesse 60i eco (51068), Noblesse 60i (51046)

KN60ieco, KN60i (integrabili)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in basso)/12 kg (in alto)

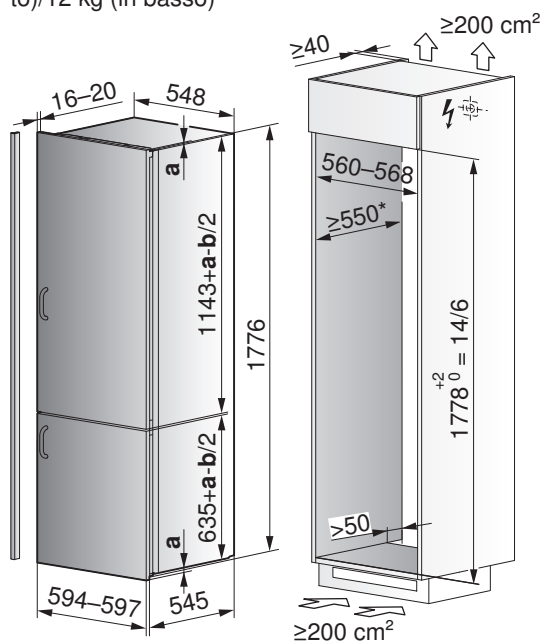


\* = consiglio: 560 mm.

### CombiCooler V2000 (51100)

CCOI178NBH4VI (integrabile)

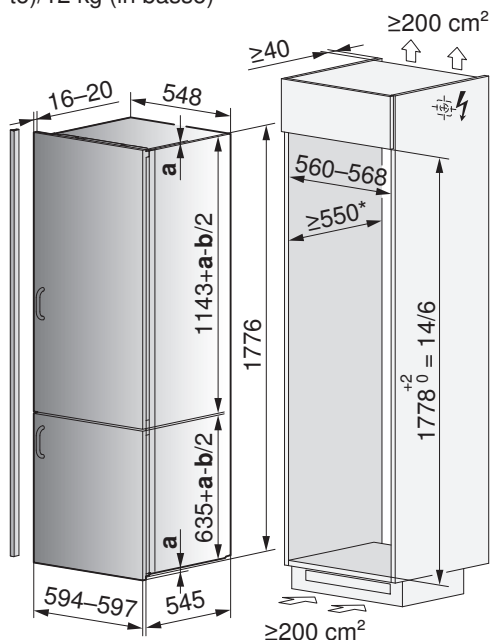
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



\* = consiglio: 560 mm.

**Prestige 60i (51044)**
**KPR60i** (integrabile)

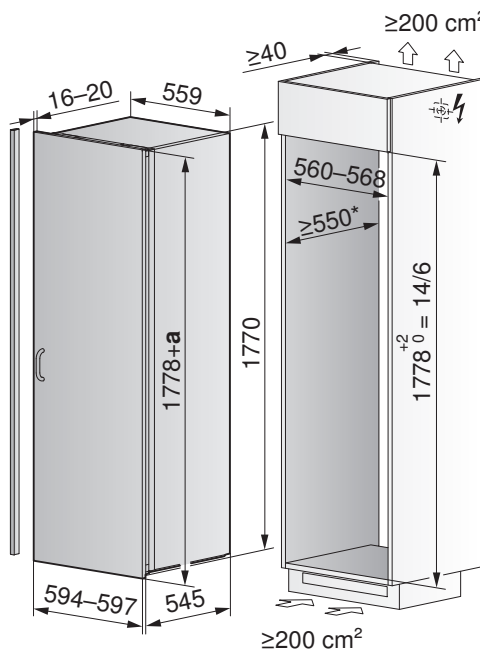
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



**a** sovrapposizione  
**b** fessura ( $\geq 4$  mm)

**Magnum 60i (51088)**
**KMI60i** (integrabile)

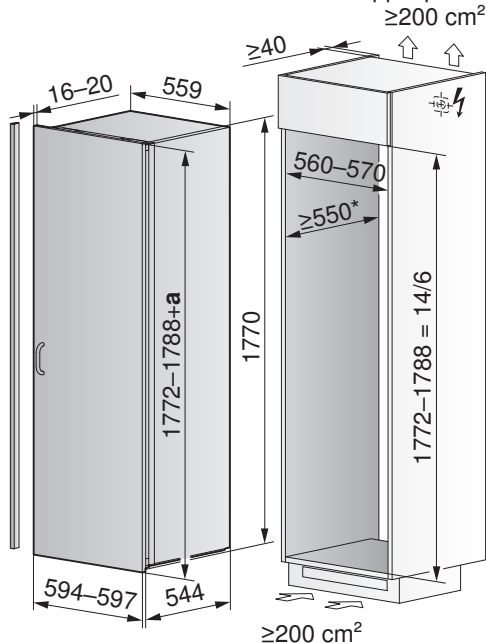
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 25 kg



\* = consiglio: 560 mm.

**Magnum 2 60i eco (51076)**
**KMI260ieco** (integrabile)

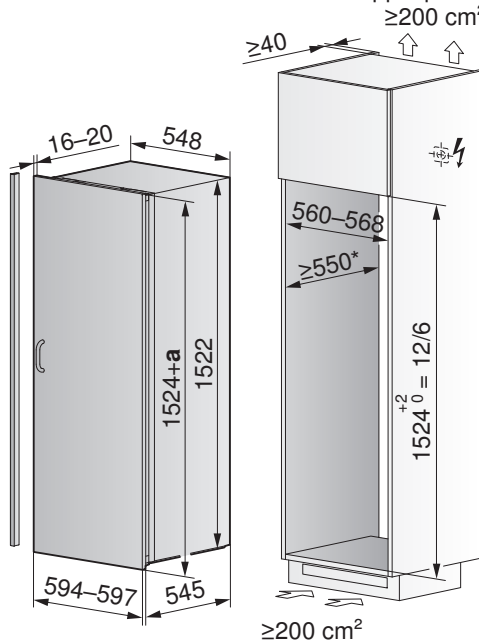
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 26 kg



**a** sovrapposizione

**Optima 2 60i (51085)**
**KO260i** (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 21 kg

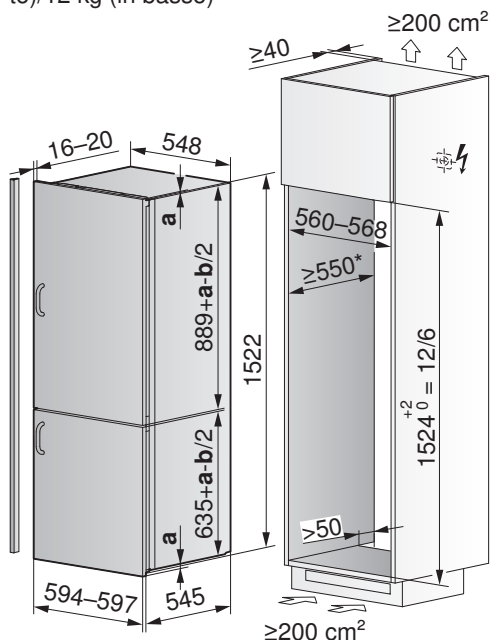


\* = consiglio: 560 mm.

**CombiCooler V400 (51101)**

**CCOI152NBH6VI** (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 15 kg (in alto)/12 kg (in basso)

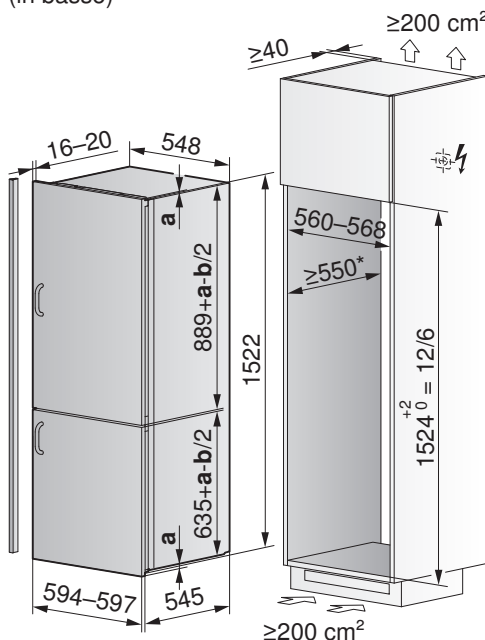


**a** sovrapposizione  
**b** fessura (≥4 mm)

**Futura 60i (51019/51020)**

**KF60i** (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 15 kg (in alto)/12 kg (in basso)

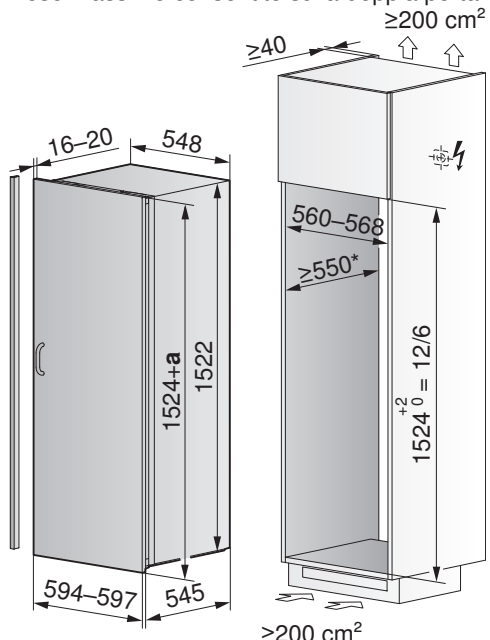


\* = consiglio: 560 mm.

**De Luxe 60i eco (51060), De Luxe 60i (51063)**

**KL60ieco, KL60i** (integrabili)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 21 kg

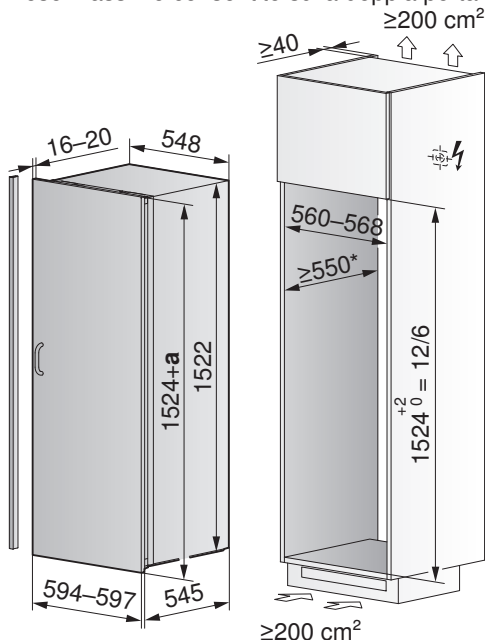


**a** sovrapposizione

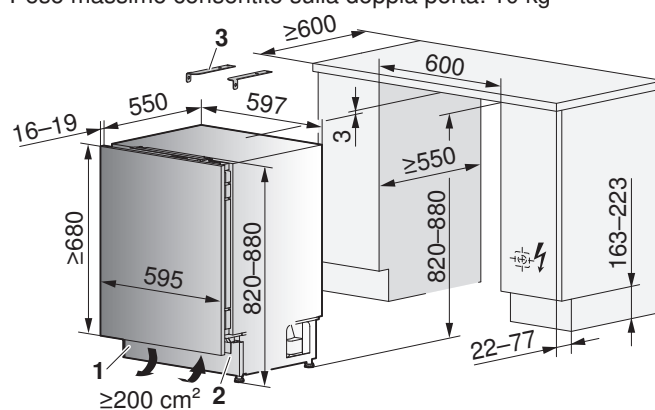
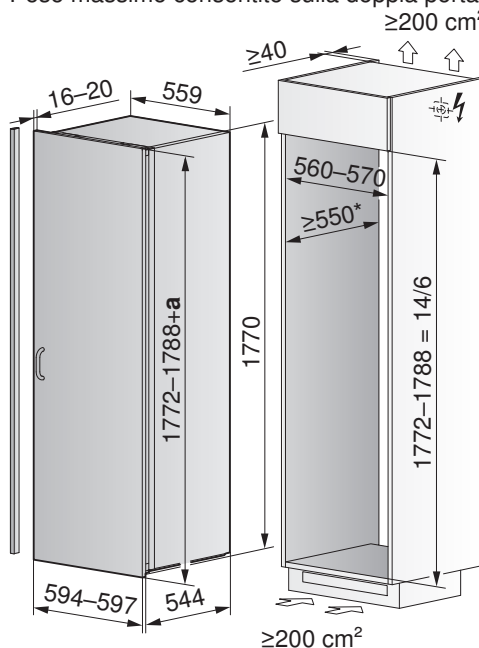
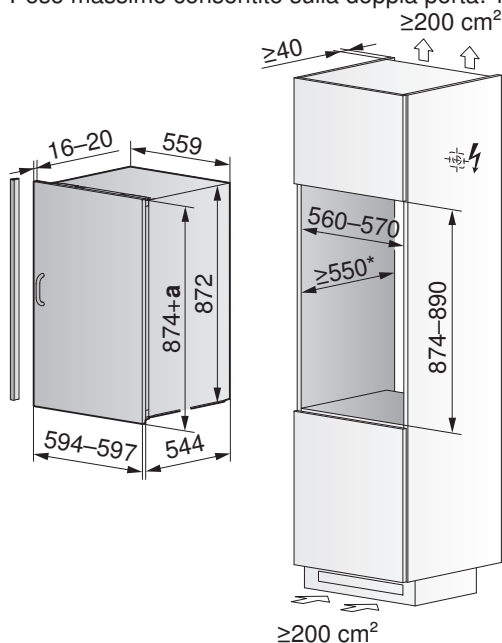
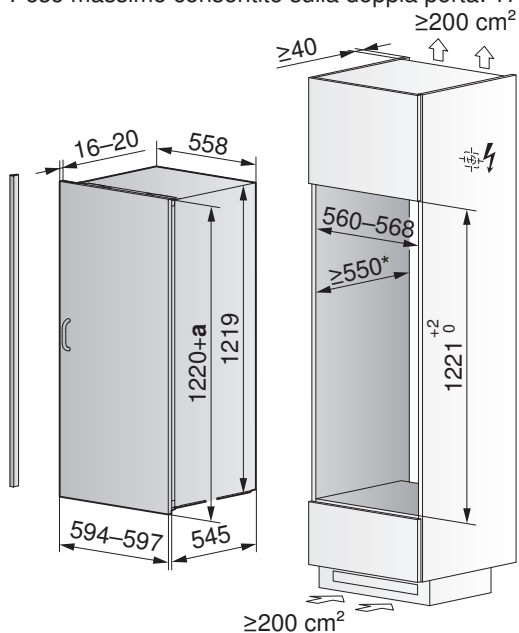
**Royal 60i (51018)**

**KR60i** (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 21 kg



\* = consiglio: 560 mm.



**1** elemento di ventilazione integrato nello zoccolo, **2** mantenere assolutamente il rientro dello zoccolo per la ventilazione, **3** kit di montaggio per copertura in pietra (compreso nella fornitura).

## 18.7 Modelli speciali: apparecchi da 55 in cucine da 60

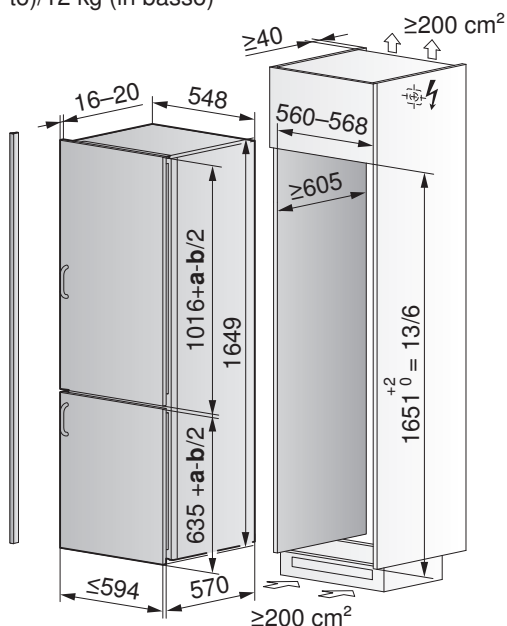


Per l'incasso dei frigoriferi da 55 di seguito elencati nella cucina da 60 occorre prevedere una profondità della nicchia di almeno 605 mm. Per la compensazione della nicchia si può ordinare un profilo di riempimento (vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 212)").

### Classic eco (51062)

**KCLieco** (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



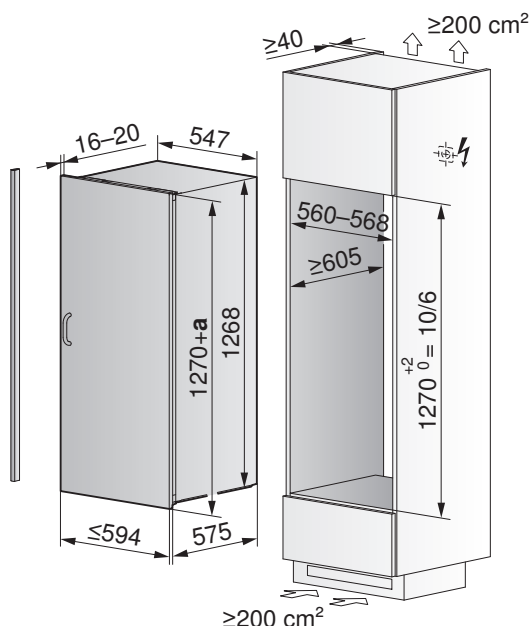
**a** sovrapposizione

**b** fessura ( $\geq 4 \text{ mm}$ )

### Perfect eco (51055), Perfect (51053)

**KPieco, KPi** (integrabili)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



## 18.8 Frigoriferi con larghezza della nicchia 90 cm

### CombiCooler V6000 Supreme (51096)

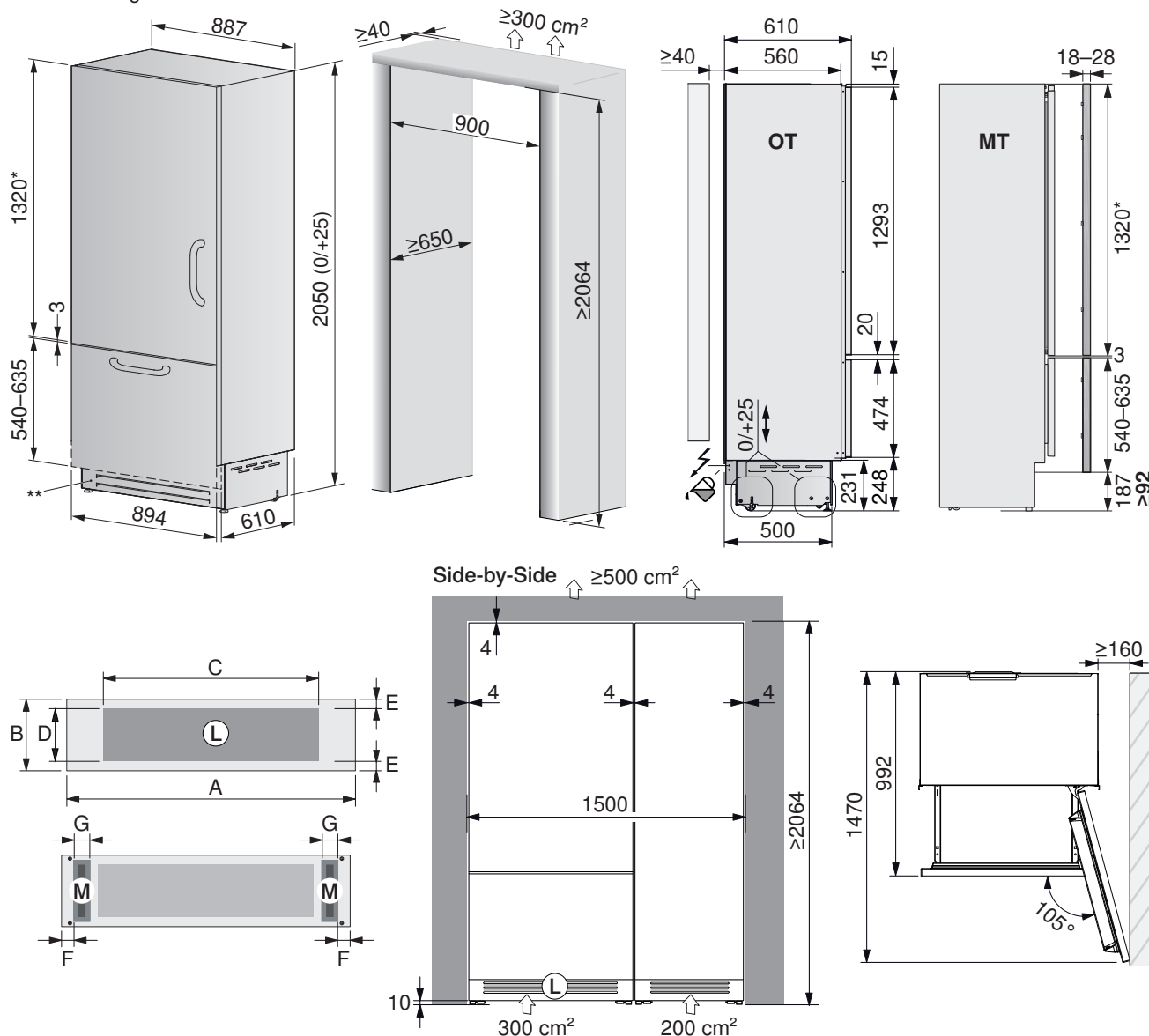
#### CCO9205NBH3VI (interamente integrato)

Peso lordo: 212 kg. Peso massimo consentito sulla doppia porta: 23 kg (in alto)/11 kg (in basso).

Allacciamento dell'acqua: lunghezza 2,5 m, non occorre prevedere scarico dell'acqua e Aquastop.

Allacciamento fisso dell'acqua: filettatura interna da 3/4", l'allacciamento dell'acqua deve essere sempre accessibile.

Cavo di collegamento elettrico: 2 m.



\* = con altezza della nicchia >2064 occorre adeguare l'altezza della doppia porta.

\*\* = la griglia anteriore cromata può essere sostituita con il frontale della cucina (per le dimensioni vedere le istruzioni d'installazione).

**OT** vista senza doppia porta, **MT** vista con doppia porta, **L** entrata dell'aria (aperta almeno per il 50%), **M** magneti per il fissaggio.

#### Misure della griglia di ventilazione e posizione dei magneti:

**A** = 894, **B** = 215, **C** = 700, **D** = 200, **E** = circa 10, **F** = 60, **G** = 15-30.

#### Accessori per installazione

Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata). Larghezza: 894, altezza vano frigorifero: 1320, altezza vano congelatore: 581.

Cerniera a sinistra: n. articolo **1090119**, cerniera a destra: n. articolo **1087155**.

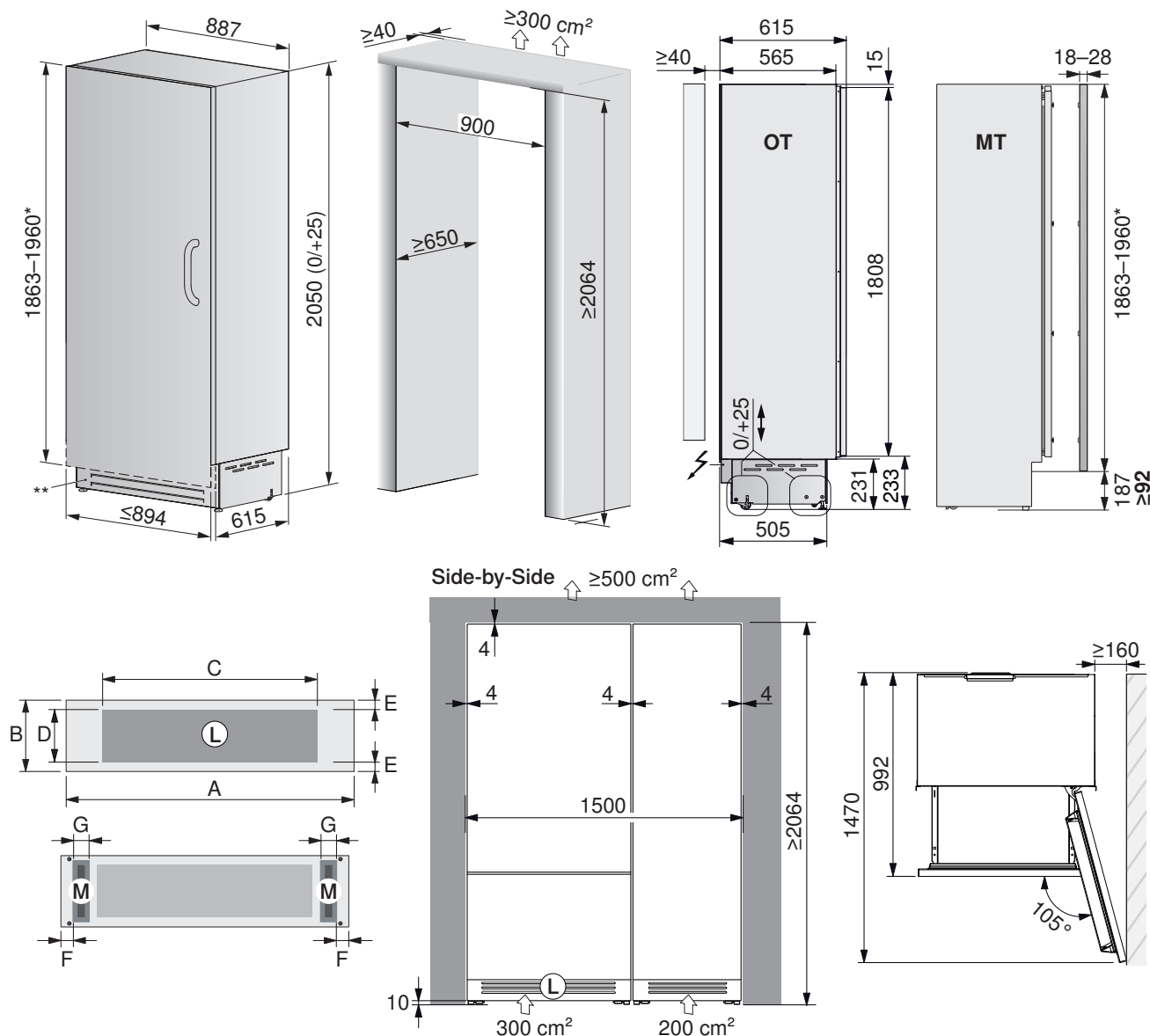
Per soluzione «side by side»: angolo di collegamento laterale in plastica + barra laterale di copertura in plastica (compresi nella fornitura). Barra di copertura centrale in plastica (accessorio da ordinare).



**Cooler V6000 Supreme (51098)**
**CO9205H3VI** (interamente integrato)

Peso lordo: 189 kg. Peso massimo consentito sulla doppia porta: 34 kg.

Cavo di collegamento elettrico: 2 m.



\* = con altezza della nicchia >2064 occorre adeguare la disposizione dei fori sulla doppia porta e l'altezza della doppia porta (vedere le istruzioni d'installazione).

\*\* = la griglia anteriore cromata può essere sostituita con il frontale della cucina (per le dimensioni vedere le istruzioni d'installazione).

**OT** vista senza doppia porta, **MT** vista con doppia porta, **L** entrata dell'aria (aperta almeno per il 50%), **M** magneti per il fissaggio.

**Misure della griglia di ventilazione e posizione dei magneti:**

**A** = 894, **B** = 215, **C** = 700, **D** = 200, **E** = circa 10, **F** = 60, **G** = 15-30.

**Accessori per installazione**

Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata). Larghezza: 894, altezza: 1904.

Cerniera a sinistra: n. articolo **1090120**, cerniera a destra: n. articolo **1087157**.

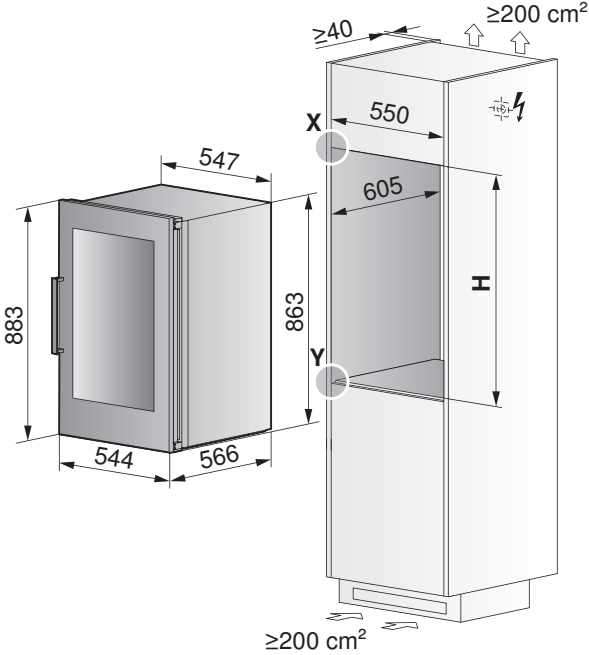
Per soluzione «side by side»: angolo di collegamento laterale in plastica + barra laterale di copertura in plastica (compresi nella fornitura). Barra di copertura centrale in plastica (accessorio da ordinare).



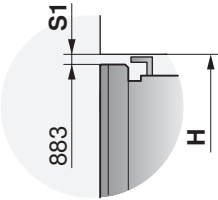
18.9 Frigorifero per vini

 Il set d'installazione per il montaggio è compreso nella fornitura.

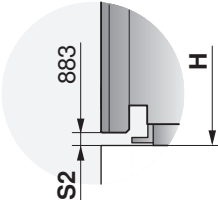
Winecooler SL (51074), 55 cm  
KWSL



Dettaglio X

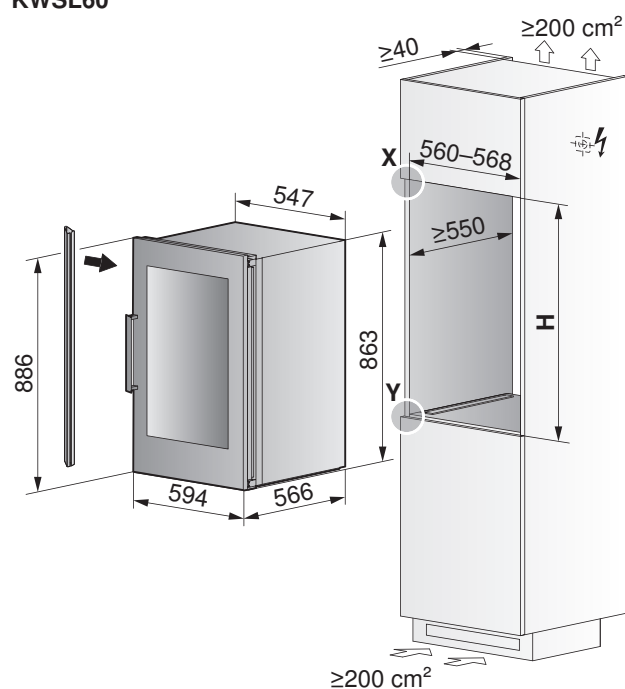


Dettaglio Y

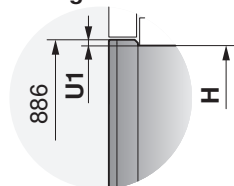


| Modello | Tipo di installazione | Altezza nicchia H | Set d'installazione n. art. | Altezza set d'installazione | Dimensione fessura |      |
|---------|-----------------------|-------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------|------|
|         |                       |                   |                             |                             | S1                 | S2   |
| KWSL    | SMS 55                | 889+2             | 1032130                     | 7,5 mm                      | 3 mm               | 3 mm |

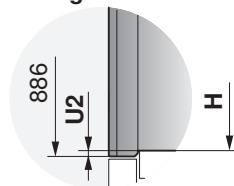
**Winecooler SL (51075), 60 cm**  
**KWSL60**



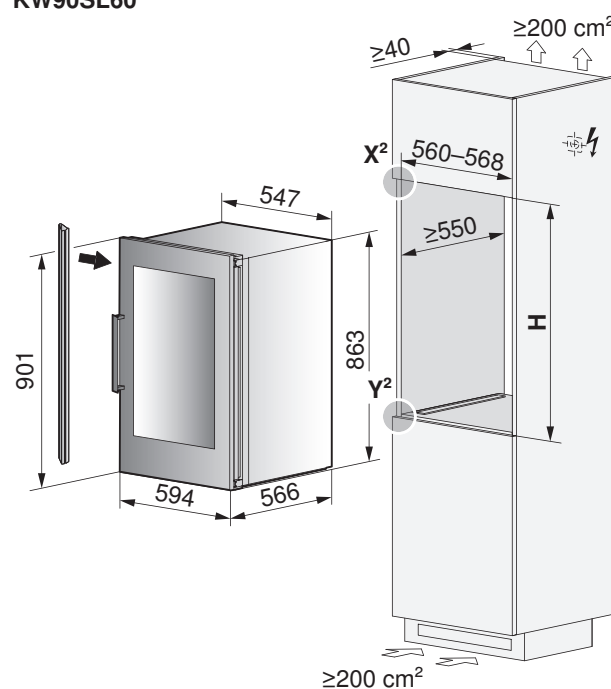
Dettaglio X



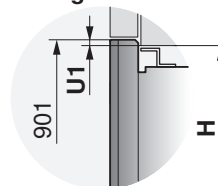
Dettaglio Y



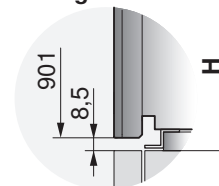
**Winecooler 90 SL (51082), 60 cm**  
**KW90SL60**



Dettaglio X²



Dettaglio Y²

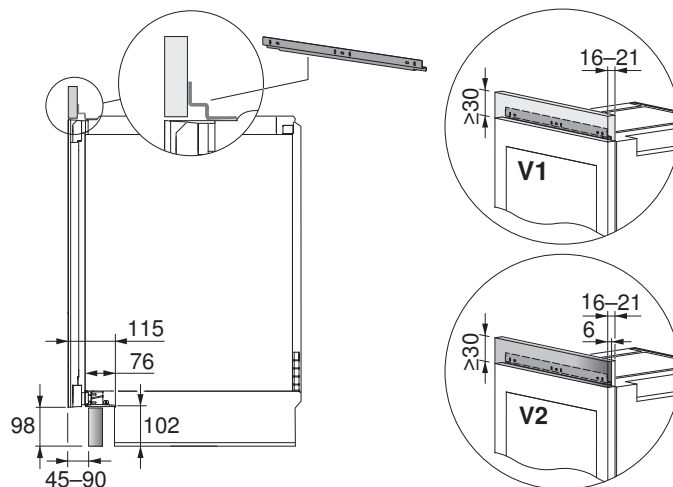
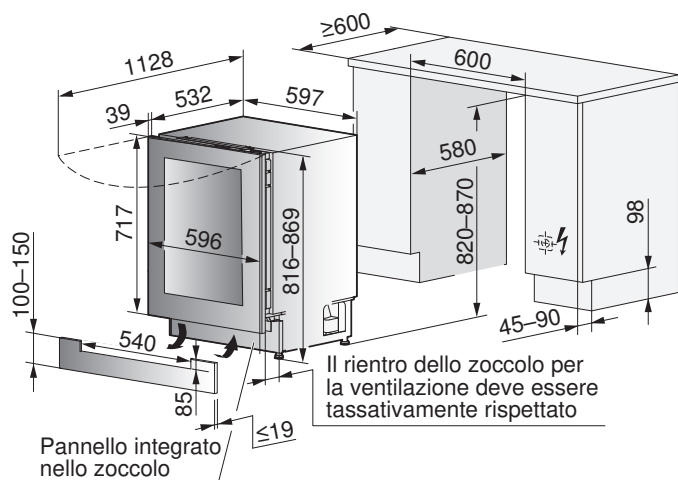


| Modello  | Tipo di installazione | Altezza nicchia H                | Set d'installazione<br>n. art. | Altezza set<br>d'installazione | Sovrapposizione |      |
|----------|-----------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-----------------|------|
|          |                       |                                  |                                |                                | U1              | U2   |
| KWSL60   | EURO 60               | 874-877                          | -                              | -                              | 3-6 mm          | 6 mm |
| KWSL60   | EURO 60               | 877-880                          | 1032131                        | 3 mm                           |                 | 3 mm |
| KW90SL60 | EURO 90/60            | 906 <sup>+2/-</sup> <sub>0</sub> | 1031817                        | 16 mm                          | 4 mm            | -    |

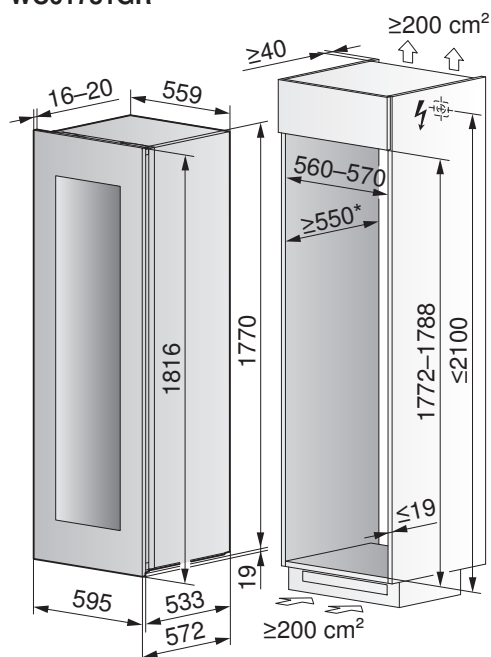
**Winecooler UCSL 60 (51073)**  
**KWUCSL60**Griglia di ventilazione  
compresa nella fornitura.Angolo di montaggio: **n. art. 1062627**

V1: con legno\*, V2: con vetro a specchio Galvolux\*.

\* Non compreso nella fornitura



| Modello  | Tipo di installazione | Altezza nicchia H |
|----------|-----------------------|-------------------|
| KWUCSL60 | EURO 60               | 820-870+2         |

**WineCooler V6000 (51095), 60 cm**  
**WC61781GR**

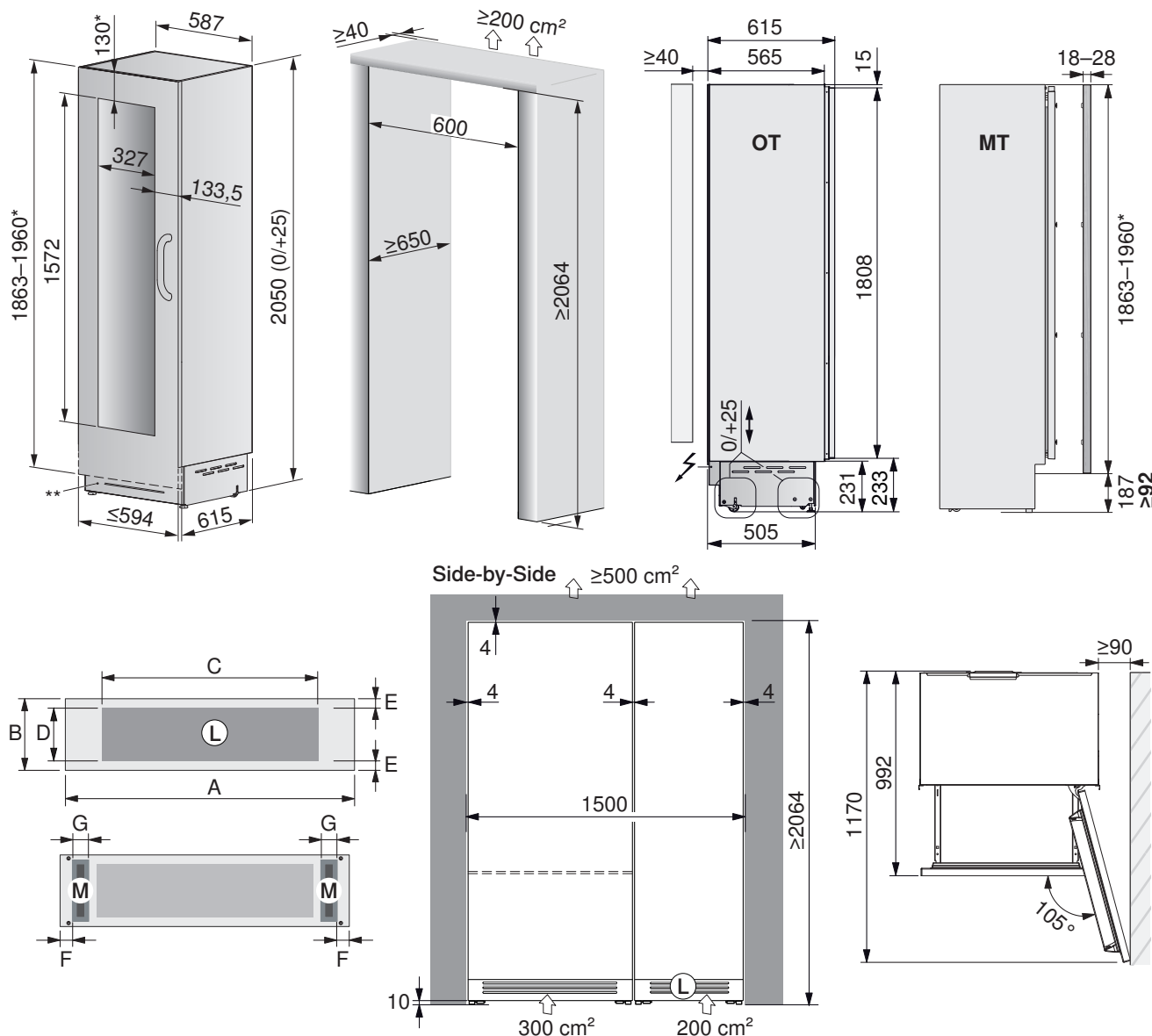
\* = consiglio: 560 mm.

| Modello          | Tipo di installazione | Altezza nicchia H |
|------------------|-----------------------|-------------------|
| WC61781G (51095) | EURO 60               | 1772-1788+2       |

**WineCooler V6000 Supreme (51097), 60 cm****WC6205H1VI** (interamente integrato)

Peso lordo: 153 kg. Peso massimo consentito sulla doppia porta: 34 kg.

Cavo di collegamento elettrico: 2 m.



\* = con altezza della nicchia >2064 occorre adeguare la disposizione dei fori sulla doppia porta e l'altezza della doppia porta (vedere le istruzioni d'installazione).

\*\* = la griglia anteriore cromata può essere sostituita con il frontale della cucina (per le dimensioni vedere le istruzioni d'installazione).

**OT** vista senza doppia porta, **MT** vista con doppia porta, **L** entrata dell'aria (aperta almeno per il 50%), **M** magneti per il fissaggio

**Misure della griglia di ventilazione e posizione dei magneti:**

**A** = 594, **B** = 215, **C** = 400, **D** = 200, **E** = circa 10, **F** = 60, **G** = 15-30.

**Accessori per installazione** Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata). Larghezza: 594, altezza: 1904.

Cerniera a sinistra: n. articolo **1090121**, cerniera a destra: n. articolo **1087156**.

Per soluzione «side by side»: angolo di collegamento laterale in plastica + barra laterale di copertura in plastica (compresi nella fornitura). Barra di copertura centrale in plastica (accessorio da ordinare).

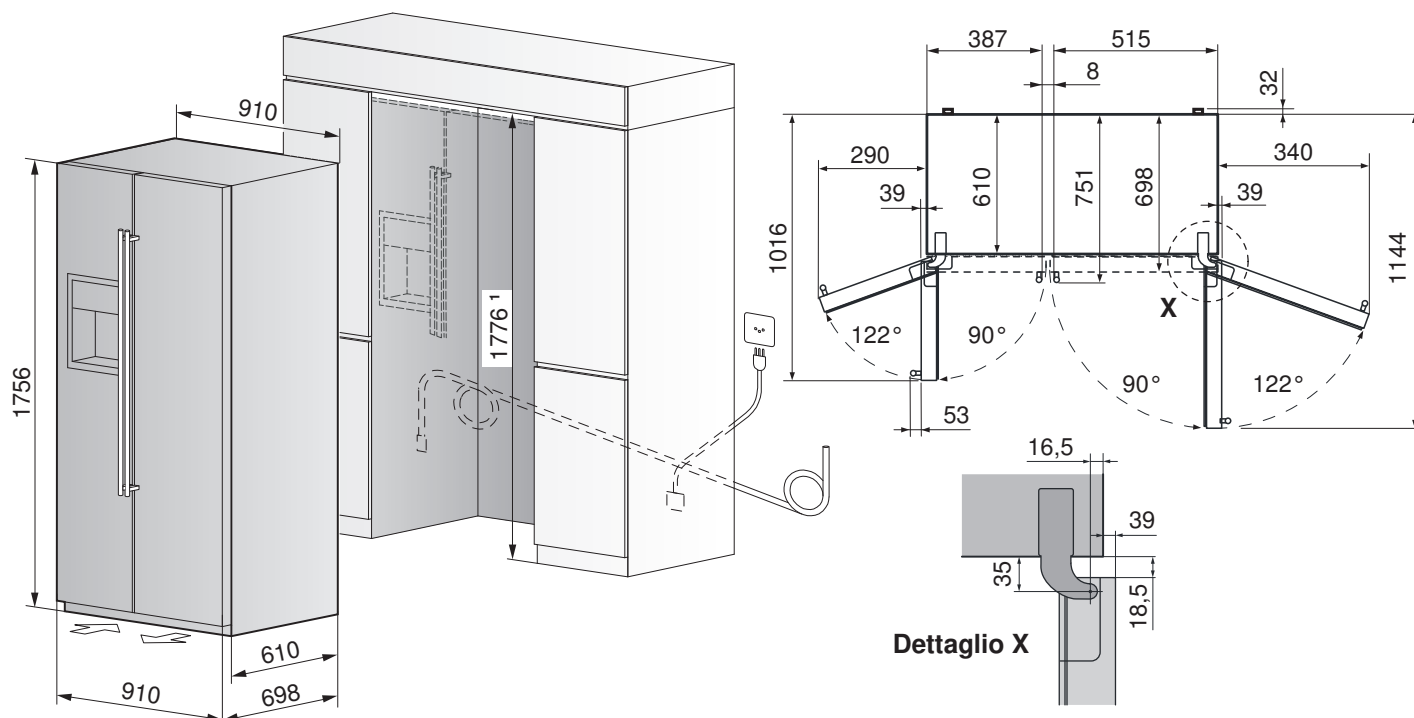
| Modello            | Tipo di installazione | Altezza nicchia H |
|--------------------|-----------------------|-------------------|
| WC6205H1VI (51097) | EURO 60               | ≥2064             |



## 18.11 FoodCenter

### Polaris S

- Tubo flessibile armato da 3 m per entrata dell'acqua sul lato posteriore dell'apparecchio (raccordo con filetto da 3/4")
- Pressione dell'acqua in entrata: min. 2 bar (0,2 MPa), max 8 bar (0,8 MPa).
- Non occorre prevedere uno scarico dell'acqua.
- I contenitori interni possono essere rimossi solo aprendo le porte a min. 122° (scomparto congelatore) e 122° (vano frigorifero).

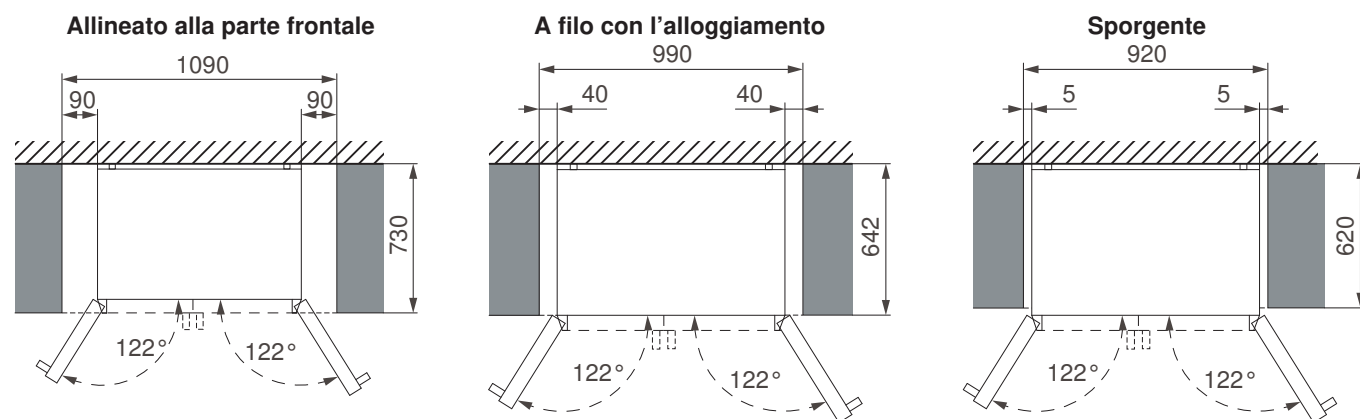


<sup>1</sup> L'altezza della nicchia deve essere rispettata assolutamente per la ventilazione dell'apparecchio.



L'apparecchio può essere montato allineato alla parte frontale, a filo con l'alloggiamento o in modo sporgente.

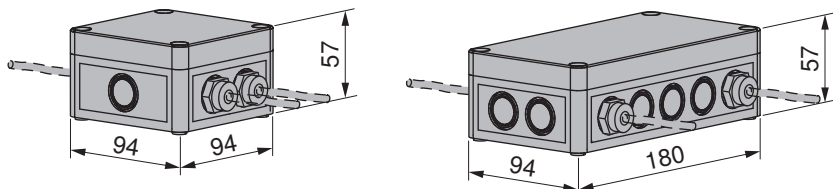
### Varianti d'installazione



Gli allacciamenti del committente (corrente, entrata dell'acqua) non possono trovarsi dietro all'apparecchio. L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.

## 19 Accessori

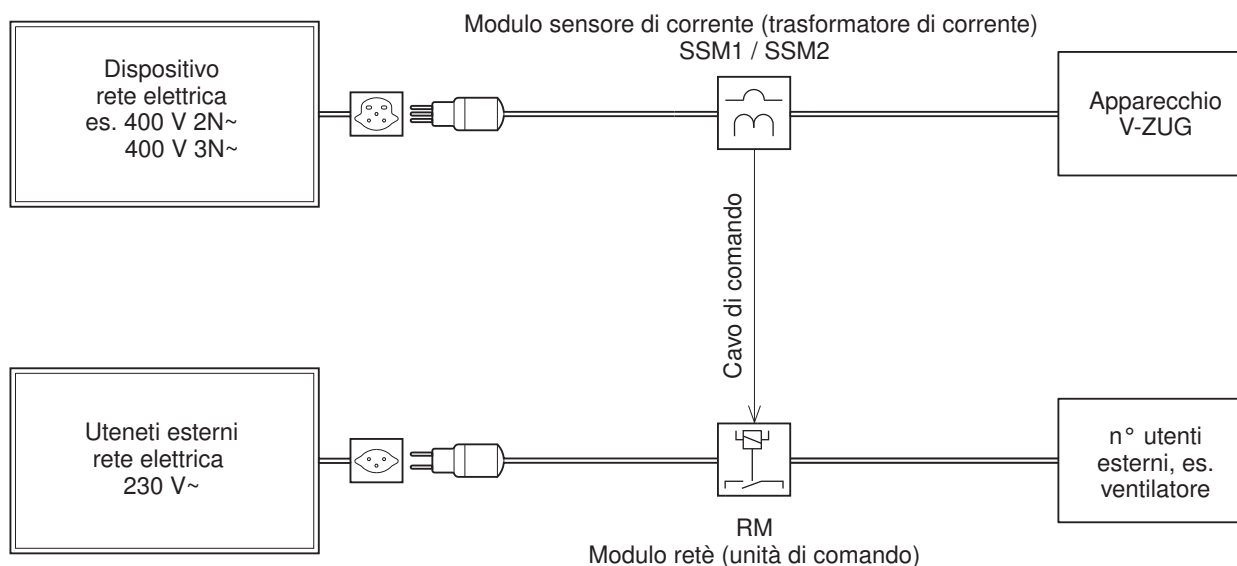
### 19.1 Set di comando opzioni (modulo sensore di corrente con modulo relè)



Il set di comando opzioni serve per controllare apparecchi esterni (ad es. ventilatore) mediante un segnale di comando generato da un apparecchio V-ZUG. Per un funzionamento efficace, occorre conoscere le caratteristiche elettriche di entrambi i dispositivi. Un chiarimento accurato è indispensabile e presuppone competenze elettrotecniche. Per queste ragioni, la progettazione e l'installazione devono essere effettuate esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato.

| Per 230 V~/max 16 A:                       | N. articolo   | Per 400 V 3N~/max 25 A:                    | N. articolo   |
|--------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------|---------------|
| <b>Set di comando opzionale SSM230</b>     | <b>P60036</b> | <b>Set di comando opzionale SSM400</b>     | <b>P60037</b> |
| composto da:                               |               | composto da:                               |               |
| 1 modulo sensore di corrente completo SSM1 | P60031        | 1 modulo sensore di corrente completo SSM2 | P60032        |
| 1 modulo relè completo RM                  | P60033        | 1 modulo relè completo RM                  | P60033        |

Il seguente esempio di collegamento rappresenta una situazione standard. Per la progettazione dettagliata è necessario il documento P60.008, disponibile presso la sede principale a Zugo, tel. +41 58 767 67 67, oppure sul sito [vzug.com/b2b/ch/it/](http://vzug.com/b2b/ch/it/).





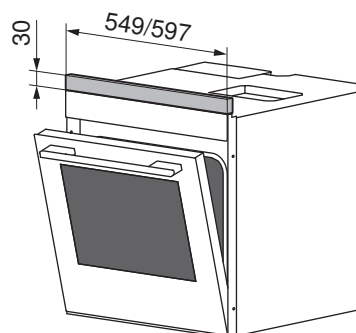
## 19.2 Cucine/forni/vaporiere/microonde/macchine da caffè/cassetti sottovuoto/cassetti scaldavivande/cassetti dell'apparecchio

### Elementi di compensazione

Per le nicchie SMS (suddivisione in altezza 1/6 = 127 mm) si possono utilizzare gli elementi di compensazione elencati di seguito.

### Mascherina di copertura

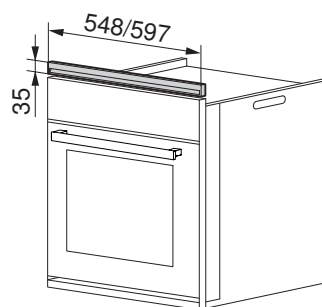
- Per l'installazione vedere le istruzioni 1038049
- Installazione in un forno/una cucina con pannello di comando da 80 mm e incassato/incassata sotto un piano cottura



| Colore      | N. art. | Forma costruttiva |
|-------------|---------|-------------------|
| Nero        | 1064716 | 55-600            |
| Bianco      | 1064717 | 55-600            |
| ChromeClass | 1064718 | 55-600            |
| Nero        | 1064720 | 60-600            |
| Bianco      | 1064722 | 60-600            |
| ChromeClass | 1064723 | 60-600            |

### Griglia di ventilazione

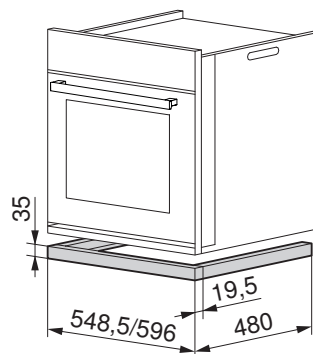
- La griglia di ventilazione è necessaria nel caso di piani cottura in vetroceramica posti sopra a forni.
- Installazione sopra al pannello dei comandi, vedere le istruzioni d'installazione J40254



| Larghezza della nicchia 60 cm |                     |             | Larghezza della nicchia 55 cm |                     |             |
|-------------------------------|---------------------|-------------|-------------------------------|---------------------|-------------|
| Denominazione                 | Altezza apparecchio | N. articolo | Denominazione                 | Altezza apparecchio | N. articolo |
| Nero                          | 38,1 cm             | H60033      | Nero                          | 38,1 cm             | H60032      |
| ChromeClass                   | 38,1 cm             | H60049      | ChromeClass                   | 38,1 cm             | H60051      |
| Nero                          | 60 cm               | H63163      | Nero                          | 60 cm               | H63162      |
| Bianco                        | 60 cm               | H63161      | Bianco                        | 60 cm               | H63160      |
| ChromeClass                   | 60 cm               | H63256      | ChromeClass                   | 60 cm               | H63255      |
| Nero                          | 45 cm               | H60039      |                               |                     |             |
| ChromeClass                   | 45 cm               | H60053      |                               |                     |             |

## Telaio adattatore

- Per l'installazione vedere le istruzioni J715050 (55 cm)/J731050 (60 cm).
- Installazione sotto l'apparecchio

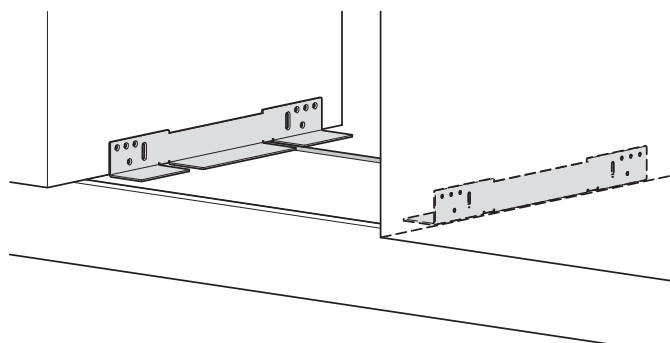


| Larghezza della nicchia 60 cm |                     |             | Larghezza della nicchia 55 cm |                     |             |
|-------------------------------|---------------------|-------------|-------------------------------|---------------------|-------------|
| Denominazione                 | Altezza apparecchio | N. articolo | Denominazione                 | Altezza apparecchio | N. articolo |
| Nero                          | 38,1/60 cm          | K38136      | Nero                          | 38,1/60 cm          | K38127      |
| Bianco                        | 38,1/60 cm          | K38137      | Bianco                        | 38,1/60 cm          | K38126      |
| Vetro a specchio              | 38,1/60 cm          | K38134      | Vetro a specchio              | 38,1/60 cm          | K38129      |
| ChromeClass                   | 38,1/60 cm          | K48135      | ChromeClass                   | 38,1/60 cm          | K48128      |

## Kit di angoli per l'incasso sottopiano

- Per l'installazione vedere le istruzioni 1052866
- Installazione in un forno modello corto/una cucina incassato/incassata sottopiano senza fondo della nicchia piatto

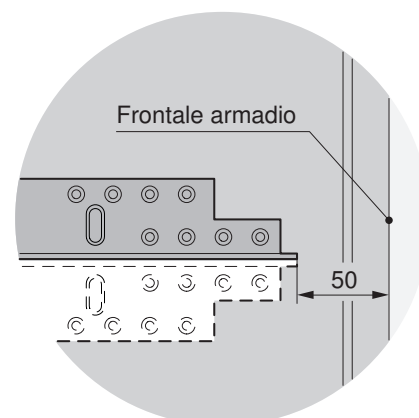
**N. art. 1055330** kit di angoli



## Kit di squadre per possibilità di combinazione

- Per l'installazione vedere le istruzioni J21021050
- Installazione nella nicchia lateralmente a destra e a sinistra sul legno.
- Forme costruttive 55-600 e 55-381: le squadre devono essere montate rivolte verso il basso.
- L'apparecchio viene adagiato sulle squadre e inserito nella nicchia.

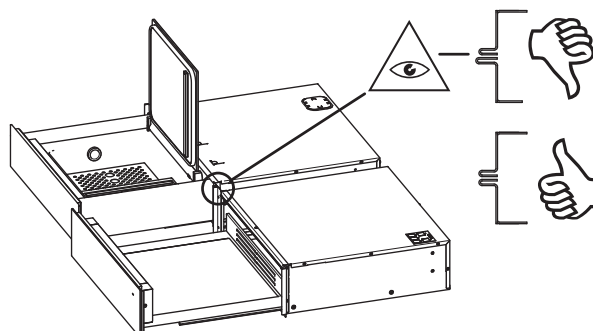
**N. art. K50572** forme costruttive SMS/EURO



## Set di paraspigoli

- Per l'installazione vedere le istruzioni:  
**1044771, 1044772, 1075859.**

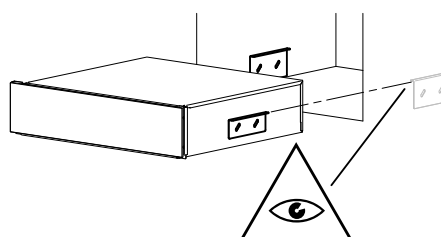
Il set di paraspigoli **n. art. 1056472**  
deve essere ordinato solo una volta.



## Set per la protezione antiribaltamento

- Per l'installazione vedere le istruzioni: **1044772.**

Il set per la protezione antiribaltamento **n. art. 1016692**  
deve essere ordinato solo una volta.



## Mascherina di copertura completa

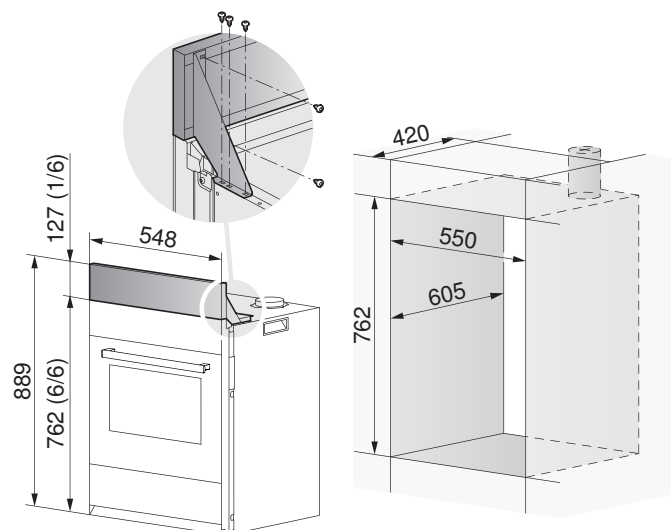
Per le cucine esistenti con nicchia da 55 e altezza nicchia  
889 mm.

Sostituzione di cappa aspirante 1/6 SMS sopra BO 55-762.

- Per l'installazione vedere le istruzioni J709051

**N. art. K42402** ChromeClass

**N. art. K34556** vetro a specchio



## Copertura design

La copertura design copre il doppiofondo delle nicchie EURO nel caso di installazione combinata di due apparecchi, ad es. forno **1** e vaporiera combinata **2**. La copertura è progettata per una sovrapposizione della mascherina di 4 mm.

- Per l'installazione vedere le istruzioni J340050
- In funzione dello spessore del doppiofondo **b**, la copertura design **A** è disponibile in 2 varianti (Nero):

**n. art. K37158** (**b** = 16 mm/**a** = 10,5 mm)

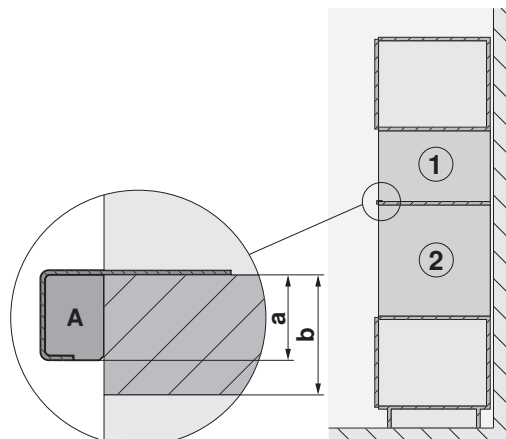
**n. art. K37159** (**b** = 19 mm/**a** = 13,5 mm)

## Profilo estetico

Set di montaggio profilo estetico per installazione Miwell adiacente a un altro apparecchio.

- Per l'installazione vedere le istruzioni 1009019

**N. art. 1009179**



## Opzione collegamento elettrico combinato

**N. art. K34565**

### Per forni

- Comhair SLP
- Comhair SL
- Comhair SEP
- Comhair SE

### Per vaporiere

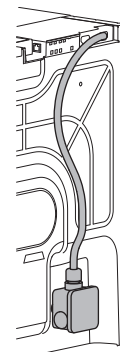
- Comhair-Steam SL
- Comhair-Steam SE
- Combi-Steam MSLQ

## Set per cassetta di derivazione

In presenza di un cavo di rete corto occorre una scatola di derivazione.

- Utilizzabile per i seguenti apparecchi: Comhair V200, V400 e V600

**N. art. 1084803** Set per cassetta di derivazione





### 19.3 Piani cottura e aspiratori per piano cottura

| Denominazione                                                                                                                                                                                   | N. articolo                                                                  | Istruzioni d'installazione |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica per apparecchi Toptronic                                                                                                                 |                                                                              |                            |
| - GK25TE...<br>- GK45TE...<br>- GK45TEBS..., GK45TEBS.1..., GK45TEXS..., GK45TES..., GK45TEG...<br>- GK45TEAS..., GK45TERS...<br>- GK45TEPS...<br>- GK35TES...<br>- GK35TEPS...<br>- GK55TES... | H62542<br>H62540<br>H62622<br>H62617<br>H62616<br>H62782<br>H63266<br>H63280 | J40270                     |

| Set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione sotto apparecchi a induzione, CookTop e Quicklight                                                                                                   |                                                                                                 | N. articolo                          | Istruzioni d'installazione |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| (impossibile con apparecchi wok e a induzione con comando a interruttore girevole)                                                                                                                           |                                                                                                 |                                      |                            |
| Larghezza della nicchia 550 mm<br>Larghezza della nicchia 600 mm<br>Larghezza della nicchia 825 mm<br>Larghezza della nicchia 900 mm                                                                         | Per i restanti apparecchi a induzione                                                           | H61082<br>H61083<br>H61084<br>H61085 | J40248                     |
| Larghezza della nicchia 550 mm senza guarnizione<br>Larghezza della nicchia 600 mm senza guarnizione<br>Larghezza della nicchia 825 mm senza guarnizione<br>Larghezza della nicchia 900 mm senza guarnizione | - Per tutti i CookTop e Quicklight<br>- Per induzione GK47TIMPS.../<br>GK46TIMPS.../GK46TIPS... | H61086<br>H61087<br>H61088<br>H61089 |                            |

| Denominazione                                                                       | N. articolo                          | Istruzioni d'installazione |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| Griglia di ventilazione altezza 35 mm per forno modello corto installato sottopiano |                                      |                            |
| Forma costruttiva 55-600                                                            |                                      |                            |
| - Bianco<br>- Nero<br>- ChromeClass<br>- ChromeClass (TouchClean)                   | H63160<br>H63162<br>H63164<br>H63255 | J40254                     |
| Forma costruttiva 60-600                                                            |                                      |                            |
| - Bianco<br>- Nero<br>- ChromeClass<br>- ChromeClass (TouchClean)                   | H63161<br>H63163<br>H63165<br>H63256 | J40254                     |
| Forma costruttiva 60-450                                                            |                                      |                            |
| - Nero<br>- ChromeClass<br>- ChromeClass (TouchClean)                               | H60039<br>H60041<br>H60053           | J40250                     |
| Forma costruttiva 60-381                                                            |                                      |                            |
| - Nero<br>- ChromeClass<br>- ChromeClass (TouchClean)                               | H60033<br>H60035<br>H60049           | J40252                     |
| Forma costruttiva 55-381                                                            |                                      |                            |
| - Nero<br>- ChromeClass<br>- ChromeClass (TouchClean)                               | H60032<br>H60034<br>H60051           | J40252                     |



| Kit di angoli per installazione a filo con taglio lineare della pietra                       | N. articolo | Istruzioni d'installazione |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------|
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 30                                          | H63770      | —                          |
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 40                                          | H63771      |                            |
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 60                                          | H63772      |                            |
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 70                                          | H63773      |                            |
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 80                                          | H63774      |                            |
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 90                                          | H63775      |                            |
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 80 Panorama                                 | H62679      |                            |
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 90 Panorama                                 | H62568      |                            |
| Per il mercato dell'assistenza post-vendita (sezioni fino al 2012)                           |             |                            |
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 30                                          | H62570      | —                          |
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 40                                          | H62571      |                            |
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 60                                          | H62084      |                            |
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 70                                          | H62567      |                            |
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 80                                          | H62085      |                            |
| - Piani cottura con dimensione della costruzione 90                                          | H62981      |                            |
| Colla corrispondente per installazione in coperture in pietra                                | B11502      | —                          |
| - Permabond F246, incl. attivatore, tubo da 50 ml / Silitech AG, 3008 Berna.                 |             |                            |
| Set per installazione a filo                                                                 | N. articolo | Istruzioni d'installazione |
| Set nastro ermetico per tutti i piani cottura                                                | H63283      | J004132                    |
| Set placchette d'appoggio                                                                    | H60330      |                            |
| Set di fascette elastiche per installazione in coperture di vetro                            | N. articolo | Istruzioni d'installazione |
| Set di fascette elastiche                                                                    | H62510      | J41699                     |
| Denominazione                                                                                | N. articolo | Istruzioni d'installazione |
| Set di montaggio traversa per installazione combinata                                        |             |                            |
| Traversa in acciaio inossidabile per combinazione di più piani cottura in ap-poggio          | 1014361     | 1013772                    |
| Traversa nera per combinazione di più piani cottura in appoggio                              | 1019199     |                            |
| Listelli laterali per installazione combinata con Teppan Yaki e aspiratore per piano cottura | 1028587     |                            |
| Traversa per combinazione di più piani cottura a filo                                        | H63789      | 1014380                    |
| Accessori per l'installazione di piani cottura                                               |             | Istruzioni d'installazione |
| Collante rapido per l'installazione degli angoli d'acciaio, 50 ml                            |             | B11657                     |
| Ugello miscelatore diritto                                                                   |             | B11656                     |
| Pistola                                                                                      |             | -                          |
| Set nastro ermetico (nastro e placchette d'appoggio)                                         |             | H63283                     |
| Nastro ermetico 10×3×2800                                                                    |             | 86392887                   |
| Nastro ermetico 5×1,5×2552                                                                   |             | H62377                     |
| Set placchette d'appoggio                                                                    |             | H60330                     |
| Alcol isopropilico TREMCLEAN, 1000 ml                                                        |             | 1056609                    |
| Silicone nero FA880, 310 ml                                                                  |             | B11555                     |
| Silicone antracite FA880, 310 ml                                                             |             | B11556                     |
| Silicone bianco FA880, 310 ml                                                                |             | 1031313                    |
| Silicone grigio pietra FA880, 310 ml                                                         |             | 1031314                    |

| Accessori per l'installazione di piani cottura | Istruzioni d'installazione |
|------------------------------------------------|----------------------------|
| Levigante per silicone su marmo AA320, 1000 ml | B11557                     |
| Strumento per levigare giunti Fugenboy         | B75158                     |

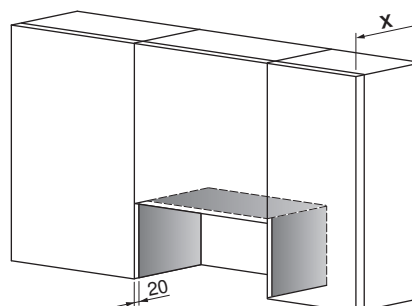
## 19.4 Cappe aspiranti



Le informazioni tecniche sulle cappe aspiranti sono riportate nel documento J32833 «Informazione tecnica per cappe aspiranti» e nel listino prezzi.

### Lamiera di protezione della parete laterale

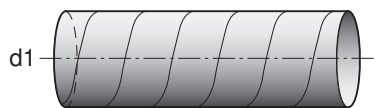
Le lamiera di protezione delle pareti laterali servono per proteggere le pareti laterali dell'armadio superiore dal grasso e dall'umidità.



| Denominazione                               | Dimensioni<br>(altezza x profondità) | Profondità armadio superiore x | Colore      | N. articolo |
|---------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|-------------|-------------|
| Lamiera di protezione della parete laterale | 235 x 310 mm                         | 330 mm                         | Bianco      | K26092      |
| Lamiera di protezione della parete laterale | 235 x 310 mm                         | 330 mm                         | Nero        | K26093      |
| Lamiera di protezione della parete laterale | 235 x 310 mm                         | 330 mm                         | ChromeClass | K26094      |
| Lamiera di protezione della parete laterale | 235 x 330 mm                         | 350 mm                         | Bianco      | H42792      |
| Lamiera di protezione della parete laterale | 235 x 330 mm                         | 350 mm                         | Nero        | H42791      |
| Lamiera di protezione della parete laterale | 235 x 330 mm                         | 350 mm                         | ChromeClass | H42790      |
| Lamiera di protezione della parete laterale | 235 x 350 mm                         | 370 mm                         | Bianco      | H42795      |
| Lamiera di protezione della parete laterale | 235 x 350 mm                         | 370 mm                         | Nero        | H42794      |
| Lamiera di protezione della parete laterale | 235 x 350 mm                         | 370 mm                         | ChromeClass | H42793      |

## Tubi piegati a spirale

### Tubo piegato a spirale



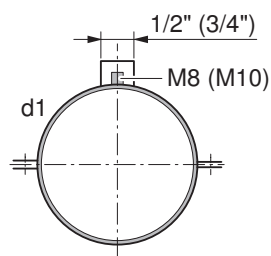
#### Descrizione

Tubo piegato a spirale resistente, galvanizzato  
Spessore del materiale 0,5 mm  
Elemento da 3 m

| N. art. | d1      |
|---------|---------|
| H42028  | ø125 mm |
| H42029  | ø150 mm |

## Elementi di fissaggio

### Collare di serraggio con filettatura

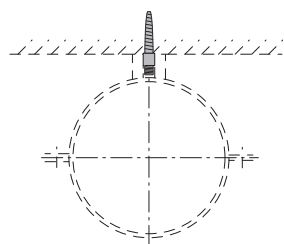


#### Descrizione

Per il fissaggio del tubo piegato a spirale  
a 2 elementi con inserto insonorizzante, incl. viti e dadi  
Acciaio zincato, filettatura M8

| N. art. | d1      |
|---------|---------|
| H42050  | ø150 mm |

### Doppia vite filettata senza testa M8, zincata

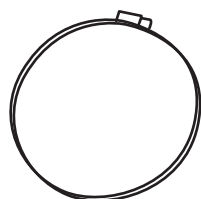


#### Descrizione

Per il fissaggio del collare di serraggio nella parete in cemento  
Lunghezza 40 mm

| N. art. |
|---------|
| H42057  |

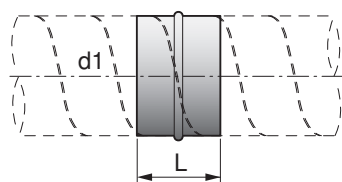
### Collare di serraggio del tubo flessibile con chiusura a cerniera



| N. art.  |             |
|----------|-------------|
| 33121304 | ø110–130 mm |
| 33121336 | ø150 mm     |

## Nipplo/tubo di raccordo

### Nippli di collegamento



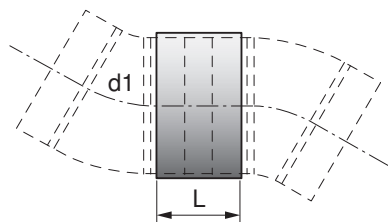
#### Descrizione

Lamiera d'acciaio galvanizzata  
L = 80 mm

| N. art. | d1      |
|---------|---------|
| H42031  | ø150 mm |



## Tubo di collegamento



### Descrizione

Lamiera d'acciaio galvanizzata

L = 90 mm

### N. art.

H42032

H42033

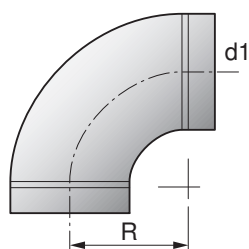
d1

ø125 mm

ø150 mm

## Gomiti

### Gomito 90°



### Descrizione

Gomito pressato, R = d1

Utilizzabile con tubi sia rigidi che flessibili

Lamiera d'acciaio galvanizzata

### N. art.

H42034

H42036

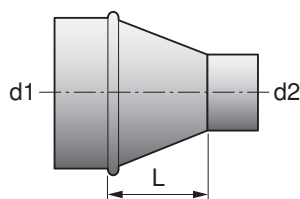
d1

ø125 mm

ø150 mm

## Riduzioni

### Riduzione



### Descrizione

Versione pressata, L = 22 mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata

### N. art.

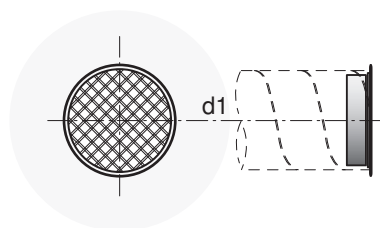
H42040

d1

ø150–125 mm

## Parti terminali dei tubi

### Parte terminale del tubo



### Descrizione

Bocchettone con griglia

Lamiera d'acciaio galvanizzata

### N. art.

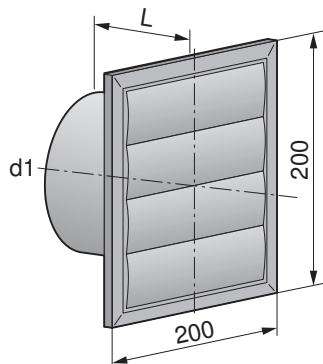
H42048

d1

ø150 mm

## Griglia di protezione dalle intemperie

### Griglia di protezione dalle intemperie in plastica

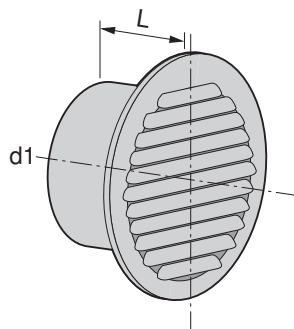

**Descrizione**

Griglia di protezione dalle intemperie senza valvola di ristagno, quadrata con bocchettone

Resistente agli agenti atmosferici, L = 40 mm

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| <b>N. art.</b> | d1              |
| H42080         | ø150 mm, bianco |

### Griglia di protezione dalle intemperie


**Descrizione**

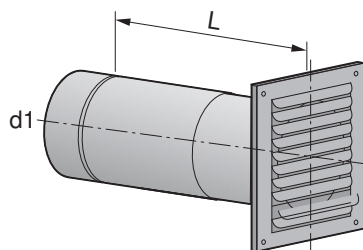
Griglia di protezione dalle intemperie senza valvola di ristagno, rotonda, pressata, alluminio

Con zanzariera e bocchettone, L = 45 mm

|                |         |
|----------------|---------|
| <b>N. art.</b> | d1      |
| H42064         | ø150 mm |

## Tubi da muro

### Tubo da muro telescopico con valvola di ristagno


**Descrizione**

3 elementi, L = spessore muro 300–460 mm

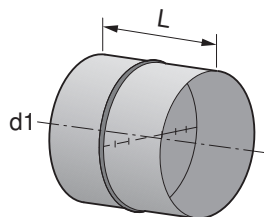
Lamiera d'acciaio galvanizzata

Griglia in alluminio; possibile mano di colore

|                |         |
|----------------|---------|
| <b>N. art.</b> | d1      |
| H42065         | ø125 mm |
| H42066         | ø150 mm |

## Coperchi

### Valvola di ristagno con labbro di tenuta

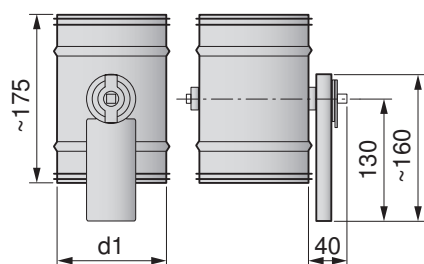

**Descrizione**

In robusta lamiera d'acciaio

Per tubi sia rigidi che flessibili, L = 80 mm

|                |         |
|----------------|---------|
| <b>N. art.</b> | d1      |
| H42061         | ø125 mm |
| H42062         | ø150 mm |

## Valvola motorizzata 230 V



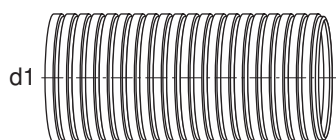
### Descrizione

Composta da motore, leva farfalla e coperchio di regolazione con guarnizione  
 Lamiera d'acciaio galvanizzata

| N. art. | d1      |
|---------|---------|
| H43390  | ø125 mm |
| H43391  | ø150 mm |

## Tubi flessibili

### Tubo flessibile in alluminio, semiflessibile

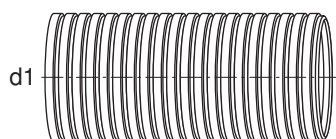


### Descrizione

Aluflex rotondo, semiflessibile  
 Stabile nella forma, difficilmente infiammabile  
 Elemento da 3 m

| N. art. | d1      |
|---------|---------|
| H42051  | ø125 mm |
| H42052  | ø150 mm |
| H40168  | ø160 mm |

### Tubo flessibile in alluminio, altamente flessibile

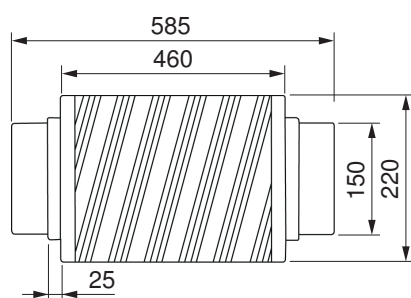


### Descrizione

Aluflex rotondo, altamente flessibile  
 Raggio di curvatura 30–60 mm all'interno  
 Stabile nella forma, difficilmente infiammabile

| N. art.  | d1                        |
|----------|---------------------------|
| H42053   | ø125 mm, elemento da 10 m |
| 16955803 | ø150 mm, elemento da 15 m |

### Silenziatore in alluminio



### Descrizione

Silenziatore in alluminio per diametro del tubo ø150 mm.  
 Riduzione dei rumori di fino a 22 dB.

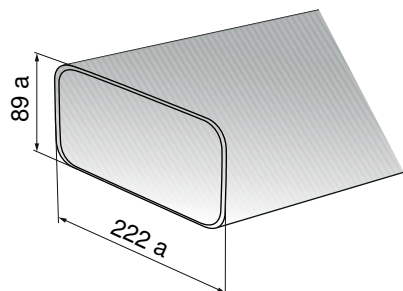
| N. art. | d1      |
|---------|---------|
| 1030591 | ø150 mm |

## Sistemi di canali piatti in plastica



Accessori in plastica in materiale non refrattario.

### Canale piatto



#### Descrizione

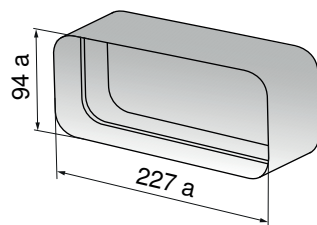
Tubo di ventilazione senza manicotto

#### N. art.

1012780

L = 1000 mm

### Raccordo canali



#### Descrizione

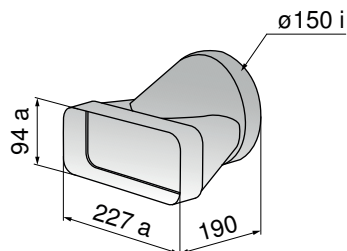
Per tubi di ventilazione lineari

#### N. art.

1012781

L = 80 mm

### Riduttore canale piatto



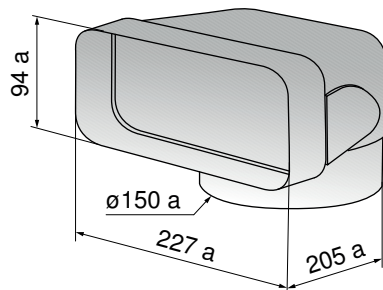
#### Descrizione

Con manicotto sagomato per il passaggio diretto da piatto a tondo  
Ottimizzata sul piano fluidodinamico

#### N. art.

1012782

### Elemento di deviazione per canale piatto 90°

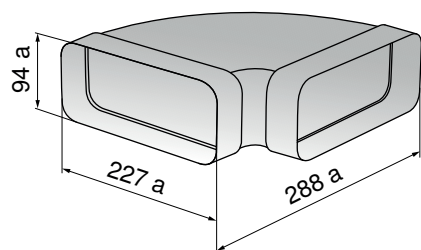


#### Descrizione

Per il collegamento diretto della cappa ai deflettori e manicotto sagomato su un lato

#### N. art.

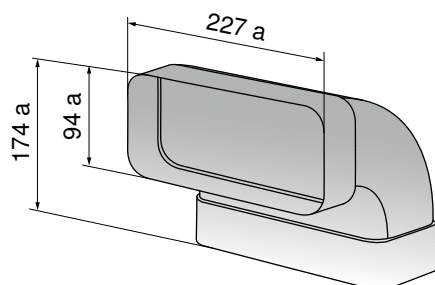
1012783

**Gomito a 90°, orizzontale**

**Descrizione**

Con deflettori e manicotti sagomati sui due lati

**N. art.**

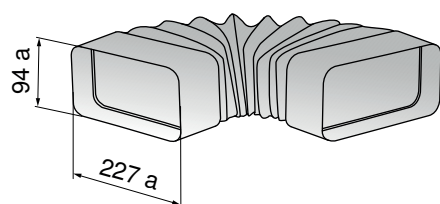
1012784

**Gomito a 90°, verticale**

**Descrizione**

Con deflettori e manicotti sagomati sui due lati

**N. art.**

1012785

**Gomito flessibile, piatto**

**Descrizione**

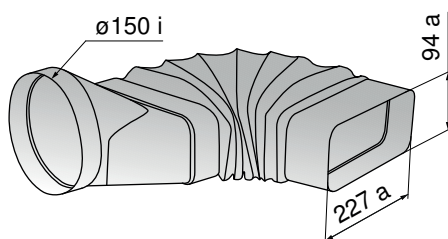
Per deviazioni e rotazioni fino a 90°

Adattatore flessibile, da angolare ad angolare, con manicotto sagomato

**N. art.**

1012786

L = 240-600 mm

**Gomito flessibile, da tondo a piatto**

**Descrizione**

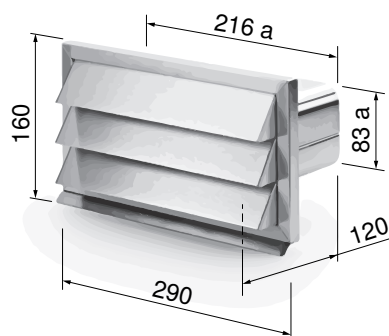
Per deviazioni e rotazioni fino a 90°

Adattatore flessibile, da tondo ad angolare, con manicotto sagomato

**N. art.**

1012787

L = 160-550 mm

**Griglia di protezione dalle intemperie per canale piatto in plastica**

**Descrizione**

Griglia di ventilazione per canale piatto in plastica ChromeClass con valvola di ristagno. Compatibile con canale piatto n. art. 1012780.

**N. art.**

1030590

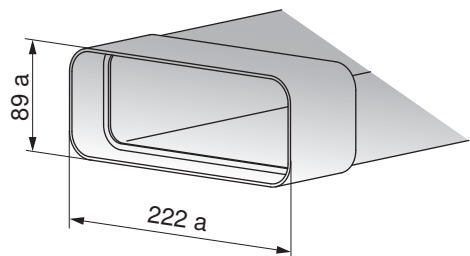
290 x 160 mm

## Sistemi di canali piatti in metallo



Accessori in metallo refrattario.

## Canale piatto

**Descrizione**

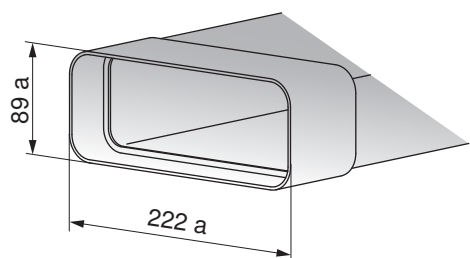
Canale piatto con guarnizione

**N. art.**

1046627

L = 500 mm

## Canale piatto

**Descrizione**

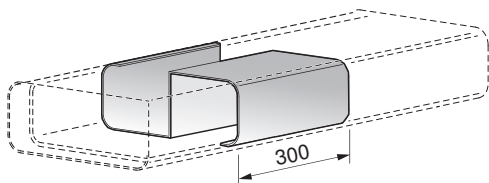
Canale piatto con guarnizione

**N. art.**

1046628

L = 1000 mm

## Costola di rinforzo per inserimento nel cemento

**Descrizione**

Costola di rinforzo per inserimento nel cemento (carico da calpestio fino a 100 kg)

1 costola necessaria per l'impiego nel canale piatto (L=500 mm) n. art. 1046627

2 costole necessarie per l'impiego nel canale piatto (L=1000 mm) n. art.

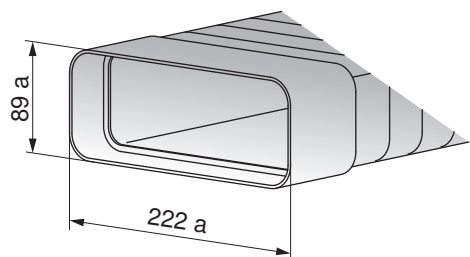
1046628

**N. art.**

1077495

L = 300 mm

## Canale piatto flessibile

**Descrizione**

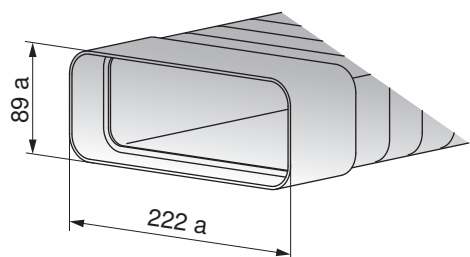
Canale piatto flessibile con guarnizione

**N. art.**

1046629

L = 500 mm

## Canale piatto flessibile

**Descrizione**

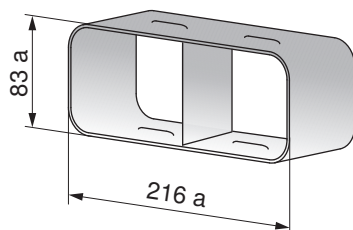
Canale piatto flessibile con guarnizione

**N. art.**

1046635

L = 1000 mm

## Raccordo canali



### Descrizione

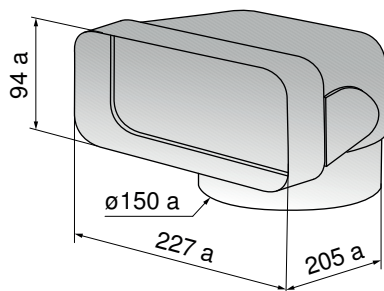
Per canali piatti lineari

### N. art.

1046636

L = 100 mm

## Elemento di deviazione per canale piatto 90°



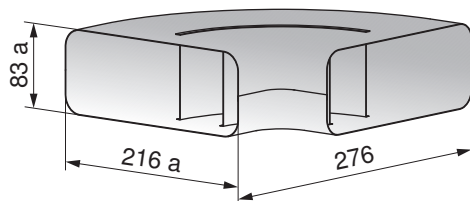
### Descrizione

Per il collegamento diretto della cappa ai deflettori e manicotto sagomato su un lato

### N. art.

1046638

## Gomito a 90°, orizzontale



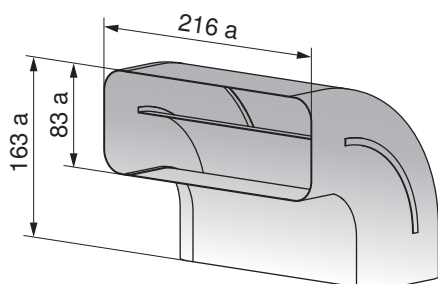
### Descrizione

Curva con deflettori

### N. art.

1046639

## Gomito a 90°, verticale



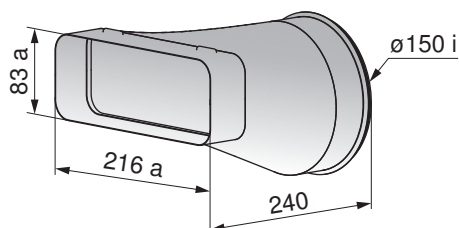
### Descrizione

Curva con deflettori

### N. art.

1046643

## Riduttore canale piatto



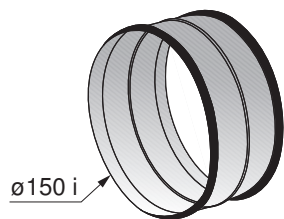
### Descrizione

Per il passaggio diretto da piatto a tondo ottimizzato dal punto di vista fluidodinamico

### N. art.

1046644

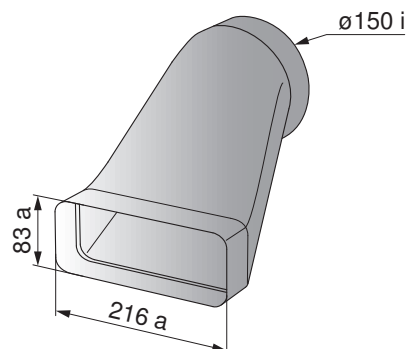
## Raccordo per tubo

**N. art.**

1046646

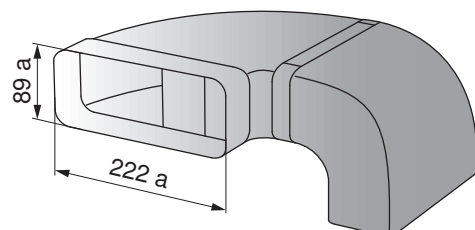
 $d = 150 \text{ mm}$ 

## Terminale di compensazione sul motore da zoccolo

**N. art.**

1046649

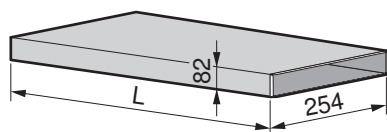
## Set di tubi per aspiratore per piano cottura

**N. art.**

1046650

## Canali piatti

## Canale piatto

**Descrizione**

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata

Corrisponde a un diametro nominale di 150 mm

**N. art.**

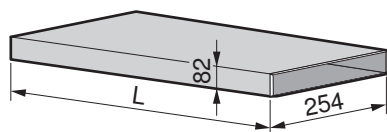
H42068

L = 1000 mm

H42069

L = 600 mm

## Canale piatto rinforzato

**Descrizione**

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata

Con rinforzo per inserimento nel cemento

Corrisponde a un diametro nominale di 150 mm

**N. art.**

H42085

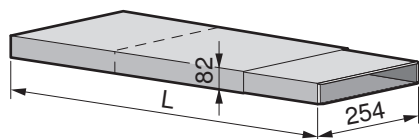
L = 600 mm

H42086

L = 1000 mm



### Canale piatto telescopico



#### Descrizione

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata

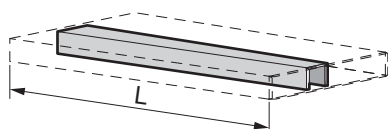
Corrisponde a un diametro nominale di 150 mm

#### N. art.

H42070

L = 275–535 mm

### Costola di rinforzo per canale piatto



#### Descrizione

Per l'inserimento nel cemento per canale piatto

#### N. art.

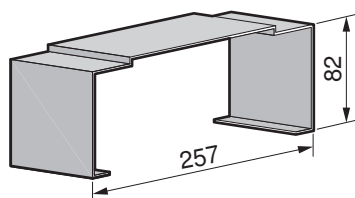
H42071

L = 600 mm

H42072

L = 1000 mm

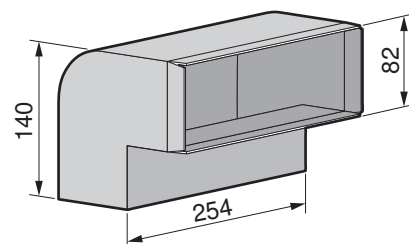
### Staffa di montaggio per canale piatto



#### N. art.

H42073

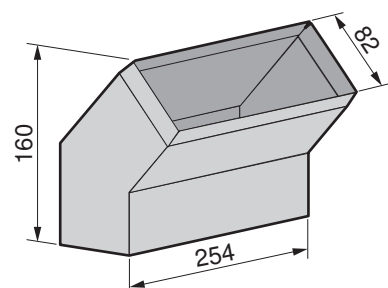
### Gomito 90°, verticale, per canale piatto



#### N. art.

H42074

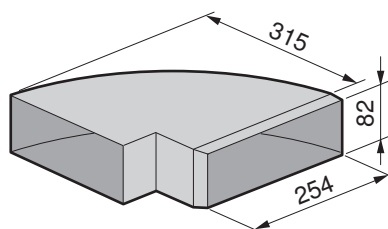
### Gomito 45°, verticale, per canale piatto



#### N. art.

H42075

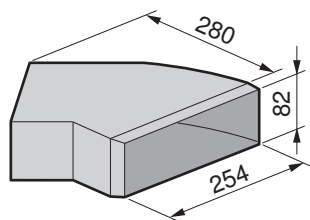
### Gomito 90°, orizzontale, per canale piatto



#### N. art.

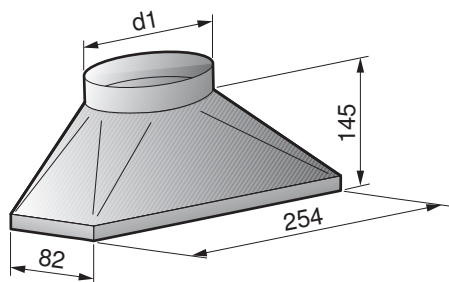
H42076

### Gomito 45°, orizzontale, per canale piatto



**N. art.**  
H42077

### Riduttore canale piatto



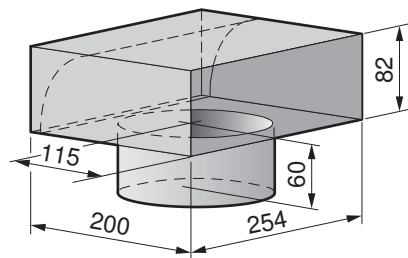
#### Descrizione

Per il passaggio da tondo a piatto

**N. art.**  
H42078

d1  
ø150 mm

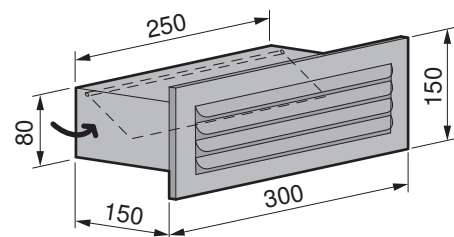
### Pezzo di deviazione su canale piatto



**N. art.**  
H42087  
H42079

Bocchettone ø125 mm  
Bocchettone ø150 mm

### Canale piatto - cassetta da muro



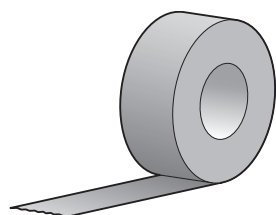
#### Descrizione

Con valvola di ristagno e griglia di protezione dalle intemperie

**N. art.**  
H42054

## Nastri di tenuta

### Nastro d'alluminio



#### Descrizione

Struttura rinforzata, con foglio protettivo, rotolo da 50 m, larghezza 50 mm

**N. art.**  
H42067

## 19.5 Lavastoviglie

### AdoraLavastoviglie

#### Sistemi decorativi (opzione)

| 55 cm (integrata)         | 546 mm    | 632 mm  | 21 mm      | N. articolo |
|---------------------------|-----------|---------|------------|-------------|
| Decorazione               | Larghezza | Altezza | Profondità |             |
| Set decorazione 55 bianca | 540 mm    | 626 mm  | ≤ 4 mm     | W83576      |
| Set decorazione 55 nera   | 540 mm    | 626 mm  | ≤ 4 mm     | W83575      |

| 60 cm (integrata) standard         | 596 mm    | 632 mm  | 20-22 mm * | N. articolo |
|------------------------------------|-----------|---------|------------|-------------|
| Decorazione                        | Larghezza | Altezza | Profondità |             |
| Set decorazione 60 bianca standard | 589 mm    | 626 mm  | ≤ 4 mm     | W81458      |
| Set decorazione 60 nera standard   | 589 mm    | 626 mm  | ≤ 4 mm     | W81459      |

| 60 cm (integrata) vano ampio         | 596 mm    | 697 mm  | 20-22 mm * | N. articolo |
|--------------------------------------|-----------|---------|------------|-------------|
| Decorazione                          | Larghezza | Altezza | Profondità |             |
| Set decorazione 60 bianca vano ampio | 589 mm    | 691 mm  | ≤ 4 mm     | W83572      |
| Set decorazione 60 nera vano ampio   | 589 mm    | 691 mm  | ≤ 4 mm     | W83567      |

\* In funzione dello spessore del pannello decorativo

#### Frontali con vetro a specchio (opzione)

| 55 cm/60 cm                                    |           |         |            | N. articolo |
|------------------------------------------------|-----------|---------|------------|-------------|
| Decorazione                                    | Larghezza | Altezza | Profondità |             |
| Set decorazione 55 vetro a specchio            | 546 mm    | 632 mm  | 20 mm      | W83525      |
| Set decorazione 60 standard vetro a specchio   | 596 mm    | 632 mm  | 20 mm      | W83526      |
| Set decorazione 60 vano ampio vetro a specchio | 596 mm    | 697 mm  | 20 mm      | W83527      |

#### Altri set

| 55 cm                                                        | N. articolo | Osservazioni                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Set lamiera scorrevole 55 cm, 3 mm                           | W83582      | Per apparecchi a vano ampio da 55. In alternativa ai pattini degli zoccoli, per installazione su zoccolo o in alto. |
| Set lamiera scorrevole 55 cm, nicchia speciale 1,5 mm        | W84788      |                                                                                                                     |
| Protezione per piano di lavoro                               | W70162      | Protezione dalla formazione di umidità                                                                              |
| Pattino dello zoccolo                                        | W82930      | Per compensazione dell'altezza nella nicchia                                                                        |
| Set freno per la cerniera della porta                        | 1011228     | Per decorazioni molto pesanti in caso di apparecchi con apertura porta                                              |
| Set molle di trazione rinforzate per apparecchi standard     | W84603      | Per decorazioni più pesanti                                                                                         |
| Set molle di trazione rinforzate per apparecchi a vano ampio | W84604      | Per decorazioni più pesanti                                                                                         |

| 60 cm                                                        | N. articolo | Osservazioni                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Set lamiera scorrevole 60 cm, 3 mm                           | W83583      | Per apparecchi a vano ampio da 60. In alternativa ai pattini degli zoccoli, per installazione su zoccolo o in alto. |
| Set lamiera scorrevole 60 cm, nicchia speciale 1,5 mm        | W84789      |                                                                                                                     |
| Protezione per piano di lavoro                               | W70163      | Protezione dalla formazione di umidità                                                                              |
| Pattino dello zoccolo                                        | W82930      | Per compensazione dell'altezza nella nicchia                                                                        |
| Set freno per la cerniera della porta                        | 1011228     | Per decorazioni molto pesanti in caso di apparecchi con apertura porta                                              |
| Set molle di trazione rinforzate per apparecchi standard     | W84603      | Per decorazioni più pesanti                                                                                         |
| Set molle di trazione rinforzate per apparecchi a vano ampio | W84604      | Per decorazioni più pesanti                                                                                         |

### Collegamenti con lunghezze speciali



**Le lunghezze speciali devono essere collegate direttamente all'apparecchio. Non sono consentite prolunghe di mandata e scarico.**



**Le lunghezze speciali possono essere ordinate dietro sovrapprezzo insieme all'ordine dell'apparecchio. Equipaggiamento a posteriori solo ad opera dell'assistenza di V-ZUG SA.  
Addebito in base al costo.**

| Denominazione                                          | Lunghezza speciale              | N. articolo |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------|
| Aquastop/conduffura di alimentazione per V2000/V4000   | 3 m (lunghezza standard 1,55 m) | 1062214     |
| Aquastop/conduffura d'alimentazione per V6000/V6000 WP |                                 | 1012366     |
| Tubo di scarico                                        | 3 m (lunghezza standard 1,55 m) | W81994      |
|                                                        | 4 m (lunghezza standard 1,55 m) | W81995      |

### Attacchi speciali dell'acqua per Aquastop

| Denominazione                   | N. articolo |
|---------------------------------|-------------|
| Attacco a parete, angolo di 90° | W81759      |
| Attacco a parete, angolo doppio | P30160      |

### Adorina

### Attacchi speciali dell'acqua per Aquastop

| Denominazione                   | N. articolo |
|---------------------------------|-------------|
| Attacco a parete, angolo di 90° | W81759      |
| Attacco a parete, angolo doppio | P30160      |

## 19.6 Frigoriferi

| Denominazione                                                                                | N. articolo     | Osservazioni                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Set di completamento 60 cm (profilo di riempimento)</b>                                   |                 |                                                                                     |
| Kpi eco, KPi                                                                                 | H71754          | Lunghezza 1270 mm                                                                   |
| KFi, KFiéco, KRi, KLiéco, KLi, Kli                                                           | H71755          | Lunghezza 1530 mm                                                                   |
| KCiéco, KCi, KNiéco, KNi, KPRPiéco, KPRiéco, KPRi, KCLiéco, KCLi                             | H71756          | Lunghezza 1780 mm                                                                   |
| <b>Griglia di ventilazione nera</b>                                                          |                 |                                                                                     |
| KPR, KCL, KF, KL, KI, KPéco, KP                                                              | H71840          | SMS 1/12 (63,5 mm)                                                                  |
| <b>Griglia di ventilazione bianca</b>                                                        |                 |                                                                                     |
| KPR, KCL, KF, KL, KI, KPéco, KP                                                              | H71841          | SMS 1/12 (63,5 mm)                                                                  |
| <b>Set per cornice decorativa</b>                                                            |                 |                                                                                     |
| KPR                                                                                          | H74440          | Nero                                                                                |
|                                                                                              | H74441          | Bianco                                                                              |
| KCL                                                                                          | H74439          | Bianco                                                                              |
| KF                                                                                           | H74436          | Nero                                                                                |
|                                                                                              | H74437          | Bianco                                                                              |
| KL                                                                                           | H74434          | Nero                                                                                |
|                                                                                              | H74435          | Bianco                                                                              |
| KPéco, KP                                                                                    | 1011216         | Nero                                                                                |
|                                                                                              | 1011214         | Bianco                                                                              |
| KI                                                                                           | H74432          | Nero                                                                                |
|                                                                                              | H74433          | Bianco                                                                              |
| KK                                                                                           | H74430          | Nero                                                                                |
|                                                                                              | H74431          | Bianco                                                                              |
| <b>Kit montaggio per copertura in pietra</b>                                                 |                 |                                                                                     |
| KKi                                                                                          | H73377          | A sinistra                                                                          |
|                                                                                              | H73378          | A destra                                                                            |
| <b>Profilo di compensazione KWUCSL60</b>                                                     | 1062627         | Altezza ≥30 mm                                                                      |
| <b>Griglia d'appoggio Magnum 2 60i</b>                                                       | 1061793         | -                                                                                   |
| <b>Accessori d'installazione cucine Forster</b>                                              | 10182408 (VZKT) | Cucine componibili in acciaio                                                       |
| <b>Accessori d'installazione per</b>                                                         |                 |                                                                                     |
| <b>CombiCooler V6000 Supreme (51096)</b>                                                     |                 |                                                                                     |
| Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata), cerniera a destra   | <b>1087155</b>  | Larghezza 894 mm, altezza vano frigorifero 1320 mm, altezza vano congelatore 581 mm |
| Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata), cerniera a sinistra | <b>1090119</b>  |                                                                                     |

| Denominazione                                                                                | N. articolo | Osservazioni                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------|
| Cooler V6000 Supreme (51098)                                                                 |             |                                   |
| Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata), cerniera a destra   | 1087157     | Larghezza 894 mm, altezza 1904 mm |
| Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata), cerniera a sinistra | 1090120     |                                   |
| WineCooler V6000 Supreme (51097)                                                             |             |                                   |
| Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata), cerniera a destra   | 1087156     | Larghezza 594 mm, altezza 1904 mm |
| Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata), cerniera a sinistra | 1090121     |                                   |
| Per tutti i V6000 Supreme:                                                                   |             |                                   |
| barra di copertura intermedia in plastica per soluzione «side by side»                       | 1101167     | -                                 |
| Maniglia lunga, orizzontale                                                                  | 1084381     | Lunghezza 775 mm                  |
| Maniglia extra lunga, verticale                                                              | 1084417     | Lunghezza 1060 mm                 |

## 19.7 Shop accessori



**Nel nostro shop è possibile ordinare direttamente gli accessori adatti ai vostri apparecchi V-ZUG. Per maggiori informazioni: [vzug.com/ch/it/](http://vzug.com/ch/it/).**

## 20 V-ZUG-Home

### 20.1 Accesso Internet



**Per utilizzare V-ZUG-Home occorre un accesso a Internet.**

### 20.2 Fornitura

Negli apparecchi dotati di V-ZUG-Home, il modulo V-ZUG-Home è già integrato e pronto per l'uso. I modelli dotati di modulo V-ZUG-Home possono essere collegati alla rete domestica tramite cavo di rete o WLAN.

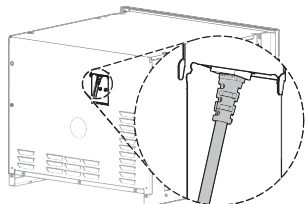
| Tipo di apparecchio       | Numero del modello                           | Tipo di collegamento |
|---------------------------|----------------------------------------------|----------------------|
| Forni                     | 21036–21041, 21074–21076, 21084, 21092–21101 | WLAN                 |
| Cucine                    | 22017–22027                                  | WLAN                 |
| Forni a vapore            | 23062–23073                                  | WLAN                 |
| Lavastoviglie             | 41127–41140, 41091, 41093–41125              | WLAN                 |
| Piani cottura a induzione | 31062                                        | Cavo di rete         |
|                           | 31093, 31132, 31134                          | WLAN                 |
| Frigoriferi               | 51086, 51100, 51101                          | WLAN                 |

## 20.3 Collegamento alla rete domestica

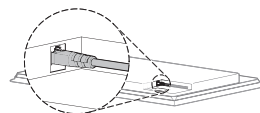
### Collegamento con cavo di rete

► Collegare il cavo di rete \* al modulo V-ZUG-Home.

Presse per forni e vapore V-ZUG

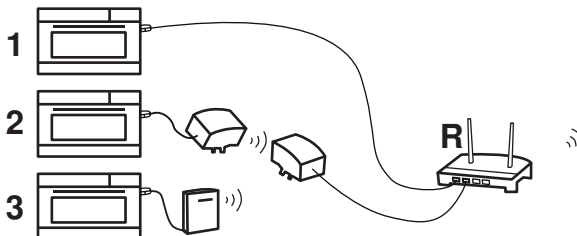


Presse per piani cottura V-ZUG



► Scegliere tra le seguenti modalità per collegare l'apparecchio V-ZUG al router **R**:

- 1 **Ethernet**: cavo di rete
- 2 **Adattatore Powerline**: adattatore Powerline e cavo di rete
- 3 **Ponte wireless**: ponte wireless e cavo di rete



|   | Possibilità di collegamento | Hardware supplementare necessario                                                                                                         |
|---|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Ethernet                    | Cavo di rete* per il collegamento tra l'apparecchio V-ZUG e il router/la presa <b>R</b> *                                                 |
| 2 | Adattatore Powerline        | Adattatore Powerline* e cavo di rete* per il collegamento tra l'apparecchio V-ZUG, l'adattatore Powerline e il router/la presa <b>R</b> * |
| 3 | Ponte wireless              | Ponte wireless* e cavo di rete* per il collegamento tra l'apparecchio V-ZUG, il ponte wireless e il router/la presa <b>R</b> *            |



L'accesso al ponte wireless deve essere garantito in qualsiasi momento.



Non installare il ponte wireless dietro l'apparecchio, bensì accanto o all'interno di armadio adiacente. Un posizionamento errato genera disturbi di collegamento.



V-ZUG SA non fornisce cavi di rete, adattatori Powerline o ponti wireless.

### Collegamento tramite WLAN



Nelle istruzioni per l'uso di «V-ZUG-Home» è descritto come creare la connessione tra apparecchio e rete wireless. Le istruzioni sono reperibili sul sito [home.vzug.com/it/](http://home.vzug.com/it/).





## Indice analitico

### A

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Accessori .....                               | 212 |
| Copertura design .....                        | 216 |
| per cappe aspiranti .....                     | 219 |
| per cucine, forni, vaporiere, microonde ..... | 213 |
| per frigoriferi .....                         | 234 |
| per piani cottura in vetroceramica .....      | 217 |
| Altezza d'impiego degli apparecchi .....      | 6   |
| Asciugatrice                                  |     |
| Collegamento alla rete.....                   | 236 |

**C**

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Cappe a soffitto .....                                      | 128 |
| Cappe aspiranti .....                                       | 114 |
| Canali piatti .....                                         | 228 |
| Cappe a soffitto .....                                      | 128 |
| Cappe da incasso .....                                      | 144 |
| Cappe isola .....                                           | 133 |
| Cappe parete .....                                          | 136 |
| Cassetta di riciclaggio dell'aria LRC .....                 | 165 |
| Cassetta di scarico dell'aria LAC .....                     | 165 |
| Coperchi .....                                              | 222 |
| Dati dei collegamenti elettrici .....                       | 115 |
| Elementi di fissaggio .....                                 | 220 |
| Gomiti .....                                                | 221 |
| Griglia di protezione dalle intemperie .....                | 222 |
| Griglia di ventilazione .....                               | 144 |
| Informazione tecnica per cappe aspiranti .....              | 219 |
| Nastri di tenuta .....                                      | 230 |
| Nippli di collegamento .....                                | 220 |
| Parti terminali dei tubi .....                              | 221 |
| Riduzioni .....                                             | 221 |
| Tubi da muro .....                                          | 222 |
| Tubi di collegamento .....                                  | 220 |
| Tubi flessibili .....                                       | 223 |
| Tubi piegati a spirale .....                                | 220 |
| Cappe aspiranti: cappe speciali .....                       | 116 |
| Cappe da incasso .....                                      | 144 |
| Cappe isola .....                                           | 133 |
| Cappe parete .....                                          | 136 |
| Cappe speciali .....                                        | 116 |
| Cassetta di riciclaggio dell'aria LRC .....                 | 165 |
| Cassetta di scarico dell'aria LAC .....                     | 165 |
| Cassetti dell'apparecchio .....                             | 32  |
| Accessori .....                                             | 213 |
| Cassetti scaldavivande .....                                | 32  |
| Accessori .....                                             | 213 |
| Cassetti sottovuoto .....                                   |     |
| Accessori .....                                             | 213 |
| Cassetti sottovuoto, scaldavivande e dell'apparecchio ..... |     |
| Dati dei collegamenti elettrici .....                       | 32  |
| Cassetto sottovuoto .....                                   | 32  |
| Coffee-Center .....                                         | 42  |
| Dati dei collegamenti elettrici .....                       | 42  |
| Possibilità di combinazione .....                           | 52  |
| Collegamenti elettrici .....                                |     |
| Condizioni generali di funzionamento .....                  | 6   |
| Correnti di guasto .....                                    | 6   |
| Interruttore FI .....                                       | 6   |
| Posizione .....                                             | 7   |
| Collegamenti elettrici e dimensioni d'installazione .....   | 6   |
| Collegamenti sanitari .....                                 |     |
| Lavastoviglie Adorina .....                                 | 186 |
| Collegamento alla rete .....                                | 236 |
| Collegamento combinato .....                                | 216 |
| Collegamento elettrico combinato .....                      | 216 |
| Collegamento tramite LAN .....                              | 236 |
| Comando di apparecchi estranei .....                        | 212 |
| Condizioni generali di funzionamento .....                  | 6   |
| Connessione Internet .....                                  |     |
| Creare .....                                                | 236 |
| Copertura design .....                                      | 216 |
| Correnti di guasto .....                                    | 6   |

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Cucine .....                          | 20  |
| Accessori .....                       | 213 |
| Dati dei collegamenti elettrici ..... | 20  |

**D**

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Dati dei collegamenti elettrici .....                       |     |
| Adorina .....                                               | 186 |
| Cappe aspiranti .....                                       | 115 |
| Cassetti sottovuoto, scaldavivande e dell'apparecchio ..... | 32  |
| Coffee-Center .....                                         | 42  |
| Cucine .....                                                | 20  |
| Fornelli da incasso .....                                   | 111 |
| Forni .....                                                 | 20  |
| Frigoriferi .....                                           | 192 |
| Lavastoviglie Adora .....                                   | 167 |
| Manopole singole .....                                      | 111 |
| Microonde .....                                             | 39  |
| Miniforni .....                                             | 21  |
| Pannelli di comando da incasso .....                        | 111 |
| Piani cottura a induzione .....                             | 55  |
| Piani cottura CookTop .....                                 | 98  |
| Piani cottura Toptronic .....                               | 86  |
| Vaporiera .....                                             | 12  |
| Dati dei collegamenti sanitari .....                        |     |
| Lavastoviglie Adora .....                                   | 167 |
| di funzionamento .....                                      |     |
| Avvertenze generali .....                                   | 6   |
| Dimensioni d'installazione .....                            |     |
| Dimensioni frontali .....                                   | 10  |
| EURO .....                                                  | 9   |
| SMS .....                                                   | 8   |
| Dimensioni d'installazione .....                            | 6   |
| Dimensioni frontali degli apparecchi .....                  |     |
| Tolleranze di fabbricazione .....                           | 10  |
| Documenti supplementari .....                               | 2   |
| Informazione tecnica per cappe aspiranti .....              | 219 |
| Dotazione aggiuntiva .....                                  |     |
| Set di comando opzioni .....                                | 212 |

**E**

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Elementi di compensazione .....                      | 213 |
| Copertura design .....                               | 216 |
| Griglia di ventilazione .....                        | 213 |
| Kit di squadre per possibilità di combinazione ..... | 214 |
| Mascherina di copertura .....                        | 215 |
| Telaio adattatore .....                              | 214 |

**F**

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| FoodCenter .....                          | 211      |
| Fornelli da incasso .....                 | 111, 112 |
| Forni .....                               | 20       |
| Accessori .....                           | 213      |
| Dati dei collegamenti elettrici .....     | 20       |
| Possibilità di combinazione .....         | 44       |
| Forni compatti .....                      | 31       |
| Forni con cappa aspirante integrata ..... | 21       |
| Forno .....                               |          |
| Collegamento alla rete .....              | 236      |
| Frigoriferi .....                         | 190      |
| Dati dei collegamenti elettrici .....     | 192      |
| Modelli speciali .....                    | 203      |
| Frigoriferi per vini .....                | 206      |



|                                                                 |          |                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------|-----|
| <b>G</b>                                                        |          | <b>S</b>                                                      |     |
| Griglia di ventilazione .....                                   | 213, 217 | Set di comando opzioni .....                                  | 212 |
| <b>I</b>                                                        |          | Set di fascette elastiche .....                               | 218 |
| Informazione tecnica per cappe aspiranti .....                  | 219      | Set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione ..... | 217 |
| Installazione                                                   |          | Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica .....  | 217 |
| EURO .....                                                      | 9        | Set nastro ermetico .....                                     | 218 |
| SMS .....                                                       | 8        | Set per cassetta di derivazione .....                         | 216 |
| Interruttore FI .....                                           | 6        | Set placchette d'appoggio .....                               | 218 |
| <b>K</b>                                                        |          | Shop accessori .....                                          | 234 |
| Kit di angoli .....                                             | 218      | Shop per gli accessori .....                                  | 234 |
| Kit di squadre per possibilità di combinazione .....            | 214      | Simboli utilizzati .....                                      | 2   |
| <b>L</b>                                                        |          | Sistemi di canali piatti in metallo .....                     | 226 |
| Lavastoviglie .....                                             | 166      | Sistemi di canali piatti in plastica .....                    | 224 |
| Accessori .....                                                 | 231      | Stabilità di frequenza .....                                  | 6   |
| Collegamento alla rete .....                                    | 236      | <b>T</b>                                                      |     |
| Dati dei collegamenti sanitari .....                            | 168      | Telaio adattatore .....                                       | 214 |
| Lavastoviglie Adorina .....                                     | 186      | <b>V</b>                                                      |     |
| Lavastoviglie con pompa di calore .....                         | 180      | Vaporiera                                                     |     |
| Dati dei collegamenti sanitari .....                            | 182      | Collegamenti sanitari .....                                   | 18  |
| Lavatrice                                                       |          | Collegamento di rete .....                                    | 236 |
| Collegamento alla rete .....                                    | 236      | Dati dei collegamenti elettrici .....                         | 12  |
| Link utili .....                                                | 2        | Montaggio .....                                               | 17  |
| <b>M</b>                                                        |          | Possibilità di combinazione .....                             | 45  |
| Macchine da caffè                                               |          | Vaporiere .....                                               | 12  |
| Accessori .....                                                 | 213      | Accessori .....                                               | 213 |
| Manopole singole .....                                          | 111, 113 | Variazione di frequenza .....                                 | 6   |
| Mascherina di copertura .....                                   | 215      | <b>W</b>                                                      |     |
| Microonde .....                                                 | 39       | Wok a induzione .....                                         | 55  |
| Accessori .....                                                 | 213      |                                                               |     |
| Dati dei collegamenti elettrici .....                           | 39       |                                                               |     |
| Miniforni .....                                                 | 26, 31   |                                                               |     |
| Dati dei collegamenti elettrici .....                           | 21       |                                                               |     |
| Possibilità di combinazione .....                               | 44       |                                                               |     |
| Modulo sensore di corrente con modulo relè .....                | 212      |                                                               |     |
| <b>O</b>                                                        |          |                                                               |     |
| Opzione collegamento elettrico combinato .....                  | 216      |                                                               |     |
| <b>P</b>                                                        |          |                                                               |     |
| Pannelli di comando da incasso .....                            | 111, 112 |                                                               |     |
| Piani cottura                                                   |          |                                                               |     |
| Accessori .....                                                 | 213      |                                                               |     |
| Piani cottura in vetroceramica                                  |          |                                                               |     |
| Accessori .....                                                 | 217      |                                                               |     |
| Piani cottura a induzione .....                                 | 55       |                                                               |     |
| Piani cottura CookTop .....                                     | 98       |                                                               |     |
| Piani cottura per il mercato dell'assistenza post-vendita ..... | 103      |                                                               |     |
| Piani cottura Toptronic .....                                   | 86       |                                                               |     |
| Piano cottura                                                   |          |                                                               |     |
| Collegamento alla rete .....                                    | 236      |                                                               |     |
| Piano cottura a induzione .....                                 | 55       |                                                               |     |
| Piano cottura CookTop .....                                     | 98       |                                                               |     |
| Piano cottura in vetroceramica                                  |          |                                                               |     |
| Esempi per un'installazione combinata .....                     | 107      |                                                               |     |
| Piano cottura Toptronic .....                                   | 86       |                                                               |     |
| Posizioni dei collegamenti elettrici .....                      | 7        |                                                               |     |
| Possibilità di combinazione                                     |          |                                                               |     |
| Forni .....                                                     | 44       |                                                               |     |
| Miniforni .....                                                 | 44       |                                                               |     |
| Vaporiera .....                                                 | 45       |                                                               |     |

## Centri di esposizione e di consulenza ZUGORAMA

Per servirvi al meglio, vi preghiamo di prendere un appuntamento.

Per gli orari di apertura visitare il sito [https://www.vzug.com/ch/it/exhibitioncenters\\_ch](https://www.vzug.com/ch/it/exhibitioncenters_ch)

### **4052 Basilea**

Münchensteinerstrasse 43  
Tel. 058 767 38 00  
Fax 058 767 38 09  
[basel@vzug.com](mailto:basel@vzug.com)

### **1023 Crissier**

Chemin des Lentillières 24  
Tel. 058 767 38 60  
Fax 058 767 38 69  
[crissier@vzug.com](mailto:crissier@vzug.com)

### **6302 Zugo**

Baarerstrasse 124  
Tel. 058 767 67 65  
Fax 058 767 61 65  
[zugorama@vzug.com](mailto:zugorama@vzug.com)

### **6500 Bellinzona**

Viale Portone 3  
Tel. 058 767 38 20  
Fax 058 767 38 29  
[bellinzona@vzug.com](mailto:bellinzona@vzug.com)

### **1216 Ginevra Cointrin**

Avenue Louis-Casaï 79  
Tel. 058 767 38 80  
Fax 058 767 38 89  
[genf@vzug.com](mailto:genf@vzug.com)

### **8005 Zurigo**

Pfingstweidstrasse 106  
Tel. 058 767 39 20  
Fax 058 767 39 29  
[zuerich@vzug.com](mailto:zuerich@vzug.com)

### **2504 Bienna**

Grenchenstrasse 5  
Tel. 058 767 38 30  
Fax 058 767 38 39  
[biel@vzug.com](mailto:biel@vzug.com)

### **3075 Rüfenacht presso Berna**

Worbstrasse 87  
Tel. 058 767 38 90  
Fax 058 767 38 99  
[bern@vzug.com](mailto:bern@vzug.com)

### **7000 Coira**

Kasernenstrasse 90  
Tel. 058 767 38 50  
Fax 058 767 38 59  
[chur@vzug.com](mailto:chur@vzug.com)

### **9015 San Gallo-Winkeln**

Breitfeldstrasse 8  
Tel. 058 767 39 10  
Fax 058 767 39 19  
[st.gallen@vzug.com](mailto:st.gallen@vzug.com)

## Contatti a Zugo

Non esitate a contattarci.

### **V-ZUG SA**

Industriestrasse 66  
6302 Zugo  
Tel. 058 767 67 67  
Fax 058 767 61 67  
[info@vzug.com](mailto:info@vzug.com)

### **Vendite**

Tel. 058 767 80 01  
Fax 058 767 61 61  
[kundenbestellung@vzug.com](mailto:kundenbestellung@vzug.com)

### **Ricambi**

Tel. 058 767 67 84 (de)  
058 767 67 70 (fr)  
058 767 67 71 (it)  
Fax 058 767 96 62  
[ersatzteildienst@vzug.com](mailto:ersatzteildienst@vzug.com)

### **Consulenza tecnica**

Tel. 058 767 67 77 (de)  
058 767 67 72 (fr)  
058 767 67 73 (it)  
[info@vzug.com](mailto:info@vzug.com)

